

INFORMATOR
O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ GDAŃSKA
ZA 2014 ROK

*INFORMATION ON SOCIAL AND ECONOMIC
SITUATION OF GDAŃSK FOR THE YEAR 2014*

Urząd Statystyczny w Gdańsku • Urząd Miejski w Gdańsku
Statistical Office in Gdańsk • City Hall in Gdańsk

2015

Przewodniczący *Chairperson*

Jerzy Auksztol

Redaktor główny *Editor-in-chief*

Małgorzata Buńko

Członkowie *Members*

Gabriela Adamska-Szreder, Beata Bojarska, Anna Borkowska,
Wiesława Bryłowska, Barbara Brzezińska, Sylwia Czajka,
Katarzyna Cieślewicz, Katarzyna Drozd-Wiśniewska, Marcin Hrynkiewicz,
Radosław Jabłoński, Lidia Kędzierska, Justyna Kulewska,
Mirosława Lindenberg, Jacek Maślankowski, Michał Mięgiła,
Andrzej Muszewski, Dorota Piotrowska, Magdalena Poleszuk,
Agnieszka Sagolewska, Andrzej Sirocki, Joanna Stępień, Magdalena Wojdyńska,
Robert Wójcik, Dorota Żeromska-Mielniczuk, Bożena Żmijewska

Skład komputerowy *Computer typesetting*

Małgorzata Kloz

**Przy publikowaniu danych US
prosimy o podanie źródła**

*When publishing SO data
please indicate source*

SPIS TREŚCI CONTENTS

	<u>Str.</u> <u>Pages</u>
Uwagi ogólne	<i>General notes</i> 15-67
Objaśnienia znaków umownych. Skróty	<i>Symbols. Abbreviations</i> 68-69
Tablice przeglądowe	<i>Review tables</i>
Ważniejsze dane o Gdańsku	<i>Major data on Gdańsk</i> 70-77
Gdańsk na tle Trójmiasta, Gdańskiego Obszaru Metropolitalnego i województwa pomorskiego w 2014 r.	<i>Gdańsk against the background of Tri-city agglomeration, Gdańsk Metropolitan Area and Pomorskie Voivodship in 2014</i> 78-87
Gdańsk na tle wybranych miast Polski w 2014 r.	<i>Gdańsk against the background of selected cities of Poland in 2014</i> 88-91
Gdańsk na tle wybranych miast Unii Europejskiej	<i>Gdańsk against the background of selected European Union cities</i> 92-93
Działy	<i>Chapters</i>
Geografia	<i>Geography</i> 95-97
Ochrona środowiska	<i>Environmental protection</i> 99-103
Organy przedstawicielskie. Administracja	<i>Representative bodies. Administration</i> 104-108
Wymiar sprawiedliwości. Bezpieczeństwo publiczne	<i>Justice. Public safety</i> 109-114
Ludność	<i>Population</i> 116-125
Rynek pracy	<i>Labour market</i> 127-139
Wynagrodzenia	<i>Wages and salaries</i> 141-145
Infrastruktura komunalna. Mieszkania	<i>Municipal infrastructure. Dwellings</i> 147-151
Edukacja	<i>Education</i> 153-197
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	<i>Health care and social welfare</i> 199-206
Kapitał społeczny	<i>Social capital</i> 207-208
Kultura. Turystyka. Sport	<i>Culture. Tourism. Sport</i> 209-220
Ceny	<i>Prices</i> 222-224
Przemysł i budownictwo	<i>Industry and construction</i> 225-232
Nauka i technika	<i>Science and technology</i> 234-239
Transport. Gospodarka morską	<i>Transport. Maritime economy</i> 240-248
Handel i gastronomia	<i>Trade and catering</i> 251-253
Finanse przedsiębiorstw	<i>Finances of enterprises</i> 254-264
Handel zagraniczny	<i>Foreign trade</i> 266-267
Budżet miasta	<i>City budget</i> 268-273
Inwestycje	<i>Investments</i> 275
Rachunki regionalne	<i>Regional accounts</i> 276-277
Podmioty gospodarki narodowej	<i>Entities of the national economy</i> 279-285
Wybory do Parlamentu Europejskiego, wybory samorządowe, wybory do rad dzielnic	<i>Elections to the European Parliament, local government, districts councils</i> 286-290

SPIS TABLIC
LIST OF TABLES

		Tabl. Table	Str. Page
Geografia	Geography		
Najwyżej i najniżej położone punkty miasta	<i>The highest and the lowest points in Gdańsk</i>	1(5)	95
Powierzchnia i granice miasta	<i>City area and borders</i>	2(6)	95
Średnie miesięczne temperatury powietrza	<i>Monthly average air temperatures</i>	3(7)	96
Miesięczne sumy opadów atmosferycznych	<i>Monthly total atmospheric precipitation</i>	4(8)	96
Usłonecznienie	<i>Insolation</i>	5(9)	97
Średnia wilgotność względna	<i>Average relative humidity</i>	6(10)	97
Pokrywa śnieżna	<i>Snow cap</i>	7(11)	97
Ochrona środowiska	Environmental protection		
Stan geodezyjny i kierunki wykorzystania powierzchni miasta	<i>Geodesic status and directions of city land use</i>	1(12)	99
Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności	<i>Water consumption for needs of the national economy and population</i>	2(13)	100
Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi	<i>Industrial and municipal wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground</i>	3(14)	100
Ścieki komunalne odprowadzone siecią kanalizacyjną	<i>Municipal wastewater discharged by means of sewerage network</i>	4(15)	101
Oczyszczalnie ścieków	<i>Wastewater treatment plants</i>	5(16)	101
Emisja i redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza	<i>Emission and reduction of industrial air pollutants</i>	6(17)	102
Ochrona przyrody	<i>Nature protection</i>	7(18)	102
Odpady uciążliwe dla środowiska	<i>Waste noxious to environment</i>	8(19)	102
Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej (ceny bieżące)	<i>Outlays on fixed assets in environmental protection and water management (current prices)</i>	9(20)	103
Efekty rzeczowe uzyskane w wyniku przekazania do użytku inwestycji ochrony środowiska i gospodarki wodnej	<i>Tangible effects of investments in environmental protection and water management</i>	10(21)	103
Organy przedstawicielskie.	Representative bodies.		
Administracja	Administration		
Wybory do rady miasta	<i>Elections to city council</i>	1(22)	104
Radni według płci i wieku	<i>Councillors by sex and age</i>	2(23)	105
Radni według grup zawodów	<i>Councillors by occupational groups</i>	3(24)	106
Działalność rady miasta	<i>Activity of city council</i>	4(25)	107
Przynależność miasta do fundacji, związków i stowarzyszeń w 2014 r.	<i>Membership of Gdańsk in foundations, associations and societies in 2014</i>	5(26)	107
Współpraca Gdańska z miastami zagranicznymi	<i>Cooperation of Gdańsk with foreign cities and towns</i>	6(27)	108

	Tabl. Table	Str. Page
Wymiar sprawiedliwości.	<i>Justice.</i>	
Bezpieczeństwo publiczne	<i>Public safety</i>	
Sądownictwo powszechne	<i>Common courts</i>	1(28) 110
Wpływ spraw do Sądów Rejonowych w Gdańsku	<i>Incoming cases to the District Courts in Gdańsk</i>	2(29) 110
Przestępstwa stwierdzone przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według rodzajów przestępstw	<i>Crimes ascertained by the Police in completed preparatory proceedings by type of offence</i>	3(30) 111
Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez Policję	<i>Rates of detectability of delinquents in crimes ascertained by the Police</i>	4(31) 112
Wypadki drogowe	<i>Road traffic accidents</i>	5(32) 112
Działalność straży miejskiej	<i>Activity of the city guard</i>	6(33) 113
Zarejestrowana działalność straży pożarnej	<i>Registered activity of the fire service</i>	7(34) 114
Ludność	<i>Population</i>	
Ludność według płci i wieku	<i>Population by sex and age</i>	1(35) 117
Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym	<i>Population of working and non-working age</i>	2(36) 117
Ruch naturalny ludności	<i>Vital statistics</i>	3(37) 118
Małżeństwa zawarte według wieku nowożeńców w 2014 r.	<i>Marriages contracted by age of bridegrooms and brides in 2014</i>	4(38) 118
Rozwody według wieku małżonków w momencie wniesienia powództwa w 2014 r.	<i>Divorces by age of spouses at the moment of filing petition for divorce in 2014</i>	5(39) 119
Urodzenia	<i>Births</i>	6(40) 119
Płodność kobiet i współczynniki reprodukcji ludności	<i>Female fertility and reproduction rates of population</i>	7(41) 120
Zgony według płci i wieku zmarłych	<i>Deaths by sex and age of deceased persons</i>	8(42) 120
Zgony według przyczyn	<i>Deaths by causes</i>	9(43) 121
Migracje ludności na pobyt stały	<i>Migration of population for permanent residence</i>	10(44) 121
Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według płci, wieku i stanu cywilnego w 2014 r.	<i>Internal migration of population for permanent residence by sex, age and marital status in 2014</i>	11(45) 122
Migracje wewnętrzne ludności według województwa poprzedniego i obecnego zamieszkania w 2014 r.	<i>Internal migration of population by voivodship of previous and present residence in 2014</i>	12(46) 123
Prognoza ludności do 2050 r.	<i>Population projection until 2050</i>	13(47) 123
Prognoza ludności według wieku i płci	<i>Population projection by age and sex</i>	14(48) 124
Prognoza liczby i struktury ludności według płci i ekonomicznych grup wieku	<i>Projection of number and structure of population by sex and economic age group</i>	15(49) 125
Rynek pracy	<i>Labour market</i>	
Pracujący i przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw w 2014 r.	<i>Employed persons and average paid employment in enterprise sector in 2014</i>	1(50) 128
Pracujący według sekcji	<i>Employed persons by sections</i>	2(51) 129
Przeciętne zatrudnienie	<i>Average paid employment</i>	3(52) 130

	Tabl. Table	Str. Page
Bezrobotni zarejestrowani, oferty pracy i stopa bezrobocia rejestrowanego	4(53)	131
Bezrobotni zarejestrowani według czasu pozostawania bez pracy, wieku, poziomu wykształcenia i stażu pracy	5(54)	132
Bezrobotni zarejestrowani będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy w 2014 r.	6(55)	134
Zarejestrowane bezrobotne osoby niepełnosprawne	7(56)	134
Bezrobotni zarejestrowani korzystający z aktywnych form przeciwdziałania bezrobociu	8(57)	135
Poszkodowani w wypadkach przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)	9(58)	135
Przyczyny wypadków przy pracy według wydarzeń powodujących uraz	10(59)	137
Wydarzenia powodujące uraz oraz przyczyny wypadków przy pracy według sekcji (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)	11(60)	138
Wynagrodzenia		
Wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw w 2014 r.	1(61)	141
Wynagrodzenia brutto według sekcji	2(62)	142
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto według sektorów własności i sekcji	3(63)	144
Infrastruktura komunalna.		
Mieszkania		
Wodociągi i kanalizacja	1(64)	148
Sieć gazowa oraz odbiorcy i zużycie gazu z sieci w gospodarstwach domowych	2(65)	148
Ogrzewnictwo	3(66)	148
Odpady komunalne i nieczystości ciekłe	4(67)	149
Zasoby mieszkaniowe	5(68)	149
Mieszkania wyposażone w instalacje	6(69)	149
Mieszkania oddane do użytkowania w 2014 r.	7(70)	150
Mieszkania, na których budowę wydano pozwolenia w 2014 r.	8(71)	150
Mieszkania, których budowę rozpoczęto	9(72)	150
Gospodarka gruntami pod budownictwo mieszkaniowe	10(73)	151
Budynki mieszkalne oddane do użytkowania według liczby mieszkań	11(74)	151

	Tabl. Table	Str. Page
Edukacja	Education	
Żłobki i kluby dziecięce	<i>Nurseries and children's clubs</i>	1(75) 154
Placówki wychowania przedszkolnego	<i>Pre-primary education establishments</i>	2(76) 154
Edukacja według szczebli kształcenia w roku szkolnym 2014/15	<i>Education by level in the 2014/15 school year</i>	3(77) 155
Współczynnik skolaryzacji w roku szkolnym/ /akademickim 2014/15	<i>Enrolment rate in the 2014/15 school/ /academic year</i>	4(78) 156
Szkoły podstawowe i gimnazja dla dzieci i młodzieży według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2014/15	<i>Primary and lower secondary schools for children and youth by school governing authority in the 2014/15 school year</i>	5(79) 156
Szkoły zawodowe i ogólnozawodowe dla dzieci i młodzieży według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2014/15	<i>Vocational and general vocational schools for children and youth by school governing authority in the 2014/15 school year</i>	6(80) 157
Szkoły ogólnokształcące dla dzieci i młodzieży według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2014/15	<i>General schools for children and youth by school governing authority in the 2014/15 school year</i>	7(81) 157
Szkoły policealne według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2014/15	<i>Post-secondary schools by school governing authority in the 2014/15 school year</i>	8(82) 157
Szkoły dla dorosłych według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2014/15	<i>Schools for adults by school governing authority in the 2014/15 school year</i>	9(83) 158
Uczący się języków obcych w szkołach dla dzieci i młodzieży oraz w szkołach policealnych	<i>Pupils and students studying foreign languages in schools for children and youth and in post-secondary schools</i>	10(84) 158
Szkoły podstawowe dla dzieci i młodzieży	<i>Primary schools for children and youth</i>	11(85) 159
Sprawdzian w szóstych klasach szkół podstawowych w 2015 r.	<i>Test in the 6th grade of primary schools in 2015</i>	12(86) 159
Gimnazja dla dzieci i młodzieży	<i>Lower secondary schools for children and youth</i>	13(87) 160
Egzamin gimnazjalny w 2015 r.	<i>Lower secondary school examination in 2015</i>	14(88) 160
Zasadnicze szkoły zawodowe dla młodzieży	<i>Basic vocational schools for youth</i>	15(89) 161
Uczniowie zasadniczych szkół zawodowych dla młodzieży według podgrup kierunków kształcenia	<i>Students of basic vocational schools for youth by narrow fields of education</i>	16(90) 161
Uczniowie i absolwenci zasadniczych szkół zawodowych dla młodzieży według kierunków kształcenia	<i>Students and graduates of basic vocational schools for youth by fields of education</i>	17(91) 162
Licea ogólnokształcące dla młodzieży	<i>General secondary schools for youth</i>	18(92) 162
Licea profilowane dla młodzieży	<i>Specialized secondary schools for youth</i>	19(93) 162
Uczniowie i absolwenci liceów profilowanych dla młodzieży według profili kształcenia	<i>Students and graduates of specialized secondary schools for youth by educational profile</i>	20(94) 163
Technika dla młodzieży	<i>Technical secondary schools for youth</i>	21(95) 163
Technika uzupełniająca dla młodzieży	<i>Supplementary technical secondary schools for youth</i>	22(96) 163
Uczniowie techników dla młodzieży według podgrup kierunków kształcenia	<i>Students of technical secondary schools for youth by narrow fields of education</i>	23(97) 164

	Tabl. Table	Str. Page
Uczniowie i absolwenci techników i techników uzupełniających dla młodzieży według kierunków kształcenia	<i>Students and graduates of technical secondary schools and supplementary technical secondary schools for youth by fields of education</i>	24(98) 164
Egzamin maturalny w liceach ogólnokształcących w 2015 r. (nowa forma egzaminu)	<i>Secondary school matriculation exam in general secondary schools in 2015 (new format of exam)</i>	25(99) 165
Egzamin maturalny w technikach w 2015 r. (stara forma egzaminu)	<i>Secondary school matriculation exam in technical secondary schools in 2015 (old format of exam)</i>	26(100) 166
Szkoły policealne według form kształcenia	<i>Post-secondary schools by type of education</i>	27(101) 166
Uczniowie szkół policealnych według podgrup kierunków kształcenia	<i>Students of post-secondary schools by narrow fields of education</i>	28(102) 167
Uczniowie i absolwenci szkół policealnych według kierunków kształcenia	<i>Students and graduates of post-secondary schools by fields of education</i>	29(103) 167
Szkoły dla dorosłych	<i>Schools for adults</i>	30(104) 168
Szkoły wyższe w Trójmieście	<i>Higher education institutions in Tri-city</i>	31(105) 168
Studenci szkół wyższych Trójmiasta według grup kierunków i kierunków studiów w roku akademickim 2014/15	<i>Students of Tri-city higher education institutions by group of fields and fields of education in the 2014/15 academic year</i>	32(106) 170
Studenci uczący się języka obcego w formie obowiązkowego lektoratu w szkołach wyższych w Trójmieście w roku akademickim 2014/15 (bez cudzoziemców)	<i>Students studying foreign languages in obligatory foreign language course in higher education institutions in Tri-city in the 2014/15 academic year (excluding foreigners)</i>	33(107) 180
Absolwenci szkół wyższych Trójmiasta według grup kierunków i kierunków studiów w roku akademickim 2013/14	<i>Graduates of Tri-city higher education institutions by group of fields and fields of education in the 2013/14 academic year</i>	34(108) 180
Absolwenci szkół wyższych Trójmiasta według typów szkół i rodzajów studiów	<i>Graduates of Tri-city higher education institutions by type of schools and studies</i>	35(109) 188
Cudzoziemcy – studenci i absolwenci szkół wyższych Trójmiasta	<i>Foreigners – students and graduates of higher education institutions in Tri-city</i>	36(110) 188
Studenci i absolwenci cudzoziemcy szkół wyższych Trójmiasta według kraju pochodzenia	<i>Students and graduates foreigners of higher education institutions in Tri-city by native country</i>	37(111) 190
Studenci otrzymujący stypendia w szkołach wyższych Trójmiasta	<i>Students receiving scholarships in Tri-city higher education institutions</i>	38(112) 194
Pełnozatrudnieni nauczyciele akademicy w szkołach wyższych Trójmiasta	<i>Full-time academic teachers in Tri-city higher education institutions</i>	39(113) 195
Studia podyplomowe i studia doktoranckie w szkołach wyższych i instytutach Trójmiasta	<i>Postgraduate and doctorate studies in Tri-city higher education institutions and institutes</i>	40(114) 196
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	<i>Health care and social welfare</i>	
Pracownicy medyczni	<i>Medical personnel</i>	1(115) 199
Ambulatoryjna opieka zdrowotna	<i>Out-patient health care</i>	2(116) 200
Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna	<i>Emergency medical services and first aid</i>	3(117) 200
Szpitala ogólne	<i>General hospitals</i>	4(118) 201

		Tabl. Table	Str. Page
Apteki ogólnodostępne	Generally available pharmacies	5(119)	202
Krwiodawstwo	Blood donation	6(120)	202
Placówki wsparcia dziennego	Day-support centres	7(121)	203
Instytucjonalna piecza zastępcza	Institutional foster care	8(122)	203
Rodzinna piecza zastępcza	Family foster care	9(123)	203
Pomoc społeczna stacjonarna	Stationary social welfare	10(124)	204
Placówki stacjonarnej pomocy społecznej według grup mieszkańców	Stationary social welfare facilities by groups of residents	11(125)	204
Rodziny objęte pomocą społeczną według wybranych przyczyn pomocy w 2014 r.	Families receiving social benefits by selected causes of assistance in 2014	12(126)	205
Świadczenia pomocy społecznej w 2014 r.	Social assistance benefits in 2014	13(127)	206
Dodatki mieszkaniowe wypłacone	Housing allowances paid out	14(128)	206
Kapitał społeczny	Social capital		
Organizacje pozarządowe w Gdańsku	Non-governmental organizations in Gdańsk	1(129)	207
Wpływy z 1% podatku dochodowego przekazanego na organizacje pożytku publicznego	Revenue from 1% of income tax transferred to public benefit organizations	2(130)	207
Darowizny stanowiące odliczenie od dochodu, które nie wchodzą w zakres 1% podatku dochodowego przekazanego na organizacje pożytku publicznego	Tax deductible donations which do not fall within the scope of 1% of income tax transferred to public benefit organizations	3(131)	208
Wartość darowizn zebranych w ramach XXIII finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy w Gdańsku	Revenue from donations collected during the XXIII grand finale of the Great Orchestra of Christmas Charity in Gdańsk	4(132)	208
Kultura. Turystyka. Sport	Culture. Tourism. Sport		
Biblioteki publiczne (z filiami)	Public libraries (with branches)	1(133)	210
Muzea	Museums	2(134)	210
Galerie sztuki	Art galleries	3(135)	211
Teatry i instytucje muzyczne	Theatres and music institutions	4(136)	211
Imprezy masowe	Mass events	5(137)	211
Uczestnicy imprez masowych	Participants in mass events	6(138)	212
Kina stałe	Fixed cinemas	7(139)	212
Domy i ośrodki kultury, kluby, świetlice	Cultural centres and establishments, clubs and community centres	8(140)	212
Koła (kluby) i członkowie kół (klubów) w domach i ośrodkach kultury, klubach, świetlicach	Groups (clubs) and members of groups (clubs) in cultural centres and establishments, clubs and community centres	9(141)	213
Kursy oraz absolwenci kursów zorganizowanych przez domy kultury i kluby	Courses and graduates of courses organized by cultural establishments and clubs	10(142)	214
Turystyczne obiekty noclegowe	Tourist accommodation establishments	11(143)	214

	Tabl. Table	Str. Page
Hotele i ich wykorzystanie według kategorii	<i>Hotels and their occupancy by category</i>	12(144) 215
Turyści korzystający z noclegów w turystycznych obiektach noclegowych oraz udzielone noclegi według miesięcy	<i>Tourists accommodated and nights spent (overnight stays) in tourist accommodation establishments by month</i>	13(145) 216
Turyści zagraniczni korzystający z turystycznych obiektów noclegowych według wybranych krajów	<i>Foreign tourists accommodated in tourist accommodation establishments by selected countries</i>	14(146) 217
Wybrane obiekty sportowe	<i>Selected sports facilities</i>	15(147) 218
Kluby sportowe	<i>Sports clubs</i>	16(148) 219
Wybrane dziedziny i rodzaje sportu w klubach sportowych w 2014 r.	<i>Selected sports fields and kinds of sports in sports clubs in 2014</i>	17(149) 219
Ceny	Prices	
Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych w województwie pomorskim	<i>Price indices of consumer goods and services in Pomorskie Voivodship</i>	1(150) 222
Ceny detaliczne wybranych towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych w Trójmieście	<i>Retail prices of selected consumer and non-consumer goods in Tri-city</i>	2(151) 222
Ceny detaliczne wybranych usług konsumpcyjnych w Trójmieście	<i>Retail prices of selected consumer services in Tri-city</i>	3(152) 223
Ceny wybranych usług komunalnych	<i>Prices of selected municipal services</i>	4(153) 224
Przemysł i budownictwo	Industry and construction	
Produkcja sprzedana w sektorze przedsiębiorstw w 2014 r.	<i>Sold production in enterprise sector in 2014</i>	1(154) 226
Podstawowe dane o przemyśle według sekcji i działów w 2014 r.	<i>Basic data on industry by sections and divisions in 2014</i>	2(155) 226
Środki automatyzacji procesów produkcyjnych w przemyśle	<i>Means for automating production processes in industry</i>	3(156) 227
Podstawowe dane o budownictwie według sekcji i działów w 2014 r.	<i>Basic data on construction by sections and divisions in 2014</i>	4(157) 228
Produkcja budowlano-montażowa według rodzajów obiektów budowlanych w 2014 r. (ceny bieżące)	<i>Construction and assembly production by type of constructions in 2014 (current prices)</i>	5(158) 229
Budynki oddane do użytkowania	<i>Buildings completed</i>	6(159) 230
Budynki oddane do użytkowania według rodzajów budynków	<i>Buildings completed by type of buildings</i>	7(160) 231
Nowo wybudowane budynki mieszkalne oddane do użytkowania według form budownictwa mieszkaniowego	<i>Newly built residential buildings completed by form of building constructions</i>	8(161) 231
Nowo wybudowane budynki mieszkalne oddane do użytkowania według liczby mieszkań i liczby izb (bez budownictwa indywidualnego)	<i>Newly built residential buildings completed by number of dwellings and number of rooms (excluding private building)</i>	9(162) 232
Nowe budynki mieszkalne (bez indywidualnych) oddane do użytkowania w 2014 r.	<i>New residential buildings (excluding private buildings) completed in 2014</i>	10(163) 232

	Tabl. Table	Str. Page
Nauka i technika		
Jednostki oraz zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej według sektorów wykonawczych	1(164)	235
Zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej według poziomu wykształcenia oraz sektorów wykonawczych	2(165)	236
Nakłady wewnętrzne na działalność badawczą i rozwojową według sektorów wykonawczych (ceny bieżące)	3(166)	237
Nakłady wewnętrzne na działalność badawczą i rozwojową według dziedzin nauk (ceny bieżące)	4(167)	238
Nakłady wewnętrzne na działalność badawczą i rozwojową według źródeł finansowania (ceny bieżące)	5(168)	238
Nakłady wewnętrzne bieżące na działalność badawczą i rozwojową według rodzajów badań oraz sektorów wykonawczych (ceny bieżące)	6(169)	239
Stopień zużycia aparatury naukowo-badawczej w działalności badawczej i rozwojowej według sektorów wykonawczych	7(170)	239
Transport.		
Gospodarka morską		
Drogi w 2014 r.	1(171)	240
Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane w 2014 r.	2(172)	241
Komunikacja miejska	3(173)	241
Wybrane dane o porcie lotniczym Gdańsk	4(174)	242
Podmioty i pracujący w gospodarce morskiej według sektorów i form własności	5(175)	242
Podmioty i pracujący w gospodarce morskiej według rodzajów działalności	6(176)	243
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w podmiotach gospodarki morskiej według sektorów i form własności oraz rodzajów działalności	7(177)	243
Nakłady inwestycyjne na środki trwale poniesione przez podmioty gospodarki morskiej (ceny bieżące)	8(178)	244
Nakłady inwestycyjne poniesione przez podmioty gospodarki morskiej według sektorów własności i źródeł finansowania	9(179)	244
Wartość brutto i stopień zużycia środków trwałych w podmiotach gospodarki morskiej według sektorów własności (bieżące ceny ewidencyjne)	10(180)	244
Science and technology		
<i>Units and employment in research and development activity by sectors of performance</i>	<i>1(164)</i>	<i>235</i>
<i>Employment in research and development activity by educational level and sectors of performance</i>	<i>2(165)</i>	<i>236</i>
<i>Intramural expenditures on research and development activity by sectors of performance (current prices)</i>	<i>3(166)</i>	<i>237</i>
<i>Intramural expenditures on research and development activity by field of science (current prices)</i>	<i>4(167)</i>	<i>238</i>
<i>Intramural expenditures on research and development activity by source of funds (current prices)</i>	<i>5(168)</i>	<i>238</i>
<i>Intramural expenditures current on research and development activity by type of research and sectors of performance (current prices)</i>	<i>6(169)</i>	<i>239</i>
<i>Degree of consumption of research equipment in research and development activity by sectors of performance</i>	<i>7(170)</i>	<i>239</i>
Transport.		
Maritime economy		
<i>Roads in 2014</i>	<i>1(171)</i>	<i>240</i>
<i>Registered road vehicles and tractors in 2014</i>	<i>2(172)</i>	<i>241</i>
<i>Urban transport</i>	<i>3(173)</i>	<i>241</i>
<i>Selected data on the Gdańsk airport</i>	<i>4(174)</i>	<i>242</i>
<i>Entities and employed persons in maritime economy by ownership sectors and forms</i>	<i>5(175)</i>	<i>242</i>
<i>Entities and employed persons in maritime economy by kind of activity</i>	<i>6(176)</i>	<i>243</i>
<i>Average monthly gross wages and salaries in entities of maritime economy by sectors and forms of ownership and kind of activity</i>	<i>7(177)</i>	<i>243</i>
<i>Investment outlays on fixed assets incurred by maritime economy entities (current prices)</i>	<i>8(178)</i>	<i>244</i>
<i>Investment outlays incurred by maritime economy entities by ownership sectors and financing sources</i>	<i>9(179)</i>	<i>244</i>
<i>Gross value and degree of consumption of fixed assets in maritime economy entities by ownership sectors (current book-keeping prices)</i>	<i>10(180)</i>	<i>244</i>

	Tabl. Table	Str. Page
Nakłady inwestycyjne oraz wartość brutto środków trwałych podmiotów gospodarki morskiej według rodzajów działalności	11(181)	245
Statki wchodzące i wychodzące z portu morskiego w 2014 r.	12(182)	246
Obroty ładunkowe w porcie morskim	13(183)	246
Obrót ładunków tranzytowych według krajów	14(184)	247
Wahania sezonowe obrotów ładunkowych według miesięcy	15(185)	248
Międzynarodowy ruch pasażerów w porcie morskim	16(186)	248
Przewozy pasażerów promami według relacji	17(187)	248
Kutry według portów macierzystych	18(188)	248
Handel i gastronomia		
<i>Trade and catering</i>		
Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa (ceny bieżące)	1(189)	251
Sprzedaż hurtowa towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa (ceny bieżące)	2(190)	252
Placówki gastronomiczne i przychody według sektorów w 2014 r.	3(191)	252
Targowiska	4(192)	253
Międzynarodowe Targi Gdańskie	5(193)	253
Imprezy zorganizowane przez Międzynarodowe Targi Gdańskie w 2014 r.	6(194)	253
Finanse przedsiębiorstw		
<i>Finances of enterprises</i>		
Wyniki finansowe przedsiębiorstw	1(195)	254
Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji i działów	2(196)	256
Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	3(197)	258
Aktywa obrotowe i zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji i działów	4(198)	260
Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długoterminowe i krótkoterminowe przedsiębiorstw	5(199)	262
Koszty w układzie rodzajowym przedsiębiorstw według wybranych sekcji i działów	6(200)	263
Handel zagraniczny		
<i>Foreign trade</i>		
Import i eksport	1(201)	266
Import i eksport według sekcji nomenklatury scalonej CN (ceny bieżące) w 2013 r.	2(202)	266

	Tabl. Table	Str. Page
Budżet miasta	City budget	
Dochody budżetu miasta	Revenue of city budget	1(203) 269
Wydatki budżetu miasta według działów	Expenditure of city budget by divisions	2(204) 269
Dochody i wydatki budżetu miasta na 1 mieszkańca	Revenue and expenditure of city budget per capita	3(205) 270
Nakłady na inwestycje miejskie	City investments outlays	4(206) 270
Wpływy z podatku dochodowego od osób fizycznych i osób prawnych do gdańskich urzędów skarbowych	Personal and corporate income tax revenue received by tax offices in Gdańsk	5(207) 271
Wybrane projekty współfinansowane ze środków Unii Europejskiej	Selected projects co-financed from the European Union resources	6(208) 272
Inwestycje	Investments	
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące)	Investment outlays (current prices)	1(209) 275
Nakłady inwestycyjne w państwowych i samorządowych jednostkach i zakładach budżetowych (ceny bieżące)	Investment outlays in state and local government units and establishments (current prices)	2(210) 275
Rachunki regionalne	Regional accounts	
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące)	Gross domestic product (current prices)	1(211) 276
Wartość dodana brutto według rodzaju działalności (ceny bieżące)	Gross value added by type of activities (current prices)	2(212) 277
Podmioty gospodarki narodowej	Entities of the national economy	
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą według wybranych sekcji	Natural persons conducting economic activity by selected sections	1(213) 279
Podmioty gospodarki narodowej według wybranych grup podmiotów i sekcji w 2014 r.	Entities of the national economy by selected groups and sections in 2014	2(214) 280
Podmioty gospodarki narodowej według form własności i sekcji w 2014 r.	Entities of the national economy by form of ownership and sections in 2014	3(215) 282
Podmioty gospodarki narodowej według liczby pracujących i sekcji w 2014 r.	Entities of the national economy by number of employees and sections in 2014	4(216) 284
Spółki handlowe według form prawnych i rodzaju kapitału	Commercial companies by legal status and kind of capital	5(217) 285
Wybory do Parlamentu Europejskiego, wybory samorządowe, wybory do rad dzielnic	Elections to the European Parliament, local government, districts councils	
Wybory do Parlamentu Europejskiego	Election to European Parliament	1(218) 286
Wybory samorządowe	Local government election	2(219) 288
Wybory do rad dzielnic	Election to districts councils	3(220) 290

SPIS MAP I WYKRESÓW LIST OF MAPS AND CHARTS

	<u>Str.</u> <u>Pages</u>
Gdańsk na tle Polski, województwa pomorskiego i Gdańskiego Obszaru Metropolitalnego w 2014 r.	94
Podział miasta Gdańska na jednostki pomocnicze	98
Przestępstwa stwierdzone przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych oraz wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez Policję	115
Ludność według płci i wieku w 2014 r. oraz prognoza ludności na 2050 r.	126
Ludność według płci w 2014 r.	126
Struktura pracujących w sektorze przedsiębiorstw według sektorów własności i sekcji w 2014 r.	140
Bezrobotni zarejestrowani i stopa bezrobocia rejestrowanego	140
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	146
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw według sekcji w 2014 r.	146
Mieszkania oddane do użytkowania i przeciętna powierzchnia użytkowa	152
Struktura mieszkań, których budowę rozpoczęto	152
Schemat edukacji według szczebli kształcenia w roku szkolnym 2014/15	198
Wybrane dane o instytucjach kultury	221
Turyści korzystający z turystycznych obiektów noclegowych	221
Produkcja sprzedana przemysłu w 2014 r. (ceny bieżące)	233
Produkcja sprzedana budownictwa w 2014 r. (ceny bieżące ceny)	233
Mapa połączeń lotniczych z Portu Lotniczego Gdańsk	249
Statki wchodzące i wychodzące z portu morskiego	250
Struktura obrotów ładunkowych w porcie morskim według grup ładunków	250
Wyniki finansowe przedsiębiorstw	265
Budżet miasta	274
Wydatki budżetu miasta według działów w 2014 r.	274
Podmioty gospodarki narodowej w 2014 r.	278
Spółki handlowe według form prawnych	278

UWAGI OGÓLNE GENERAL NOTES

UWAGI WSTĘPNE

1. Dane, jeżeli nie zaznaczono inaczej, prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczej we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007; wprowadzona została z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885, z późniejszymi zmianami) zastąpiła Polską Klasyfikację Działalności – PKD 2004.

PKD 2007, w stosunku do klasyfikacji PKD 2004, wprowadziła zmiany zakresowe polegające na uwzględnieniu nowych grupowań rodzajów działalności, a także na przesunięciu rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi. Zmiany te spowodowały brak porównalności danych, również przy niezmienionych nazwach niektórych poziomów klasyfikacyjnych.

W ramach PKD 2007 wyodrębniono „**Przemysł**” jako dodatkowe grupowanie, które obejmuje sekcje: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

Publikowane dane prezentowane są w układzie PKD według sekcji i w niektórych przypadkach – działów i grup.

Ilekcją w *Informatorze* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji

PRELIMINARY NOTES

1. Data, unless otherwise indicated, are presented according to the *Polish Classification of Activities – PKD 2007*, compiled on the basis of the *Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2*. PKD 2007 was introduced on 1 I 2008 by the decree of the Council of Ministers, dated 24 XII 2007 (*Journal of Laws No. 251, item 1885, with later amendments*) and replaced the *Polish Classification of Activities – PKD 2004/NACE Rev. 1.1*.

NACE Rev. 2 differs from NACE Rev. 1.1 classification in the fact that it introduced scope-related changes, i.e. new groupings of activity types as well as transfers of some types of activities between individual classification levels. In some cases these changes result in the lack of comparability of data, also if the names of classification levels remain unchanged.

The term “*Industry*” was introduced as an additional grouping, including sections: “*Mining and quarrying*”, “*Manufacturing*”, “*Electricity, gas, steam and air conditioning supply*” as well as “*Water supply; sewerage, waste management and remediation activities*”.

Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by section and – in certain cases – by divisions and groups.

The category – *enterprise sector* – used in the *Information*, concerns those entities which carry out economic activities in the following areas: *forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities;*

i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

W *Informatorze* zastosowano skróty nazw niektórych poziomów klasyfikacyjnych – skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

The names of some classification levels used in the Information are abbreviated; those abbreviations are marked in the tables with the sign “Δ”. The list of abbreviations used and their full names are given below:

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI – PKD 2007

STATISTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN COMMUNITY
– NACE Rev. 2

skrót <i>abbreviation</i>	pełna nazwa <i>full name</i>
	sekcje <i>sections</i>
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją
Handel; naprawa pojazdów samochodowych	Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle
<i>Trade; repair of motor vehicles</i>	<i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>
Zakwaterowanie i gastronomia	Działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi
<i>Accommodation and catering</i>	<i>Accommodation and food service activities</i>
Obsługa rynku nieruchomości	Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości
Administrowanie i działalność wspierająca	Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca
	działy <i>divisions</i>
Produkcja skór i wyrobów skórzanych	Produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	Produkcja wyrobów z drewna oraz korka, z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania
<i>Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker</i>	<i>Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>
Produkcja wyrobów z metali	Produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń
<i>Manufacture of metal products</i>	<i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>
Produkcja maszyn i urządzeń	Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI – PKD 2007 (dok.)
 STATISTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN COMMUNITY
 – NACE Rev. 2 (cont.)

skrót <i>abbreviation</i>	działy (dok.)	pełna nazwa <i>full name</i>
	działy (dok.)	divisions (cont.)
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep		Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli
Budowa budynków		Roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej		Roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej
Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa		Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; Naprawa pojazdów samochodowych
Handel hurtowy		Handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi
Handel detaliczny		Handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi
Transport lądowy i rurociągowy		Transport lądowy oraz transport rurociągowy

NOMENKLATURA SCALONA CN
 COMBINED NOMENCLATURE – CN

skrót <i>abbreviation</i>	sekcje	pełna nazwa <i>full name</i>
	sekcje	sections
Tłuszcze i oleje		Tłuszcze i oleje pochodzenia zwierzęcego lub roślinnego oraz produkty ich rozkładu; gotowe tłuszcze jadalne; woski pochodzenia zwierzęcego lub roślinnego
<i>Fats and oils</i>		<i>Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal or vegetable waxes</i>
Przetwory spożywcze		Gotowe artykuły spożywcze; napoje bezalkoholowe, alkoholowe i ocet; tytoń i przemysłowe namiastki tytoniu
<i>Prepared foodstuffs</i>		<i>Prepared foodstuffs; beverages, spirits and vinegar; tobacco and manufactured tobacco substitutes</i>
Produkty przemysłu chemicznego		Produkty przemysłu chemicznego lub przemysłów pokrewnych
<i>Products of the chemical industry</i>		<i>Products of the chemical or allied industries</i>
Tworzywa sztuczne i kauczuk oraz artykuły z nich		Tworzywa sztuczne i artykuły z nich; kauczuk i artykuły z kauczuku
<i>Plastics and rubber and articles thereof</i>		<i>Plastics and articles thereof; rubber and articles thereof</i>
Skóry i artykuły z nich		Skóry i skórki surowe, skóry wyprawione, skóry futerkowe i artykuły z nich; wyroby siodlarskie i rymarskie; artykuły podróżne, torebki i podobne pojemniki; artykuły z jelit zwierzęcych (innych niż z jelit jedwabników)
<i>Raw hides and skins, articles thereof</i>		<i>Raw hides and skins, leather, furskins and articles thereof; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silkworm gut)</i>
Drewno i artykuły z drewna		Drewno i artykuły z drewna; węgiel drzewny; korek i artykuły z korka; wyroby ze słomy, z esparto lub pozostałych materiałów do wyplatania; wyroby koszykarskie i wyroby z wikliny
<i>Wood and articles of wood</i>		<i>Wood and articles of wood; wood charcoal; cork and articles of cork; manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork</i>

NOMENKLATURA SCALONA CN (dok.)
 COMBINED NOMENCLATURE – CN (cont.)

skrót <i>abbreviation</i>	pełna nazwa <i>full name</i>
sekcje (dok.)	sections (cont.)
Ścier drzewny, papier, tektura i artykuły z nich <i>Pulp of wood, paper, paperboard and articles thereof</i>	Ścier z drewna lub z pozostałego włóknistego materiału celulozowego; papier lub tektura, z odzysku (makulatura i odpady); papier i tektura oraz artykuły z nich <i>Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard; paper and paperboard and articles thereof</i>
Obuwie, nakrycia głowy itp. <i>Footwear, headgear, etc.</i>	Obuwie, nakrycia głowy, parasole, parasole przeciwsłoneczne, laski, stołki myśliwskie, bicze, szpicruty i ich części; pióra preparowane i artykuły z nich; kwiaty sztuczne; artykuły z włosów ludzkich <i>Footwear, headgear, umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof; prepared feathers and articles made therewith; artificial flowers; articles of human hair</i>
Artykuły z kamienia, wyroby ceramiczne, szkło <i>Articles of stone, ceramic products, glass</i>	Artykuły z kamienia, gipsu, cementu, azbestu, miki lub podobnych materiałów; wyroby ceramiczne; szkło i wyroby ze szkła <i>Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials; ceramic products; glass and glassware</i>
Perły, kamienie szlachetne, metale szlachetne i artykuły z nich <i>Pearls, precious stones, metals and articles thereof</i>	Perły naturalne lub hodowlane, kamienie szlachetne lub półszlachetne, metale szlachetne, metale platerowane metalem szlachetnym i artykuły z nich; sztuczna biżuteria; monety <i>Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal, and articles thereof; imitation jewellery; coin</i>
Metale nieszlachetne i artykuły z nich <i>Base metals and articles thereof</i>	Metale nieszlachetne i artykuły z metali nieszlachetnych <i>Base metals and articles of base metal</i>
Maszyny i urządzenia, sprzęt elektryczny i elektrotechniczny <i>Machinery and mechanical appliances, electrical and electrotechnical equipment</i>	Maszyny i urządzenia mechaniczne; sprzęt elektryczny; ich części; urządzenia do rejestracji i odtwarzania dźwięku, urządzenia telewizyjne do rejestracji i odtwarzania obrazu i dźwięku oraz części i wyposażenie dodatkowe do tych artykułów <i>Machinery and mechanical appliances; electrical equipment; parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles</i>
Sprzęt transportowy <i>Transport equipment</i>	Pojazdy, statki powietrzne, jednostki pływające oraz współdziałające urządzenia transportowe <i>Vehicles, aircraft, vessels and associated transport equipment</i>
Przyrządy i aparatura, optyczne, fotograficzne, pomiarowe, kontrolne itp. <i>Optical, photographic, measuring, checking instruments, etc.</i>	Przyrządy i aparatura, optyczne, fotograficzne, kinematograficzne, pomiarowe, kontrolne, precyzyjne, medyczne lub chirurgiczne; zegary i zegarki; instrumenty muzyczne; ich części i akcesoria <i>Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; clocks and watches; musical instruments; parts and accessories thereof</i>

2. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – opracowano zgodnie z **każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej**.

Dane w podziale według sekcji, działów i grup PKD 2007 opracowano – jeśli nie zaznaczono inaczej – tzw. **metodą przedsiębiorstw** (nie ujęto danych o zakładach wchodzących w skład przedsiębiorstw mających siedzibę poza terenem miasta Gdańska).

3. Dane zaprezentowano według kryterium własności w sektorach: **publicznym i prywatnym**. **Sektor publiczny** grupuje własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. **Sektor prywatny** grupuje własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego i brakiem przewagi kapitałowej w kapitale (mieniu) podmiotu. „Własność mieszaną” określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą (produkcyjną i usługową) na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. Dane w **cenach bieżących** odpowiadają uzyskanym dochodom, poniesionym wydatkom lub wartości wyrobów, usług itp. Do wyceny produkcji i wartości dodanej brutto – jeśli nie zaznaczono inaczej – przyjęto kategorię **ceny bazowej**.

Cena bazowa definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymywana przez producenta (w tym także przez jednostkę handlową) od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi) pomniejszona o podatki od produktu oraz o ewentualne rabaty i opusty, powiększona o dotacje otrzymane do produktu.

Podatki od produktów obejmują: podatek od towarów i usług – VAT (od produktów krajowych i z importu), podatki i cła od importu (łącznie z po-

2. *Data – unless otherwise indicated – are compiled in accordance with the respective organizational status of units of the national economy.*

Data according to NACE Rev. 2 sections, division and groups are compiled – unless otherwise indicated – using the enterprise method (excluding plants whose head office is outside of Gdańsk area).

3. Data are presented according to the criterion of the ownership in public and private sectors. Public sector classifies state ownership (of the State Treasury and state legal persons), the ownership of local government units as well as "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities. Private sector classifies private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) as well as "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities and lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity. "Mixed ownership" is defined mainly for companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company's registration application.

4. The term entities of the national economy is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term economic entities is understood as entities conducting economic activity (production and services) on their own account in order to make a profit.

6. Data in current prices correspond to obtained revenue, incurred expenditures or the value of products, services, etc. In order to evaluate production and value added – unless otherwise indicated – the basic price category was implemented.

Basic price is defined as the amount of money received by a producer (including trade entities) from a buyer for a product unit (good or service), decreased by the tax on the product as well as by applicable rebates and deductions, and increased by grants received for the product.

Taxes on products include: value added tax – VAT (on domestic products and on imports), taxes and customs duties on imports (including

datkiem akcyzowym) oraz inne podatki od produktów, jak podatek akcyzowy od produktów krajowych i podatki od niektórych rodzajów usług (np. od gier losowych i zakładów wzajemnych oraz do 2010 r. zryczałtowany podatek od towarów i usług od okazjonalnych przewozów osób autobusami zarejestrowanymi za granicą).

7. Zgodnie z Uchwałą Nr XIV/185/11 Rady Miasta Gdańska z dnia 30 VI 2011 r., w sprawie założenia i przystąpienia do Stowarzyszenia o nazwie Gdański Obszar Metropolitalny z siedzibą w Gdańsku, Gdański Obszar Metropolitalny składa się z gmin i powiatów tworzących jednorodny przestrzennie i funkcjonalnie układ osadniczy. Na potrzeby niniejszego opracowania Gdański Obszar Metropolitalny został zdefiniowany jako obszar, w skład którego wchodzi: miasta na prawach powiatu – Gdańsk, Gdynia, Sopot; powiaty – gdański, kartuski, lęborski, malborski, nowodworski, pucki, tczewski i wejherowski.

8. Informacje statystyczne pochodzące ze źródeł spoza Urzędu Statystycznego i GUS opatrzone odpowiednimi notkami.

9. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych w niektórych przypadkach sumy składników mogą różnić się od podanych wielkości „ogółem”.

10. Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w późniejszych opracowaniach Urzędu Statystycznego.

excise tax) as well as other taxes on products, such as excise tax on domestic products and taxes on selected types of services (e.g. on games of chance and mutual betting and until 2010 – a flat rate tax on goods and services from occasional transport of passengers in buses with foreign registration).

7. According to the Resolution No. XIV/185/11 of the City Council of Gdańsk dated 30 VI 2011, on establishing and acceding to the Association Gdańsk Metropolitan Area with the registered office in Gdańsk, Gdańsk Metropolitan Area consists of gminas and powiats forming spatially and functionally homogeneous settlement system. For the purpose of this study Gdańsk Metropolitan Area is defined as an area which includes: cities with powiat status – Gdańsk, Gdynia, Sopot; powiats – gdański, kartuski, lęborski, malborski, nowodworski, pucki, tczewski and wejherowski.

8. Statistical information coming from outside of the Statistical Office and Central Statistical Office is supplied with explanatory notes.

9. Due to the electronic method of data processing, in some cases component totals can differ from the amount given in the item “total”.

10. Some figures are provisional and may be subject to revision in subsequent publications of Statistical Office.

OCHRONA ŚRODOWISKA

1. Informacje o **stanie geodezyjnym i kierunkach wykorzystania powierzchni miasta** ujmowane są według form władania i grup rejestrowych w oparciu o ewidencję gruntów wprowadzoną rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz. U. Nr 38, poz. 454).

2. Informacje o **zużyciu wody** dotyczą:

1) w pozycji „przemysł” – jednostek organizacyjnych wnoszących opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 dam³ i więcej wody podziemnej albo 20 dam³ i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 dam³ i więcej ścieków.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

1. Information regarding the **geodesic status and directions of city land use** is classified according to ownership and register groups of land included in the land register, as a result of the decree of the Minister of Regional Development and Construction dated 29 III 2001 in regard to the registration of land and buildings (Journal of Laws No. 38, item 454).

2. Information regarding **water consumption** concerns:

1) in the item “industry” – organizational entities making payments for the annual withdrawal of 5 dam³ or more of underground water, or 20 dam³ or more of surface water from their own sources, or discharging 20 dam³ or more of wastewater annually.

Od 2003 r. uwzględnia się w województwach nadmorskich wielkość poboru z morskich wód wewnętrznych, które obejmują na terenie województwa pomorskiego:

- część Zatoki Gdańskiej zamkniętą linią łączącą określone punkty geograficzne na Mierzei Helskiej i Mierzei Wiślanej,
- część Zalewu Wiślanego, znajdującą się na południowy zachód od granicy państwowej między Rzeczypospolitą Polską a Federacją Rosyjską na tym Zalewie,
- wody portów określone od strony morza linią łączącą najdalej wysunięte w morze stałe urządzenia portowe, stanowiące integralną część systemu portowego;

2) w pozycji „eksploatacja sieci wodociągowej” – wszystkich jednostek nadzorujących pracę sieci wodociągowej (w tym również spółdzielni mieszkaniowych, spółek wodnych, zakładów usług wodnych, zakładów pracy itd.).

3. Dane o **ściekach** dotyczą ścieków odprowadzonych do wód lub do ziemi przez jednostki określone w ust. 2. Do tych samych jednostek odnoszą się dane o **wyposażeniu w oczyszczalnie ścieków**.

Jako **ścieki wymagające oczyszczenia** przyjęto wody odprowadzane siecią kanałów lub rowów otwartych bezpośrednio do wód lub do ziemi albo do sieci kanalizacyjnej z jednostek produkcyjnych (łącznie z zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych i chłodniczymi), z innych jednostek oraz z gospodarstw domowych.

Dane o **ściekach oczyszczanych** dotyczą ścieków oczyszczanych mechanicznie, chemicznie, biologicznie oraz z podwyższonym usuwaniem biogenów i odprowadzonych do wód lub do ziemi.

Przez **ścieki oczyszczane mechanicznie** rozumie się ścieki poddane procesowi usuwania jedynie zanieczyszczeń nierozpuszczalnych, tj. ciał stałych i tłuszczów ulegających osadzeniu lub flotacji, przy użyciu krat, sit, piaskowników, odtłuszczaczy współpracujących z osadnikami Imhoffa.

Chemiczne oczyszczanie ścieków polega na wytrącaniu niektórych związków rozpuszczalnych względnie ich neutralizacji metodami chemicznymi, takimi jak koagulacja, sorpcja na węglu aktywnym itp.

Biologiczne oczyszczanie ścieków następuje w procesie mineralizacji przez drobnoustroje w środowisku wodnym w sposób naturalny (np.

Since 2003, the volume of internal seawater withdrawal has been indicated in the seaside voivodships. In Pomorskie Voivodship, the following are included:

- *part of Gulf of Gdańsk enclosed by the line connected specific geographical points on the Hel Peninsula and on the Wisła Peninsula,*
- *part of Wisła Bay situated to the north-west of the national border between Republic of Poland and Russian Federation on the Bay,*
- *port waters marked from the sea side by a line connecting the furthest extended in the sea port stationary installations constituting an integral part of the port system;*

2) *in the item “exploitation of water supply network” – all entities responsible for the management of the water supply network (including housing cooperatives, water companies, water-works and workplaces, etc.).*

3. *Data regarding wastewater concern wastewater discharged into waters or into the ground by entities described in item 2. Data regarding equipment with wastewater treatment plants concern the same entities.*

Wastewater requiring treatment is understood as water discharged by means of sewers or open ditch systems directly into waters or into the ground or sewerage network of entities engaged in production (including contaminated drainage water from mines and cooling water), other entities as well as households.

Data regarding treated wastewater concern wastewater treated mechanically, chemically, biologically and with increased biogene removal, discharged into waters or into the ground.

Mechanical treatment of wastewater is understood as the process of removing only non-soluble pollutants, i.e. solid bodies and fats subject to settlement or floatation, through the use of grates, filters, grit chambers, grease traps in conjunction with Imhoff tanks.

Chemical treatment of wastewater consists in precipitating certain soluble compounds, or their neutralization through chemical methods, such as coagulation, sorption on active carbon, etc.

Biological treatment of wastewater occurs through mineralization processes caused by micro-organisms in the natural water environment (e.g.

poprzez rolnicze wykorzystanie ścieków, zraszanie pól, stawy rybne) lub w urządzeniach sztucznych (złoża biologiczne, osad czynny) i polega na usuwaniu ze ścieków zanieczyszczeń organicznych oraz związków biogenych i refrakcyjnych.

Podwyższone usuwanie biogenów w ściekach następuje w oczyszczalniach ścieków o wysokoefektywnych technologiach oczyszczania (głównie biologicznych, a także chemicznych) umożliwiającących zwiększoną redukcję azotu i fosforu.

4. Ładunek zanieczyszczeń w ściekach to masa zanieczyszczeń zawartych w ściekach odprowadzona w jednostce czasu, równa iloczynowi natężenia przepływu ścieków i stężenia zanieczyszczeń.

Stopień redukcji zanieczyszczeń w ściekach jest to wyrażona w procentach redukcja ładunków zanieczyszczeń w ściekach w wyniku zastosowania procesów oczyszczania.

5. Dane o emisji pyłów dotyczą pyłów: ze spalania paliw, cementowo-wapienniczych i materiałów ogniotrwałych, krzemowych, nawozów sztucznych, węglowo-grafitowych, sadzy oraz innych rodzajów zanieczyszczeń pyłowych.

Dane o **emisji gazów** dotyczą: dwutlenku siarki, tlenku węgla, tlenków azotu, węglowodorów oraz innych rodzajów zanieczyszczeń gazowych (bez dwutlenku węgla).

Dane o emisji pyłów i gazów obejmują emisję zorganizowaną (z urządzeń technologicznych i ogrzewczych) oraz niezorganizowaną (z hałd, składowisk, w toku przeładunku substancji sypkich lub lotnych, z hal produkcyjnych itp.).

Wielkość emisji z poszczególnych źródeł i poszczególnych rodzajów zanieczyszczeń ustalona została albo na drodze pomiarów, albo na podstawie obliczeń z bilansu surowcowo-paliwowego w oparciu o wskaźniki emisji zanieczyszczeń dla charakterystycznych procesów technologicznych.

6. Ochrona przyrody polega na zachowaniu, zrównoważonym użytkowaniu oraz odnawianiu zasobów, tworów i składników przyrody (m.in. dziko występujących oraz objętych ochroną gatunkową roślin, zwierząt i grzybów, zwierząt prowadzących wędrowny tryb życia, siedlisk przyrodniczych); formami ochrony przyrody są: parki narodowe, rezerваты przyrody, parki krajobrazowe, obszary chronionego krajobrazu, stanowiska dokumentacyjne, użytki ekologiczne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe, pomniki przyrody.

through agricultural use of wastewater, field irrigation, fish ponds) or in artificial facilities (biofilters, activated sludge) and consists in the removal of organic pollutants or biogenous and refractive compounds from wastewater.

Increased biogene removal from wastewater occurs in treatment plants with highly efficient treatment technologies (mostly biological, and also chemical) allowing for an increased reduction in nitrogen and phosphorus content.

4. The charge of pollutants in wastewater is the mass of pollutants contained in wastewater, discharged at a time unit, equal to the factor of wastewater rate of flow and concentration of impurities.

Degree of pollutant reduction in wastewater is the reduction of charge of pollutants due to treatment expressed in percent.

5. Data regarding particulate emission concern: particulates from the combustion of fuels, particulates from cement and lime, fire-resistant materials, silicates, artificial fertilizers, carbon and graphite, soot, as well as other types of particulates.

Data regarding gas emission concern: sulphur dioxide, carbon oxide, nitrogen oxides, hydrocarbons, as well as other types of gaseous pollutants (excluding carbon dioxide).

Data regarding particulate and gas emission include organized emission (from technological and heating facilities) and disorganized emission (from waste dumps and landfills, in the course of reloading of volatile or loose substances, from production halls etc.).

The emission volumes of different pollutant types from various sources were estimated through measurements or on the basis of calculations of the raw material and fuel balance, based on pollutant emission indicators for the characteristic technological processes.

6. Nature protection consists in maintaining, sustainable use and renovation of nature resources, objects and elements (among other things, plants, animals and fungi originally existing in environment as well as those subjected to species protection, wandering and migratory animals, habitats); forms of nature protections are: national parks, nature reserves, landscape parks, protected landscape areas, documentation sites, ecological areas, landscape-nature complexes, monuments of nature.

Rezerwy przyrody obejmują wyróżniające się szczególnymi wartościami przyrodniczymi, naukowymi, kulturowymi lub walorami krajobrazowymi obszary zachowane w stanie naturalnym lub mało zmienionym, ekosystemy, ostoje i siedliska przyrodnicze, a także siedliska: roślin, zwierząt i grzybów oraz twory i składniki przyrody nieożywionej.

Parki krajobrazowe obejmują obszary chronione ze względu na wartości przyrodnicze, historyczne i kulturowe oraz walory krajobrazowe w celu zachowania i popularyzacji tych wartości w warunkach zrównoważonego rozwoju.

Pomniki przyrody są to pojedyncze twory przyrody żywej i nieożywionej lub ich skupiska o szczególnej wartości przyrodniczej, naukowej, kulturowej, historycznej lub krajobrazowej oraz odznaczające się indywidualnymi cechami, wyróżniającymi je wśród innych tworów, okazałych rozmiarów drzewa, krzewy gatunków rodzimych lub obcych, źródła, wodospady, wywierzyśka, skałki, jary, głazy narzutowe oraz jaskinie.

7. Odpady oznaczają każdą substancję lub przedmiot, których posiadacz pozbywa się, zamierza się pozbyć lub do których pozbycia się jest obowiązany.

Informacje o odpadach za lata 2000-2012 opracowane zostały w oparciu o Ustawę z dnia 27 IV 2001 r. o odpadach. Dane o odpadach od 2013 r. opracowano w oparciu o Ustawę z dnia 14 XII 2012 r. o odpadach (Dz. U. 2013, poz. 21).

Informacje o odpadach za 2000 r. opracowane zostały na podstawie klasyfikacji odpadów zgodnej z Europejskim Katalogiem Odpadów, a od 2002 r. zgodnie z katalogiem odpadów opartym o Listę Odpadów wprowadzoną do prawodawstwa Unii Europejskiej z dniem 1 I 2002 r. rozporządzeniem Ministra Środowiska (Dz. U. 2001, Nr 112, poz. 1206).

Informacje o **ilości i rodzajach odpadów** dotyczą zakładów, które wytworzyły w ciągu roku powyżej 1 tys. t odpadów lub nagromadziły 1 mln t i więcej odpadów (z wyłączeniem odpadów komunalnych).

Przez **odzysk odpadów** rozumie się jakikolwiek proces, którego głównym wynikiem jest to, aby odpady służyły użytecznemu zastosowaniu przez zastąpienie innych materiałów. Pełna definicja odzysku odpadów zawarta jest w ustawie z dnia 14 XII 2012 r. (Dz. U. 2013, poz. 21).

Przez **unieszkodliwianie odpadów** rozumie się proces niebędący odzyskiem, nawet jeżeli wtórnym skutkiem takiego procesu jest odzysk substancji lub energii.

Nature reserves include areas having essential value for the environmental, scientific, cultural and landscape reasons in natural or slightly changed state – ecosystems, refuges and natural sites. They also protect habitats of plants, animals, fungi and formations and elements of inanimate nature.

Landscape parks are areas protected for natural, historical and cultural values, as well as for landscape features. The aim of landscape park's creation is preservation, popularization and dissemination of these values in conditions of sustainable development.

Monuments of nature are single objects of animate and inanimate nature of special environmental, scientific, cultural, historical or landscape value and of distinctive individual features such as trees of impressive size, native and alien bushes, sources, waterfalls, exsurgents, stones, ravines, erratic boulders and caves.

7. Waste means any substance or object which the holder discards, intends or is required to discard.

Information on waste for 2000-2012 was elaborated on the basis of the Law on waste of 27 IV 2001. Data on waste since 2013 was elaborated on the basis of the Law on Waste of 14 XII 2012 (Journal of Laws 2013, item 21).

Information regarding waste for 2000 was compiled on the basis of a classification of waste in accordance with the European Waste Catalogue, and from 2002 on the basis of a catalogue of waste, based on the List of Waste introduced into legislation of the European Union 1 I 2002 by the decree of the Minister of the Environment (Journal of Laws 2001, No. 112, item 1206).

Information regarding the quantity and type of waste concerns plants which generated over 1 thousand t of waste during a year or accumulated 1 million t of waste and more (excluding municipal waste).

Recovery of waste means any operation the principal result of which is waste serving a useful purpose by replacing other materials. Full definition of waste recovery is included in the Law dated 14 XII 2012 (Journal of Laws 2013, item 21).

Disposal of waste means any operation which is not recovery even if it results in the reclamation of substances or energy.

Magazynowanie odpadów to czasowe przechowywanie odpadów, które obejmuje: wstępne magazynowanie odpadów przez ich wytwórcę, tymczasowe magazynowanie odpadów przez prowadzącego zbieranie odpadów, magazynowanie odpadów przez prowadzącego przetwarzanie odpadów.

Przez **odpady składowane** należy rozumieć odpady umieszczone na składowiskach i w obiektach unieszkodliwiania odpadów (w tym hałdach, stawach osadowych).

Dane o **odpadach dotychczas składowanych (nagromadzonych)** dotyczą ilości odpadów zdeponowanych na terenach własnych zakładów w wyniku składowania w roku sprawozdawczym i w latach poprzednich.

8. Dane o nakładach na środki trwale służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej oraz ich efektach rzeczowych prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Statystyczną dotyczącą Działalności i Urzędzeń Związanych z Ochroną Środowiska, wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 2 III 1999 r. (Dz. U. Nr 25, poz. 218). Klasyfikacja ta opracowana została na podstawie Międzynarodowej Standardowej Statystycznej Klasyfikacji EKG/ONZ dotyczącej Działalności i Urzędzeń Związanych z Ochroną Środowiska i Europejskiego Systemu Zbierania Informacji Ekonomicznych dotyczących Ochrony Środowiska (SERIEE) wdrożonego przez Unię Europejską.

ORGANY PRZEDSTAWICIELSKIE. ADMINISTRACJA

1. Samorząd terytorialny w świetle ustawy z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity, Dz. U. 2013, poz. 594, z późniejszymi zmianami) jest podstawową formą organizacji społeczności lokalnej.

2. W samorządzie miasta władzę uchwalodawczą i funkcję kontrolną sprawuje wybrana w wyborach powszechnych Rada Miasta. Samorządową władzą wykonawczą jest Zarząd Miasta, który przy pomocy Urzędu Miejskiego wykonuje uchwały Rady Miasta oraz inne zadania zlecone – w trybie ustawy lub porozumienia – przez administrację rządową.

3. Wybory do Rady Miasta odbyły się:

- I kadencji – 27 V 1990 r.,
- II kadencji – 19 VI 1994 r.,
- III kadencji – 11 X 1998 r.,
- IV kadencji – 27 X 2002 r.,
- V kadencji – 12 XI 2006 r.,

Waste storage means a temporary waste accumulation which includes: preliminary storage of waste by its producer, temporary storage of waste by the unit collecting waste, storage of waste by the unit processing waste.

Landfilled waste is understood as waste transferred to landfill areas and waste facilities (including heaps, settling ponds).

Data regarding waste landfilled (accumulated) to date concern the quantity of waste deposited on the grounds of the plants generating it as a result of depositing it during the reporting and previous years.

8. Data regarding outlays on fixed assets and tangible effects of investments in environmental protection and water management are presented in accordance with the Polish Statistical Classification of Environmental Protection and Facilities, introduced on the basis of the decree of the Council of Ministers, dated 2 III 1999 (Journal of Laws No. 25, item 218). This classification was compiled on the basis of ECE/UN Single European Standard Statistical Classification of Environmental Protection Activities and Facilities as well as with European System for the Collection of Economic Information on the Environment (SERIEE) implemented by the European Union.

REPRESENTATIVE BODIES. ADMINISTRATION

1. Local government, in accordance with the Law on local government, dated 8 III 1990 (uniform text, Journal of Laws 2013, item 594, with later amendments) is the basic form of organization of local community.

2. City Council is a legislative and control body of the city government elected in general election. City Board is the government executive body which, with the assistance of City Hall, executes the resolutions of City Council and other ordered tasks – in law or agreement procedure – by government administration.

3. Election to City Council took place:

- I term – 27 V 1990,
- II term – 19 VI 1994,
- III term – 11 X 1998,
- IV term – 27 X 2002,
- V term – 12 XI 2006,

- VI kadencji – 21 XI 2010 r.,
- VII kadencji – 16 XI 2014 r.

4. Charakterystykę demograficzno-zawodową radnych oparto o wyniki sprawozdawczości, aktualizującej dane o radnych zawarte w obwieszczeniach Komisji Wyborczej z wyborów samorządowych.

5. Grupowania radnych według grup zawodów dokonano na podstawie Klasyfikacji Zawodów i Specjalności dla potrzeb rynku pracy wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 IV 2010 r. (jednolity tekst Dz. U. 2014, poz. 760).

- VI term – 21 XI 2010,
- VII term – 16 XI 2014.

4. The demographic and occupational characteristics of councillors is based on reporting results updating information concerning councillors, included in announcements of Election Commission from government elections.

5. The grouping of councillors by groups of occupations is made on the basis of the Polish Classification of Occupations and Specializations for Labour Market Needs, which was introduced by a decree of the Ministry of Labour and Social Policy, dated 27 IV 2010 (uniform text Journal of Laws 2014, item 760).

WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

1. **Wpływ spraw do sądów** oznacza liczbę spraw, które zostały wniesione do sądów powszechnych w celu rozpatrzenia w postępowaniu sądowym.

W ramach struktury organizacyjnej sądownictwa powszechnego działają sądy apelacyjne, okręgowe i rejonowe.

2. **Sądy apelacyjne** rozpatrują sprawy odwoławcze od orzeczeń wydanych w pierwszej instancji przez sądy okręgowe. Do sądu apelacyjnego wpływają sprawy z kilku sądów okręgowych (od 2 do 6), objętych obszarem jego właściwości.

3. **Sądy okręgowe** rozpatrują w pierwszej instancji sprawy, gdy ustawa tak stanowi oraz w drugiej instancji – odwołania od orzeczeń sądów rejonowych.

4. **Sprawą załatwioną** jest sprawa, w której wydano wyrok, postanowienie lub połączono ją z inną sprawą albo przekazano do innego rodzaju sądu lub organu.

W przypadku występowania w sprawie kilku osób uważa się ją za załatwioną, gdy dotyczy to wszystkich osób występujących w sprawie.

5. **Sprawy rodzinne** obejmują postępowanie:

- 1) z zakresu prawa rodzinnego i opiekuńczego;
- 2) dotyczące nałożenia na alkoholików obowiązku poddania się leczeniu odwykowemu;
- 3) wobec nieletnich w zakresie:
 - a) zapobiegania i zwalczania demoralizacji w stosunku do osób, które nie ukończyły 18 lat,
 - b) postępowania w sprawach o czyny karalne w stosunku do osób, które dopuściły się takiego czynu po ukończeniu 13 lat, ale przed ukończeniem 17 lat,

JUSTICE. PUBLIC SAFETY

1. **Incoming cases** are the number of cases that were filed in common courts for consideration in court proceedings.

Appeal, regional and district courts function within the framework of the organizational structure of common courts.

2. **Appeal courts** consider cases in which the verdicts issued by regional courts of first instance are appealed. An appeal court considers cases from several regional courts (from 2 to 6) within its jurisdiction.

3. **Regional courts** consider cases relegated by the law in the first instance and appeals of regional court verdicts in the second instance.

4. **A resolved case** is a case with regard to which a sentence or order has been issued or combined with another case, or which has been transferred to a different kind of court or authority.

A case that involves a number of persons is considered resolved when this applies to all the persons.

5. **Family cases** include the following proceedings:

- 1) family and guardianship law;
- 2) regarding enforcement of compulsory treatment of alcoholics;
- 3) with respect to juveniles concerning:
 - a) preventing and counteracting the demoralization of persons under the age of 18,
 - b) proceedings in cases concerning punishable acts committed by persons aged 13-16,

- c) wykonywania środków wychowawczych lub poprawczych w stosunku do osób, względem których środki te zostały orzeczone, nie dłużej jednak niż do ukończenia przez te osoby 21 lat;
- 4) w związku z leczeniem narkomanów;
- 5) w sprawie kontroli umieszczania w zakładach lecznictwa psychiatrycznego.

Tryb postępowania wobec nieletnich przed sądem (pkt 3a i 3b) wynika z ustawy z dnia 26 X 1982 r. o postępowaniu w sprawach nieletnich (jednolity tekst Dz. U. 2010 Nr 33, poz. 178, z późniejszymi zmianami).

6. Przestępstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. – jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych w zakończonych postępowaniach przygotowawczych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw prezentowane są na podstawie systemu statystyki kryminalnej Komendy Głównej Policji prowadzonego w porozumieniu z Ministerstwem Sprawiedliwości.

7. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

8. Dane o wypadkach drogowych pochodzą z Systemu Ewidencji Wypadków i Kolidacji (SEWiK) prowadzonego przez Komendę Główną Policji i obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób. Każdy wypadek drogowy jest wynikiem najczęściej kilku przyczyn (przyjęto maksymalnie 5), w związku z czym suma przyczyn jest większa od liczby wypadków.

- c) *execution of educational and corrective measures concerning persons with regard to whom such measures have been adjudicated, but not longer than until the age of 21;*
- 4) *compulsory treatment of drug addicts;*
- 5) *supervising the placement of an individual in a psychiatric treatment facility.*

Court proceedings against juveniles (point 3a and 3b) are based on the Law on Proceedings Involving Juveniles dated 26 X 1982 (uniform text Journal of Laws 2010 No. 33, item 178, with later amendments).

6. An ascertained crime is an event which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. A crime – in connection with the Criminal Code of 1997 – is a felony or misdemeanour prosecuted upon in public or private accusation by a prosecutor, and every revenue – related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Information regarding ascertained crimes in completed preparatory proceedings and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes are presented on the basis of the criminal statistics system of the National Police Headquarters conducted in cooperation with the Ministry of Justice.

7. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

8. Data regarding road traffic accidents come from Accident and Collision Register (SEWiK) kept by the National Police Headquarters. They cover events connected with the vehicles traffic on public roads resulting in injures or fatal accidents. There are usually several causes of every traffic accident (a maximum of 5 was taken into account). Therefore, the sum of causes is greater than the number of accidents.

LUDNOŚĆ

1. Tablice działu opracowano na podstawie:

1) bilansów stanu i struktury ludności na terenie gminy. Bilanse ludności sporządza się dla okresów międzyspisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego przy uwzględnieniu:

a) zmian w danym okresie spowodowanych ruchem naturalnym (urodzenia, zgony) i migracjami ludności (zameldowania i wymeldowania na pobyt stały z innych gmin i z zagranicy), a także przesunięciami adresowymi ludności z tytułu zmian administracyjnych,

b) różnicy między liczbą osób zameldowanych na pobyt czasowy ponad 3 miesiące (do 2005 r. – ponad 2 miesiące) na terenie gminy a liczbą osób czasowo nieobecnych, która stanowi jednocześnie różnicę między liczbą osób zameldowanych na pobyt stały w gminie a liczbą osób faktycznie mieszkających na terenie gminy;

2) rejestrów Ministerstwa Spraw Wewnętrznych – o migracjach wewnętrznych i zagranicznych ludności na pobyt stały;

3) sprawozdawczości urzędów stanu cywilnego – o zarejestrowanych małżeństwach, urodzeniach i zgonach;

4) sprawozdawczości sądów – o prawomocnie orzeczonych separacjach i rozwodach.

U w a g a. Do 2009 r. bilans stanu i struktury ludności oraz wszystkie współczynniki demograficzne były opracowywane przy uwzględnieniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, a od 2010 r. przy uwzględnieniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

2. Przez ludność w wieku produkcyjnym rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18-64 lata, dla kobiet 18-59 lat. Wśród ludności w wieku produkcyjnym wyróżnia się ludność w wieku mobilnym, tj. w wieku 18-44 lata i niemobilnym, tj. mężczyźni – 45-64 lata, kobiety – 45-59 lat. Przez ludność w wieku nieprodukcyjnym rozumie się ludność w wieku przedprodukcyjnym, tj. do 17 lat oraz ludność w wieku poprodukcyjnym, tj. mężczyźni – 65 lat i więcej, kobiety – 60 lat i więcej.

3. Dane o ruchu naturalnym ludności w podziale terytorialnym opracowano:

POPULATION

1. Chapter tables were compiled on the basis of:

1) the balances of the size and structure of the population in a gmina. Population balances are compiled for periods between censuses on the basis of the latest census, taking into account:

a) changes in a given period connected with vital statistics (births, deaths) and migration of the population (registering and cancelling registration for permanent residence from other gminas and from abroad) as well as address changes of the population due to changes in the administrative division,

b) the difference between the number of people registered for temporary stay for more than 3 months (until 2005 for a period of more than 2 months) in a gmina and the number of people temporarily absent, which simultaneously makes the difference between the number of people registered for permanent residence in a gmina and the number of people actually living in the gmina;

2) the registers of the Ministry of Interior on internal and international migration of population for permanent residence;

3) documentation of Civil Status Offices regarding registered marriages, births and deaths;

4) documentation of courts – regarding legally valid decisions in actions for separations and divorces.

N o t e. Until 2009, data regarding the balance of the size and structure of the population as well as all demographic rates and indicators were compiled on the basis of the Population and Housing Census 2002; since 2010 – on the basis of the Population and Housing Census 2011.

2. The population of working age refers to males aged 18-64 and females aged 18-59. In this category the age groups of mobility (i.e. 18-44) and non-mobility (i.e. 45-64 for males and 45-59 for females) are distinguished. The population of non-working age is defined as the population of pre-working age, i.e. up to the age of 17 and the population of post-working age, i.e. 65 and more for males and 60 and more for females.

3. Data regarding the vital statistics according to territorial division were compiled as follows:

- małżeństwa – według miejsca zameldowania na pobyt stały męża przed ślubem (w przypadku gdy mąż przed ślubem mieszkał za granicą, przyjmuje się miejsce zameldowania żony przed ślubem),
- separacje – według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka; w przypadku zgodnego wniosku stron przyjmuje się miejsce zamieszkania męża),
- rozwody – według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka),
- urodzenia – według miejsca zameldowania matki noworodka,
- zgony – według miejsca zameldowania osoby zmarłej.

Dane o **małżeństwach** uwzględniają związki małżeńskie zawarte w formie przewidzianej prawem w urzędach stanu cywilnego. Na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r. (Dz. U. Nr 117, poz. 757) w urzędach stanu cywilnego rejestrowane są także małżeństwa podlegające prawu wewnętrznemu kościoła lub związku wyznaniowego zawarte w obecności duchownego. Małżeństwo zawarte w tej formie (przy spełnieniu warunków określonych ustawą) podlega prawu polskiemu i pociąga za sobą takie same skutki cywilnoprawne, jak małżeństwo zawarte przed kierownikiem urzędu stanu cywilnego.

Płodność kobiet mierzy się współczynnikiem obliczonym jako iloraz liczby urodzeń żywych i liczby kobiet w wieku rozrodczym (15-49 lat). Oprócz ogólnych współczynników płodności podaje się również współczynniki grupowe (cząstkowe), obliczone jako ilorazy liczby urodzeń żywych z kobiet w danej grupie wieku i liczby kobiet w tej samej grupie wieku. Urodzenia z matek w wieku poniżej 15 lat zalicza się do grupy 15-19 lat; urodzenia z matek w wieku 50 lat i więcej zalicza się do grupy 45-49 lat.

Współczynniki reprodukcji ludności:

- **współczynnik dzietności** oznacza liczbę dzieci, które urodziłyby przeciętnie kobieta w ciągu całego okresu rozrodczego (15-49 lat) przy założeniu, że w poszczególnych fazach tego okresu rodziłaby z intensywnością obserwowaną w badanym roku, tzn. przy przyjęciu cząstkowych współczynników płodności z tego okresu za niezienne;

- *marriages* – according to the husband's place of permanent residence before the marriage (in the case when the husband lived abroad before the marriage, the wife's place of residence before the marriage is taken into account),
- *separations* – according to the plaintiff's place of residence (in the case when the person filing petition lives abroad, the place of residence of a spouse is given; in the case of unanimous petition of both of parties – the husband's place of residence is taken into account),
- *divorces* – according to the plaintiff's place of residence (in the case when person filing petition lives abroad, the place of residence of a spouse is taken into account),
- *births* – according to the mother's place of residence,
- *deaths* – according to the place of residence of the deceased person.

Data regarding *marriages* refer to marriages contracted according to legal rules at the civil status offices. On the basis of the Act dated 24 VII 1998 (Journal of Laws, No. 117, item 757), the local civil status offices in Poland register all marriages, including those based on the internal law of the churches or the religious associations, contracted in the presence of a priest. Marriages contracted on the basis of the canon law are subject to the civil Polish laws and entail the same civil and law consequences as marriages contracted in the local civil status offices.

Female fertility rate is calculated as the ratio of the number of live births and the number of women in the reproductive age (15-49). Besides total rate, age-specific fertility rates are published, calculated as the ratios of the number of live births from women and the number of these women in the same groups of age. Births from mothers at the age under 15 are counted to the group 15-19 and from the mothers aged 50 and over are included in the 45-49 age group.

Reproduction rates:

- *total fertility rate* refers to the average number of children who would be born by a woman during the course of her entire reproductive period (15-49 years old), assuming that in particular phases of this period she would give birth with an intensity observed during a given year, i.e. assuming that age specific fertility rates for this period are constant;

- **współczynnik reprodukcji brutto** przedstawia liczbę córek urodzonych przeciętnie przez kobietę, przy założeniu, że kobieta w wieku rozrodczym (15-49 lat) będzie rodzić z częstością, jaką charakteryzują się wszystkie kobiety rodzące w roku, dla którego oblicza się współczynnik reprodukcji (niezmiennie współczynniki płodności);
- **współczynnik dynamiki demograficznej** jest to stosunek liczby urodzeń żywych do liczby zgonów w danym okresie.

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia.

Dane dotyczące liczby i struktury zgonów mogą różnić się od danych prezentowanych w korelacji z przyczynami zgonów ze względu na 2-etapowy cykl opracowania informacji.

4. Migracje wewnętrzne ludności są to zmiany miejsca stałego (lub czasowego) zamieszkania w kraju. Prezentowane dane pochodzą z rejestru PESEL.

5. Migracje zagraniczne ludności to przymieszczenia ludności związane ze zmianą kraju zamieszkania. Obowiązujące w Unii Europejskiej Rozporządzenie (WE) nr 862/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 VII 2007 r. zawiera definicję migracji uwzględniającą zamierzony okres zamieszkania w innym kraju wynoszący co najmniej 12 miesięcy.

6. Prognoza ludności do 2050 r. opracowana została w 2014 r. na podstawie stanu wyjściowego ludności z dnia 31 XII 2013 r. (w podziale administracyjnym obowiązującym w dniu 1 I 2014 r.) oraz założeń dotyczących tendencji zmian w dzietności, umieralności i migracjach zagranicznych, przy czym dane o ludności według wieku produkcyjnego i poprodukcyjnego uwzględniają zmiany granicy wieku emerytalnego. Zgodnie z ustawą z dnia 11 V 2012 r. o zmianie ustawy o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. 2012, poz. 637) dla kolejnych lat prognozy jako dolną granicę wieku poprodukcyjnego (jednocześnie górną granicę wieku produkcyjnego) przyjęto:

- *gross reproduction rate refers to the average number of daughters who would be born by a woman, assuming that the woman during her reproductive age (15-49 years) will give birth with a frequency which is characteristic for all women giving birth in the year for which the reproduction rate is calculated (constant fertility rates);*
- *demographic dynamics rate is the ratio of the number of live births to the number of deaths in a given period.*

Natural increase of the population means the difference between the number of live births and deaths in a given period.

Infant is a child under the age of 1 year.

Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

Data concerning the number and structure of deaths may differ from data presented in connection with causes of deaths due to two-stage cycle of compilation.

4. Internal migration of the population is understood as changes in the place of permanent (or temporary) residence within the country. Presented data come from the PESEL register.

5. International migration of the population is understood as relocation of the people related to the change of country of residence. Regulation (EC) 862/2007 of the European Parliament and the Council of 11 VII 2007 contains a definition of migration taking into account intended period of residence in another country for at least 12 months.

6. Population projection until 2050 was calculated in 2014 on the basis of population number and structure as of 31 XII 2013 (in administrative division valid as of 1 I 2014) as well as assumptions on fertility, mortality and international migration. The data about population by working and post-working age considers the changes in the retirement age limit. According to the Law changing the national law on retirement and other pensions and from National Insurance Fund, dated 11 V 2012 and some other laws (Journal of Laws 2012, item 637) for the subsequent years of projection, the following were assumed as the lower limit of the post-working age (the upper limit of the working age) simultaneously:

- dla mężczyzn – 65,75 lat w 2015 r. oraz 67,00 lat w latach 2020-2050,
- dla kobiet – 60,75 lat w 2015 r., 62,00 w 2020 r., 63,25 w 2025 r., 64,50 w 2030 r., 65,75 w 2035 r. oraz 67,00 lat w latach 2040-2050.

7. Współczynniki dotyczące ruchu naturalnego i migracji ludności w podziale terytorialnym obliczono jako iloraz liczby faktów określonego rodzaju i liczby ludności (według stanu w dniu 30 VI).

- for males – 65.75 years in 2015 and 67.00 in 2020-2050,
- for females – 60.75 years in 2015, 62.00 in 2020, 63.25 in 2025, 64.50 in 2030, 65.75 in 2035 and 67.00 in 2040-2050.

7. Rates concerning vital statistics and migration of the population according to territorial division were calculated as the ratio of the number of defined events to the number of population (as of 30 VI).

RYNEK PRACY

Pracujący

1. Prezentowane informacje zostały przedstawione stosownie do zakresu prowadzonych badań, uwzględniających podmioty klasyfikowane według kryterium **liczby pracujących** i obejmują – jeśli nie zaznaczono inaczej – podmioty o liczbie pracujących:

- do 9 osób,
- od 10 do 49 osób,
- 50 osób i więcej.

2. Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie, wybór lub stosunek służbowy);
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie:
 - a) właścicieli, współwłaścicieli i dzierżawców gospodarstw indywidualnych w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin),
 - b) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie,
 - c) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
- 5) członków spółdzielni produkcji rolniczej (rolniczych spółdzielni produkcyjnych i spółdzielni powstałych na ich bazie oraz spółdzielni kółek rolniczych);
- 6) duchownych pełniących obowiązki duszpasterskie.

LABOUR MARKET

Employment

1. Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, considering entities classified according to the criterion of the **number of persons employed**, and includes – unless otherwise indicated – entities employing:

- up to 9 persons,
- from 10 to 49 persons,
- 50 persons and more.

2. Data regarding **employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:

- 1) employees hired on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment, election or service relation);
- 2) employers and own-account workers, i.e.:
 - a) owners, co-owners, and leaseholders of private farms in agriculture (including contributing family workers),
 - b) owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners not working in the partnership) of entities conducting economic activity excluding private farms in agriculture,
 - c) other self-employed persons, e.g. persons practising learned professions;
- 3) outworkers;
- 4) agents (including contributing family workers and persons employed by agents);
- 5) members of agricultural production cooperatives (agricultural producers' cooperatives and cooperatives established on their basis as well as agricultural farmers' cooperatives);
- 6) clergy fulfilling priestly obligations.

3. Dane o zatrudnionych na podstawie stosunku pracy dotyczą:

- 1) **zatrudnienia według stanu w dniu 31 XII** osób pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w głównym miejscu pracy bez przeliczenia na pełnozatrudnionych,
- 2) **przeciętnego zatrudnienia** pracowników pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

Bezrobocie

1. Dane o **bezrobotnych zarejestrowanych** obejmują osoby, które zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy, obowiązującą od 1 VI 2004 r. (jednolity tekst Dz. U. 2013, poz. 674, z późniejszymi zmianami), określone są jako bezrobotne.

Pod pojęciem **bezrobotnego** należy rozumieć osobę, która ukończyła 18 lat i nie osiągnęła wieku emerytalnego, jest osobą niezatrudnioną i niewykonywującą innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy (bądź jeśli jest to osoba niepełnosprawna – zdolna i gotowa do podjęcia zatrudnienia co najmniej w połowie tego wymiaru czasu pracy), nie uczącą się w szkole, z wyjątkiem szkół dla dorosłych (lub przystępującą do egzaminu eksternistycznego z zakresu tej szkoły) lub szkół wyższych w systemie studiów niestacjonarnych, zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy oraz poszukującą zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, z dodatkowymi wyłączeniami dotyczącymi źródeł dochodów, zapisanymi w ustawie.

2. **Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Warunki pracy

1. Informacje o **wypadkach przy pracy** obejmują wszystkie wypadki przy pracy, jak również wypadki

3. *Data regarding employees hired on the basis of an employment contract concern:*

- 1) *the employment as of 31 XII of full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in the main job without converting them into full-time paid employees,*
- 2) *the average paid employment – full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in terms of full-time paid employees.*

Unemployment

1. *Data regarding registered unemployed persons include persons who, in accordance with the Law dated 20 IV 2004 on Promoting Employment and Labour Market Institutions, in force since 1 VI 2004 (uniform text Journal of Laws 2013, item 674, with later amendments), are classified as unemployed.*

An unemployed person is understood as a person who is at least 18 years old and has not reached the retirement age, is not employed and not performing any other kind of paid work, who is capable to work and ready to take full-time employment mandatory for a given job or service (or in case he/she is a disabled person – capable and ready to take work comprising no less than a half of working time), not attending a school with the exception of schools for adults (or taking extra curriculum exam within the scope of this school programme) or tertiary schools in part-time programme, looking for employment or other kind of paid work and registered in a powiat labour office appropriate for his/her permanent or temporary stay, with additional provisions concerning the sources of income included in the mentioned law.

2. *The registered unemployment rate is calculated as the ratio of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary units conducting activity within the scope of national defence and public safety.*

Working conditions

1. *Information regarding accidents at work includes all accidents at work, as well as acci-*

traktowane na równi z wypadkami przy pracy niezależnie od tego, czy wykazana została niezdolność do pracy. Informacje o wypadkach przy pracy w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego dotyczą tylko pracowników cywilnych.

Dane o wypadkach przy pracy, poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie, uzyskiwane są ze statystycznej karty wypadku przy pracy.

Wypadki przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie opracowano na podstawie sprawozdawczości Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (KRUS) i dotyczą tylko tych wypadków, w wyniku których poszkodowani otrzymali w danym roku jednorazowe odszkodowanie z tytułu stałego lub długotrwałego uszczerbku na zdrowiu.

Za jeden wypadek przy pracy liczy się wypadek każdej pracującej osoby poszkodowanej w wypadku indywidualnym, jak również w wypadku zbiorowym.

2. Dane według sekcji PKD 2007 opracowano **metodą jednostek lokalnych rodzaju działalności.**

3. Za **wypadek przy pracy** uważa się nagle zdarzenie wywołane przyczyną zewnętrzną, powodujące uraz lub śmierć, które nastąpiło w związku z pracą:

- 1) podczas lub w związku z wykonywaniem przez pracownika zwykłych czynności lub poleceń przełożonych oraz czynności na rzecz pracodawcy, nawet bez polecenia,
- 2) w czasie pozostawania pracownika w dyspozycji pracodawcy w drodze między siedzibą pracodawcy a miejscem wykonywania obowiązku wynikającego ze stosunku pracy.

Na równi z wypadkiem przy pracy, w zakresie uprawnień do świadczeń określonych w ustawie o ubezpieczeniu społecznym z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych, traktuje się wypadek, któremu pracownik uległ:

- w czasie podróży służbowej,
- podczas szkolenia w zakresie powszechnej samoobrony,
- przy wykonywaniu zadań zleconych przez działające u pracodawcy organizacje związkowe.

4. Wypadki przy pracy klasyfikuje się m.in. według **wydarzeń** je powodujących (określających rodzaj kontaktu człowieka z czynnikiem, który spowodował wypadek) oraz **przyczyn** wypadków (wszelkich braków i nieprawidłowości związanych z czynnikami materialnymi, z organizacją pracy, z nieprawidłowym zachowaniem się pracownika).

dents treated equally to accidents at work, regardless whether inability to work was registered. Information regarding accidents at work in budgetary units conducting activity within the scope of national defence and public safety concerns only civilian employees.

Data on accidents at work (with the exception of private farms in agriculture) are gathered through a statistical card on accidents at work.

Accidents at work on private farms in agriculture were compiled on the basis of reports of the Agricultural Social Insurance Fund (ASIF) and concern only the accidents for which the person injured received a one-off compensation due to permanent or long-term health damage within a given year.

Each accident, regardless whether its victim was injured during an individual or mass accident, is counted as a single accident at work.

2. Data according to sections of the NACE Rev. 2 were compiled using the local kind-of-activity unit method.

3. Accident at work is understood as a sudden event caused by external reason leading to injury or death, which happened in connection with work:

- 1) during or in connection with performance of ordinary activities or instructions by the employee and activities performed for the employers, even without instructions,*
- 2) when the employee remains at the disposal of the employers on the way between the employer's seat and the place of performing the duty resulting from employment relationship.*

Every accident is treated equally to accident at work as regards entitlement to benefits defined in the law on social insurance against accidents at work and occupational diseases if the employee had such accident:

- during a business trip,*
- during a training within the scope of common self-defence,*
- when performing tasks ordered by trade union organizations functioning in the company.*

4. Accidents at work are classified, i.a., according to contact-modes of injury which directly cause them (describing the type of contact between the person injured and the factor which caused the accident) as well as according to their causes (all shortcomings and irregularities connected with material factors, organization of work, incorrect employ-

Każdy wypadek przy pracy jest wynikiem jednego wydarzenia, ale najczęściej kilku przyczyn, w związku z tym suma przyczyn jest większa od ogólnej liczby wypadków.

Each accident at work is the result of a single event, yet most frequently the result of several causes. Therefore, the sum of causes is greater than the total number of accidents.

WYNAGRODZENIA

1. Wynagrodzenia obejmują wypłaty pieniężne oraz wartość świadczeń w naturze bądź ich ekwiwalenty należne pracownikom z tytułu pracy.

Dane prezentowane w dziale nie obejmują wynagrodzeń pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego, a ponadto nie obejmują wynagrodzeń pracowników fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego.

Składnikami wynagrodzeń są: wynagrodzenia osobowe, wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach, dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej, wynagrodzenia bezosobowe, wynagrodzenia agencyjno-prowizyjne, honoraria.

Do wynagrodzeń osobowych zalicza się m.in.: wynagrodzenia zasadnicze, premie i nagrody, dodatki (np. za pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia, za staż pracy, za pełnienie funkcji kierowniczych), wynagrodzenia za pracę w godzinach nadliczbowych, wynagrodzenia za czas niewykonywania pracy (przestoje płatne, urlopy, choroby), świadczenia deputatowe i odszkodowawcze. Wynagrodzenia osobowe dotyczą osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy, osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego.

2. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne) przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- 4) honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę, np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

WAGES AND SALARIES

1. Wages and salaries include monetary payments as well as the value of benefits in kind or their equivalents due to employees for work performed.

Data presented in this chapter do not include wages and salaries of employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety. Moreover, they do not include wages and salaries of employees in foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional government.

Wages and salaries are comprised of: personal wages and salaries, payments from profit and balance surplus in cooperatives, annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities, impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

Personal wages and salaries comprise, among other things: basic wages and salaries, premiums and prizes, bonuses (e.g. for working in unhealthy conditions, for seniority, for serving in management positions), overtime pay, compensation for time not worked (paid lay-offs, holidays, illness), allowances and claim benefits. Personal wages and salaries concern employees hired on the basis of an employment contract, persons engaged in outwork as well as apprentices who concluded a labour contract with an employer for the purpose of job occupational training.

2. The average monthly (nominal) wages and salaries per paid employee were calculated assuming:

- 1) personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad,
- 2) payments from profit and balance surplus in cooperatives,
- 3) annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities,
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract, e.g. to journalists, film producers, radio and television programme producers.

3. Dane o wynagrodzeniach podaje się w **ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych oraz ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płaconymi przez ubezpieczonego pracownika.

3. Data regarding wages and salaries are given *in gross terms*, i.e. including deductions for personal income taxes and also employee's contributions to compulsory social security (retirement and other pensions and illness) paid by the insured employee.

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA

MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

Infrastruktura komunalna

Municipal infrastructure

1. Informacje o sieci wodociągowej, kanalizacyjnej i gazowej obejmują sieć obsługującą gospodarstwa domowe i innych użytkowników.

1. Information regarding the water supply, the sewerage and gas supply networks includes network servicing households and other users.

Informacje o **długości sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą sieci rozdzielczej (bez przyłączy prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów) oraz sieci przesyłowej (magistralnej), tj. przewodów doprowadzających do sieci rozdzielczej wodę i gaz.

Information regarding the **length of the water supply and gas supply networks** concerns distribution network (excluding connections leading to residential buildings and other facilities) as well as the transmission (main) network, i.e. conduits providing water and gas to the distribution network.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych, uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniają natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Data regarding the **length of the sewerage network**, apart from street conduits, include collectors, i.e. conduits receiving sewage from the street network. They do not include, however, sewers designed exclusively for draining precipitation waters.

Przez **przyłącza wodociągowe, kanalizacyjne i gazowe** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np.: hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji – z siecią ogólnospławną.

Water supply, sewerage and gas supply connections leading to residential buildings (including buildings with multiple residents, e.g. employee boarding houses, student dormitories and boarding schools, social welfare homes) are understood as branches linking individual buildings with the distribution system or, in the case of the sewerage system, with the main drainage system.

2. Dane o **liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej** obejmują również gospodarstwa domowe, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

2. Data regarding the **number of consumers and the consumption of electricity** also include households whose main source of maintenance is income from a private farm in agriculture.

Zużycie energii elektrycznej i gazu z sieci w gospodarstwach domowych ustala się na podstawie zaliczkowego systemu opłat.

The consumption of electricity and gas from gas supply network in households is established on the basis of an estimated system of payments.

3. Informacje z zakresu **ciepłownictwa** obejmują budynki mieszkalne oraz urzędy i instytucje ogrzewane centralnie za pośrednictwem sieci przesyłowej rozumianej jako układ instalacji połączonych i współpracujących ze sobą, służący do przesyłania i dystrybucji czynnika grzewczego do odbiorcy zgodnie z ustawą z dnia 10 IV 1997 r. Prawo energetyczne (Dz. U. Nr 54, poz. 348, z późniejszymi zmianami).

3. Information within the range of **heating** regards dwellings as well as offices and institutions with central heating within transmission thermal-line – with is considered as a system of conduits leading heating medium to distribution line according to Law from 10 IV 1997 Energetic Law (Journal of Laws No. 54, item 348, with later amendments).

Dane w tabl. 3(66) dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródeł wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych).

Kotłownia to budynek lub pomieszczenie wraz z ustawionymi w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii cieplnej na cele grzewcze lub ogrzewania i równoczesnego dostarczania ciepłej wody.

4. Dane o **odpadach komunalnych** dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych (z wyłączeniem pojazdów wycofanych z eksploatacji), a także odpadów niezawierających odpadów niebezpiecznych pochodzących od innych wytwórców odpadów, które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

Mieszkania

1. Dane o **zasobach mieszkaniowych** opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych – według stanu w dniu 31 XII, w każdorazowym podziale administracyjnym. Bilanse zasobów mieszkaniowych sporządza się dla okresów międzyspisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego (dla lat 2000-2009 przyjęto jako bazę wyjściową wyniki spisu 2002, a od 2010 r. – wyniki spisu 2011).

2. Dane o **mieszkaniach**, na realizację których **wydano pozwolenia**, których **budowę rozpoczęto** oraz o **mieszkaniach w budowie** dotyczą mieszkań: w nowych budynkach mieszkalnych, w budynkach niemieszkalnych, uzyskanych w wyniku rozbudowy budynków (w części stanowiącej rozbudowę), uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

3. Informacje o **mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań** oraz o **izbach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Informacje o efektach:

- **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni,
- **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym),

Data in table 3(66) apply to the buildings and premises heated by installations operated by communal and housing organizations and by housing cooperatives or enterprises, regardless of the sources supplying the thermal energy (own and other).

Boiler-house is a building or space with boilers and installations used for production of thermal energy to heating or both heating and supplying warm water.

4. Data on municipal waste concern the waste generated by households (excluding discarded vehicles) as well as waste not containing hazardous waste originating from other producers of waste, which because of its character or composition is similar to waste produced in households.

Dwellings

1. Data regarding dwelling stocks have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks, as of 31 XII, in each administrative division. The balances of dwelling stocks are estimated for the periods between censuses on the basis of results from the latest census (for the years 2000-2009, the results of 2002 census where the output base, while since 2010 – the results of 2011 census).

2. Data regarding dwellings for which permits have been granted, in which construction has begun as well as dwellings under construction concern dwellings: in new residential buildings, in non-residential buildings, dwellings created as a result of enlarging building (the enlarged portion), created as a result of adapting non-residential spaces.

3. Information regarding dwellings, usable floor space of dwellings and rooms completed concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.

Information regarding the results of:

- *cooperative construction* concerns dwellings completed by housing cooperatives, designed for members of these cooperatives,
- *municipal (gmina) construction* concerns dwellings financed in full from the gmina budget (mainly social or emergency dwellings),

- **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego),
 - **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego),
 - **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Banku Gospodarstwa Krajowego,
 - **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalności gospodarczej), fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.
- *company construction concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors), designed for meeting the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction),*
 - *construction for sale or rent concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction),*
 - *public building society concerns dwellings built by public building societies (operating on a non-profit basis) utilizing a loan from the state bank BGK,*
 - *private construction concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), foundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent.*

EDUKACJA

1. Zgodnie z ustawą z dnia 4 II 2011 r. o opiece nad dziećmi do lat 3 (Dz. U. Nr 45, poz. 235, z późniejszymi zmianami) opieka może być organizowana w formie **żłobka, klubu dziecięcego**, sprawowana przez dziennego opiekuna lub nianię.

2. System edukacji w Polsce funkcjonuje zgodnie z ustawą z dnia 7 IX 1991 r. o systemie oświaty (tekst jednolity Dz. U. z 2004 r. Nr 256, poz. 2572, z późniejszymi zmianami) oraz ustawą z dnia 27 VII 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 164, poz. 1365, z późniejszymi zmianami).

3. Wśród szkół objętych systemem oświaty funkcjonują:

- od roku szkolnego 1999/2000 6-letnie szkoły podstawowe oraz 3-letnie gimnazja (powstałe w miejsce 8-letnich szkół podstawowych), w których nauka jest obowiązkowa,
- od roku szkolnego 2002/03 szkoły ponadgimnazjalne, tj. 2-, 3-letnie zasadnicze szkoły zawodowe, 3-letnie licea ogólnokształcące i profilowane, 4-letnie technika oraz od roku szkolnego 2004/05 szkoły dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych (tj. 2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące i 3-letnie technika uzu-

EDUCATION

1. According to the Law on Childcare for Children up to the age of 3, dated 4 II 2011 (Journal of Laws No. 45, item 235, with later amendments) childcare can be organized in the form of **nurseries, children's clubs**, provided by a day carer or nanny.

2. The educational system in Poland functions according to the Education System Law dated 7 IX 1991 (uniform text Journal of Laws 2004 No. 256, item 2572, with later amendments) and the Higher Education Law dated 27 VII 2005 (Journal of Laws No. 164, item 1365, with later amendments).

3. Schools covered by the educational system include:

- since the 1999/2000 school year, 6-year primary schools and 3-year lower secondary schools (which replaced 8-year primary schools), where education is compulsory,
- since the 2002/03 school year, upper secondary schools, i.e. 2-, 3-year basic vocational schools, 3-year general secondary schools and specialized secondary schools, 4-year technical secondary schools, as well as, since the 2004/05 school year, supplementary schools for graduates from basic vocational schools (i.e. 2-year supplementary

pełniające) i 3-letnie szkoły specjalne przysposabiające do pracy; do szkół ponadgimnazjalnych zalicza się również szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe oraz szkoły policealne.

4. Od roku szkolnego 2012/13, zgodnie z ustawą z dnia 19 VIII 2011 r. o zmianie ustaw o systemie oświaty oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. Nr 205, poz. 1026), zaprzestany został nabór do klas pierwszych w szkołach dla młodzieży i specjalnych – liceach profilowanych, uzupełniających liceach ogólnokształcących, technikach uzupełniających oraz w szkołach dla dorosłych – zasadniczych szkołach zawodowych, uzupełniających liceach ogólnokształcących, technikach, technicach uzupełniających. Szkoły te są stopniowo likwidowane.

Ponadto od 1 IX 2004 r. wprowadzono obowiązek odbycia rocznego przygotowania przedszkolnego przez dzieci w wieku 6 lat w oddziałach przedszkolnych w szkołach podstawowych i przedszkolach (łącznie ze specjalnymi) oraz od roku szkolnego 2008/09 w zespołach wychowania przedszkolnego i punktach przedszkolnych tworzonych na podstawie rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 10 I 2008 r. w sprawie rodzajów innych form wychowania przedszkolnego, warunków tworzenia i organizowania tych form oraz sposobu ich działania (Dz. U. Nr 7, poz. 38). Natomiast od 1 IX 2009 r. zgodnie z ustawą z dnia 19 III 2009 r. (Dz. U. Nr 56, poz. 458, z późniejszymi zmianami), dzieci 6-letnie, na wniosek rodziców, mogą rozpocząć naukę w I klasie szkoły podstawowej, natomiast dzieci 5-letnie od roku szkolnego 2011/12 mają obowiązek odbywania rocznego przygotowania przedszkolnego.

W roku szkolnym 2014/15 do pierwszej klasy szkoły podstawowej obowiązkowo poszły dzieci 6-letnie, urodzone w pierwszej połowie 2008 r.

5. Szkoły (z wyjątkiem szkół wyższych) i placówki mogą być publiczne, niepubliczne oraz niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych. Szkoła niepubliczna może uzyskać uprawnienia szkoły publicznej, jeżeli realizuje minimum programowe oraz stosuje zasady klasyfikowania i promowania uczniów ustalone przez Ministra Edukacji Narodowej, umożliwiające uzyskanie świadectw lub dyplomów państwowych. Jednostki administracji centralnej (rządowej) i jednostki samorządu terytorialnego mogą prowadzić tylko szkoły publiczne. Szkoły podstawowe i gimnazja mogą być tylko publiczne lub niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych.

general secondary schools and 3-year supplementary technical secondary schools), and 3-year special job-training schools; upper secondary schools include also art schools leading to professional certification and post-secondary schools.

4. Since the 2012/13 school year, according to the Law dated 19 VIII 2011 on changes to the education system acts and some other acts (Journal of Laws No. 205, item 1026), the recruitment to the 1st grades of the following schools for youth and special schools has ceased: specialized secondary schools, supplementary general secondary schools, supplementary technical schools and schools for adults – basic vocational schools, general secondary schools, technical secondary schools, supplementary technical secondary schools. These schools are being phased out.

Moreover, since 1 IX 2004, obligatory 1 year pre-primary education has been introduced for children at the age of 6 in pre-primary sections in primary schools and nursery schools (including special schools and special nursery schools) as well as, since the 2008/09 school year, pre-primary education groups and pre-primary points established on the basis of the decree of the Minister of National Education dated 10 I 2008 on types of other forms of pre-primary education, conditions of establishing and organizing these forms as well as their functioning (Journal of Laws No. 7, item 38). However, since 1 IX 2009 according to the Law dated 19 III 2009 (Journal of Laws No. 56, item 458, with later amendments), 6-year old children, at the request of parents, may begin learning in the first grade of primary school. One year pre-primary education of 5-year old children has been obligatory since the 2011/12 school year.

In the 2014/15 school year, 6-year old children born in the first half of 2008 began compulsory education in the first grade of the primary school.

5. Schools (with the exception of higher education institutions) and establishments can be public, non-public and non-public with the competence of a public school. A non-public school can obtain the competence of a public school if it implements the minimum programme as well as applies the principles of classifying and promoting pupils and students as established by the Minister of National Education, enabling students to obtain state certificates or diplomas. Central (government) administration entities and local government units can administer public schools only. Primary schools and lower secondary schools can be public schools or non-public schools with the competence of public schools.

Szkoły wyższe mogą być publiczne i niepubliczne; uczelnie niepubliczne tworzone są na podstawie zezwolenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego.

6. Dane, poza szkołami wyższymi i dla dorosłych, prezentuje się, jeśli nie zaznaczono inaczej, łącznie ze szkołami specjalnymi.

7. Informacje dotyczące szkół artystycznych dających uprawnienia zawodowe – jeśli nie zaznaczono inaczej – dotyczą **ogólnokształcących szkół artystycznych**, które prezentuje się z wyłączeniem szkół realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne.

8. Placówki wychowania przedszkolnego są to placówki opiekuńczo-wychowawcze przeznaczone dla dzieci w wieku od lat 3 do rozpoczęcia przez nie nauki w szkole podstawowej, zapewniające dzieciom opiekę oraz mające na celu przygotowanie ich do nauki w szkole. Do placówek wychowania przedszkolnego zaliczono:

- przedszkola,
- oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych,
- zespoły wychowania przedszkolnego – działające od roku szkolnego 2008/09,
- punkty przedszkolne – działające od roku szkolnego 2008/09.

9. Szkoły dla dzieci i młodzieży (łącznie ze specjalnymi) obejmują:

- 1) szkoły podstawowe, spośród których wyróżnia się:
 - a) szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych),
 - b) szkoły filialne (bez szkół specjalnych),
 - c) szkoły artystyczne niedające uprawnień zawodowych (bez szkół specjalnych), realizujące jednocześnie program szkoły podstawowej;
- 2) gimnazja, do których zalicza się szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych);
- 3) zasadnicze szkoły zawodowe;
- 4) licea ogólnokształcące;
- 5) uzupełniające licea ogólnokształcące na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej – w likwidacji (w Gdańsku zlikwidowane w roku szkolnym 2014/15);
- 6) licea profilowane – w likwidacji;
- 7) technika;
- 8) technika uzupełniająca na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej – w likwidacji;
- 9) ogólnokształcące szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe (bez szkół specjalnych),
- 10) szkoły specjalne przysposabiające do pracy.

Tertiary education can be public and non-public; non-public higher education institutions are established on the basis of a permit of the Minister of Science and Higher Education.

6. Data (excluding higher education institutions and schools for adults) are presented together with special schools, if not otherwise stated.

7. Information regarding art schools leading to professional certification – unless otherwise indicated – refers exclusively to general art schools, excluding schools providing art education only.

8. Pre-primary education establishments are care and education establishments for children aged 3 and more until beginning education in primary school, providing care and leading to preparation for learning process in school. Pre-primary education establishments include:

- nursery schools,
- pre-primary sections in primary schools,
- pre-primary education groups – operating since the 2008/09 school year,
- pre-primary points – operating since the 2008/09 school year.

9. Schools for children and youth (including special schools) include:

- 1) primary schools, of which:
 - a) sports schools and athletic schools (excluding special schools),
 - b) branch schools (excluding special schools),
 - c) art schools not leading to professional certification (excluding special schools) simultaneously conducting a primary school programme;
- 2) lower secondary schools, which include sports schools and athletic schools (excluding special schools);
- 3) basic vocational schools;
- 4) general secondary schools;
- 5) supplementary general secondary schools based on the programme of basic vocational schools – phased out (in Gdańsk closed down in the 2014/15 school year);
- 6) specialized secondary schools – phased out;
- 7) technical secondary schools;
- 8) supplementary technical secondary schools based on the programme of basic vocational school – phased out;
- 9) general art schools leading to professional certification (excluding special schools),
- 10) special job-training schools.

10. Szkoły policealne – kształcące w formie dziennej, wieczorowej i zaocznej oraz od roku szkolnego 2008/09 również w formie stacjonarnej – obejmują:

- 1) szkoły policealne (1-, 2- lub 3-letnie), łącznie ze szkołami specjalnymi,
- 2) nauczycielskie kolegia języków obcych (3-letnie) oraz kolegia nauczycielskie (3-letnie), w których absolwentom nie nadaje się tytułu licencjata,
- 3) kolegia pracowników służb społecznych (3-letnie) – od roku szkolnego 2005/06.

11. Szkoły wyższe realizują kształcenie w formie studiów stacjonarnych i niestacjonarnych. Informacje z zakresu szkół wyższych:

- 1) podano łącznie z nauczycielskimi kolegiami języków obcych i kolegiami nauczycielskimi, w których absolwentom nadaje się tytuł licencjata,
- 2) obejmują cudzoziemców studiujących w Polsce (w tym studiujących w jednostkach zamiejscowych polskich uczelni za granicą),
- 3) nie obejmują Polaków studiujących za granicą (z wyjątkiem osób studiujących w jednostkach zamiejscowych polskich uczelni za granicą).

Studentów i absolwentów – jeśli nie zaznaczono inaczej – wykazano zgodnie z siedzibą poszczególnych szkół wyższych łącznie z filiami, podstawowymi zamiejscowymi jednostkami organizacyjnymi i zamiejscowymi ośrodkami dydaktycznymi.

Podział szkół wyższych według **typów szkół** opracowano na podstawie grupowania stosowanego przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego dla szkół publicznych.

12. Szkoły dla dorosłych kształcące w formie zaocznej oraz od roku szkolnego 2008/09 również w formie stacjonarnej obejmują:

- 1) szkoły podstawowe dla dorosłych,
- 2) gimnazja dla dorosłych,
- 3) zasadnicze szkoły zawodowe dla dorosłych – w likwidacji,
- 4) licea ogólnokształcące dla dorosłych,
- 5) uzupełniające licea ogólnokształcące dla dorosłych na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej – w likwidacji,
- 6) licea profilowane dla dorosłych – w likwidacji (w Gdańsku zlikwidowane w roku szkolnym 2013/14),
- 7) technika dla dorosłych – w likwidacji (w Gdańsku zlikwidowane w roku szkolnym 2014/15),
- 8) technika uzupełniająca dla dorosłych na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej – w likwidacji.

10. Post-secondary schools – educating in day, evening and weekend form, and since the 2008/09 school year also in full-time form – include:

- 1) post-secondary schools (1-, 2- or 3-year), including special schools,
- 2) foreign language teacher training colleges (3-year) as well as teacher training colleges (3-year) in which graduates do not receive the title of licentiate,
- 3) colleges of social work (3-year) – since the 2005/06 school year.

11. Tertiary education (university level) includes full-time and part-time programmes. Data regarding tertiary education:

- 1) include foreign language teacher training colleges and teacher training colleges in which graduates receive the title of licentiate,
- 2) include foreigners studying in Poland (of which studying at organizational units of Polish higher education institutions operating abroad),
- 3) do not include Poles studying abroad (with the exception of persons at organizational units of Polish higher education institutions operating abroad).

Data on students and graduates – if not indicated otherwise – are given according to the seats of higher education institutions including branch sections, basic organizational units, organizational units operating away from the higher education institution seat and out-of-town teaching centres.

The division of higher education institutions by **type of institution** was based on the grouping applied by the Ministry of Science and Higher Education with regard to public schools.

12. Schools for adults educating in weekend form as well as, since the 2008/09 school year, also in full-time form – include:

- 1) primary schools for adults,
- 2) lower secondary schools for adults,
- 3) basic vocational schools for adults – phased out,
- 4) general secondary schools for adults,
- 5) supplementary general secondary schools for adults based on the programme of basic vocational school – phased out,
- 6) specialized secondary schools for adults – phased out (in Gdańsk closed down in the 2013/14 school year),
- 7) technical secondary schools for adults – phased out (in Gdańsk closed down in the 2014/15 school year),
- 8) supplementary technical secondary schools for adults based on the programme of basic vocational school – phased out.

13. Współczynnik skolaryzacji:

- 1) **brutto** – jest to relacja liczby osób uczących się (stan na początku roku szkolnego) na danym poziomie kształcenia (niezależnie od wieku) do liczby ludności (stan w dniu 31 XII) w grupie wieku określonej jako odpowiadająca temu poziomowi nauczania,
- 2) **netto** – jest to relacja liczby osób uczących się (stan na początku roku szkolnego) na danym poziomie kształcenia (w danej grupie wieku) do liczby ludności (stan w dniu 31 XII) w grupie wieku określonej jako odpowiadająca temu poziomowi nauczania.

14. Dane dotyczące:

- a) wychowania przedszkolnego oraz szkół (poza wyższymi) – jeśli nie zaznaczono inaczej – podano według stanu na początku roku szkolnego; dane o absolwentach – na koniec poprzedniego roku szkolnego,
- b) szkół wyższych – prezentuje się według stanu w dniu 30 XI; dane o absolwentach dotyczą liczby wydanych dyplomów ukończenia studiów wyższych; absolwenci wykazywani są z poprzedniego roku akademickiego,
- c) studiów podyplomowych, doktoranckich i nauczycieli akademickich – prezentuje się według stanu w dniu 31 XII.

15. Prezentowane informacje, z wyjątkiem danych o szkołach wyższych, pochodzą z Systemu Informacji Oświatowej Ministerstwa Edukacji Narodowej.

13. Enrolment rate:

- 1) **gross** – is the relation of the number of people studying (as of the beginning of the school year) at a given educational level (regardless of age) to the population (as of 31 XII) in the age group defined as corresponding to this educational level,
- 2) **net** – is the relation of the number of people studying (as of the beginning of the school year) at a given educational level (within a given age group) to the population (as of 31 XII) in the age group defined as corresponding to this educational level.

14. Data regarding:

- a) pre-primary education and schools (excluding higher education institutions) – if not indicated otherwise – are given as of the beginning of the school year; data concerning graduates – as of the end of the previous school year,
- b) higher education institutions – presented as of 30 XI; data regarding graduates concern the number of diplomas issued at the end of studies; graduates from the previous academic year are indicated,
- c) postgraduate and doctorate studies as well as academic teachers – presented as of 31 XII.

15. The information presented, except for the data on higher education institutions, comes from Educational Information System of the Ministry of National Education.

OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA

1. Prezentowane w dziale dane (za wyjątkiem od 2012 r. przychodni oraz porad udzielonych) nie obejmują informacji dotyczących ochrony zdrowia w placówkach podległych resortom obrony narodowej, spraw wewnętrznych i do 2011 r. – Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego oraz ochrony zdrowia w zakładach karnych.

2. Podstawę prezentowanych danych o ochronie zdrowia stanowią:

- 1) ustawa z dnia 15 IV 2011 r. o działalności leczniczej (Dz. U. Nr 112, poz. 654, z późniejszymi zmianami), która zastąpiła ustawę o zakładach opieki zdrowotnej. Ustawa określa m.in. zasady wykonywania działalności leczniczej oraz zasady funkcjonowania placówek leczniczych,

HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

1. The data presented in this chapter (except for, since 2012, out-patients departments and consultations provided) do not include information concerning the health care units subordinated to the Ministry of National Defence, the Ministry of Interior and until 2011 – the Internal Security Agency as well as health care in prisons.

2. Data on the health care is provided on the basis of:

- 1) the Law on Health Care Activities, dated 15 IV 2011 (Journal of Laws No. 112, item 654, with later amendments), replacing the Law on Care Health Facilities. The law specifies, inter alia, the rules of performing health care activities and functioning of health care units,

- 2) ustawa z dnia 15 VII 2011 r. o zawodach pielęgniarstwa i położnej (Dz. U. Nr 174, poz. 1039, z późniejszymi zmianami),
- 3) ustawa z dnia 5 XII 1996 r. o zawodach lekarza i lekarza dentyisty (jednolity tekst Dz. U. 2008 Nr 136, poz. 857, z późniejszymi zmianami),
- 4) ustawa z dnia 27 VIII 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych (jednolity tekst Dz. U. 2008 Nr 164, poz. 1027, z późniejszymi zmianami), która reguluje warunki udzielania i zakres świadczeń zdrowotnych, zasady i tryb ich finansowania oraz działalność Narodowego Funduszu Zdrowia,
- 5) ustawa z dnia 8 IX 2006 r. o Państwowym Ratownictwie Medycznym (jednolity tekst Dz. U. 2013, poz. 757), która określa zasady organizacji, funkcjonowania i finansowania systemu Państwowe Ratownictwo Medyczne,
- 6) ustawa z dnia 6 IX 2001 r. prawo farmaceutyczne (jednolity tekst Dz. U. 2008 Nr 45, poz. 271, z późniejszymi zmianami).

3. Dane o **pracownikach medycznych** dotyczą pracujących w: placówkach wykonujących działalność leczniczą, praktykach zawodowych – od 2006 r., aptekach oraz od 2005 r. domach i zakładach pomocy społecznej, żłobkach i klubach dziecięcych.

Dane dotyczą pracujących bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ.

Dane obejmują osoby pracujące w wymiarze pełnego etatu, w wymiarze godzin przekraczającym pełny etat oraz w niepełnym wymiarze godzin w stosunku do czasu pracy określonego obowiązującymi przepisami dla danego rodzaju pracy, w przypadku jeśli ta praca ma dla nich charakter podstawowy, łącznie z osobami odbywającymi staż.

Przez pielęgniarkę należy rozumieć też pielęgniarza, a przez położną – również położnego.

4. Dane o **zakładach ambulatoryjnej opieki zdrowotnej** (do 2011 r. – zakłady opieki zdrowotnej) obejmują przychodnie łącznie z: ośrodkami zdrowia, poradniami, ambulatoriami i izbami chorych oraz zakładami badań diagnostycznych i medycznymi laboratoriami diagnostycznymi.

Działalność lecznicza może być też wykonywana przez praktyki zawodowe (indywidualne lub grupowe) – lekarzy, lekarzy dentyistów oraz pielęgniarek lub położnych.

2) *the Law on the Nursing and Midwiving Professions, dated 15 VII 2011 (Journal of Laws No. 174, item 1039, with later amendments),*

3) *the Law on the Occupations of Doctor and Dentist, dated 5 XII 1996 (uniform text Journal of Laws 2008 No. 136, item 857, with later amendments),*

4) *the Law on Health Care Services Financed from Public Funds, dated 27 VIII 2004 (uniform text, Journal of Laws 2008 No. 164, item 1027, with later amendments) governing the provision conditions and the scope of health services, the rules and method of their financing and the activities of the National Health Fund,*

5) *the Law on the State Emergency Medical Services, dated 8 IX 2006 (uniform text Journal of Laws 2013, item 757), specifying the organizational rules, the functioning and financing of the State Emergency Medical Services,*

6) *the Pharmaceutical Law, dated 6 IX 2001 (uniform text Journal of Laws 2008 No. 45, item 271, with later amendments).*

3. *Data regarding medical personnel concern persons employed in: units engaged in health care activities, professional practices – since 2006, pharmacies, and since 2005 – social welfare homes and facilities, nurseries and children's clubs.*

Data concern persons working directly with a patient, i.e. excluding persons whose primary workplace is university, units of state or local government administration or the National Health Fund.

Data include persons employed full-time, overtime as well as part-time in relation to work time defined in regulations mandatory for a given type of work, when this work is their basic employment, including persons in internships.

Nurse should also be understood as a male nurse and midwife – also as a male midwife.

4. *Data concerning facilities of the out-patient health care (until 2011 – health care facilities) comprise out-patient departments including health centres, clinics, ambulatory departments and infirmaries, diagnostic facilities and medical diagnostic laboratories.*

Health care activity can be carried out also by professional practices (individual or group) – doctors, dentists and nurses or midwives.

5. Porady udzielone przez lekarzy i lekarzy dentyistów w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej podano łącznie z badaniami profilaktycznymi oraz z poradami lekarskimi udzielonymi w izbach przyjęć szpitali ogólnych i orzeczeniami wojskowych komisji lekarskich.

6. Dane o łózkach w placówkach stacjonarnej opieki zdrowotnej dotyczą łóżek znajdujących się stale w salach dla chorych, zajętych przez chorych lub przygotowanych na ich przyjęcie.

Dane o **łózkach w szpitalach ogólnych** nie obejmują miejsc dziennych na oddziałach szpitalnych oraz do 2007 r. miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków.

W szpitalach ogólnych rodzaje oddziałów podano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 17 V 2012 r. (Dz. U. 2012, poz. 594). Do **oddziałów chirurgicznych** zaliczono: chirurgię ogólną, dziecięcą, urazowo-ortopedyczną, szczękową, neurochirurgię, kardiochirurgię, urologię oraz inne o charakterze chirurgicznym; do **oddziałów zakaźnych** – oddziały obserwacyjno-zakaźne; do **oddziałów gruźlicy i chorób płuc** – oddziały pulmonologiczne.

7. Dane dotyczące ratownictwa medycznego i pomocy doraźnej obejmują działalność jednostek zgłoszonych do systemu Państwowe Ratownictwo Medyczne (zespoły ratownictwa medycznego, szpitalne oddziały ratunkowe, lotnicze pogotowie ratunkowe, izby przyjęć).

Szpitalne oddziały ratunkowe od 8 XI 2011 r. funkcjonują na podstawie rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 XI 2011 r. (Dz. U. Nr 237, poz. 1420); wcześniej, będąc komórkami organizacyjnymi szpitali, działały na podstawie przepisów o zakładach opieki zdrowotnej.

8. Dane o aptekach ogólnodostępnych nie obejmują aptek działających w strukturze i na potrzeby szpitali.

9. Dane dotyczące wspierania rodziny oraz pieczy zastępczej prezentowane są zgodnie z ustawą z dnia 9 VI 2011 r. o wspieraniu rodziny oraz systemie pieczy zastępczej (jednolity tekst DZ. U. 2013, poz. 135).

10. Placówka wsparcia dziennego wspiera funkcje opiekuńcze i wychowawcze rodziny. Może być prowadzona w formie:

1) **opiekuńczej**, w tym kół zainteresowań, świetlic, klubów i ognisk wychowawczych, zapewnia dziecku opiekę i wychowanie, pomoc w nauce, organizację czasu wolnego, zabawę i zajęcia sportowe oraz rozwój zainteresowań,

5. Consultations provided by doctors and dentists in the scope of out-patient health care are presented together with preventive examinations and with consultations provided by doctors in admission rooms in general hospitals as well as with the opinions of military medical commissions.

6. Data regarding beds in in-patient health care units concern permanent beds in patient rooms, either occupied or prepared to receive patients.

Data regarding beds in general hospitals do not include day-time places in hospital wards and until 2007 – places (beds and incubators) for newborns.

In general hospitals, types of wards are given in accordance with the decree of the Minister of Health, dated 17 V 2012 r. (Journal of Laws 2012, item 594). Surgical wards include: general surgery, paediatric surgery, orthopaedic trauma surgery, neurosurgery, urology, maxillo-facial and cardiosurgery, as well as other surgical wards; isolation wards – observation-isolation wards; tubercular and pulmonary wards – pulmonology wards.

7. Data concerning emergency medical services and first-aid include units covered by the State Emergency Medical Services system (emergency rescue teams, hospital emergency wards, medical air rescue, admission rooms).

Hospital emergency wards since 8 XI 2011 have operated on the basis of the decree of the Ministry of Health, dated 3 XI 2011 (Journal of Laws No. 237, item 1420); earlier operated on the basis of the regulation on health care facilities.

8. Generally available pharmacies do not include pharmacies which operate within the structure and for needs of hospitals.

9. Data concerning family support and foster care are presented according to the Law of Family Support and Foster Care System, dated 9 VI 2011 (uniform text Journal of Laws 2013, item 135).

10. Day-support centre – supports the family in its care and education functions. It may operate in the form of:

1) care centre, including interest circles, day-rooms, clubs, educational centres, provides a child with: care and education, assistance in learning, organization of leisure time, entertainment and sport classes and development of interests,

- 2) **specjalistycznej** – organizuje zajęcia socjoterapeutyczne, terapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne oraz logopedyczne; realizuje indywidualny program korekcyjny, program psychokorekcyjny lub psychoprophylaktyczny, w szczególności terapię pedagogiczną, psychologiczną i socjoterapię,
- 3) **pracy podwórkowej** – realizowanej przez wychowawcę, polegającej na działaniach animacyjnych i socjoterapeutycznych,
- 4) **w połączonych formach**, tj. łączących zadania placówek opiekuńczych, specjalistycznych i pracy podwórkowej.
- 11. Instytucjonalna piecza zastępcza** jest sprawowana w formie:
- 1) **placówki opiekuńczo-wychowawczej**, która jest prowadzona jako placówka typu:
- a) **interwencyjnego** – zapewnia doraźną opiekę nad dzieckiem w czasie trwania sytuacji kryzysowej, w szczególności placówka jest obowiązana przyjąć dziecko w przypadkach wymagających natychmiastowego zapewnienia mu opieki,
- b) **rodzinnego** – wychowuje dzieci w różnym wieku, w tym dorastające i usamodzielniające się; umożliwia wspólne wychowanie i opiekę licznemu rodzeństwu; współpracuje z koordynatorem rodzinnej pieczy zastępczej i asystentem rodziny,
- c) **socjalizacyjnego** – zapewnia dziecku całodobową opiekę i wychowanie oraz zaspokaja jego niezbędne potrzeby, w szczególności emocjonalne, rozwojowe, zdrowotne, bytowe, społeczne i religijne; realizuje przygotowany we współpracy z asystentem rodziny plan pomocy dziecku; umożliwia kontakt dziecka z rodzicami i innymi osobami bliskimi, podejmuje działania w celu powrotu dziecka do rodziny; zapewnia dziecku dostęp do kształcenia dostosowanego do jego wieku i możliwości rozwojowych; obejmuje dziecko działaniami terapeutycznymi, zapewnia korzystanie z przysługujących świadczeń zdrowotnych,
- d) **specjalistyczno-terapeutycznego** – sprawuje opiekę nad dzieckiem o indywidualnych potrzebach, w szczególności: legitymującym się orzeczeniem o niepełnosprawności albo orzeczeniem o umiarkowanym lub znacznym stopniu niepełnosprawności; wymagającym
- 2) *specialist centre* – organises sociotherapeutic, therapeutic, corrective, compensating and speech therapy classes, implement an individual corrective programme, a psychocorrective or psychopreventive programme, in particular pedagogic, psychological and sociotherapy,
- 3) *street work* – carries out motivating and sociotherapeutic activities, conducted by a street-worker,
- 4) *in a combination of the forms*, i.e. combining tasks of the general care, specialized and street work centres.
- 11. Institutional foster care** is exercised in the form of:
- 1) *care and education centre* run as:
- a) *an intervention centre* – providing immediate care to a child in a crisis situation. The centre is obliged to admit a child in cases requiring immediate care,
- b) *a family centre* – educates children of various age groups, including adolescents and those becoming self-dependent; provides upbringing and care to numerous siblings; cooperates with a family foster care coordinator and a family assistant,
- c) *a socialization centre* – provides a child with full-time care and education, and fulfil its needs, especially emotional, developmental, health, living, social and religious needs; implements a child assistance plan prepared in cooperation with a family assistant; enables contacts with parents and other close persons, takes actions aimed at the child's return to the family; provides a child with access to education adjusted to his/her age and development skills; provides a child with therapeutic actions, provides access to eligible healthcare services,
- d) *a specialist therapy centre* – provides care to a child with individual needs, in particular: a child with a disability certificate or a certificate of high or moderate level of disability, a child requiring special education methods and specialist therapy, a child requiring deal-

stosowania specjalnych metod wychowawczych i specjalistycznej terapii; wymagającym wyrównywania opóźnień rozwojowych i edukacyjnych. Placówka zapewnia zajęcia wychowawcze, socjoterapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne, logopedyczne, terapeutyczne, rekompensujące braki w wychowaniu w rodzinie i przygotowujące do życia społecznego, a dzieciom niepełnosprawnym także odpowiednią rehabilitację i zajęcia rewalidacyjne;

2) **regionalnej placówki opiekuńczo-terapeutycznej** – umieszczane są w niej dzieci, które ze względu na stan zdrowia wymagają stosowania specjalistycznej opieki i rehabilitacji i nie mogą zostać umieszczone w rodzinnej pieczy zastępczej lub w placówce opiekuńczo-wychowawczej. W tym samym czasie można w niej umieścić nie więcej niż 30 dzieci;

3) **interwencyjnego ośrodka preadopcyjnego** – umieszcza się w nim dzieci do ukończenia pierwszego roku życia, które wymagają specjalistycznej opieki i w okresie oczekiwania na przysposobienie nie mogą zostać umieszczone w rodzinnej pieczy zastępczej. W ośrodku w tym samym czasie można umieścić nie więcej niż 20 dzieci.

12. Rodzinna piecza zastępcza jest sprawowana w przypadku niemożności zapewnienia dziecku opieki i wychowania przez rodziców. Zapewnia pracę z rodziną umożliwiającą powrót dziecka do rodziny lub gdy jest to niemożliwe – dążenie do przysposobienia dziecka, przygotowanie dziecka do samodzielnego i odpowiedzialnego życia, zaspokojenie potrzeb emocjonalnych dzieci ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb bytowych, zdrowotnych, edukacyjnych i kulturalno-rekreacyjnych.

Formami rodzinnej pieczy zastępczej są:

- 1) **rodzina zastępcza:**
 - a) spokrewniona,
 - b) niezawodowa, umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem liczego rodzeństwa),
 - c) zawodowa – umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem liczego rodzeństwa);
- 2) **rodzinny dom dziecka** – w tym samym czasie może w nim przebywać łącznie nie więcej niż 8 dzieci (z wyjątkiem liczego rodzeństwa).

ing with developmental and emotional retardation. The centre provides educational, sociotherapeutic, corrective, compensating, speech therapy, and therapeutic activities compensating for shortcomings in upbringing in a family and preparing for social life, as well as proper rehabilitation for disabled children;

2) *regional care and therapy centre* – a centre for children who, due to their health condition require specialist care and rehabilitation and cannot be placed in family foster care or a care and education centre. A maximum of 30 children may be placed in a regional care and therapy centre at the same time;

3) *pre-adoptive intervention centre* – a centre for children aged up to 1 year requiring special care who, waiting for adoption, cannot be covered by family foster care. A maximum of 20 children may be placed in a pre-adoptive intervention centre at the same time.

12. Family foster care is exercised when parents are unable to provide care and education to a child. It works with the family to enable the child's return to its family, or when it is impossible – makes efforts aimed at child's adoption; preparation of a child for independent and responsible life, satisfying of children's emotional needs, in particular the needs related to welfare, healthcare, education, culture and recreation.

The forms of family foster care are as follows:

- 1) *foster family:*
 - a) *related,*
 - b) *non-professional* – a maximum of 3 children may be placed (except for numerous siblings),
 - c) *professional* – a maximum of 3 children may be placed (except for numerous siblings);
- 2) *foster home* – a maximum of 8 children may be placed (except for numerous siblings).

13. Dane o domach i zakładach pomocy społecznej dotyczą placówek, dla których organami prowadzącymi są: jednostki samorządu terytorialnego, stowarzyszenia, organizacje społeczne, kościoły i związki wyznaniowe, fundacje, osoby fizyczne i prawne.

Rodzaje domów i zakładów prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (jednolity tekst Dz. U. 2013, poz. 182, z późniejszymi zmianami).

14. Dane o świadczeniach pomocy społecznej prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r.

Zasiłek stały przysługuje osobie całkowicie niezdolnej do pracy z powodu wieku lub niepełnosprawności.

Zasiłek okresowy przysługuje osobie lub rodzinie ze względu na długotrwałą chorobę, niepełnosprawność, bezrobocie, możliwość utrzymania lub nabycia uprawnień do świadczeń z innych systemów zabezpieczenia społecznego.

Zasiłek celowy przyznawany jest w celu m.in.: zaspokojenia niezbędnej potrzeby bytowej, pokrycia części lub całości wydatków na świadczenia zdrowotne, pokrycia kosztów pogrzebu. Może być przyznany osobie lub rodzinie, które poniosły straty w wyniku zdarzenia losowego, klęski żywiołowej lub ekologicznej.

KAPITAŁ SPOŁECZNY

1. Dane dotyczące organizacji pożytku publicznego prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 24 IV 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. 2003 Nr 96, poz. 873, z późniejszymi zmianami). Organizacje te prowadzą działalność społecznie użyteczną w sferach określonych zadań, muszą spełniać konkretne wymogi formalne oraz mogą korzystać z pewnych przywilejów (m.in. odpis 1% podatku dochodowego od osób fizycznych). Status organizacji pożytku publicznego jest przyznawany przez sąd rejestrowy od 2004 r. i może go uzyskać organizacja pozarządowa, jak również spółka kapitałowa powołana w celu nie związanym z prowadzeniem działalności gospodarczej, jeżeli prowadzi działalność w obszarach tzw. pożytku publicznego określonych w ww. ustawie.

13. Data concerning social welfare homes and facilities are related to the institutions whose founding bodies are: local government units, associations, social organizations, churches and religious associations, foundations, natural and legal persons.

Types of social welfare homes and facilities are presented according to the Law on Social Assistance, dated 12 III 2004 (uniform text Journal of Laws 2013, item 182, with later amendments).

14. Data on social benefits are presented according to the Law on Social Assistance, dated 12 III 2004.

A person entirely incapable of working due to age or disability is entitled to permanent benefit.

A person or a family is entitled to a temporary benefit due to long illness, disability, unemployment, possibility of maintaining or becoming entitled to benefits from other systems of social security.

Appropriated benefit is offered in order to fulfil a necessary livelihood need, covering part or whole of expenditures on health treatment, covering burial costs. It may be given to a person or a family which incurred losses in result of fortuitous event, or natural or ecological disaster.

SOCIAL CAPITAL

1. Data concerning public benefit organizations are presented according to the Law on public benefit organizations and volunteer work dated 24 IV 2003 (Journal of Laws 2003 No. 96, item 873, with later amendments). These organizations conduct socially useful activity in areas of specific tasks. They must meet specific formal requirements. They can benefit from certain privileges (e.g. 1% of personal income tax). The public benefit status has been granted by the court of registration since 2004. Non-governmental organizations, as well as capital companies whose aim is not running business activity, operating in the area of public benefit defined by the Act, may apply for the public benefit status.

KULTURA. TURYSTYKA. SPORT**Kultura**

1. Do **księgozbioru** bibliotek publicznych zaliczono książki i broszury oraz gazety i czasopisma.

Za **czytelnika** uważa się osobę, która w ciągu roku sprawozdawczego została zarejestrowana w bibliotece i dokonała co najmniej jednego wypożyczenia na zewnątrz.

2. W muzeach jako **muzealia** wykazano rzeczy ruchome i nieruchomości wpisane do inwentarza muzealiów.

Przez **wystawę** organizowaną przez muzeum i określoną odpowiednim tytułem rozumie się udostępnianie dla publiczności (osób zwiedzających) zestawu zbiorów muzealnych.

Wystawy czasowe są to wystawy urządzone na czas określony na terenie muzeum i udostępniane jednorazowo.

3. Informacje dotyczące **galerii sztuki** obejmują jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest wystawiennictwo.

4. Informacje o **teatrach i instytucjach muzycznych** oraz **przedsiębiorstwach estradowych** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

W liczbie teatrów uwzględniono jednostki wyodrębnione pod względem prawnym, organizacyjnym i ekonomiczno-finansowym, prowadzące jednorodną działalność sceniczną, niezależnie od liczby posiadanych scen.

5. Informacje o **kinach** dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice wideo, nośnik cyfrowy).

Wśród kin stałych wyróżnia się **minipleksy** – posiadające od 3 do 7 sal i **multipleksy** – posiadające 8 sal i więcej.

6. **Impreza masowa** to impreza o charakterze artystycznym, rozrywkowym lub sportowym skierowana do szerokiej publiczności, organizowana zgodnie z ustawą z dnia 20 III 2009 r. o bezpie-

CULTURE. TOURISM. SPORT**Culture**

1. Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute *the collection* of public libraries.

A *borrower* is a person who in the course of a reporting year was registered at a library and checked out at least one item.

2. Movable subjects and real estate registered in exhibit inventory are presented as *exhibits* in museums.

Exhibition organized by a museum and correctly titled is understood as a set of museum collections opened to a public (visitors).

Temporary exhibitions are exhibitions organized for a definite time in the museum and available only once.

3. Information concerning *art galleries* includes entities in which exhibiting is the basic type of activity.

4. Information regarding *theatres and music institutions* as well as *entertainment enterprises* concerns professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances.

Theatres include entities, distinguished in terms of their legal, organizational, economic and financial status, conducting uniform performing activity, regardless of the number of stages possessed.

5. Information regarding *cinemas* concerns the activity of public cinemas, i.e. established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light-sensitive, magnetic tape or digital).

Fixed cinemas include *miniplexes* – equipped with 3 to 7 screens and *multiplexes* – equipped with 8 screens and more.

6. Mass event is an art, entertainment or a sport event addressed to general public, organized in accordance with the Law on Mass Event Security, dated on 20 III 2009 (*Journal of Laws* 2013, item

czeństwie imprez masowych (Dz. U. 2013, poz. 611, z późniejszymi zmianami). Impreza masowa zwykle odbywa się na stadionie, w hali sportowej, centrum kongresowym czy innym dużym obiekcie, a także na otwartej przestrzeni, na wydzielonym i odpowiednio oznaczonym terenie. Organizatorem takich imprez, po otrzymaniu stosownego zezwolenia, może być zarówno osoba fizyczna, osoba prawna, jak i jednostka nie posiadająca osobowości prawnej.

Turystyka

1. Baza noclegowa turystyki dotyczy turystycznych obiektów noclegowych, tj. obejmuje obiekty hotelowe i pozostałe obiekty (od 2011 r. posiadające 10 i więcej miejsc noclegowych; do 2010 r. bez pokoi gościnnych i kwatery agroturystycznych).

W ramach:

- obiektów hotelowych do grupy „inne obiekty hotelowe” zalicza się te, które nie spełniają wymagań dla hoteli, moteli i pensjonatów, ale świadczą usługi typowe dla hoteli (np. zajazdy, gościńce),
- pozostałych obiektów do grupy „inne obiekty” zalicza się te, które nie odpowiadają warunkom przewidzianym dla poszczególnych rodzajów obiektów oraz obiekty wykorzystywane dla potrzeb turystyki (np. domy studenckie, internaty, ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego, ośrodki sportowo-rekreacyjne, ośrodki kolonijne, zakłady uzdrowiskowe).

2. Dane o obiektach i miejscach noclegowych wykazano według stanu w dniu 31 VII. W informacjach nie uwzględnia się obiektów i miejsc w obiektach przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.

3. Stopień wykorzystania miejsc noclegowych lub pokoi jest to stosunek liczby udzielonych noclegów lub wynajętych pokoi w danym roku do nominalnej liczby miejsc noclegowych lub pokoi w danym roku. Przez **nominalną liczbę miejsc noclegowych lub pokoi** rozumie się sumę miejsc noclegowych lub pokoi przygotowanych dla turystów w każdym dniu działalności obiektu.

4. Turyści zagraniczni korzystający z turystycznych obiektów noclegowych rejestrowani są

611, with later amendments). Mass event usually takes place in a stadium, sports hall, congress center or another large facility, as well as in the open air on a dedicated and properly marked area. Such events may be organized by a natural person, legal person, or an entity without legal personality who have obtained the appropriate authorization.

Tourism

1. Tourist accommodation establishments include hotels and similar facilities and other facilities (since 2011 – with 10 and more bed places; until 2010 – excluding rooms for rent and agrotourism lodgings).

Within:

- hotels and similar facilities, the group “other hotel facilities” includes facilities which do not meet requirements for hotels, motels and boarding houses, but which provide hotel services (e.g. road houses, inns),
- other facilities, the group “miscellaneous facilities” includes facilities which do not meet conditions expected from particular facilities, and other facilities used for tourism (e.g. student dormitories, boarding schools, weekend and holiday accommodation establishments, sport and recreational centres, holiday youth centres as well as health establishments).

2. Data regarding facilities and the number of bed places are presented as of 31 VII. Facilities and places temporarily unavailable due to expansion, renovation, etc., are not included.

3. Occupancy rate of bed places or rooms is a relation of the number of overnight stays or rooms rented in a given year to the nominal number of bed places or rooms in a given year. The **nominal number of bed places or rooms** means the total of bed places or rooms prepared for tourists each day of a facility's operation.

4. Foreign tourists using tourist accommodation establishments are registered according to the

według kraju stałego zamieszkania. Turysta zagraniczny może być wykazany wielokrotnie, jeśli w czasie jednorazowego pobytu w Polsce korzysta z kilku obiektów noclegowych.

Sport

1. Dane o **klubach sportowych** obejmują zarówno działalność klubów sportowych zajmujących się głównie sportem (w tym wyczynowym), jak i wybranych organizacji, których działalność ma przede wszystkim charakter rekreacji ruchowej (uczniowskie kluby sportowe, wyznaniowe kluby sportowe).

2. W kategorii **ćwiczących** jedna osoba może być wykazywana wielokrotnie, jeśli uprawia kilka rodzajów sportu. W zależności od wieku osoby ćwiczące zaliczane są do kategorii juniorów lub seniorów; dla poszczególnych rodzajów sportu stosuje się różne granice wieku.

3. W kategorii **trenerów i instruktorów sportowych** jedna osoba może być wykazywana wielokrotnie, jeśli prowadzi zajęcia w kilku rodzajach sportu.

Ze względu na zmiany w ustawie o sporcie z dnia 25 VI 2010 r. (Dz. U. Nr 127, poz. 857, z późniejszymi zmianami) uchylające podział na stopnie trenerskie dane o trenerach za 2014 r. wykazano bez podziału na klasy.

CENY

1. Podstawę do opracowania **wskaźników cen towarów i usług** stanowi obserwacja cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych oraz niekonsumpcyjnych.

Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

country of their permanent residence. A foreign tourist may be indicated more than once if during a single stay in Poland he/she uses more than one accommodation facility.

Sport

1. Data regarding **sports clubs** include activity of sports clubs conducting activity mainly in sport (of which record-seeking sports) as well as selected organizations, primarily conducting recreational activity (student sport clubs, religious sport clubs).

2. In the category of **persons practising sports**, one person may be indicated more than once, depending upon the number of sports practised. Persons practicing sports are classified as either juniors or seniors, depending on age; there are different age limits applied for each type of sport.

3. In the category of **coaches and sports instructors**, one person may be indicated more than once, depending upon the number of sports taught.

Due to changes in the law on sport dated 25 VI 2010 (Journal of Laws No. 127, item. 857, with later amendments) repealing the division into coaching degrees, the data for 2014 have been presented without breakdown into classes.

PRICES

1. The basis for compiling the **price indices of goods and services** is price observation of representatives of consumer and non-consumer goods and services.

Price indices of consumer goods and services have been calculated applying the weight system based on the structure of households' expenditure (excluding own consumption) on purchasing consumer goods and services from year preceding the surveyed year, derived from the household budgets survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

2. Źródłem informacji o cenach detalicznych prezentowanych towarów i usług są notowania cen dokonywane przez ankierów w wybranych punktach sprzedaży, w wytypowanych rejonach badania cen. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są dwa razy w miesiącu.

Ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach, z wyjątkiem cen niektórych artykułów, które obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonywanych przez ludność w poszczególnych miesiącach.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

1. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”. Natomiast dane o **produkcji sprzedanej budownictwa** dotyczą całokształtu działalności budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”.

2. **Środki automatyzacji procesów produkcyjnych** są to urządzenia (lub zestawy maszyn i urządzeń) wykonujące określone czynności bez udziału człowieka, stosowane w celu samoczynnego sterowania i regulacji urządzeń technicznych oraz kontrolowania przebiegu procesów technologicznych.

3. **Produkcja budowlano-montażowa** dotyczy działalności zrealizowanej na terenie kraju i obejmuje roboty budowlane o charakterze inwestycyjnym, remontowym i konserwacyjnym oraz budownictwo tymczasowe na placach budów – wykonane siłami własnymi systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zleceniodawców) przez podmioty budowlane.

4. Podziału produkcji budowlano-montażowej według rodzajów obiektów budowlanych oraz podziału budynków oddanych do użytkowania według rodzajów budynków dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (PKOB).

5. Dane o **budynkach oddanych do użytkowania** (przez wszystkich inwestorów) dotyczą:

– w zakresie liczby budynków – tylko budynków nowo wybudowanych,

2. The sources of information on retail prices of presented goods and services are provided by quotations gathered by price collectors in selected sales outlets, in selected price survey regions. Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, the price quotations of which are conducted twice a month.

Annual prices have been computed as the arithmetic means of the average monthly prices apart from annual prices of some goods which have been calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year.

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

1. Data on **sold production of industry** concern industrial and non-industrial activities of the economic entities included in the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”. Data on **sold production of construction** concern construction and non-construction activities of economic entities included in the section “Construction”.

2. **Means for automating production processes** include equipment (or sets of machinery and equipment) performing certain activities without human intervention, used to automatically control and regulate technical tools or to control the course of technological processes.

3. **Construction and assembly production** concerns activity performed domestically and includes investment, restoration and conservation construction works as well as temporary construction on construction sites realized by construction entities on the basis of the contract system (i.e. for external clients).

4. The division of construction and assembly production by type of construction as well as the division of buildings completed by type of buildings was made on the basis of the Polish Classification of Types of Constructions (PKOB).

5. Data regarding **buildings completed** (by all investors) concern:

– within the scope of the number of buildings – only newly built buildings,

- w zakresie kubatury budynków – budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy), oddanych do użytkowania w okresie od 1 I do 31 XII.
- *within the scope of the cubic volume of buildings – newly built and expanded buildings (only concerning the expanded part), completed in the period from 1 I to 31 XII.*

NAUKA I TECHNIKA

1. Działalność badawcza i rozwojowa (B+R) obejmuje:

- **badania podstawowe**, tj. prace teoretyczne i eksperymentalne podejmowane przede wszystkim w celu zdobycia lub poszerzenia wiedzy na temat przyczyn zjawisk i faktów, nieukierunkowane w zasadzie na uzyskanie żadnych konkretnych zastosowań praktycznych,
- **badania stosowane** (w tym badania przemysłowe) tj. prace badawcze podejmowane w celu zdobycia nowej wiedzy mającej konkretne zastosowania praktyczne. Polegają one bądź na poszukiwaniu możliwych zastosowań praktycznych dla wyników badań podstawowych, bądź na poszukiwaniu nowych rozwiązań pozwalających na osiągnięcie z góry założonych celów praktycznych. Wynikami badań stosowanych są modele próbne wyrobów, procesów czy metod,
- **prace rozwojowe**, tj. prace w szczególności konstrukcyjne, technologiczno-projektowe oraz doświadczalne polegające na zastosowaniu istniejącej już wiedzy, uzyskanej dzięki pracom badawczym lub jako wynik doświadczenia praktycznego do opracowania nowych lub istotnego ulepszenia istniejących materiałów, urządzeń, wyrobów, procesów, systemów czy usług, łącznie z przygotowaniem prototypów oraz instalacji pilotowych.

2. Dane według sektorów wykonawczych informują, w którym sektorze instytucjonalnym były prowadzone prace B+R. Podział ten obejmuje następujące cztery sektory wykonawcze:

- 1) **sektor przedsiębiorstw** – obejmuje wszystkie firmy, organizacje i instytucje, których głównym przedmiotem działalności jest wytwarzanie towarów i usług (z wyjątkiem szkolnictwa wyższego) w celu ich sprzedaży na rynku po cenach mających znaczenie ekonomiczne oraz prywatne instytucje niekomercyjne obsługujące przede wszystkim wymienione podmioty,

SCIENCE AND TECHNOLOGY

1. Research and development (R&D) includes:

- *basic research, i.e. experimental or theoretical work undertaken primarily to acquire knowledge of the underlying foundation of phenomena and observable facts, without any particular application or use in view,*
- *applied research (including industrial research), i.e. original investigation undertaken in order to acquire new knowledge directed towards a specific practical aim or objective. It involves either searching for possible practical applications of research results or finding new solutions to achieve preconceived practical purposes. The results of applied research are test models of products, processes or methods.*
- *experimental development, i.e. systematic work drawing on existing knowledge gained from research and (or) practical experience, that is directed to producing new materials, products or devices, to installing new processes, systems and services, or to improving substantially those already produced or installed including preparation of prototypes and pilot installations.*

2. Data by sector of performance inform in which institutional sector R&D was performed. This classification covers the following four sectors of performance:

- 1) *business enterprise sector (BES) – includes all firms, organizations and institutions whose primary activity is the market production of goods or services (other than higher education) for sale to the general public at an economically significant price and the private non-profit institutions mainly serving them,*

- 2) **sektor rządowy** – obejmuje wszystkie departamenty, urzędy i inne organy, które świadczą na rzecz ogółu obywateli usługi publiczne, a ponadto podmioty, na których spoczywa odpowiedzialność za administrację państwa oraz politykę gospodarczą i społeczną w danym społeczeństwie oraz instytucje niekomercyjne kontrolowane i finansowane głównie przez władzę, ale nieadministrowane przez sektor szkolnictwa wyższego,
- 3) **sektor szkolnictwa wyższego** – obejmuje wszystkie uniwersytety, uczelnie techniczne i inne instytucje oferujące kształcenie na poziomie wyższym niż średnie, niezależnie od źródeł ich finansowania i statusu prawnego. Zalicza się tu także wszystkie instytuty badawcze, stacje doświadczalne i kliniki działające pod bezpośrednią kontrolą instytucji szkolnictwa wyższego, administrowane przez te instytucje bądź afiliowane przy nich,
- 4) **sektor prywatnych instytucji niekomercyjnych** – obejmuje nierynkowe prywatne instytucje niekomercyjne działające na rzecz gospodarstw domowych (czyli ogółu obywateli) oraz osoby prywatne i gospodarstwa domowe.
3. Do **zatrudnionych** w działalności badawczej i rozwojowej zaliczono:
- 1) w kategorii **pracowników naukowo-badawczych**:
- a) pracowników naukowych, badawczo-technicznych, inżynierskich i technicznych zatrudnionych w jednostkach naukowych i badawczo-rozwojowych, w pomocniczych jednostkach naukowych oraz w pozostałych jednostkach,
 - b) pracowników naukowych i innych zatrudnionych w działalności badawczej i rozwojowej w podmiotach gospodarczych prowadzących prace badawczo-rozwojowe,
 - c) pracowników naukowych i naukowo-dydaktycznych zatrudnionych w szkołach wyższych,
 - d) uczestników studiów doktoranckich prowadzących prace badawczo-rozwojowe;
- 2) w kategorii **techników i pracowników równorzędnych** – pracowników, którzy uczestniczą w działalności badawczej i rozwojowej wykonując zadania naukowe i techniczne zazwyczaj pod kierunkiem pracowników naukowo-badawczych;
- 2) *government sector (GOV)* – includes all departments, offices and other bodies which furnish common services to the community as well as those that administer the state and the economic and social policy of the community and non-profit institutions controlled and mainly financed by government, but not administered by the higher education sector,
- 3) *higher education sector (HES)* – includes all universities, colleges of technology and other institutions of post-secondary education, irrespective of their source of finance or legal status. It also includes all research institutes, experimental stations and clinics operating under direct control of or administered by or associated with higher education institutions,
- 4) *private non-profit sector (PNP)* – includes non-market, private non-profit institutions serving households (i.e. the general public) and private individuals or households.
3. *Employment in R&D includes:*
- 1) *researchers (RSE):*
- a) *researchers, research and technical assistants, engineering and technical assistants employed in scientific and research and development units, auxiliary scientific units and other units,*
 - b) *researchers and other staff employed in R&D in economic entities conducting R&D,*
 - c) *researchers and academics employed in higher education institutions,*
 - d) *students of doctoral studies conducting R&D;*
- 2) *technicians and equivalent staff* are persons who participate in R&D by performing scientific and technical tasks, normally under the supervision of researchers;

3) w kategorii **pozostały personel** – pracowników na stanowiskach robotniczych oraz administracyjno-ekonomicznych uczestniczących w realizacji prac badawczo-rozwojowych lub bezpośrednio z nimi związanych.

4. Dane dotyczące **zatrudnienia** w działalności badawczej i rozwojowej obejmują wyłącznie pracowników bezpośrednio z nią związanych, poświęcających na tę działalność co najmniej 10% nominalnego czasu pracy.

Ekwiwalenty pełnego czasu pracy (EPC) są to jednostki przeliczeniowe służące do ustalenia faktycznego zatrudnienia w działalności badawczo-rozwojowej. Jeden ekwiwalent pełnego czasu pracy oznacza jeden osoborok poświęcony wyłącznie na działalność badawczo-rozwojową.

5. Nakłady na działalność badawczo-rozwojową obejmują **nakłady wewnętrzne**, ujmujące wartość prac badawczych i rozwojowych danej jednostki wykonanych przez własne zaplecze badawcze, niezależnie od źródeł ich finansowania; do nakładów wewnętrznych zalicza się nakłady bieżące poniesione na badania podstawowe, stosowane, przemysłowe i prace rozwojowe oraz nakłady inwestycyjne na środki trwałe związane z działalnością B+R.

Nakłady inwestycyjne na środki trwałe związane z działalnością B+R podaje się łącznie z kosztami zakupu lub wytworzenia aparatury naukowo-badawczej, niezbędnej do wykonania określonych prac B+R, spełniającej kryteria zaliczania do środków trwałych, lecz do czasu zakończenia tych prac nieujętej w ewidencji środków trwałych.

6. W działalności badawczej i rozwojowej, zgodnie z Klasyfikacją Dziedzin Nauki i Techniki OECD, wyodrębnia się sześć podstawowych dziedzin nauk: nauki przyrodnicze, inżynieryjne i techniczne, medyczne i o zdrowiu, rolnicze, społeczne oraz humanistyczne.

7. Dane o nakładach na działalność badawczą i rozwojową według źródeł finansowania (tabl. 5(168)) opracowano zgodnie z metodologią stosowaną przez EUROSTAT i obejmują następujące **sektory finansujące**, z których pochodzą środki na finansowanie działalności badawczej i rozwojowej:

3) *other supporting staff* include skilled and unskilled craftsmen, secretarial and clerical staff participating in R&D projects or directly associated with such projects.

4. *Data regarding employment in R&D include exclusively persons employed directly on this activity (or providing direct services for R&D) and spending at least 10% of their nominal working time on R&D.*

Full-time equivalents (FTE) are calculating units used to establish the actual time spent on research and development work. One FTE equals one person-year spent exclusively on R&D.

5. *Expenditures on research and development include internal expenditures comprising the value of research and development works of a given entity carried out by their own research facilities, regardless of their sources of financing; internal expenditures include current expenditures borne on basic research, applied research, industrial research and experimental development as well as capital expenditures on fixed assets connected with R&D.*

Capital expenditures on fixed assets connected with R&D comprise expenditures on purchase or manufacture of research equipment, necessary for performing particular R&D projects, meeting the criteria for inclusion in fixed assets, but not included in fixed assets until completion of the project.

6. *In research and development, according to the OECD Field of Science and Technology Classification there are six main fields of science: natural sciences, engineering and technology, medical and health sciences, agricultural sciences, social sciences as well as humanities.*

7. *Data regarding expenditures on research and development by source of funds (table 5(168)) were compiled in accordance with the methodology applied by EUROSTAT covering the following sectors of funding, from which the funding for research and development comes:*

- 1) **sektor rządowy** – krajowe jednostki rządowe (m.in. ministerstwa) i samorządowe (w tym jednostki samorządu terytorialnego), jednostki naukowe Polskiej Akademii Nauk i instytuty badawcze podlegające ministerstwom, powołane na podstawie ustawy o instytutach badawczych (Dz. U. Nr 96, poz. 618, z późniejszymi zmianami),
 - 2) **sektor przedsiębiorstw** – krajowe podmioty gospodarcze,
 - 3) **sektor szkolnictwa wyższego** – krajowe szkoły wyższe oraz podległe im instytuty badawcze, stacje doświadczalne i kliniki,
 - 4) **sektor prywatnych instytucji niekomercyjnych** – krajowe: fundacje, partie polityczne, związki zawodowe, związki konsumentów, towarzystw i stowarzyszeń (zawodowych, naukowych, religijnych itp.) oraz osoby fizyczne,
 - 5) **sektor zagranica** – organizacje międzynarodowe, instytucje i przedsiębiorstwa zagraniczne oraz osoby fizyczne.
- 1) *government sector* – national government entities (among others, ministries) and local government entities (including local government units), the scientific units of the Polish Academy of Sciences and research institutes, operating on the basis of the Law on the Research Institutes (Journal of Laws No. 96, item 618, with later amendments) subject to the ministries,
 - 2) *business enterprise sector* – national economic entities,
 - 3) *higher education sector* – national higher institutions and research institutes, experiment stations and clinics subordinated to them,
 - 4) *private non-profit sector* – national: foundations, political parties, trade unions, consumer associations, societies and associations (professional, scientific, religious, etc.) and natural persons,
 - 5) *abroad sector* – international organizations, foreign institutions and companies and natural persons.

TRANSPORT. GOSPODARKA MORSKA

Transport

1. Do dróg krajowych zalicza się:

- autostrady i drogi ekspresowe oraz drogi leżące w ich ciągu do czasu wybudowania autostrad i dróg ekspresowych,
- drogi międzynarodowe,
- drogi stanowiące inne połączenia zapewniające spójność sieci dróg krajowych,
- drogi dojazdowe do ogólnodostępnych przejść granicznych obsługujących ruch międzynarodowy osobowy i towarowy,
- drogi alternatywne dla autostrad płatnych,
- drogi stanowiące ciągi obwodnicowe dużych aglomeracji miejskich,
- drogi o znaczeniu obronnym.

Do **dróg wojewódzkich** zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia między miastami, mające znaczenie dla województwa i drogi o znaczeniu obronnym niezaliczone do dróg krajowych.

Do **dróg powiatowych** zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia miast będących siedzibami powiatów z siedzibami gmin i siedzib gmin między sobą.

TRANSPORT. MARITIME ECONOMY

Transport

1. National roads include:

- motorways and expressways as well as roads which are designated to be upgraded to motorway or expressway status,
- international roads,
- roads constituting other links to ensure continuity of the national road network,
- access roads leading to generally accessible border crossing serving international passenger and freight transport,
- roads which are an alternative to toll motorways,
- roads which are bypasses around large urban agglomerations,
- roads with a military significance.

Regional roads include roads other than those presented above, which are links between cities, have a great significance for the voivodship and roads with a military significance not included among state roads.

District roads include roads other than those mentioned above, which link powiat capital cities with gmina capital cities and gmina capital cities with other such cities.

Do **dróg gminnych** zalicza się drogi o znaczeniu lokalnym niezaliczone do innych kategorii, stanowiące uzupełniającą sieć dróg służących miejscowym potrzebom, z wyłączeniem dróg wewnętrznych.

2. Dane o **pojazdach samochodowych i ciągnikach zarejestrowanych** według stanu w dniu 31 XII prezentowane są według centralnej ewidencji pojazdów (CEPiK) prowadzonej przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych.

Gospodarka morską

1. Dane o **podmiotach gospodarki morskiej** dotyczą podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w systemie REGON mających siedzibę na terenie województwa pomorskiego, bez względu na miejsce prowadzonej działalności, których podstawowa działalność związana jest z szeroko rozumianą gospodarką morską. Podstawową działalność określono przy wykorzystaniu takich informacji, jak: wartość dodana, przychody ze sprzedaży, zatrudnienie, działalność przewidziana w statucie jako podstawowa.

Za podmioty gospodarki narodowej przyjmuje się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

2. Dane dotyczące **pracujących** opracowano na podstawie sprawozdawczości rocznej i szacunków.

3. Dla statystycznego ujęcia poszczególnych elementów gospodarki morskiej jako całości (podmioty, pracujący) za podstawę przyjęto rodzaje działalności wybrane z niżej wymienionych sekcji PKD 2007:

- **sekcja A:** Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo (rybołówstwo w wodach morskich),
- **sekcja C:** Przetwórstwo przemysłowe (produkcja statków i konstrukcji pływających, produkcja łodzi wycieczkowych i sportowych, naprawa i konserwacja statków i łodzi, przetwarzanie i konserwowanie ryb, skorupiaków i mięczaków),
- **sekcja G:** Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle (sprzedaż hurtowa pozostałej żywności włączając ryby, skorupiaki i mięczaki; sprzedaż detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach),

Communal roads include roads with a local significance not included in other categories, which supplement the network of roads servicing local needs, excluding internal roads.

2. Data on registered road motor vehicles and tractors as of 31 XII have been presented according to central vehicle register maintained by the Ministry of Interior.

Maritime economy

1. *Data on entities of the maritime economy concern entities of the national economy registered in the REGON register based in Pomorskie Voivodship, irrespective of the place of conducting activity, whose basic activity is connected with widely understood maritime economy. The basic activity is defined using such measures as: added value, sales revenues, number of employed persons or activity quoted as principal in the statute.*

Entities of the national economy are legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality and natural persons conducting economic activity.

2. Data concerning employment were compiled on the basis of annual reports and estimations.

3. Concerning statistical frame of particular elements of maritime economy as a whole (entities, employees), the kind of activity selected from the following sections of the NACE Rev. 2 has been taken as the basis:

- *section A: Agriculture, forestry and fishing (sea fishing),*
- *section C: Manufacturing (building of ships and floating structures; building of pleasure and sport boats, repair and maintenance of ships and boats, processing and preserving fish, crustaceans and molluscs),*
- *section G: Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles (wholesale of other food, including fish, crustaceans and molluscs; retail sale of fish, crustaceans and molluscs in specialized stores),*

- **sekcja H:** Transport i gospodarka magazynowa (transport morski i przybrzeżny pasażerski i towarów, przeładunek towarów w portach morskich, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich, działalność usługowa wspomagająca transport morski, działalność morskich agencji transportowych),
 - **sekcja L:** Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości (zarządy portów morskich),
 - **sekcja M:** Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (badania naukowe i prace rozwojowe dla gospodarki morskiej),
 - **sekcja N:** Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca (wynajem i dzierżawa środków transportu wodnego),
 - **sekcja O:** Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne (kierowanie w zakresie efektywności gospodarowania – urzędy morskie),
 - **sekcja P:** Edukacja (edukacja morska).
4. Dane o nakładach inwestycyjnych i środkach trwałych dotyczą podmiotów gospodarki morskiej prowadzących działalność gospodarczą, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
5. Dane prezentowane w publikacji nie dotyczą stowarzyszeń, organizacji i fundacji.
6. Informacje o nakładach inwestycyjnych opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami Europejskiego Systemu Rachunków Narodowych i Regionalnych (ESA 1995).
- Nakłady inwestycyjne** dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.
- Nakłady na środki trwałe są to nakłady na:
- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
 - maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
 - środki transportu,
 - inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych, inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres
- *section H: Transport and storage (sea and coastal passenger and freight water transport, cargo handling, storage of goods in seaports, services supporting maritime transport, activity of maritime transport agencies),*
 - *section L: Real estate, renting and business activities (seaport's authorities),*
 - *section M: Professional, scientific and technical activities (research and development for maritime economy purposes),*
 - *section N: Administrative and support activities (waterborne transport equipment renting),*
 - *section O: Public administration and national defence; compulsory social security (management to increase the effectiveness – maritime offices),*
 - *section P: Education (maritime education).*
4. *Data on investment outlays and fixed assets concern maritime economy entities conducting economic activity, employing more than 9 persons.*
5. *Data presented in publication do not concern associations, organizations and foundations.*
6. *Information regarding investment outlays was compiled according to the principles of the system of national accounts, in accordance with recommendations of European System of National and Regional Accounts (ESA 1995).*
- Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.*
- Outlays on fixed assets include outlays on:*
- *buildings and structures (include buildings and places as well as civil engineering works), of which construction and assembly works, design and cost estimate documentations, etc.,*
 - *machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),*
 - *transport equipment,*
 - *others, i.e. detailed meliorations, costs incurred on purchasing land and second-hand fixed assets as well as livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment*

realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących), z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 I 2005 r.

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

Nakłady inwestycyjne zaprezentowano według rodzajów działalności inwestora (podmiotu gospodarki morskiej) zgodnie z zaklasyfikowaniem podstawowej działalności danego inwestora.

7. Do **środków trwałych** zalicza się kompletne i nadające się do użytku składniki majątkowe o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z pobocznymi i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty, inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529) oraz prawa do użytkowania wieczystego gruntu uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (jednolity tekst Dz. U. 2013, poz. 330, z późniejszymi zmianami).

Wartość brutto środków trwałych jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

Stopień zużycia określa stosunek procentowy wartości zużycia do wartości brutto środków trwałych.

Wartość środków trwałych według grup opracowano zgodnie z Klasyfikacją Środków Trwałych. Grupowanie obejmuje:

- 1) budynki i budowle,
- 2) maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia,
- 3) środki transportu,
- 4) pozostałe środki trwałe, tj.: zasadzenia wielolet-

realization (included exclusively in data expressed at current prices), except for interests not included in outlays on fixed assets by units using International Accounting Standards (IAS) implemented since 1 I 2005.

Other outlays are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

Investment outlays are presented by kind of the investor's activity (entity of the maritime economy), in accordance with the classification of the investor's basic activity.

7. Fixed assets include assets and other objects completed and ready for usage of estimated useful life exceeding 1 year, including also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, infrastructure, long-term plantings, land drainage, water structures, land, livestock (basic herd) as well as cooperative ownership right to residential premise and cooperative right to non-residential (business) premise.

Data regarding fixed assets do not include the value of land recognized, since 1 I 1991, as fixed assets in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529) as well as right of perpetual use of land, regarded as fixed assets since 1 I 2002 in accordance with Accounting Act dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2013, item 330, with later amendments).

The gross value of fixed assets is the value equal to the outlays incurred on their purchasing or manufacturing, without deducting wear-off value (depreciation).

The degree of consumption of fixed assets is understood as the ratio of the value of consumption to the gross value of fixed assets.

The value of fixed assets by groups was compiled in accordance with Classification of Fixed Assets. The grouping includes:

- 1) building and structures,*
- 2) machinery, technical equipment and tools,*
- 3) transport equipment,*
- 4) other fixed assets, i.e. long-term plantings,*

nie, melioracje szczegółowe i inwentarz żywy (stado podstawowe).

Dane opracowano metodą przedsiębiorstw, co oznacza, że wszystkie środki trwale danego podmiotu gospodarki morskiej zalicza się do tego poziomu klasyfikacyjnego, do którego zaliczono podmiot na podstawie przeważającego rodzaju działalności.

8. Dane dotyczące portów morskich obejmują porty: Gdańsk, Gdynia, Ustka i Władysławowo oraz Sopot, Hel i Krynica Morska (od 2007 r.).

Obroty ładunkowe w portach morskich jest to łączna ilość masy ładunkowej przemieszczonej przez porty w danym okresie czasu w międzynarodowym i krajowym obrocie morskim.

Informacje o obrotach ładunkowych, ruchu pasażerów i statków pochodzą od przedstawicieli statków zawijających do portów morskich i są pozyskiwane za pośrednictwem urzędów morskich – kapitanatów, bosmanatów w zakresie wymaganym Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/42/WE z dnia 6 V 2009 r. – Dz. U. WE L 141 z 6 VI 2009 r. w sprawie sprawozdań statystycznych w odniesieniu do przewozu rzeczy i osób drogą morską.

Dane te nie uwzględniają:

- statków o pojemności brutto (GT) mniejszej niż 100,
- załadunku bunkru (tj. paliwa dla statków),
- obrotu wewnątrz krajowego, z wyjątkiem kabotażu, tj. ładunków przewożonych drogą morską pomiędzy polskimi portami morskimi,
- wagi własnej załadowanych i wyladowanych kontenerów i jednostek ro-ro służących do transportu towarów.

9. Dane o ruchu statków w portach morskich obejmują statki transportowe, do których zalicza się również barki morskie oraz statki nietransportowe pełniące funkcje transportowe.

Dane nie uwzględniają natomiast: statków niespełniających funkcji transportowych (np. statków szkolnych, holowników, lodołamaczy, statków nowozbudowanych wychodzących w morze na próby), statków o pojemności brutto (GT) poniżej 100.

10. Przez międzynarodowy obrót morski rozumie się łączną ilość ładunków będących przedmiotem międzynarodowej wymiany handlowej, przemieszczonych przez port. Są to ładunki wyladowane ze statków (w tym promów) oraz załadowane na statki (w tym promy) zarówno w związku z polskim handlem zagranicznym, jak i tranzytem.

detailed meliorations and livestock (basic herd).

Data were compiled using the enterprise method, i.e. all fixed assets of a given entity of the maritime economy are included in the classification level in which the entity was included on the basis of the major kind of activity.

8. Data concerning seaports include the ports: Gdańsk, Gdynia, Ustka and Władysławowo as well as (since 2007) Sopot, Hel and Krynica Morska.

Cargo turnover in seaports is the total volume of commodity weight moved through certain period of time in international and domestic sea-borne traffic.

Information on cargo, passenger and ship traffic which comes from representatives of ships calling at seaports is obtained from maritime offices – harbour boards and boatswain offices, within the scope required under the Directive of the European Parliament and Council 2009/42/EC of 6 V 2009 (Journal of the European Communities No. L 141 dated 6 VI 2009) on statistical returns in respect of carriage of goods and passengers by sea.

The following data are excluded:

- ships of gross tonnage (GT) less than 100,
- bunkering (fuel for ships),
- internal domestic traffic, except for cabotage, e.g. goods carried by sea between Polish ports,
- tare weight of laden and discharged containers and ro-ro units used to transport goods.

9. Data on ship traffic through seaports comprise both cargo ships including seaborne barges and non-cargo-carrying ships performing transport activities.

Data do not include ships of miscellaneous, non-cargo-carrying activities (e.g. training ships, tugboats, icebreakers, new built ships on sea trial), ships of gross tonnage (GT) below 100.

10. International sea turnover is a total amount of international exchange trade cargo moved through the port. The cargo includes cargo unloaded from ships (including ferries) as well as loaded on ships (including ferries) within both Polish foreign trade and transit.

11. Ładunki tranzytowe są to ładunki pochodzące od nadawcy zagranicznego, dowieszone do polskiego portu morskiego i przeznaczone dla odbiorcy zagranicznego.

Dane o obrotach ładunków tranzytowych w portach morskich uzyskiwane są na podstawie informacji pozyskiwanych przez zarządy morskich portów oraz podmioty gospodarcze dokonujące przeładunku ładunków w portach morskich.

12. Dane o przewozach żeglugą morską i przybrzeżną dotyczą przewozów w rejsach zakończonych w roku sprawozdawczym, statkami eksploatowanymi przez polskich armatorów lub operatorów, niezależnie od podnoszonej bandery.

13. Nazwa rodzaju działalności przyjęta w tabelicach i wyjaśnienia. Pełna nazwa grupy, klasy lub podklasy PKD 2007:

- **Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich** – usługowe przedsiębiorstwa przeładunkowo-składowe, których podstawową działalnością jest przeładunek ładunków w portach morskich:
52.24 – Przeładunek towarów,
52.10 – Magazynowanie i przechowywanie towarów;
- **Pozostała działalność wspomagająca transport morski** – nawigacja, pilotaż, ratownictwo, roboty czerpalne i podwodne, usługi portowe i morskie, holowanie, cumowanie i inne:
52.22 – Działalność usługowa wspomagająca transport morski;
- **Działalność morskich agencji transportowych** – agencje celne, morskie agencje, maklerstwo, doradztwo morskie, ekspertyzy morskie, ekspertyzy dotyczące rozmieszczania i zabezpieczania ładunku na statku, kontrola ładunku, spedycja morska i inne:
52.29 – Działalność morskich agencji transportowych;
- **Morski i przybrzeżny transport wodny:**
50.10 – Transport morski i przybrzeżny pasażerski,
50.20 – Transport morski i przybrzeżny towarów;
- **Produkcja i naprawa statków i łodzi** – budowa i naprawy jednostek pływających, które spełniają warunki pozwalające na pływanie po pełnym morzu i wodach z nim połączonych:

11. Transit cargo is a cargo of foreign shipper, carried to a Polish seaport destined for foreign consignee.

Information on cargo transit turnover at seaports is compiled using data submitted by seaports' authorities or cargo handling entities operating within the ports.

12. Data on maritime transport and coastal transport concern transport in voyages finished in the reporting year, by ships operated by Polish ship owners or operators, irrespective of their flags.

13. Name of kind of activity accepted in tables and interpretations. Full name of NACE Rev. 2 group, class and subclass:

- *Cargo handling and storage in seaports*
– cargo handling and storage service enterprises whose basic activity is cargo handling in seaports:

52.24 – Cargo handling,
52.10 – Cargo storage and warehousing;
- *Other activities supporting maritime transport* – navigation, pilotage, life-saving, dredging and underwater work, port and sea services, towage, mooring and others:
52.22 – Other activities supporting water transport;
- *Activity of maritime transport agencies*
– customs agencies, marine agencies, ship-broking agencies, maritime consulting, maritime expert reports, expert reports on stowage and cargo arrangement on board, cargo inspection, sea forwarding and others:
52.29 – Activities of maritime transport agencies;
- *Sea and coastal waterborne transport:*
50.10 – Sea and coastal passenger water transport,
50.20 – Sea and coastal freight water transport;
- *Production and repairs of ships and boats*
– building and repairs of floating units able to navigate on the open sea and other adjacent waters:

- 30.11 – Produkcja statków i konstrukcji pływających,
- 30.12 – Produkcja łodzi wycieczkowych i sportowych,
- 33.15 – Naprawa i konserwacja statków i łodzi;
- **Rybołówstwo w wodach morskich:**
03.11 – Rybołówstwo w wodach morskich;
- **Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa:**
10.20 – Przetwarzanie i konserwowanie ryb, skorupiaków i mięczaków,
10.85 – Wytwarzanie gotowych posiłków i dań;
- **Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska** – jednostki naukowo-badawcze, które pracują głównie na rzecz gospodarki morskiej (Morski Instytut Rybacki w Gdyni, Ośrodek Badawczo-Rozwojowy Centrum Techniki Morskiej w Gdyni, Centrum Techniki Okrętowej w Gdańsku, Polska Akademia Nauk Instytut Oceanologii w Sopocie, Instytut Morski w Gdańsku, Polska Akademia Nauk Instytut Budownictwa Wodnego w Gdańsku), uczelnie wyższe oraz szkoły (i zespoły szkół), które szkolą głównie na potrzeby gospodarki morskiej:
72.19 – Badania naukowe i prace rozwojowe w dziedzinie pozostałych nauk przyrodniczych i technicznych,
72.20 – Badania naukowe i prace rozwojowe w dziedzinie nauk społecznych i humanistycznych,
85.3 – Gimnazja i szkoły ponadgimnazjalne, z wyłączeniem szkół policealnych,
85.4 – Szkoły policealne oraz wyższe,
85.59 – Pozaszkolne formy edukacji, gdzie indziej nie sklasyfikowane,
85.60 – Działalność wspomagająca edukację;
- **Pozostałe rodzaje działalności** – wydobywanie ropy naftowej z morza, budowa obiektów inżynierii wodnej dla gospodarki morskiej, działalność w zakresie architektury, inżynierii dla gospodarki morskiej, wynajem środków transportu wodnego, doradztwo, badania i analizy techniczne, rekrutacja pracowników i inne rodzaje działalności na rzecz gospodarki morskiej:
– Różne klasy PKD 2007.
- 30.11 – *Building of ships and floating structures,*
- 30.12 – *Building of pleasure and sport boats,*
- 33.15 – *Repair and maintenance of ships and boats;*
- *Sea fishing:*
03.11 – *Sea fishing;*
- *Processing and preserving of fish and fishing products:*
10.20 – *Processing and preserving of fish and fish products,*
10.85 – *Manufacture of food products;*
- *Research and development activity and maritime education* – *scientific and research units working mainly for the needs of maritime economy (Sea Fisheries Institute in Gdynia, Research and Development Centre of Maritime Technology in Gdańsk, Centre of Naval Engineering in Gdynia, Polish Academy of Sciences Institute of Oceanology in Sopot, Maritime Institute in Gdańsk, Polish Academy of Sciences Institute of Water Construction in Gdańsk), higher education institutions as well as schools (and groups of schools) educating mainly for the needs of maritime economy:*
72.19 – *Research and development in other sciences,*
72.20 – *Research and development in social sciences and humanities,*
85.3 – *Lower and upper secondary schools, excluding post-secondary schools,*
85.4 – *Upper secondary and higher schools,*
85.59 – *Non-school education not specified elsewhere,*
85.60 – *Activity supporting education;*
- *Other kinds of activity* – *extraction of crude oil from sea, construction of water engineering structures for maritime economy, architectural and engineering activities for maritime economy, renting of water transport means, consultancy, technical research and analysis, recruitment of employees and other kinds of activities for the benefit of maritime economy:*
– *Various NACE Rev. 2 classes.*

HANDEL I GASTRONOMIA**1. Dane o sprzedaży detalicznej obejmują:**

1) sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych w:

- punktach sprzedaży detalicznej, tj. w sklepach (łącznie z aptekami ogólnodostępnymi), składach, składnicach, stacjach paliw, punktach sprzedaży drobnodetalicznej (straganach i ruchomych punktach sprzedaży, punktach aptecznych),
- hurtowniach oraz u producentów w ilościach wskazujących na zakup dla potrzeb indywidualnych nabywców;

2) sprzedaż towarów handlowych (konsumpcyjnych) oraz produkcji gastronomicznej w placówkach gastronomicznych.

2. Dane o sprzedaży hurtowej towarów obejmują sprzedaż z magazynów handlowych własnych bądź użytkowanych, w których składowane towary stanowią własność przedsiębiorstwa handlowego. Do wartości sprzedaży hurtowej zalicza się również wartość sprzedaży zrealizowanej na zasadzie bezpośredniej płatności lub kontraktu (agenci, aukcjonerzy), jak również wartość sprzedaży zrealizowanej przez tranzyt rozliczany, polegający na przekazywaniu towarów bezpośrednio od dostawcy do odbiorcy z pominięciem magazynów, które tę dostawę realizują.

3. Do placówek gastronomicznych zaliczono zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe, których przedmiotem działalności jest przygotowanie oraz sprzedaż posiłków i napojów do spożycia na miejscu i na wynos. Sezonowe placówki gastronomiczne uruchamiane są okresowo i działają nie dłużej niż sześć miesięcy w roku kalendarzowym.

Do placówek gastronomicznych nie zalicza się ruchomych punktów sprzedaży detalicznej i automatów sprzedażowych.

4. Targowiska są to wyodrębnione tereny i budowle (place, ulice, hale targowe) ze stałymi lub sezonowymi punktami sprzedaży drobnodetalicznej lub urządzeniami przeznaczonymi do prowadzenia handlu w wyznaczone dni tygodnia lub codziennie (bazaary).

5. Za targowiska sezonowe należy uznać te place i ulice, gdzie uruchamiane są na okres do 6 miesięcy punkty handlowe, w związku ze wzmożonym ruchem nabywców (np. nadmorski ruch urlopowy) i działalność ta ponawiana jest w kolejnych sezonach.

TRADE AND CATERING**1. Data concerning retail sales include:**

1) sales of consumer and non-consumer goods in:

- retail sales outlets, i.e. in: shops (including generally available pharmacies), warehouses, repositories, petrol stations and small retail sales outlets (stalls and portable sales outlets, pharmaceutical outlets),
- wholesale stores as well as at producers' facilities in quantities indicating purchases for the individual needs of the purchaser;

2) sales of trade commodities (consumer goods) as well as catering production in catering establishments.

2. Data regarding the wholesale of commodities include sales from warehouses in which the commodities stored account for the property of a trade enterprise. The value of wholesale also includes the value of sales realized on the basis of a direct payment or contract (agents, auctioneers), as well as the value of sales realized by settled transit consisting in the transfer of commodities directly from the supplier to the client, bypassing the warehouses which realize the delivery.

3. Catering establishments include permanent and seasonal catering establishments and outlets whose scope of activity is preparation and sale of meals and beverages for on-site and take-out consumption. Seasonal catering establishments are open for a certain period of time and operate no longer than for six months in a calendar year.

Portable retail sales points and vending machines are not treated as catering establishments.

4. Marketplaces are specific areas and structures (squares, streets, market halls) with permanent or seasonal outlets for small-scale retail sales or with facilities designated for conducting trade on specific days of the week or daily (bazaars).

5. Seasonal marketplaces are those squares and streets where trade outlets conduct activity for a period up to 6 months, in connection with increased demand from buyers (e.g. holiday seaside demand) and this activity is repeated in successive seasons.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

1. Wyniki finansowe przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do ustawy z dnia 29 IX 1994 r. o rachunkowości (tekst jednolity Dz. U. 2013, poz. 330, z późniejszymi zmianami).

Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Dane nie obejmują podmiotów prowadzących działalność bankową, maklerską, ubezpieczeniową oraz towarzystw inwestycyjnych i emerytalnych, narodowych funduszy inwestycyjnych, szkół wyższych, a także samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających osobowość prawną i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

2. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne) obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży produktów (wrobów i usług), łącznie z dotacjami do produktów,
- 2) przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów, łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku,
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności społecznej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa,
- 4) przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji, zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżka dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

FINANCES OF ENTERPRISES

1. The financial results of enterprises are adjusted to the Accounting Act dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2013, item 330, with later amendments).

Data regarding the financial management of enterprises include economic entities keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

Data do not include banks, brokerage houses, insurance companies, investment and pension societies, national investment funds, higher education institutions, independent public health care facilities, cultural institutions with legal personality and private farms in agriculture.

2. Revenues from total activity (sums received and due) include:

- 1) net revenues from sale of products (goods and services), including subsidies on products,*
- 2) net revenues from sale of goods and materials, including sums due from the sale of re-use packages,*
- 3) other operating revenues, i.e. revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights,*
- 4) financial revenues, i.e. revenues from financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on term deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

3. Koszty uzyskania przychodów z całości kształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów (wrobów i usług), tj. koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów,
- 2) wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia),
- 3) pozostałe koszty operacyjne, do których zalicza się: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązania (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe,
- 4) koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

4. Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży, z uwzględnieniem opustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług (VAT).

5. Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów jest to różnica między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów).

6. Wynik finansowy na działalności gospodarczej jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

3. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) the cost of products sold (goods and services), i.e. the total costs decreased by the costs of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories,
- 2) the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices,
- 3) other operating costs which include the following: loss on the sale of non-financial fixed assets, i.e. surplus of the value of sold fixed assets over the revenues from their sale, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (write-offs by virtue of a permanent loss of value), penalties, fines, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition, restructuring proceedings, reserves made for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (loss on current business transaction), write-offs updating the value of non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge,
- 4) financial costs which include, in particular, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investment, the surplus of foreign exchange losses over gains.

4. Revenues and costs of obtaining revenues from the sale of products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices, taking into account discounts, rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).

5. The financial result from the sale of products, goods and materials is a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs incurred to obtain them (costs of products sold, goods and materials).

6. The financial result on economic activity is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.

7. Wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

8. Wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

9. Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

10. Podatek dochodowy jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg. Obejmuje on:

- część bieżącą, tj. podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,
- część odroczoną, tj. różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego, przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego, czy jednostka osiągnie zysk czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

11. Wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Relacje ekonomiczne przedstawione w tabl. 3 i 3(197) obliczono następująco:

- 1) **wskaźnik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 2) **wskaźnik rentowności ze sprzedaży** jako relację wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 3) **wskaźnik rentowności obrotu:**
 - **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
 - **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) **wskaźnik płynności finansowej:**
 - **I stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych (bez funduszy specjalnych),
 - **II stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych (bez funduszy specjalnych).

13. Aktywa obrotowe obejmują: zapasy, należności krótkoterminowe, inwestycje krótkoterminowe

7. The result on extraordinary events is a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

8. The gross financial result (profit or loss) is the result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.

9. Obligatory encumbrances on gross financial result include income tax on legal and natural persons and other payments resulting from separate regulations.

10. Income tax is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted. It includes:

- *the current part, i.e. the tax presented in the tax declarations for a given reporting period,*
- *the deferred part, i.e. a difference between the state of reserves and assets, by virtue of deferred tax at the end and the beginning of the reporting period. The reserve is created irrespective of the balance profit or loss of a given entity. The consequence of the accepted solution is that gross loss can be higher than net loss in the income statement.*

11. The net financial result (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

12. The economic relations presented in table 3 and 3(197) were calculated as follows:

- 1) *cost level indicator as the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 2) *sales profitability rate as the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 3) *turnover profitability rate:*
 - *gross as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,*
 - *net as the relation of the net financial result to revenues from total activity;*
- 4) *financial liquidity indicator of:*
 - *first degree as the relation of short-term investments to short-term liabilities (excluding special funds),*
 - *second degree as the relation of short-term investments and short-term receivables to short-term liabilities (excluding special funds).*

13. Current assets include: stocks, short-term receivables, short-term investments (cash equiva-

(środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe.

Należności z tytułu dostaw i usług są zaliczane do należności krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

14. Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce) obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe – gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe – gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

Zobowiązania z tytułu dostaw i usług są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

lents, short-term securities) and short-term pre-payments settlements.

Dues from deliveries and services are included in short-term receivables (irrespective of their due date).

14. Liabilities of enterprises (outside capital) include all liabilities, including liabilities from credits and loans and are divided into: long-term liabilities – when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities – when their repayment period on the balance day is not longer than one year.

Liabilities from deliveries and services are included in short-term liabilities (irrespective of their due date).

HANDEL ZAGRANICZNY

1. Import – w przypadku przywozu towarów z terytorium innego niż terytorium Unii Europejskiej na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

2. Eksport – w przypadku wywozu towarów z terytorium Rzeczypospolitej Polskiej poza terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej.

3. Nabycie wewnątrzspółnotowe – w przypadku przywozu towarów z terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej, innego niż Rzeczpospolita Polska, na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

4. Dostawa wewnątrzspółnotowa – w przypadku wywozu towarów z terytorium Rzeczypospolitej Polskiej na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej, innego niż Rzeczpospolita Polska.

5. Opisy importowanych i eksportowanych towarów zgodne są z opisami działów Wspólnotowej Taryfy Celnej. Dane zostały pozyskane z Systemu ISZTAR, który jest przeglądarką Taryfową utrzymywaną przez Departament Polityki Celnej Ministerstwa Finansów w ramach Informatycznego Systemu Zintegrowanej Taryfy Celnej.

BUDŻET MIASTA

1. Podatek dochodowy od osób fizycznych to podatek bezpośredni obejmujący dochody uzyskiwane przez osoby fizyczne. Skala podatkowa ma

FOREIGN TRADE

1. Import – in the case of import of goods from the territory other than the territory of the European Union to the Republic of Poland.

2. Export – in the case of export of goods from the territory of the Republic of Poland outside the territory of the European Union Member States.

3. Intra-Community acquisitions – in the case of import of goods from the territory of an EU Member State other than the Republic of Poland to the Polish territory.

4. Intra-Community supplies – in the case of export of goods from the territory of the Republic of Poland to the territory of a Member State of the European Union other than the Republic of Poland.

5. Descriptions of imported and exported goods are consistent with descriptions of divisions of the Community Customs Tariff. Data were obtained from ISZTAR System which is the browser maintained by Tariff Customs Policy Department of the Ministry of Finance within the Information System of Integrated Customs Tariff.

CITY BUDGET

1. Personal income tax is a direct tax comprising income earned by natural persons. Tax scale is applied to income levied according to general

zastosowanie do dochodów opodatkowanych na zasadach ogólnych. Stawki podatkowe określają wysokość podatku w stosunku do podstawy opodatkowania i mają charakter stawek progresywnych (progresja łączna, szczeblowa).

Skala podatkowa	2012	2013
	w zł	
A	do 85528	do 85528
B	pow. 85528	pow. 85528

Podatek dochodowy od osób prawnych to podatek bezpośredni obciążający dochody uzyskiwane przez osoby prawne. Stawka podatku wynosi 19%.

INWESTYCJE

1. Nakłady inwestycyjne są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe są to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych, inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących), z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące od 2005 r. Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 I 2005 r.

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

principles. Tax rates define the tax amount in relation to tax basis and are progressive (joint, threshold progression).

Tax scale	2012	2013
	in PLN	
A	up to 85528	up to 85528
B	over 85528	over 85528

Corporate income tax is a direct tax levied on income obtained by legal persons. The tax rate accounts for 19%.

INVESTMENTS

1. Investment outlays are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as civil engineering works) including, i.a., construction and assembly works, design and cost estimate documentations,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and fittings),
- transport equipment,
- other, i.e. detailed melioration, costs incurred on purchasing land and second-hand fixed assets, livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment realization (included exclusively in data expressed at current prices), except for interest not included in outlays on fixed assets by units that use International Accounting Standards (IAS) implemented since 1 I 2005.

Other outlays are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

RACHUNKI REGIONALNE

1. Produkt krajowy brutto (PKB) przedstawia końcowy rezultat działalności wszystkich podmiotów gospodarki narodowej. Produkt krajowy brutto równa się sumie wartości dodanej brutto wytworzonej przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne powiększonej o podatki od produktów i pomniejszonej o dotacje do produktów. Produkt krajowy brutto liczony jest w cenach rynkowych.

W obliczeniach dynamiki wolumenu produktu krajowego brutto jako ceny stałe przyjęto ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany.

2. Wartość dodana brutto (WDB) mierzy wartość nowo wytworzoną w wyniku działalności produkcyjnej krajowych jednostek instytucjonalnych. Wartość dodana brutto stanowi różnicę między produkcją globalną a zużyciem pośrednim i jest wyrażona w cenach bazowych.

3. Dane z rachunków regionalnych za 2011 r. zostały zmienione w stosunku do wcześniej opublikowanych z tytułu wdrożenia metodologii ESA 2010, przyjęcia zaleceń Komisji Europejskiej oraz aktualizacji danych źródłowych i poszerzenia zakresu danych administracyjnych zastosowanych w obliczeniach.

Dane na 1 mieszkańca obliczono na podstawie liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

1. Prezentowane dane dotyczą podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w rejestrze REGON i obejmują osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, zaklasyfikowane do poszczególnych sekcji PKD 2007 według przeważającego rodzaju działalności.

2. Krajowy rejestr urzędowy podmiotów gospodarki narodowej, zwany dalej rejestrem REGON, jest rejestrem administracyjnym prowadzonym przez Prezesa GUS. Zasady prowadzenia rejestru określają przepisy ustawy z dnia 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (jednolity tekst Dz. U. 2012, poz. 591, z późniejszymi zmianami) oraz przepisy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 27 VII 1999 r. (Dz. U. Nr 69, poz. 763, z późniejszymi zmianami) w sprawie sposobu i metodologii prowadzenia i aktualizacji rejestru podmiotów gospodarki nar-

REGIONAL ACCOUNTS

1. Gross domestic product (GDP) presents the final result of the activity of all entities of the national economy. Gross domestic product is equal to the sum of gross value added generated by all national institutional units, increased by taxes on products and decreased by subsidies on products. Gross domestic product is calculated at market prices.

In calculations of gross domestic product volume indices, current prices from the year preceding the reference year were adopted as constant prices.

2. Gross value added (GVA) measures the newly generated value as a result of the production activity of national institutional units. Gross value added is the difference between gross output and intermediate consumption, and is presented at basic prices.

3. Data from regional accounts for 2011 were changed in relation to previously published data on account of implementing the ESA 2010 methodology, applying the European Commission's recommendations as well as updating source data and extending the range of administrative data applied in the calculations.

Data per capita were calculated on the basis of the number of population which included the results of the Population and Housing Census 2011.

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

1. The presented data concern entities of the national economy recorded in the REGON register and include legal persons, organizational entities without legal personality and natural persons conducting economic activity, classified into particular NACE Rev. 2 sections according to the predominant kind of activity.

2. The National Official Business Register, hereinafter referred to as REGON, is an administrative register held by the President of the CSO. The rules for running the register are defined by the Law on Official Statistics, dated 29 VI 1995 (uniform text Journal of Laws 2012, item 591, with later amendments) and the provisions of the decree of the Council of Ministers of 27 VII 1999 (Journal of Laws No. 69, item 763, with later amendments) on the mode and methodology of running and updating the business register,

dowej, w tym wzorów wniosków, ankiet i zaświadczeń oraz szczegółowych warunków i trybu współdziałania służb statystyki publicznej z innymi organami prowadzącymi rejestry i systemy informatyczne administracji publicznej.

3. Podstawową funkcją rejestru REGON jest identyfikowanie podmiotów gospodarki narodowej, co jest realizowane poprzez nadawanie im unikatowych numerów identyfikacyjnych.

W związku z wprowadzonymi od 1 XII 2014 r. zmianami przepisów prawnych regulujących sposób zasilania rejestru REGON dane prezentowane są bez podmiotów, dla których informacja o przewidywanej liczbie pracujących, adresie siedziby/zamieszkania, rodzaju przeważającej działalności oraz formie własności nie występuje w rejestrze REGON. W związku z powyższym dane naliczone według ww. informacji mogą nie sumować się na liczbę ogółem.

4. **Spółki handlowe** (do 2000 r. określane jako spółki prawa handlowego), to spółki działające w oparciu o przepisy kodeksu handlowego. Dzieli się one na osobowe (jawne, komandytowe, partnerskie, komandytowo-akcyjne) i kapitałowe (akcyjne, z ograniczoną odpowiedzialnością). Dla spółek osobowych istotny jest skład osobowy określony w umowie, dla spółek kapitałowych – określony w umowie kapitał złożony z udziałów (akcji).

including application, questionnaire and certificate specimens and detailed conditions and mode of cooperation of official statistics services with other bodies running official registers and information systems in public administration.

3. The basic function of the REGON register is identification of entities of the national economy, which is accomplished by assigning to them unique identification numbers.

Due to the law regulation changes implemented since 1 XII 2014 regulating the method of supply for REGON register, data are presented excluding the entities for which information about the expected number of employed persons, address of head office/residence, the principal kind of activity and form of ownership does not occur in REGON register. Therefore, data calculated according to the above-mentioned method may not add up to the total number.

4. Commercial companies (until 2000 defined as commercial law companies) are companies conducting activity in accordance with regulations of the Commercial Code. They include: personal (unlimited partnerships, limited partnerships, professional partnerships, joint stock-limited partnerships) and capital (joint stock, limited liability companies). In partnerships, the essential element are partners, in capital companies – the contractual capital consisting of shares.

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH. SKRÓTY SYMBOLS. ABBREVIATIONS

Objaśnienia znaków umownych / Symbols

- Kreska (-) – zjawisko nie wystąpiło.
magnitude zero.
- Zero (0,0) – zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05.
magnitude not zero, but less than 0.05 of a unit.
- Kropka (•) – zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.
data not available or not reliable.
- Znak x – wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.
not applicable.
- Znak * – dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych.
data revised.
- Znak Δ – nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji.
categories of applied classification are presented in abbreviated form.
- Znak # – oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej.
data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Official Statistics.
- „W tym”
„Of which” – oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy.
indicates that not all elements of the sum are given.
- Comma (,) – used in figures represents the decimal point.

Skróty / Abbreviations

tys. <i>thous.</i>	= tysiąc = thousand	kg	= kilogram	cm ³	= centymetr sześcienny <i>cubic centimetre</i>
mln <i>m.</i>	= milion <i>million</i>	t	= tona <i>tonne</i>	m ³	= metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mlrd	= miliard	mm	= milimetr <i>millimetre</i>	dam ³	= dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i>
zł <i>PLN</i>	= złoty = zloty	cm	= centymetr <i>centimetre</i>	hm ³	= hektometr sześcienny <i>cubic hectometre</i>
EUR	= Euro	m	= metr <i>metre</i>	ha	= hektar <i>hectare</i>
szt. <i>pcs</i>	= sztuka = pieces	km	= kilometr <i>kilometre</i>	ml	= mililitr <i>millilitre</i>
wol. <i>vol.</i>	= wolumin = volume	m ²	= metr kwadratowy <i>square metre</i>	l	= litr <i>litre</i>
r.	= rok	km ²	= kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i>	t•km	= tonokilometr = <i>tonne•kilometre</i>
g	= gram				

t/r	= ton rocznie	ChZT	= chemiczne zapotrzebowanie tlenu	p.proc.	= punkt procentowy
t/y	= tonnes per year	COD	= chemical oxygen demand	tabl.	= tablica table
h	= godzina hour	tj.	= to jest	Dz. U.	= Dziennik Ustaw
kW	= kilowat kilowatt	i.e.	= that is	Dz. Urz.	= Dziennik Urzędowy
kWh	= kilowatogodzina kilowatt·hour	itd.	= i tak dalej	GUS	= Główny Urząd Statystyczny
GWh	= gigawatogodzina gigawatt·hour	etc.	= et cetera	CSO	= Central Statistical Office
TJ	= teradžul terajoule	np.	= na przykład for example	NFZ	= Narodowy Fundusz Zdrowia
GT	= pojemność statku brutto gross tonnage	e.g.		WE	= Wspólnoty Europejskie
NT	= pojemność statku netto net tonnage	ww.	= wyżej wymienione	EC	= European Communities
°C	= stopień Celsjusza Centigrade	cd.	= ciąg dalszy cont. = continued	ONZ	= Organizacja Narodów Zjednoczonych
BZT ₅	= biochemiczne zapotrzebowanie tlenu	dok.	= dokończenie cont. = continued	UN	= United Nations
BOD ₅	= biochemical oxygen demand	str.	= strona	EKG	= Europejska Komisja Gospodarcza
		nr (Nr)	= numer No. = number	ECE	= Economic Commission for Europe
		poz.	= pozycja	EUROSTAT	= Urząd Statystyczny Unii Europejskiej
		ust.	= ustęp		Statistical Office of the European Union
		pkt	= punkt		

TABLICE PRZEGLĄDOWE REVIEW TABLES

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU
MAJOR DATA ON GDAŃSK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION						
Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności w hm ³	73,9	110,5	68,2	57,3	56,4	Water consumption for needs of the national economy and population in hm ³
Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczenia odprowadzone do wód lub do ziemi w hm ³	40,4	34,6	27,0	26,0	25,5	Industrial and municipal wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground in hm ³
oczyszczane	35,0	29,5	26,9	25,8	25,3	treated
w % wymagających oczyszczenia	86,5	85,1	99,4	99,3	99,3	in % of wastewater requiring treatment
mechanicznie	2,1	1,9	2,0	2,6	2,1	mechanically
chemicznie ^a	2,7	2,1	2,6	2,0	1,9	chemically ^a
biologicznie	5,1	3,1	1,4	1,4	1,3	biologically
z podwyższonym usuwaniem biogenów	25,1	22,4	20,9	19,9	20,0	with increased biogene removal
nieoczyszczane	5,5	5,1	0,2	0,2	0,2	untreated
Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych w t/r:						Emission of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality in t/y:
pyłowych	1318	955	830	559	385	particulates
gazowych ^b	20930	19744	15406	9433	8194	gases ^b
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych:						Pollutants retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced:
pyłowych	98,6	99,1	99,0	99,1	99,3	particulates
gazowych ^b	56,1	61,3	77,2	89,6	92,2	gases ^b
Odpady ^c wytworzone w ciągu roku w tys. t	477,3	485,2	350,6	325,8	459,6	Waste ^c generated during the year in thous. t
Odpady ^c przemysłowe nagromadzone na terenach zakładów przemysłowych ^d w tys. t	16505,6	17379,8	17853,4	1912,7	1912,7	Industrial waste ^c accumulated on industrial plants' grounds ^d in thous. t
Odpady komunalne zebrane (bez wyselekcjonowanych) w tys. t	275,4	154,3	164,1	134,9	136,9	Municipal waste collected (excluding selected) in thous. t
LUDNOŚĆ POPULATION						
Ludność ^{de} w tys.	463,0	458,1	460,5	461,5	461,5	Population ^{de} in thous.
w tym kobiety	242,3	240,8	242,2	242,7	242,8	of which females
Ludność ^{de} na 1 km ²	1767	1748	1758	1762	1762	Population ^{de} per 1 km ²
Kobiety na 100 mężczyzn ^{de}	110	111	111	111	111	Females per 100 males ^{de}

a Dotyczy ścieków przemysłowych. b Bez dwutlenku węgla. c Uciążliwe dla środowiska. d Stan w dniu 31 XII. e Na podstawie bilansów; do 2009 r. przy uwzględnieniu ludności zbilansowanej w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, od 2010 r. przy uwzględnieniu ludności zbilansowanej w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

a Concerns industrial wastewater. b Excluding carbon dioxide. c Noxious to environment. d As of 31 XII. e Based on balances; until 2009 using balance of population based on the data of the Population and Housing Census 2002, since 2010 using balance of population based on the data of the Population and Housing Census 2011.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)
MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
	LUDNOŚĆ (dok.)		POPULATION (cont.)			
Ludność ^{ab} w tys. w wieku:						Population ^{ab} in thous. at age:
przedprodukcyjnym	91,1	77,2	73,8	73,9	74,5	pre-working
produkcyjnym	299,0	302,6	297,8	289,4	285,5	working
poprodukcyjnym	72,9	78,3	88,9	98,2	101,4	post-working
Ludność ^{ab} w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym	54,8	51,4	54,6	59,5	61,6	Population ^{ab} of non-working age per 100 persons of working age
Małżeństwa	2607	2351	2501	1992	2068	Marriages
na 1000 ludności	5,7	5,2	5,4	4,3	4,5	per 1000 population
Urodzenia żywe	3797	4193	4842	4432	4656	Live births
na 1000 ludności	8,3	9,3	10,5	9,6	10,1	per 1000 population
Zgony	4365	4198	4354	4662	4621	Deaths
na 1000 ludności	9,5	9,3	9,5	10,1	10,0	per 1000 population
w tym niemowląt	66	37	24	14	16	of which infants
na 1000 urodzeń żywych	17,4	8,8	5,0	3,2	3,4	per 1000 live births
Przyrost naturalny	-568	-5	488	-230	35	Natural increase
na 1000 ludności	-1,2	-0,0	1,1	-0,5	0,1	per 1000 population
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały	-681	-326	-112	1112	861	Internal and international net migration for permanent residence
na 1000 ludności	-1,5	-0,7	-0,2	2,4	1,9	per 1000 population
	RYNEK PRACY		LABOUR MARKET			
Pracujący ^{ac}	138258	131132	143170	150251	153747	Employed persons ^{ac}
w tym kobiety w %	47,5	48,7	49,4	50,4	50,6	of which women in %
na 1000 ludności	299	286	313	326	333	per 1000 population
w tym:						of which:
przemysł ^d	32971	27312	25862	24976	25451	industry ^d
budownictwo ^d	12768	7764	10857	9427	9490	construction ^d
handel; naprawa pojazdów samochodowych ^{Δd}	15823	18293	22009	22264	23124	trade; repair of motor vehicles ^{Δd}
transport i gospodarka magazynowa ^d	13709	10889	9542	9732	9664	transportation and storage ^d
edukacja ^d	16334	17990	18453	19519	20037	education ^d
opieka zdrowotna i pomoc społeczna ^d	14458	10890	10710	10051	10371	human health and social work activities ^d
Przeciętne zatrudnienie ^e	77742	75701	80956	80283	80369	Average paid employment ^e
sektor publiczny	16928	17585	18083	12486	12482	public sector
sektor prywatny	60814	58116	62873	67797	67887	private sector

a Stan w dniu 31 XII. b Na podstawie bilansów; do 2009 r. przy uwzględnieniu ludności zbilansowanej w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, od 2010 r. przy uwzględnieniu ludności zbilansowanej w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011. c Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; bez zatrudnionych za granicą, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji; według faktycznego miejsca pracy. d Dane za 2000 r. i 2005 r. nie są porównywalne z danymi za lata pozostałe; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 15. e W sektorze przedsiębiorstw; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 15.

a As of 31 XII. b Based on balances; until 2009 using balance of population based on the data of the Population and Housing Census 2002, since 2010 using balance of population based on the data of the Population and Housing Census 2011. c Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; excluding persons employed abroad, foundations, associations and other organizations. d Data for 2000 and 2005 are not comparable with data for the other years; see general notes, item 1 on page 15. e In enterprise sector; see general notes, item 1 on page 15.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
RYNEK PRACY (dok.) LABOUR MARKET (cont.)						
Bezrobotni zarejestrowani ^a ...	13534	18709	10874	13900	11976	Registered unemployed persons ^a
w tym kobiety	7655	10544	5440	7265	6306	of which women
w % ludności w wieku produkcyjnym	4,5	6,2	3,7	4,8	4,2	in % of population of working age
Stopa bezrobocia rejestrowanego ^{ab} w %	6,7	9,6	5,4	6,5	5,7	Registered unemployment rate ^{ab} in %
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE						
Ludność ^a w % ogółu ludności miasta korzystająca z sieci:						Population ^a in % of total city population using:
wodociągowej	98,7	96,8	98,5	98,8		water supply system
kanalizacyjnej	94,2	93,0	95,2	96,2		sewerage system
gazowej	92,4	86,7	81,6	78,3		gas supply system
Długość sieci ^a w km:						network ^a in km:
wodociągowej rozdzielczej	633,7	908,3	1086,0	1069,3	1088,7	water supply distribution
kanalizacyjnej rozdzielczej ^c	633,1	762,0	878,8	973,4	988,5	sewerage distribution ^c
gazowej	1014,6	768,3	863,6	907,1	948,6	gas supply
Zużycie w gospodarstwach domowych:						Consumption in households:
wody z wodociągów w hm ³ na 1 mieszkańca w m ³	20,0	18,4	17,3	17,0	17,2	water from water supply systems in hm ³ per capita in m ³
gazu sieciowego ^d w hm ³ na 1 odbiorcę ^e w m ³	43,2	40,0	37,6	36,8	37,2	gas from gas supply system ^d in hm ³ per consumer ^e in m ³
energii elektrycznej w GWh na 1 mieszkańca w kWh	44,0	55,0	73,5	66,1	54,1	electricity in GWh per capita in kWh
na 1 odbiorcę ^e w kWh	305,1	373,2	518,9	471,4	402,1	per consumer ^e in m ³
	352,5	395,4	424,9	402,9	410,7	
	760,2	861,8	922,8	874,3	889,1	
	2022,8*	2087,0	2038,5	1842,4	1864,4	
						per consumer ^e in kWh
MIESZKANIA DWELLINGS						
Zasoby mieszkaniowe ^{af} :						Dwelling stocks ^{af} :
mieszkania: w tys.	156,0	172,3	190,4	203,2	206,9	dwellings: in thous.
na 1000 ludności	337	376	414	440	448	per 1000 population
izby: w tys.	514,8	578,4	647,8	684,3	694,2	rooms: in thous.
na 1000 ludności	1112	1263	1407	1483	1504	per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	8323,0	9966,8	11245,8	12084,8	12308,5	usable floor space of dwellings in thous. m ²
przeciętna:						average:
liczba osób na 1 mieszkaniu	2,84	2,66	2,42	2,27	2,23	number of persons per dwelling
liczba osób na 1 izbę	0,86	0,79	0,71	0,67	0,66	number of persons per room
liczba izb w 1 mieszkaniu	3,30	3,36	3,40	3,37	3,36	number of rooms in dwelling

a Stan w dniu 31 XII. b Do wycień przyjęto liczbę pracujących uwzględniającą pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie wyszacowanych przy uwzględnieniu wyników: w 2000 r. – powszechnego Spisu Rolnego 1996, w 2005 r. – Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002, od 2010 r. – Powszechnego Spisu Rolnego 2010. c Łącznie z kolektorami. d W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami. e Do przeliczeń przyjęto przeciętną liczbę odbiorców w roku. f Zamieszkane i niezamieszkane; opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 35.

a As of 31 XII. b The number of employed persons, including data of employed persons on private farms in agriculture used for calculation, estimated using the results: in 2000 – of the Agricultural Census 1996, in 2005 – of the Population and Housing Census 2002 as well as the Agricultural Census 2002, since 2010 – of the Agricultural Census 2010. c Including collectors. d Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients occur. e The average number of consumers during the year was used in calculations. f Inhabited and uninhabited; compiled on the basis of balance of dwelling stocks; see general notes, item 1 on page 35.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)
MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
MIESZKANIA (dok.) DWELLINGS (cont.)						
Zasoby mieszkaniowe ^{ab} (dok.):						Dwelling stocks ^{ab} (cont.):
przeciętna (dok.):						average (cont.):
powierzchnia użytkowa w m ² :						usable floor space in m ² :
1 mieszkania	53,3	57,9	59,1	59,5	59,5	of dwelling
1 izby	16,2	17,2	17,4	17,7	17,7	of room
mieszkań na 1 osobę	18,8	21,8	24,4	26,2	26,7	dwellings per person
Oddane do użytkowania:						Completed:
mieszkania	782	2636	3534	3851	3945	dwellings
na 1000 ludności	1,7	5,8	7,7	8,4	8,5	per 1000 population
w tym:						of which:
spółdzielcze	262	97	260	327	118	cooperatives
indywidualne ^c	135	338	377	289	331	private ^c
izby	2893	8683	11294	11498	10828	rooms
na 1000 ludności	6,2	18,9	24,5	25,0	23,4	per 1000 population
w tym:						of which:
spółdzielcze	880	344	835	1006	283	cooperatives
indywidualne ^c	719	1887	2186	1609	1566	private ^c
powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	62,7	201,2	257,5	250,6	243,0	usable floor space of dwellings in thous. m ²
w tym:						of which:
spółdzielcze	17,7	5,6	16,4	20,0	6,7	cooperatives
indywidualne ^c	20,8	60,5	65,0	47,9	41,6	private ^c
przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	80,2	76,3	72,9	65,1	61,6	average usable floor space of dwelling in m ²
EDUKACJA EDUCATION						
Żłobki ^a	11	9	9	15	25	Nurseries ^a
miejsca	620	530	555	807	959	places
dzieci przebywające ^d	1230	1430	1350	1311	1625	children staying ^d
Wychowanie przedszkolne ^e :						Pre-primary education ^e :
miejsca w przedszkolach	7883	7390	9061	10806	11675	places in nursery schools
dzieci	9869	9761	11959	15174	14711	children
w przedszkolach	6950	7078	8708	10105	10259	in nursery schools
w punktach przedszkolnych	x	x	279	768	719	in pre-primary points
w oddziałach przedszkolnych w szkołach podstawowych	2919	2683	2972	4301	3733	in pre-primary sections in primary schools
w zespołach wychowania przedszkolnego	x	x	-	-	-	in pre-primary education groups
na 1000 dzieci w wieku 3-6 lat	569	639	703	773	745	per 1000 children aged 3-6

a Stan w dniu 31 XII. b Zamieszkane i niezamieszkane; opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 35. c Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem. d W ciągu roku. e Stan na początku roku szkolnego.

a As of 31 XII. b Inhabited and uninhabited; compiled on the basis of balance of dwelling stocks; see general notes, item 1 on page 35. c Executed by natural persons, churches and religious associations, designated for private use of investors or for sale and rent. d During the year. e The beginning of the school year.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
EDUKACJA (cd.) EDUCATION (cont.)						
Szkoły ^a :						Schools ^a :
podstawowe	106	85	83	87	91	primary
gimnazja	56	58	59	62	62	lower secondary
specjalne przysposabiające do pracy	x	2	2	2	3	special job-training
zasadnicze zawodowe	28	17	11	11	11	basic vocational
licea ogólnokształcące	30	30	33 ^b	31 ^c	31 ^c	general secondary
licea profilowane ^d	x	19	3	2	x	specialized secondary ^d
technika	56	19	15	14	14	technical secondary supplementary technical secondary ^e
technika uzupełniająca ^e	x	3	1	1	x	secondary ^e
artystyczne ogólnokształcące ^f	5	4	4	4	4	general art ^f
policealne	74	75	68	56	47	post-secondary
Uczniowie w szkołach ^a :						Pupils and students in schools ^a :
podstawowych	31070	25231	21625	22940	25128	primary
gimnazjach	11352	15039	11776	10836	10798	lower secondary
specjalnych przysposabiają- cych do pracy	x	62	103	80	103	special job-training
zasadniczych zawodowych	5022	1630	1914	1703	1598	basic vocational
liceach ogólnokształcących	13967	9928	8446 ^b	7369 ^c	7201 ^c	general secondary
liceach profilowanych ^d	x	2359	253	44	x	specialized secondary ^d
technikach	11281	5724	5893	5147	5159	technical secondary supplementary technical secondary ^e
technikach uzupełniających ^e	x	68	78	12	x	secondary ^e
artystycznych ogólnokształ- cących ^f	613	528	391	376	368	general art ^f
policealnych	4461	6435	8578	9020	7973	post-secondary
Absolwenci szkół ^g :						Graduates in schools ^g :
podstawowych	11841 ^h	4615	3924	3361	3469	primary
gimnazjów	x	4964	4116	3644	3481	lower secondary
specjalnych przysposabiają- cych do pracy	x	x	17	20	8	special job-training
zasadniczych zawodowych	1803	459	517	484	345	basic vocational
liceów ogólnokształcących	2933	3071	3005 ^b	2549 ^b	2354 ^c	general secondary
liceów profilowanych ^d	x	777	125	61	41	specialized secondary ^d
techników	2007	1685	1242	1124	1112	technical secondary supplementary technical secondary ^e
techników uzupełniających ^e	x	x	12	19	10	secondary ^e
artystycznych ogólnokształ- cących ^f	58	79	51	50	58	general art ^f
policealnych	2030	1897	1641	2220	2647	post-secondary

a Stan na początku roku szkolnego. b Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. c Patrz uwagi ogólne, ust. 9 pkt 5 na str. 38. d Patrz uwagi ogólne, ust. 9 pkt 6 na str. 38. e Patrz uwagi ogólne, ust. 9 pkt 8 na str. 38. f Dające uprawnienia zawodowe, do roku 2006 – szkoły artystyczne. g Z poprzedniego roku szkolnego. h Absolwenci klas VI i VIII.

a The beginning of the school year. b Including supplementary general secondary schools. c See general notes, item 9 point 5 on page 38. d See general notes, item 9 point 6 on page 38. e See general notes, item 9 point 8 on page 38. f Leading to professional certification, until 2006 – art schools. g From the previous school year. h Graduates of grades 6 and 8.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)
MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
EDUKACJA (dok.) EDUCATION (cont.)						
Szkoły wyższe ^a	10	14	14	13	13	Higher education institutions ^a
Studenci szkół wyższych ^a	57663	72278	80710 ^b	78525 ^b	76560 ^b	Students of higher education institutions ^a
Absolwenci szkół wyższych ^c	9439	12650	16815 ^b	21184 ^b	19866 ^b	Graduates of higher education institutions ^c
Uczniowie szkół dla dorosłych ^d	6922	4993	5293	4086	3503	Students of schools for adults ^d
Absolwenci szkół dla dorosłych ^c	1501	1029	1006	998	716	Graduates of schools for adults ^c
OCHRONA ZDROWIA ^{ef} I POMOC SPOŁECZNA ^f HEALTH CARE ^{ef} AND SOCIAL WELFARE ^f						
Pracownicy medyczni ^g :						Medical personnel ^g :
lekarze	2313	1604	1869	1579	1889	doctors
na 10 tys. ludności	50	35	41	34	41	per 10 thous. population
lekarze dentyści	248	188	235	219	281	dentists
na 10 tys. ludności	5	4	5	5	6	per 10 thous. population
pielęgniarki	3270	3081	3247	3246	3082	nurses
na 10 tys. ludności	71	67	71	70	67	per 10 thous. population
Przychodnie ^h	108	112	161	207	214	Out-patient departments ^h
Praktyki lekarskie	58	90	43	26	18	Medical practices
						Consultations provided ^{ik}
Porady udzielone ^{ik} w tys.	3498,4	3998,2	4248,5	4612,2	4711,6	in thous.
Apteki ogólnodostępne	136	141	165	184	176	Generally available pharmacies
Liczba ludności na 1 aptekę	3357	3249	2791	2508	2622	Population per pharmacy
Farmaceuci pracujący w aptekach	439	383	482	513	502	Pharmacists in pharmacies
Rodziny zastępcze ^l	•	364	332	427	390	Foster families ^l
dzieci w rodzinach ^m	•	468	437	572	548	children in families ^m
Zakłady stacjonarnej pomocy społecznej ⁿ	8	7	20	25	24	Stationary social welfare facilities ⁿ
miejsca	470	517	1174	1177	1275	places
mieszkańcy	454	500	1256	1080	1164	residents

^a Stan w dniu 30 XI. ^b Studenci i absolwenci filii, wydziałów zamiejscowych oraz zamiejscowych ośrodków dydaktycznych zostali wykazani w miejscu siedziby filii, wydziału zamiejscowego oraz zamiejscowego ośrodka dydaktycznego. ^c Z poprzedniego roku szkolnego/akademickiego. ^d Stan na początku roku szkolnego. ^e Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 40. ^f Stan w dniu 31 XII. ^g Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 41. ^h Do 2011 r. – zakłady opieki zdrowotnej. ⁱ W ciągu roku. ^k W 2000 r. dotyczy porad refundowanych przez kasy chorych, a od 2005 r. – przez NFZ (środki publiczne), jak i opłacanych przez pacjentów (środki niepubliczne). ^l Od 2012 r. dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie z powodu zmiany przepisów prawnych; patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 42. ^m Do 2011 r. w wieku do 18 lat, od 2012 r. – w wieku do 25 lat. ⁿ Od 2006 r. łącznie z noclegowniami i schroniskami lub domami dla bezdomnych.

^a As of 30 XI. ^b Students and graduates of branches, faculties and teaching centres operating in a place different than their seat are shown according to the seats of branch, faculty and teaching centre. ^c From the previous school/academic year. ^d The beginning of the school year. ^e See general notes, item 1 on page 40. ^f As of 31 XII. ^g See general notes, item 3 on page 41. ^h Until 2011 – health care institutions. ⁱ During the year. ^k In 2000, concern consultations refunded by health funds, since 2005 – by National Health Fund (public funds) as well as paid by patients (non-public funds). ^l Since 2012, data are not fully comparable with data for previous years due to changes in the provisions of the law; see general notes, item 9 on page 42. ^m Until 2011 – up to the age of 18, since 2012 – up to the age of 25. ⁿ Since 2006 – including night shelters and shelters or houses for homeless people.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
KULTURA CULTURE						
Biblioteki ^a	37	33	32	29	29	Libraries ^a
Punkty biblioteczne ^b	22	17	11	-	-	Library service points ^b
Liczba ludności na 1 placówkę biblioteczną ^a	7847	9161	10627	15915	15913	Population per library institution ^a
Księgozbiór ^a w tys. wol.	993,5	894,2	786,7	671,9	676,9	Collection ^a in thous. vol.
Czytelnicy ^{bc} w tys.	67,6	66,1	51,7	112,1	117,6	Borrowers ^{bc} in thous.
Muzea i oddziały muzealne ^a	18	20	19	23	23	Museums and branches ^a
Zwiedzający muzea i wystawy:						Visitors to museums and exhibitions:
w tys.	349,2	493,5	417,5	463,6	550,2	in thous.
na 1000 ludności	753	1076	914	1006	1191	per 1000 population
Teatry i instytucje muzyczne ^a	6	6	6	6	6	Theatres and music institutions ^a
miejsca na widowni w stałej sali ^a	1564	2449	2619	5033 ^d	4648 ^d	seats in fixed halls ^a
przedstawienia i koncerty ^e	1183	1100	1302	1374	1102	performances and concerts ^e
widzowie i słuchacze ^e w tys.	316,1	290,3	479,5	468,3	466,6	audience ^e in thous.
Kina stałe ^a	8	5	4	5	6	Fixed cinemas ^a
miejsca na widowni ^a	5185	7832	6535	6731	6657	seats ^a
widzowie: w tys.	594,5	1210,7	1503,5	1252,2	1291,9	audience: in thous.
na 1000 ludności	1282	2639	3291	2717	2797	per 1000 population
Abonenci radiowi ^a :						Radio subscribers ^a :
w tys.	134,6	132,4	107,3	108,8	108,7	in thous.
na 1000 ludności	291	289	235	236	236	per 1000 population
Abonenci telewizyjni ^a :						Television subscribers ^a :
w tys.	131,5	128,2	103,5	104,0	103,8	in thous.
na 1000 ludności	284	280	226	225	225	per 1000 population
TURYSTYKA TOURISM						
Baza noclegowa turystyki ^{fg} ..	66	73	99	115	122	Tourist accommodation establishments ^{fg}
w tym hotele	9	16	24	37	38	of which hotels
Miejsca noclegowe ^{fg}	10345	9705	12372	12926	13376	Number of bed places ^{fg}
w tym całoroczne	4281	5352	7544	9023	9795	of which open all year
w tym w hotelach	1983	2523	3581	5214	5469	of which in hotels
Korzystający z noclegów ^g :						Tourists accommodated ^g :
w tys.	306,3	364,9	436,3	628,4	719,4	in thous.
na 1000 ludności	661	795	955	1364	1557	per 1000 population
TRANSPORT TRANSPORT						
Transport samochodowy zarobkowy ^h – przewozy ładunków:						Road transport for hire or reward ^h – transport of goods:
w tys. t	434	451	1249	1731	2081	in thous. t
w mln t·km	206,8	243,2	1062,1	1595,2	2150,0	in m. t·km

a Stan w dniu 31 XII. b Od 2011 r. punkty biblioteczne na terenie Gdańska zostały włączone do jednostki macierzystej. c Do 2011 r. łącznie z punktami bibliotecznymi. d Łącznie ze sceną plenerową na Ołowiance. e Łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze. f Stan w dniu 31 VII. g Od 2011 r. dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. h Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a As of 31 XII. b Since 2011, library service points in Gdańsk have been included in parent unit. c Until 2011 – including library service points. d Including outdoor stage in Ołowianka. e Including outdoor events. f As of 31 VII. g Since 2011 – concern establishments possessing 10 and more bed places. h Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (dok.)
MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
TRANSPORT (dok.) TRANSPORT (cont.)						
Ruch pasażerów w Gdańskim Porcie Lotniczym:						Passenger traffic in the Gdańsk Airport:
pasażerowie odprawieni						passenger departures
w tys.	130,6	334,5	1114,7	1427,4	1649,0	in thous.
pasażerowie przybyli						passenger arrivals in thous.
w tys.	132,5	333,4	1100,3	1408,4	1629,0	
GOSPODARKA MORSKA MARITIME ECONOMY						
Przewozy pasażerów promami (promy Polskiej Żeglugi Bałtyckiej):						Transport of passengers by ferries (Polish Baltic Shipping ferries):
w tys.	130,6	163,9	132,8	118,6	116,3	in thous.
w tys. pasażeromil	36958	46382	37588	33577	32900	in thous. passenger-miles
Obroty ładunkowe w porcie morskim w tys. t	16712	24163	26421	27335	28771	Cargo turnover in seaport in thous. t
Międzynarodowy ruch pasażerów w porcie morskim:						International passenger traffic in seaport:
przyjazdy do kraju	68830	98849	77868	61943	60026	arrivals to Poland
wyjazdy z kraju	73051	99449	79039	63821	61202	departures from Poland
BUDŻET MIASTA CITY BUDGET						
Dochody w mln zł	921,5	1252,1	2028,1	2761,4	2733,2	Revenue in PLN m.
na 1 mieszkańca w zł	1987	2729	4438	5983	5923	per capita in PLN
Wydatki w mln zł	975,4	1219,5	2164,6	2615,2	2626,8	Expenditure in PLN m.
na 1 mieszkańca w zł	2104	2658	4737	5666	5692	per capita in PLN
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE INVESTMENTS. FIXED ASSETS						
Nakłady inwestycyjne ^a (ceny bieżące) w mln zł	2647,6	2315,0	4214,9	3725,9		Investment outlays ^a (current prices) in PLN m.
na 1 mieszkańca w zł	5710	5054	9155	8085		per capita in PLN
Wartość brutto środków trwałych ^{bc} (bieżące ceny ewidencyjne) w mln zł	15564,7	24054,2	30565,3	39039,1		Gross value of fixed assets ^{bc} (current book-keeping prices) in PLN m.
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY						
Jednostki zarejestrowane w rejestrze Regon ^{cd}	54581	58631	65191	69819	71093	Entities recorded in the Regon register ^{cd}
na 1000 ludności	117,9	128,0	141,6	151,3	154,1	per 1000 population
w tym: przemysł ^e	7479	7637	7189	7368	7404	of which: industry ^e
budownictwo ^e	5846	5534	6486	6741	6758	construction ^e
sektor publiczny	2820	2890	1870	1865	1862	public sector
sektor prywatny	51761	55741	63321	67954	69225	private sector
w tym osoby fizyczne	42887	44540	44221	45939	46237	of which natural persons

^a Zgodnie z lokalizacją inwestycji; dane dotyczą jednostek budżetowych i urzędów gmin oraz podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b W podmiotach gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^c Stan w dniu 31 XII. ^d Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. ^e Dane za 2000 r. i 2005 r. nie są porównywalne z danymi za lata pozostałe; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 15.

^a According to location of investment; data concern budgetary units, community offices and economic entities employing more than 9 persons. ^b In economic entities employing more than 9 persons. ^c As of 31 XII. ^d Excluding persons tending private farms in agriculture. ^e Data for 2000 and 2005 are not comparable with data for the others years; see general notes, item 1 on page 15.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, GDAŃSKIEGO OBSZARU METROPOLITALNEGO I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2014 R.
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglomeration	Gdański Obszar Me- tropolitalny ^a Gdańsk Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
POWIERZCHNIA AREA						
Powierzchnia ^b w km ² Area ^b in km ²	262	135	17	414	6755	18310
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION						
Ścieki przemysłowe i komunalne wymaga- jące oczyszczenia odprowadzone do wód lub do ziemi w hm ³	25,5	11,6	1,9	39,0	64,3	124,4
<i>Industrial and municipal wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground in hm³</i>						
oczyszczane	25,3	11,5	1,9	38,7	63,9	124,1
<i>treated</i>						
w % wymagających oczyszczenia in % of requiring treatment	99,3	98,8	100,0	99,2	99,5	99,7
mechanicznie <i>mechanically</i>	2,1	0,2	-	2,3	2,5	6,1
chemicznie ^c <i>chemically^c</i>	1,9	0,1	-	2,0	2,0	2,0
biologicznie <i>biologically</i>	1,3	-	-	1,3	5,3	48,7
z podwyższonym usuwaniem biogenów	20,0	11,1	1,9	33,0	51,1	67,3
<i>with increased biogene removal</i>						
nieoczyszczane	0,2	0,1	-	0,3	0,3	0,3
<i>untreated</i>						
Emisja zanieczyszczeń powietrza z zak- ładów szczególnie uciążliwych w t/r: <i>Emission of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality in t/r:</i>						
pyłowych <i>particulates</i>	385	156	-	541	912	2213
gazowych ^d <i>gases^d</i>	8194	3126	16	11336	14969	25841
Zanieczyszczenia zatrzymane w urzą- dzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych: <i>Pollutants retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced:</i>						
pyłowe <i>particulates</i>	99,3	99,6	-	99,4	•	99,2
gazowe ^d <i>gases^d</i>	92,2	0,0	-	89,5	•	79,0
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY						
Przestępstwa stwierdzone przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych	12271	7901	2387	22559	39842	54292
<i>Crimes ascertained by the Police in completed preparatory proceedings</i>						
Wypadki drogowe	531	166	41	738	1743	2714
<i>Road traffic accidents</i>						

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 20. b Stan w dniu 31 XII. c Dotyczy ścieków przemysłowych. d Bez dwutlenku węgla.
a See general notes, item 7 on page 20. b As of 31 XII. c Concerns industrial wastewater. d Excluding carbon dioxide.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, GDAŃSKIEGO OBSZARU METROPOLITALNEGO I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2014 R. (cd.)
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2014 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Gdański Obszar Me- tropolitalny ^a Gdańsk Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
	LUDNOŚĆ POPULATION					
Ludność ^b w tys.	461,5	247,8	37,7	747,0	1554,3	2302,1
<i>Population^b in thous.</i>						
w tym kobiety <i>of which females</i>	242,8	130,5	20,2	393,5	801,4	1180,1
Ludność ^b na 1 km ²	1762	1834	2179	1803	230	126
<i>Population^b per 1 km²</i>						
Kobiety na 100 mężczyzn ^b	111	111	116	111	106	105
<i>Females per 100 males^b</i>						
Ludność ^b w tys. w wieku: <i>Population^b in thous. at age:</i>						
przedprodukcyjnym	74,5	39,6	4,5	118,7	296,5	448,2
<i>pre-working</i>						
produkcyjnym	285,5	151,3	22,5	459,3	970,7	1446,1
<i>working</i>						
poprodukcyjnym	101,4	56,9	10,6	168,9	287,2	407,8
<i>post-working</i>						
Ludność ^b w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym	61,6	63,8	67,4	62,6	60,1	59,2
<i>Population^b of non-working age per 100 persons of working age</i>						
Małżeństwa	2068	1202	156	3426	7596	11461
<i>Marriages</i>						
na 1000 ludności	4,5	4,9	4,1	4,6	4,9	5,0
<i>per 1000 population</i>						
Urodzenia żywe	4656	2233	293	7182	16743	24610
<i>Live births</i>						
na 1000 ludności	10,1	9,0	7,8	9,6	10,8	10,7
<i>per 1000 population</i>						
Zgony	4621	2478	489	7588	13624	20126
<i>Deaths</i>						
na 1000 ludności	10,0	10,0	13,0	10,2	8,8	8,8
<i>per 1000 population</i>						
w tym niemowląt	16	6	4	26	50	82
<i>of which infants</i>						
na 1000 urodzeń żywych	3,4	2,7	13,7	3,6	3,0	3,3
<i>per 1000 live births</i>						
Przyrost naturalny	35	-245	-196	-406	3119	4484
<i>Natural increase</i>						
na 1000 ludności	0,1	-1,0	-5,2	-0,5	2,0	2,0
<i>per 1000 population</i>						

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 20. b Stan w dniu 31 XII; na podstawie bilansów.
a See general notes, item 7 on page 20. b As of 31 XII; based on balances.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, GDAŃSKIEGO OBSZARU METROPOLITALNEGO I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2014 R. (cd.)
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2014 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglomeration	Gdański Obszar Me- tropolitalny ^a Gdańsk Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
LUDNOŚĆ (dok.) POPULATION (cont.)						
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały <i>Internal and international migration for permanent residence</i>	861	-52	-165	644	3805	1972
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	1,9	-0,2	-4,4	0,9	2,5	0,9
RYNEK PRACY ^b . WYNAGRODZENIA LABOUR MARKET ^b . WAGES AND SALARIES						
Pracujący ^c <i>Employed persons^c</i>	153747	69363	12269	235379	372078	519593
w tym kobiety w % <i>of which women in %</i>	50,6	50,5	56,2	50,8	51,2	51,0
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	333	280	326	315	239	226
w tym: <i>of which:</i>						
przemysł <i>industry</i>	25451	12698	955	39104	85831	142010
budownictwo <i>construction</i>	9490	2964	710	13164	21839	28208
handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	23124	10746	1508	35378	56463	73509
transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	9664	10695	519	20878	28184	35350
edukacja <i>education</i>	20037	7904	1599	29540	48455	66357
opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>human health and social work activities</i>	10371	3974	807	15152	23183	34309
Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>	11976	6011	766	18753	52413	96752
w tym kobiety <i>of which women</i>	6306	3447	380	10133	29486	54077
Stopa bezrobocia rejestrowanego ^d w % <i>Registered unemployment rate^d in %</i>	5,7	5,8	4,0	5,6	•	11,3

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 20. b Stan w dniu 31 XII. c Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; bez zatrudnionych za granicą, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji; według faktycznego miejsca pracy. d Do wyliczeń przyjęto liczbę pracujących uwzględniającą pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie wyszacowanych przy uwzględnieniu wyników Powszechnego Spisu Rolnego 2010.

a See general notes, item 7 on page 20. b As of 31 XII. c Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; excluding persons employed abroad, foundations, association and other organizations; by actual workplace. d The number of employed persons, including data of employed persons on private farms in agriculture used for calculation, estimated using the results of the Agricultural Census 2010.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, GDAŃSKIEGO OBSZARU METROPOLITALNEGO I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2014 R. (cd.)
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2014 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Gdański Obszar Me- tropolitalny ^a Gdańsk Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
RYNEK PRACY ^b . WYNAGRODZENIA (dok.) LABOUR MARKET ^b . WAGES AND SALARIES (cont.)						
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto ^c w zł	4814,14	4457,62	4646,29	4701,11	x	4011,59
<i>Average monthly gross wages and salaries^c in PLN</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
przemysł	5410,70	4400,59	4046,12	5070,66	x	3924,86
<i>industry</i>						
budownictwo	3987,27	4191,38	4516,68	4071,09	x	3294,72
<i>construction</i>						
handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	4062,30	3349,69	3316,35	3819,06	x	3362,65
<i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>						
transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	5263,31	4964,79	4707,68	5098,44	x	4255,69
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE						
Długość sieci rozdzielczej ^b w km: <i>Distribution network^b in km:</i>						
wodociągowej	1088,7	483,2	83,5	1655,4	8432,9	15274,1
<i>water supply</i>						
kanalizacyjnej ^d	988,5	426,1	74,7	1489,3	5507,9	9954,9
<i>sewerage^d</i>						
Zużycie w gospodarstwach domowych wody z wodociągów: <i>Consumption in households water from water supply systems:</i>						
w hm ³	17,2	8,7	1,5	27,4	53,1	74,8
<i>in hm³</i>						
na 1 mieszkańca w m ³	37,2	35,2	39,5	36,7	34,3	32,6
<i>per capita in m³</i>						
MIESZKANIA DWELLINGS						
Zasoby mieszkaniowe ^{be} : <i>Dwelling stocks^{be}:</i>						
mieszkania: w tys.	206,9	109,9	19,1	335,8	588,9	824,5
<i>dwellings: in thous.</i>						
na 1000 ludności	448	443	506	450	379	358
<i>per 1000 population</i>						

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 20. b Stan w dniu 31 XII. c Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; bez zatrudnionych za granicą, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji. d Łącznie z kolektorami. e Zamieszkane i niezamieszkane; opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 35.

a See general notes, item 7 on page 20. b As of 31 XII. c Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; excluding persons employed abroad, foundations, associations and other organizations. d Including collectors. e Inhabited and uninhabited; compiled on the basis of balance of dwelling stocks; see general notes, item 1 on page 35.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, GDAŃSKIEGO OBSZARU METROPOLITALNEGO I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2014 R. (cd.)
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2014 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Gdański Obszar Me- tropolitalny ^a Gdańsk Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
MIESZKANIA (dok.) DWELLINGS (cont.)						
Zasoby mieszkaniowe ^b (dok.): Dwelling stocks ^b (cont.):						
przeciętna: average:						
liczba izb w mieszkaniu number of rooms in dwelling	3,36	3,45	3,45	3,39	3,72	3,80
powierzchnia użytkowa 1 mieszka- nia w m ² usable floor space of dwelling in m ²	59,5	61,4	63,4	60,4	70,2	71,6
Oddane do użytkowania: Completed:						
mieszkania dwellings	3945	932	115	4992	8733	10891
na 1000 ludności per 1000 population	8,5	3,8	3,1	6,7	5,6	4,7
izby rooms	10828	2867	318	14013	31151	41130
na 1000 ludności per 1000 population	23,4	11,6	8,4	18,8	20,1	17,9
powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ² usable floor space of dwellings in thous. m ²	243,0	68,4	7,4	318,9	772,1	1022,2
przeciętna powierzchnia 1 mieszkania w m ² average floor space of dwelling in m ²	61,6	73,4	64,7	63,9	88,4	93,9
EDUKACJA EDUCATION						
Wychowanie przedszkolne ^c : Pre-primary education ^c :						
miejsca w przedszkolach places in nursery schools	11675	5801	948	18424	38827	56922
dzieci children	14711	7474	967	23152	52594	76151
na 1000 dzieci w wieku 3-6 lat ... per 1000 children aged 3-6	745	739	843	747	689	669
w przedszkolach in nursery schools	10259	5469	861	16589	34764	51820
w punktach przedszkolnych in pre-primary points	719	383	88	1190	2423	3475
w oddziałach przedszkolnych w szko- łach podstawowych in pre-primary sections in primary schools	3733	1614	18	5365	15324	20747
w zespołach wychowania przed- szkolnego in pre-primary education groups	-	8	-	8	83	109

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 20. b Stan w dniu 31 XII; zamieszkane i niezamieszkane; opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 35. c Stan na początku roku szkolnego 2014/15.

a See general notes, item 7 on page 20. b As of 31 XII; inhabited and uninhabited; compiled on the basis of balance of dwelling stocks; see general notes, item 1 on page 35. c As of beginning of the 2014/15 school year.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, GDAŃSKIEGO OBSZARU METROPOLITALNEGO I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2014 R. (cd.)
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2014 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Gdański Obszar Me- tropolitalny ^a Gdańsk Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
EDUKACJA (cd.) EDUCATION (cont.)						
Szkoły ^b : Schools ^b :						
podstawowe primary	91	40	9	140	427	707
gimnazja lower secondary	62	32	7	101	254	426
specjalne przysposabiające do pracy special job-training	3	2	1	6	15	27
zasadnicze zawodowe	11	6	1	18	54	98
basic vocational						
licea ogólnokształcące	31	18	6	55	94	134
general secondary						
uzupełniające licea ogólnokształcące ^c supplementary general secondary ^c	x	x	x	x	x	x
licea profilowane ^d	x	x	x	x	x	x
specialized secondary ^d						
technika technical secondary	14	16	1	31	62	112
technika uzupełniające ^e	x	x	x	x	x	x
supplementary technical secondary ^e						
artystyczne ogólnokształcące ^f	4	2	-	6	7	8
general art ^f						
policealne post-secondary	47	28	4	79	96	145
Uczniowie w szkołach ^b : Pupils and students in schools ^b :						
podstawowych primary	25128	13574	1616	40318	100204	150052
gimnazjach lower secondary	10798	6226	632	17656	44781	68876
specjalnych przysposabiających do pracy	103	59	15	177	400	691
special job-training						
zasadniczych zawodowych	1598	691	18	2307	7955	14048
basic vocational						
liceach ogólnokształcących	7201	4995	1088	13284	21915	29849
general secondary						
uzupełniających liceach ogólnokształ- cących ^c	x	x	x	x	x	x
supplementary general secondary ^c						
liceach profilowanych ^d	x	x	x	x	x	x
specialized secondary ^d						
technikach technical secondary	5159	2979	636	8774	17745	29575
technikach uzupełniających ^e	x	x	x	x	x	x
supplementary technical secondary ^e						
artystycznych ogólnokształcących ^f general art ^f	368	300	-	668	705	743
policealnych post-secondary	7973	3667	238	11878	13109	17086

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 20. b Stan na początku roku szkolnego 2014/15. c Patrz uwagi ogólne, ust. 9 pkt 5 na str. 38. d Patrz uwagi ogólne, ust. 9 pkt 6 na str. 38. e Patrz uwagi ogólne, ust. 9 pkt 8 na str. 38. f Dające uprawnienia zawodowe.

a See general notes, item 7 on page 20. b As of beginning of the 2014/15 school year. c See general notes, item 9 point 5 on page 38. d See general notes, item 9 point 6 on page 38. e See general notes, item 9 point 8 on page 38. f Leading to professional certification.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, GDAŃSKIEGO OBSZARU METROPOLITALNEGO I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2014 R. (cd.)
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2014 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Gdański Obszar Me- tropolitalny ^a Gdańsk Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
EDUKACJA (dok.) EDUCATION (cont.)						
Absolwenci szkół ^b : Graduates in schools ^b :						
podstawowych primary	3469	1970	210	5649	14611	22216
gimnazjów lower secondary	3481	2020	214	5715	14740	22815
specjalnych przysposabiających do pracy special job-training	8	8	6	22	91	161
zasadniczych zawodowych basic vocational	345	105	-	450	1621	2821
liceów ogólnokształcących general secondary	2354	1573	353	4280	7278	9984
uzupełniających liceów ogólnokształ- cących ^c supplementary general secondary ^c	x	x	x	x	x	x
liceów profilowanych ^d specialized secondary ^d	41	x	30	71	98	108
techników technical secondary	1112	679	130	1921	3791	6628
techników uzupełniających ^e supplementary technical secondary ^e	10	16	x	26	26	26
artystycznych ogólnokształcących ^f general art ^f	58	47	-	105	127	133
policealnych post-secondary	2647	834	92	3573	4019	5285
Szkoły wyższe ^g Higher education institutions ^g	13	5	2	20	21	27
Studenci szkół wyższych ^{gh} Students of higher education institutions ^{gh}	76560	13760	1883	92203	92771	97986
Absolwenci szkół wyższych ^{bh} Graduates of higher education institutions ^{bh}	19866	3482	412	23760	24061	26129
Uczniowie szkół dla dorosłych ⁱ Students of schools for adults ⁱ	3503	1482	354	5339	8740	13796
Absolwenci szkół dla dorosłych ^b Graduates of schools for adults ^b	716	382	123	1221	2124	3231

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 20. b Z roku szkolnego/akademickiego 2013/14. c Patrz uwagi ogólne, ust. 9 pkt 5 na str. 38. d Patrz uwagi ogólne, ust. 9 pkt 6 na str. 38. e Patrz uwagi ogólne, ust. 9 pkt 8 na str. 38. f Dających uprawnienia zawodowe. g Stan w dniu 30 XI. h Studenci i absolwenci filii, wydziałów zamiejscowych oraz zamiejscowych ośrodków dydaktycznych zostali wykazani w miejscu siedziby filii, wydziału zamiejscowego oraz zamiejscowego ośrodka dydaktycznego. i Stan na początku roku szkolnego 2014/15.

a See general notes, item 7 on page 20. b From the 2013/14 school/academic year. c See general notes, item 9 point 5 on page 38. d See general notes, item 9 point 6 on page 38. e See general notes, item 9 point 8 on page 38. f Leading to professional certification. g As of 30 XI. h Students and graduates of branches, faculties and teaching centres operating in a place different than their seat are shown according to the seats of branch, faculty and teaching centre. i As of beginning of the 2014/15 school year.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, GDAŃSKIEGO OBSZARU METROPOLITALNEGO I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2014 R. (cd.)
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2014 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Gdański Obszar Me- tropolitalny ^a Gdańsk Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
KULTURA CULTURE						
Biblioteki ^b	29	24	7	60	183	322
<i>Libraries^b</i>						
Księgozbiór ^b : w tys. wol.	676,9	451,0	119,9	1247,9	3213,6	5431,7
<i>Collection^b: in thous vol.</i>						
na 1000 ludności	1467	1820	3184	1671	2067	2361
<i>per 1000 population</i>						
Czytelnicy: w tys.	117,6	45,1	5,9	168,6	280,6	375,6
<i>Borrowers: in thous.</i>						
na 1000 ludności	255	182	155	226	181	163
<i>per 1000 population</i>						
Wypożyczenia ^c : w tys. wol.	1218,1	739,8	89,5	2047,4	3995,7	5821,9
<i>Loans^c: in thous. vol.</i>						
na 1 czytelnika	10,4	16,4	15,3	12,1	14,2	15,5
<i>per borrower</i>						
Muzea i oddziały muzealne ^b	23	3	2	28	50	69
<i>Museums and branches^b</i>						
Zwiedzający muzea i wystawy: <i>Visitors to museums and exhibitions:</i>						
w tys.	550,2	284,7	36,8	871,7	1811,4	2149,1
<i>in thous.</i>						
na 1000 ludności	1191	1149	975	1166	1254	1168
<i>per 1000 population</i>						
Teatry i instytucje muzyczne ^b	6	2	1	9	9	13
<i>Theatres and music institutions^b</i>						
Widzowie i słuchacze teatrów i instytucji muzycznych ^d w tys.	466,6	182,2	227,5	876,4	881,6	1011,1
<i>Audience of theatres and music institutions^d in thous.</i>						
Kina stałe ^b	6	2	1	9	16	26
<i>Fixed cinemas^b</i>						
Miejsca na widowni w kinach stałych ^b <i>Seats in fixed cinemas^b</i>	6657	3358	1074	11089	13701	16906
Widzowie kin stałych: <i>Audience of fixed cinemas:</i>						
w tys.	1291,9	611,0	154,1	2056,9	2604,8	3020,7
<i>in thous.</i>						
na 1000 ludności	2797	2466	4090	2752	1679	1314
<i>per 1000 population</i>						
Abonenci ^b radiowi: w tys.	108,7	57,1	10,3	176,2	294,0	416,2
<i>Radio subscribers^b: in thous.</i>						
na 1000 ludności ...	236	231	273	234	189	181
<i>per 1000 population</i>						
Abonenci ^b telewizyjni: w tys.	103,8	54,8	9,7	168,3	282,3	400,5
<i>Television subscribers^b: in thous.</i>						
na 1000 ludności	225	221	259	225	182	174
<i>per 1000 population</i>						

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 20. b Stan w dniu 31 XII. c Bez wypożyczeń międzybibliotecznych. d Łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze.

a See general notes, item 7 on page 20. b As of 31 XII. c Excluding interlibrary lending. d Including outdoor events.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, GDAŃSKIEGO OBSZARU METROPOLITALNEGO I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2014 R. (cd.)
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2014 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglomeration	Gdański Obszar Me- tropolitalny ^a Gdańsk Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
TURYSTYKA TOURISM						
Baza noclegowa turystyki ^b	122	30	33	185	1113	1450
<i>Tourist accommodation establishments^b</i>						
w tym hotele	38	12	15	65	139	182
<i>of which hotels</i>						
Miejsca noclegowe ^b	13376	2778	3475	19629	71516	97131
<i>Bed places^b</i>						
w tym całoroczne	9795	2010	3395	15200	30715	39623
<i>of which open all year</i>						
w tym w hotelach	5469	1399	2016	8884	15183	17924
<i>of which in hotels</i>						
na 10 tys. ludności	290	112	922	263	461	423
<i>per 10 thous. population</i>						
Korzystający z noclegów	719412	116810	250912	1087134	1833729	2197688
<i>Tourists accommodated</i>						
na 1000 ludności	1557	471	6658	1455	1182	956
<i>per 1000 population</i>						
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION						
Produkcja sprzedana ^c w mln zł (ceny bieżące):						
<i>Sold production^c in PLN m. (current prices):</i>						
przemysłu	40404,4	4150,2	•	•	•	80739,1
<i>industry</i>						
w tym przetwórstwa przemysłowego	36000,9	3873,7	•	•	•	74196,2
<i>of which manufacturing</i>						
budownictwa	3629,8	2046,3	•	•	•	11010,2
<i>construction</i>						
GOSPODARKA MORSKA MARITIME ECONOMY						
Obroty ładunkowe w porcie morskim						
w tys. t	28771	16961	-	45732	45732	45833
<i>Cargo turnover in seaport in thous. t</i>						
masowe ciekłe	12613	724	-	13337	13337	13337
<i>liquid bulk goods</i>						
w tym ropa naftowa	9074	30	-	9104	9104	9104
<i>of which crude oil</i>						
masowe suche	7810	6580	-	14390	14390	14390
<i>dry bulk goods</i>						
w tym węgiel i koks	3400	2048	-	5448	5448	5448
<i>of which coal and coke</i>						

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 20. b Stan w dniu 31 VII; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 47. c Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a See general notes, item 7 on page 20. b As of 31 VII; see general notes, item 1 on page 47. c Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, GDAŃSKIEGO OBSZARU METROPOLITALNEGO I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2014 R. (dok.)
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2014 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Gdański Obszar Me- tropolitalny ^a Gdańsk Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
GOSPODARKA MORSKA (dok.) MARITIME ECONOMY (cont.)						
Obroty ładunkowe w porcie morskim w tys. t (dok.): Cargo turnover in seaport in thous. t (cont.):						
kontenery duże containers	7777	7152	-	14928	14928	14928
ładunki toczne roll-on cargo	117	1954	-	2071	2071	2071
pozostałe ładunki drobnicowe other general cargo	454	552	-	1006	1006	1007
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^b ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ^b RECORDED IN THE REGON REGISTER						
Ogółem Total	71093	37804	8681	117578	205478	275990
na 1000 ludności per 1000 population	154,1	152,5	230,5	157,4	132,2	119,9
sektor publiczny public sector	1862	457	256	2575	5021	7870
sektor prywatny private sector	69225	37344	8424	114993	200443	268106
Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal persons and organizational entities without legal personality	24856	12058	4067	40981	60245	78227
w tym: of which:						
przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	3	1	-	4	5	6
spółdzielnie cooperatives	292	98	40	430	732	1054
spółki handlowe commercial companies	10838	5997	1791	18626	24134	27960
w tym z udziałem kapitału zagra- nicznego of which with foreign capital participation	1752	1090	296	3138	3977	4678
spółki cywilne civil law partnerships	4833	2744	639	8216	13248	17460
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity	46237	25746	4614	76597	145233	197763
na 1000 ludności per 1000 population	100,2	103,9	122,5	102,5	93,4	85,9

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 20. b Stan w dniu 31 XII; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
a See general notes, item 7 on page 20. b As of 31 XII; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 3. GDAŃSK NA TLE WYBRANYCH MIAST POLSKI W 2014 R.
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF SELECTED CITIES OF POLAND IN 2014

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdańsk	Białystok	Bydgoszcz	Gorzów Wlkp.	Katowice
1	Powierzchnia w km ²	262	102	176	86	165
2	Ludność ^a w tys.	461,5	295,5	357,7	124,1	301,8
3	w tym kobiety	242,8	156,8	189,3	65,0	158,3
4	Przeciętne zatrudnienie ^b w tys.	80,4	33,0	56,2	21,9	143,9
5	sektor publiczny	12,5	3,4	5,0	1,3	73,2
6	sektor prywatny	67,9	29,6	51,2	20,6	70,7
	w tym:					
7	przemysł	28,1	11,4	27,9	12,5	90,0
8	budownictwo	7,6	3,6	3,6	1,3	8,4
9	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	14,8	9,7	8,6	2,4	13,2
10	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	1,8	0,9	0,9	0,3	1,0
11	transport i gospodarka magazynowa	7,1	2,1	2,5	1,4	7,2
12	Bezrobotni zarejestrowani ^a w tys.	12,0	14,8	12,1	3,4	9,9
13	Oferty pracy ^a w tys.	0,4	0,3	0,7	0,1	0,2
14	Bezrobotni na 1 ofertę pracy ^a	33	57	17	23	41
15	Stopa bezrobocia ^a w %	5,7	11,9	7,5	6,0	4,7
16	Przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto ^b w zł	4930,19	3298,21	3448,94	3206,58	5399,34
	w tym:					
17	przemysł	5581,27	3277,53	3781,53	3484,97	6259,40
18	budownictwo	4352,23	3728,53	3248,44	3320,83	3952,85
19	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	4292,11	3190,78	2990,70	2878,38	4054,59
20	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2772,89	2199,85	2951,45	2441,95	2418,16
21	transport i gospodarka magazynowa	5283,75	3336,85	3306,51	3422,79	3517,14
22	Mieszkania oddane do użytkowania ogółem	3945	1736	1225	534	1314
23	w tym spółdzielcze	118	-	-	150	-
24	Powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania ogółem w m ²	61,6	68,6	59,9	60,9	68,6
25	w tym spółdzielczego	56,6	-	-	54,4	-
	Relacje ekonomiczne w przedsiębior- stwach ^c w %:					
26	wskaźnik poziomu kosztów	98,5	95,7	95,3	97,1	97,2
27	wskaźnik rentowności obrotu: brutto	1,5	4,3	4,7	2,9	2,8
28	netto	1,3	3,6	4,0	2,8	2,2
29	Podmioty gospodarki narodowej ^{ad} zare- jestrowane w rejestrze Regon	71093	33735	42725	17830	45559
30	sektor publiczny	1862	532	898	717	1458
31	sektor prywatny	69225	33188	41819	17108	44093
	w tym:					
32	przemysł	7404	2361	3908	1318	3252
33	budownictwo	6758	3487	4204	2176	3714
34	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	14333	8970	10931	4438	11866
35	transport i gospodarka magazynowa	4463	2537	2612	1338	2421
36	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	1996	670	920	478	1269

^a Stan w dniu 31 XII. ^b W sektorze przedsiębiorstw; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a As of 31 XII. ^b In enterprise sector; data concern economic entities employing more than 9 persons. ^c Data concern economic

Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	SPECIFICATION	No.
110	327	147	293	88	Area in km ²	1
198,9	761,9	341,7	706,0	173,8	Population ^a in thous.	2
105,4	406,6	184,3	384,7	92,9	of which females	3
35,0	198,9	63,5	112,8	27,6	Average paid employment ^b in thous.	4
2,5	11,2	4,7	9,2	2,4	public sector	5
32,5	187,7	58,8	103,6	25,2	private sector	6
					of which:	
12,0	53,5	24,5	42,6	11,0	industry	7
4,6	16,1	6,9	6,2	2,8	construction	8
10,9	63,3	20,5	27,8	5,8	trade; repair of motor vehicles ^Δ	9
0,8	7,5	0,9	2,2	0,5	accommodation and catering ^Δ	10
1,5	7,9	2,6	6,4	1,3	transportation and storage	11
10,5	21,9	14,8	36,5	5,9	Registered unemployed persons ^a in thous.	12
0,1	0,7	0,8	0,8	0,1	Job offers ^a in thous.	13
210	33	19	43	112	Unemployed persons per job offer ^a	14
9,8	5,2	8,6	10,8	6,9	Unemployment rate ^a in %	15
					Average monthly gross wages and salaries ^b in PLN	16
3437,34	4138,01	3798,02	3710,67	3667,00	of which:	
					industry	17
3637,19	4916,39	4677,59	3657,77	4489,27	construction	18
3814,46	4044,79	3661,98	3649,10	3561,71		
3306,17	3203,34	2868,70	3868,47	3134,07	trade; repair of motor vehicles ^Δ	19
3005,75	2532,02	2567,13	2436,74	2508,05	accommodation and catering ^Δ	20
2803,62	3230,26	3295,55	3625,61	3010,02	transportation and storage	21
1377	7346	1336	1752	873	Total dwellings completed	22
457	-	49	-	37	of which cooperative	23
					Usable floor space of completed dwelling	24
59,3	59,8	71,2	80,8	61,9	in m ²	
52,0	-	53,3	-	41,4	of which cooperative	25
					Economic relations in enterprises ^c in %:	
94,3	96,4	92,6	93,4	94,6	cost level indicator	26
5,7	3,6	7,4	6,6	5,5	turnover profitability rate: gross	27
5,3	3,1	5,9	5,7	4,4	net	28
					Entities of the national economy ^{ad} recorded	29
28695	126547	43450	91488	22812	in the Regon register	
474	1420	768	1853	563	public sector	30
28217	125020	42656	89622	22247	private sector	31
					of which:	
2212	9852	3231	10633	1481	industry	32
3014	11127	3939	7415	1992	construction	33
8470	29083	11198	24237	4910	trade; repair of motor vehicles ^Δ	34
1700	7838	2808	5663	1380	transportation and storage	35
737	4377	1028	2360	463	accommodation and catering ^Δ	36

przekracza 9 osób. c Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. d Bez osób

entities employing more than 49 persons. d Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 3. GDAŃSK NA TLE WYBRANYCH MIAST POLSKI W 2014 R. (dok.)
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF SELECTED CITIES OF POLAND IN 2014 (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Opole	Poznań	Rzeszów	Szczecin
1	Powierzchnia w km ²	97	262	117	301
2	Ludność ^a w tys.	119,6	545,7	185,1	407,2
3	w tym kobiety	63,5	291,4	97,5	213,6
4	Przeciętne zatrudnienie ^b w tys.	20,9	140,3	43,2	42,8
5	sektor publiczny	2,1	15,9	2,5	5,7
6	sektor prywatny	18,8	124,4	40,7	37,1
	w tym:				
7	przemysł	8,3	47,6	15,6	12,7
8	budownictwo	1,6	7,9	4,6	3,7
9	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	3,7	37,3	10,5	7,8
10	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	0,4	2,1	0,6	1,1
11	transport i gospodarka magazynowa	2,1	7,2	1,0	6,8
12	Bezrobotni zarejestrowani ^a w tys.	4,2	10,4	8,7	16,2
13	Oferty pracy ^a w tys.	0,3	0,3	0,4	0,4
14	Bezrobotni na 1 ofertę pracy ^a	16	38	19	45
15	Stopa bezrobocia ^a w %	6,0	3,2	7,8	9,4
16	Przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto ^b w zł	3710,53	4422,26	4080,81	4074,29
	w tym:				
17	przemysł	4287,78	5431,44	4265,89	4172,07
18	budownictwo	3600,17	4728,35	3563,18	4334,98
19	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	3527,17	3613,39	2897,22	3420,62
20	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2059,62	2891,70	2354,65	3011,70
21	transport i gospodarka magazynowa	3092,49	3805,46	3231,63	3979,71
22	Mieszkania oddane do użytkowania ogółem	449	3642	1649	1404
23	w tym spółdzielcze	-	-	431	23
24	Powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania ogółem w m ²	78,9	64,3	72,5	74,2
25	w tym spółdzielczego	-	-	55,6	66,7
	Relacje ekonomiczne w przedsiębior- stwach ^c w %:				
26	wskaźnik poziomu kosztów	96,4	95,0	95,1	95,7
27	wskaźnik rentowności obrotu: brutto	3,6	5,0	4,9	4,3
28	netto	2,9	4,3	4,1	3,7
29	Podmioty gospodarki narodowej ^{ad} zare- jestrowane w rejestrze Regon	20521	107117	24833	67316
30	sektor publiczny	628	1540	540	1814
31	sektor prywatny	19882	105577	24266	65482
	w tym:				
32	przemysł	1488	8479	1702	5963
33	budownictwo	1985	9520	1938	7701
34	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	4723	26669	6030	15246
35	transport i gospodarka magazynowa	1133	5802	1318	4821
36	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	617	2718	647	1975

^a Stan w dniu 31 XII. ^b W sektorze przedsiębiorstw; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

Źródło: dane urzędów statystycznych.

^a As of 31 XII. ^b In enterprise sector; data concern economic entities employing more than 9 persons. ^c Data concern economic S o u r c e: data of the statistical offices.

Toruń	Warszawa	Wrocław	Zielona Góra	SPECIFICATION	No.
116	517	293	58	Area in km ²	1
203,2	1735,4	634,5	118,9	Population ^a in thous.	2
108,8	939,3	338,5	62,9	of which females	3
38,3	963,5	170,0	20,5	Average paid employment ^b in thous.	4
5,4	231,9	8,3	0,9	public sector	5
32,9	731,6	161,7	19,6	private sector	6
				of which:	
14,1	172,3	39,1	6,1	industry	7
3,1	53,0	9,8	1,5	construction	8
9,4	211,0	42,2	5,2	trade; repair of motor vehicles ^Δ	9
0,7	27,8	7,2	0,3	accommodation and catering ^Δ	10
2,5	209,2	5,4	1,4	transportation and storage	11
7,4	48,8	14,3	4,2	Registered unemployed persons ^a in thous.	12
0,4	2,4	1,3	0,4	Job offers ^a in thous.	13
17	20	11	12	Unemployed persons per job offer ^a	14
8,3	4,3	4,3	7,3	Unemployment rate ^a in %	15
				Average monthly gross wages and salaries ^b in PLN	16
3765,58	5171,46	4041,09	3210,46	of which:	
				industry	17
3842,86	5269,55	4842,19	3477,19	construction	18
3774,31	5742,86	4373,56	3260,63		
4026,86	5065,64	3359,61	3002,12	trade; repair of motor vehicles ^Δ	19
2540,83	3312,97	3285,03	2403,28	accommodation and catering ^Δ	20
3042,31	4296,24	4124,04	2845,20	transportation and storage	21
907	14964	5935	843	Total dwellings completed	22
-	947	81	32	of which cooperative	23
				Usable floor space of completed dwelling	24
65,9	66,1	60,2	62,8	in m ²	
-	65,4	59,7	50,7	of which cooperative	25
				Economic relations in enterprises ^c in %:	
96,5	95,3	96,7	94,0	cost level indicator	26
3,5	4,7	3,3	6,0	turnover profitability rate: gross	27
2,9	4,0	2,8	5,4	net	28
				Entities of the national economy ^{ad} recorded	29
25700	383617	110344	17914	in the Regon register	
473	4343	3069	465	public sector	30
25222	378812	107202	17431	private sector	31
				of which:	
2256	27248	7637	1337	industry	32
2339	29266	10778	1837	construction	33
6019	87414	24528	4560	trade; repair of motor vehicles ^Δ	34
1542	20529	5487	1207	transportation and storage	35
709	10044	2869	441	accommodation and catering ^Δ	36

przekracza 9 osób. c Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. d Bez osób

entities employing more than 49 persons. d Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 4. GDAŃSK NA TLE WYBRANYCH MIAST UNII EUROPEJSKIEJ
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF SELECTED EUROPEAN UNION CITIES

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdańsk	Barcelona	Brema Bremen	Helsinki	Nicea Nice
1	Ludność w tys.	461,5 ^a	1602,4	548,3 ^b	612,7	522,0 ^c
2	w tym kobiety	242,7 ^a	844,1	281,8 ^b	323,7	276,3 ^c
3	Urodzenia żywe	4432 ^a	14018 ^a	4671 ^b	6907	6616 ^a
4	Zgony	4662 ^a	15337 ^a	6082 ^b	5049	5405 ^a
5	Zgony niemowląt	14 ^a	37 ^a	22 ^b	17	23 ^a
6	Ludność aktywna ekonomicznie w tys.	211,6 ^b	800,1 ^c	263,6 ^b	319,3 ^c	236,6 ^c
7	Pracujący (główne miejsce pracy) w tys.	150,3 ^a	1081,7 ^a	321,7 ^b	367,7 ^d	206,4 ^c
8	Bezrobotni mieszkańcy w tys.	13,9 ^b	127,6 ^c	16,7 ^b	24,0 ^c	30,1 ^c
9	w tym kobiety	7,3 ^a	63,9 ^b	6,5 ^b	10,4 ^c	15,5 ^c
10	Gospodarstwa domowe w tys.	189,2 ^c	681,2 ^a	296,7 ^b	315,1	245,3 ^c
11	Przeciętna wielkość gospodarstwa domowego w osobach	2,4 ^c	2,3 ^a	1,8 ^b	1,9	2,1 ^c
12	Liczba domów w tys.	23,1 ^e	14,9 ^c	104,1 ^b	40,7 ^c	55,4 ^c
13	Mieszkania w tys.	203,2 ^a	675,8	290,4 ^b	335,2 ^b	326,7 ^c
14	Przeciętna powierzchnia użytkowa mieszkania na osobę w m ²	25,10 ^c	33,96 ^c	45,80 ^f	34,00 ^c	39,99 ^c
15	Liczba mieszkań podłączonych do sieci wodociągowej w %	97,4 ^c	•	100,0 ^a	100,0 ^c	•
16	Liczba mieszkań podłączonych do sieci kanalizacyjnej w %	94,6 ^c	•	99,8 ^a	100,0 ^c	•
17	Średnia cena kupna domu w EUR	122889,00 ^b	253369,17 ^c	255000,00 ^c	477782,00 ^b	•
18	Średnia cena kupna mieszkania w EUR	72346,00 ^b	240137,30 ^c	101500,00 ^c	•	•
19	Studenci szkół wyższych w tys.	89,5 ^b	171,2 ^h	30,1 ^a	67,8 ^c	32,6 ^a
20	w tym kobiety	52,7 ^c	82,3 ⁱ	14,1 ^a	40,2 ^c	18,4 ^a
21	Biblioteki publiczne	31 ^c	47 ^c	11 ^a	46 ^c	37 ^b
22	Zwiedzający muzea w tys.	445,9 ^c	19579,2 ^c	700,6 ^a	1490,7 ^c	993,1 ^b
23	Teatry	6 ^c	57 ^c	3 ^a	11 ^c	3 ^a
24	Miejsca w kinach w tys.	6,6 ^c	46,7 ^c	10,4	7,2 ^c	8,5 ^d
25	Widzowie w kinach w tys.	1608,0 ^c	7035,5 ⁱ	1849,1 ^d	1993,3 ^c	2414,1 ^d
26	Miejsca noclegowe w tys.	12,9 ^b	77,3 ^a	10,8 ^a	15,9 ⁱ	34,8
27	Zarejestrowane samochody prywatne w tys.	228,7 ^c	596,2 ^c	198,2	240,2 ^c	237,1 ^c
28	Zabici w wypadkach samochodowych ...	20 ^b	51 ^c	6 ^a	9 ^b	16 ^c

a Dane z 2013 r. b Dane z 2012 r. c Dane z 2011 r. d Dane z 2004 r. e Dane z 2002 r. f Dane z 2010 r. g Dane z 2001 r.
Źródło: dane Eurostatu (<http://ec.europa.eu/eurostat>).

a Data for 2013. b Data for 2012. c Data for 2011. d Data for 2004. e Data for 2002. f Data for 2010. g Data for 2001.
Source: data of Eurostat (<http://ec.europa.eu/eurostat>).

Rotterdam	Ryga Riga	Wilno Vilnius	Antwerpia Antwerp	Tallin Tallinn	Dublin	SPECIFICATION	No.
616,3 ^a	649,9 ^b	533,3 ^b	512,2 ^a	403,9 ^b	516,3 ^c	Population in thous.	1
313,0 ^a	363,4 ^b	294,5 ^b	257,5 ^a	220,9 ^b	264,1 ^c	of which women	2
7961 ^a	6739 ^b	6245 ^b	7740 ^a	4787 ^b	8131 ^c	Live births	3
5647 ^a	8921 ^b	5740 ^b	5193 ^a	4187 ^b	4176 ^c	Deaths	4
23 ^b	40 ^b	30 ^b	36 ^a	14 ^b	26 ^c	Infant deaths	5
320,0 ^b	348,0 ^b	301,0 ^c	208,9 ^c	212,3 ^c	269,4 ^c	Economically active persons in thous.	6
373,5 ^c	410,1 ^b	256,3 ^c	261,8 ^a	246,2 ^b	314,1 ^c	Employment / jobs (main workplace) in thous.	7
34,0 ^b	48,5 ^b	27,0 ^b	19,8 ^c	21,9 ^b	43,4 ^c	Residents unemployed in thous.	8
16,0 ^a	23,2 ^b	11,9 ^b	8,8 ^b	11,6 ^b	12,5 ^c	of which women	9
313,1 ^a	275,0 ^b	231,4 ^c	237,3 ^a	184,6 ^b	205,9 ^c	Households in thous.	10
1,9 ^a	2,2 ^c	2,3 ^c	2,1 ^a	2,2 ^b	2,4 ^c	Average size of households in persons	11
64,1 ^d	17,1 ^c	23,8 ^c	85,1 ^c	17,4 ^c	144,8 ^c	Number of houses in thous.	12
307,4 ^a	336,1 ^b	233,6 ^c	257,9 ^a	184,1 ^b	239,6 ^c	Dwellings in thous.	13
35,97 ^d	22,70 ^c	24,30 ^c	35,64 ^g	27,00 ^c	•	Average area of living accommodation per person in m ²	14
100,0 ^c	•	98,1 ^c	•	98,0 ^c	92,0 ^c	Number of dwellings connected to potable drinking water system in %	15
100,0 ^c	•	98,1 ^c	98,7 ^c	96,9 ^c	91,0 ^c	Number of dwellings connected to sewerage treatment system in %	16
•	123452,00 ^b	123300,00 ^b	244404,51 ^a	146108,00 ^b	•	Average price for buying an house in EUR	17
•	43744,00 ^b	59654,00 ^b	168780,00 ^a	61987,00 ^b	•	Average price for buying an apartment in EUR	18
31,8 ^c	77,3 ^b	78,7 ^b	43,7 ^c	36,7 ^b	29,4 ^c	Students in higher education in thous.	19
16,3 ^f	46,9 ^c	50,4 ^c	18,1 ⁱ	21,4 ^c	14,4 ^c	of which women	20
27 ^d	31 ^c	27 ^c	18 ^c	19 ^c	26 ^c	Public libraries (all distribution points)	21
•	1247,1 ^c	772,1 ^c	1397,8 ^c	1129,7 ^c	2356,4 ^c	Museum visitors in thous.	22
13 ^d	6 ^c	16 ^c	15 ^c	6 ^c	17 ^c	Theatres	23
6,8 ^d	7,0 ^c	5,8 ^c	12,2 ^c	5,1 ^c	13,5 ^c	Cinema seats in thous.	24
1995,0 ^d	1673,1 ^c	1274,0 ^c	2864,8 ^c	1927,0 ^c	2960,0 ^c	Cinema attendance in thous.	25
8,0 ^a	13,6 ^b	10,3 ^b	11,4 ^a	14,7 ^b	38,2 ^d	Available beds for tourists in thous.	26
194,1 ^c	150,9 ^b	246,7 ^c	192,1 ^c	91,7 ^c	217,8 ^c	Private cars registered in thous.	27
11 ^a	31 ^b	25 ^b	16 ^a	13 ^b	6 ^c	Number of deaths in road accidents	28

h Dane z 2009 r. i Dane z 2008 r.

h Data for 2009. i Data for 2008.

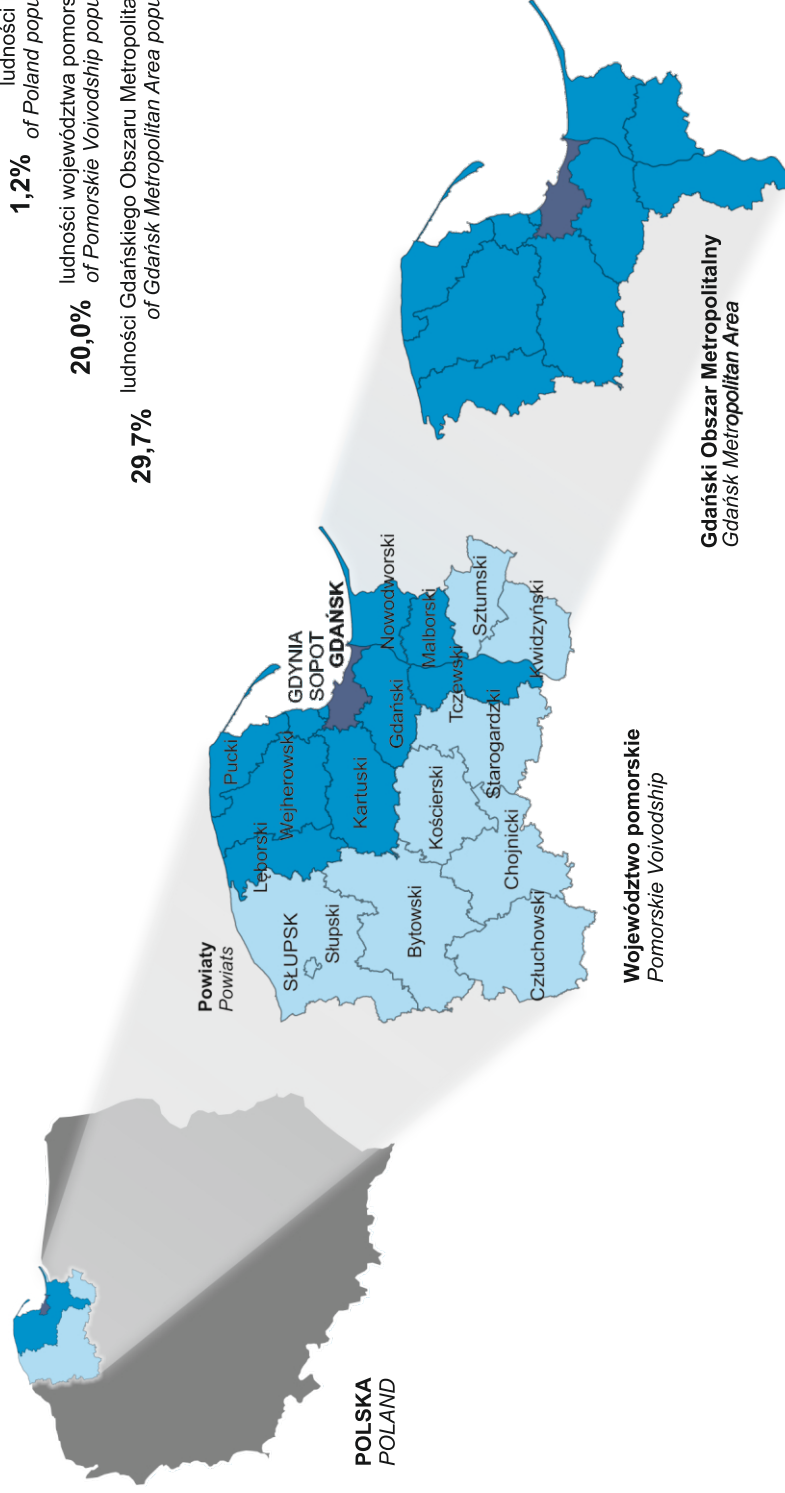
GDAŃSK NA TLE POLSKI, WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO I GDAŃSKIEGO OBSZARU METROPOLITANNEGO^a W 2014 R.
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF POLAND, POMORSKIE VOIVODSHIP AND GDAŃSK METROPOLITAN AREA^a IN 2014

LUDNOŚĆ MIASTA GDAŃSKA stanowi:
CITIZENS OF GDAŃSK account for:

1,2% ludności Polski
of Poland population

20,0% ludności województwa pomorskiego
of Pomorskie Voivodship population

29,7% ludności Gdańskiego Obszaru Metropolitalnego
of Gdańsk Metropolitan Area population



^a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 20.
^a See general notes, item 7 on page 20.

GEOGRAFIA GEOGRAPHY

Gdańsk położony jest nad Zatoką Gdańską będącą częścią Morza Bałtyckiego. Powierzchnia miasta wynosi 262 km², a długość granic 135,3 km, w tym morskich 33,7 km. Najniższym punktem miasta jest Olszynka (minus 0,7 m poniżej poziomu morza), a najwyższym Osowa (180 m powyżej poziomu morza).

Zgodnie z danymi meteorologicznymi Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej w Warszawie w 2014 r. najcieplejszymi miesiącami w Gdańsku były: lipiec, w którym średnia miesięczna temperatura powietrza osiągnęła 20,6°C oraz sierpień (17,9°C). Najzimniejszy był styczeń ze średnią temperaturą w miesiącu wynoszącą minus 2,6°C. W 2014 r. największą miesięczną sumę opadów atmosferycznych zanotowano w maju (55,8 mm), natomiast najmniejszą – 8,3 mm w lutym.

Gdańsk is located on the Gulf of Gdańsk which is a part of the Baltic Sea. The city area is 262 km². The border is 135.3 km long, including 33.7 km of the sea border. The lowest point of the city is Olszynka (minus 0.7 m below the sea level), and the highest Osowa (180 m above the sea level).

According to the meteorological data for 2014, presented by the Institute of Meteorology and Water Management in Warsaw, the warmest months in Gdańsk were July when the average monthly air temperature reached 20.6°C and August (17.9°C), whereas January was the coldest month with the average temperature minus 2.6°C. In 2014, the largest monthly total precipitation was recorded in May (55.8 mm), whereas the lowest in February – 8.3 mm.

TABL. 1 (5). **NAJWYŻEJ I NAJNIŻEJ POŁOŻONE PUNKTY MIASTA**
THE HIGHEST AND THE LOWEST POINTS IN GDAŃSK

WYSZCZEGÓLNIENIE	Nazwa punktu <i>Name of point</i>	Wzniesienie nad poziom morza w m <i>Elevation above sea level in m</i>	SPECIFICATION
Najwyżej położony punkt	Osowa	180	<i>The highest point</i>
Najniżej położony punkt	Olszynka	-0,7	<i>The lowest point</i>

Źródło: dane Wydziału Geodezji Urzędu Miejskiego w Gdańsku.
Source: data of the Department of Geodesy of City Hall in Gdańsk.

TABL. 2 (6). **POWIERZCHNIA I GRANICE MIASTA**
Stan w dniu 1 I 2014
CITY AREA AND BORDERS
As of 1 I 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	W odsetkach <i>In per cent</i>	SPECIFICATION
Powierzchnia w km ²	262	x	<i>Area in km²</i>
Długość granic w km	135,3	100,0	<i>Length of borders in km</i>
ładowych	101,6	75,1	<i>land borders</i>
z powiatami:			<i>with powiats:</i>
kartuski – gmina Żukowo	24,7	18,3	<i>Kartuski – Żukowo Gmina</i>
nowodworski – gmina Stegna	8,9	6,6	<i>Nowodworski – Stegna Gmina</i>
gdański:			<i>Gdański:</i>
gminy: Kolbudy	12,5	9,2	<i>Gminas: Kolbudy</i>
Pruszcz Gdański	31,6	23,4	<i>Pruszcz Gdański</i>
Cedry Wielkie	7,4	5,5	<i>Cedry Wielkie</i>
miasto: Pruszcz Gdański	1,4	1,0	<i>City: Pruszcz Gdański</i>

TABL. 2 (6). POWIERZCHNIA I GRANICE MIASTA (dok.)

Stan w dniu 1 I 2014
CITY AREA AND BORDERS (cont.)
As of 1 I 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	W odsetkach <i>In per cent</i>	SPECIFICATION
Długość granic w km (dok.): lądowych (dok.): z miastami na prawach powiatu: Gdynia	8,3	6,1	Length of borders in km (cont.): land borders (cont.): with cities with powiat status: Gdynia
Sopot	6,8	5,0	Sopot
morskich	33,7	24,9	sea borders

Źródło: dane Wydziału Geodezji Urzędu Miejskiego w Gdańsku.
Source: data of the Department of Geodesy of City Hall in Gdańsk.

TABL. 3 (7). ŚREDNIE MIESIĘCZNE TEMPERATURY POWIETRZA^aMONTHLY AVERAGE AIR TEMPERATURES^a

MIESIĄCE	2013		2014		MONTHS
	w °C	in °C	w °C	in °C	
Styczeń	-2,7		-2,6		January
Luty	-0,1		2,0		February
Marzec	-1,4		5,6		March
Kwiecień	6,4		9,0		April
Maj	14,4		12,6		May
Czerwiec	17,0		15,2		June
Lipiec	18,5		20,6		July
Sierpień	18,6		17,9		August
Wrzesień	13,2		15,2		September
Październik	10,2		10,1		October
Listopad	5,9		4,7		November
Grudzień	3,3		1,0		December

^a Notowane w Gdańsku – Port Północny.
Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej w Warszawie.
^a Recorded in Gdańsk – the North Port.
Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management in Warsaw.

TABL. 4 (8). MIESIĘCZNE SUMY OPADÓW ATMOSFERYCZNYCH^aMONTHLY TOTAL ATMOSPHERIC PRECIPITATION^a

MIESIĄCE	2013		2014		MONTHS
	w mm	in mm	w mm	in mm	
Styczeń	31,1		33,2		January
Luty	32,3		8,3		February
Marzec	11,6		29,1		March
Kwiecień	23,0		13,2		April
Maj	69,1		55,8		May
Czerwiec	29,0		30,0		June
Lipiec	51,8		36,6		July
Sierpień	37,3		50,2		August
Wrzesień	91,1		24,8		September
Październik	39,8		18,0		October
Listopad	33,4		19,0		November
Grudzień	26,7		19,8		December

^a Notowane w Gdańsku – Port Północny.
Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej w Warszawie.
^a Recorded in Gdańsk – the North Port.
Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management in Warsaw.

TABL. 5 (9). USŁONECZNIENIE^a
INSOLATION^a

MIESIĄCE	2013	2014	MONTHS
	w h	in h	
Styczeń	19,6	39,9	January
Luty	28,7	108,3	February
Marzec	•	150,7	March
Kwiecień	186,9	236,5	April
Maj	•	235,3	May
Czerwiec	270,6	252,0	June
Lipiec	240,9	302,5	July
Sierpień	251,6	247,8	August
Wrzesień	•	•	September
Październik	117,5	103,0	October
Listopad	28,0	32,7	November
Grudzień	22,6	39,1	December

^a Notowane w Gdańsku – Port Północny.

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej w Warszawie.

^a Recorded in Gdańsk – the North Port.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management in Warsaw.

TABL. 6 (10). ŚREDNIA WILGOTNOŚĆ WZGLĘDNA^a
AVERAGE RELATIVE HUMIDITY^a

MIESIĄCE	2013	2014	MONTHS
	w %	in %	
Kwiecień	78	75	April
Maj	76	75	May
Czerwiec	77	76	June
Lipiec	79	74	July
Sierpień	76	72	August
Wrzesień	81	76	September
Październik	84	82	October

^a Notowane w Gdańsku – Port Północny.

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej w Warszawie.

^a Recorded in Gdańsk – the North Port.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management in Warsaw.

TABL. 7 (11). POKRYWA ŚNIEŻNA^a
SNOW CAP^a

MIESIĄCE	Liczba dni z pokrywą śnieżną Number of days with snow cap		Maksymalna grubość pokrywy śnieżnej w cm Maximum thickness of snow cap in cm		MONTHS
	2013	2014	2013	2014	
	Styczeń	23	18	13	
Luty	16	7	20	8	February
Marzec	16	-	12	-	March
Grudzień	4	4	16	7	December

^a Notowane w Gdańsku – Port Północny.

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej w Warszawie.

^a Recorded in Gdańsk – the North Port.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management in Warsaw.

OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION

Według stanu w dniu 1 I 2015 r. powierzchnia geodezyjna Gdańska wyniosła 26,2 tys. ha (co stanowiło 1,4% powierzchni województwa), w tym grunty zabudowane i zurbanizowane stanowiły 39,0% powierzchni miasta, a użytki rolne – odpowiednio 33,1%.

W 2014 r. w Gdańsku oczyszczania wymagało 25,5 hm³ ścieków odprowadzonych do wód lub do ziemi, w tym oczyszczaniu poddano 25,3 hm³.

Zakłady uznane za szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza wyemitowały 385 t zanieczyszczeń pyłowych (w tym 86,0% pyłów ze spalania paliw) i 8194 t zanieczyszczeń gazowych (bez dwutlenku węgla), co w porównaniu z 2013 r. oznacza odpowiednio spadek o 31,1% i o 13,1%.

Zakłady produkcyjne w 2014 r. wytworzyły 459,6 tys. t odpadów, tj. o 41,1% więcej niż rok wcześniej. Spośród wytworzonych odpadów odzyskowi poddano 77,1 tys. t, a unieszkodliwiono 1,9 tys. t.

Nakłady na środki trwale służące ochronie środowiska kształtowały się na poziomie 399,5 mln zł, tj. o 267,1% wyższym niż w 2013 r. Wśród omawianych nakładów największy udział miały nakłady poniesione na ochronę powietrza atmosferycznego i klimatu (84,9%). Nakłady na środki trwale służące gospodarce wodnej wyniosły 37,5 mln zł i były wyższe o 140,3% w odniesieniu do 2013 r.

As of 1 I 2015, the geodetic area of Gdańsk stood at 26.2 thousand ha, which accounted for 1.4% of the Voivodship. Built-up and urbanized area accounted for 39.0% of the city area and 33.1% of agricultural land respectively.

In Gdańsk, 25.5 hm³ of wastewater discharged into waters or into the ground in 2014 required treatment, of which 25.3 hm³ was treated.

In 2014, plants of significant nuisance to air quality emitted 385 tonnes of particulates pollutants (86.0% of which were particulates from the combustion of fuel) and emitted 8194 tonnes of gaseous pollutants (excluding carbon dioxide), a decrease of 31.1% and 13.1% respectively on 2013.

In 2014, the industrial plants produced 459.6 thousand tonnes of waste, i.e. by 41.1% more than a year earlier. 77.1 thousand tonnes of the produced waste, were recovered and 1.9 thousand tonnes were treated.

Outlays on fixed assets in environmental protection amounted to PLN 399.5 million, i.e. by 267.1% more than in 2013. The biggest outlays were incurred on protection of air and climate (84.9%). Outlays on fixed assets for water management amounted to PLN 37.5 million, by 140.3% more than in 2013.

TABL. 1 (12). STAN GEODEZYJNY^a I KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI MIASTA

Stan w dniu 1 I
GEODESIC STATUS^a AND DIRECTIONS OF CITY LAND USE
As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014		2015		SPECIFICATION
	w ha <i>in ha</i>		w odsetkach <i>in per cent</i>	przyrost (+) lub ubytek (-) w ha w stosunku do roku 2014 <i>increase (+) or decrease (-) in ha in re- lation to 2014</i>	
Powierzchnia ogólna^b	26196	26196	100,0	0	Total area^b
w tym:					of which:
Użytki rolne	8782	8683	33,1	-99	Agricultural land
w tym:					of which:
grunty orne, sady, łąki i past- wiska trwale	8290	8203	31,3	-87	arable land, orchards, perma- nent meadows and pastures
grunty rolne zabudowane	218	206	0,8	-12	agricultural built-up areas
Grunty leśne oraz zadrzewio- ne i zakrzewione	4908	4887	18,7	-21	Forest land as well as wooded land and shrubs

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 20. ^b Obszar lądowy (łącznie z wodami śródlądowymi) oraz część morskich wód wewnętrznych.

^a See general notes, item 1 on page 20. ^b Land area (including inland waters) as well as a part of internal seawaters.

TABL. 1 (12) STAN GEODEZYJNY^a I KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI MIASTA (dok.)

Stan w dniu 1 I

GEODESIC STATUS^a AND DIRECTIONS OF CITY LAND USE (cont.)

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014		2015		SPECIFICATION
	w ha in ha		w odsetkach in per cent	przyrost (+) lub ubytek (-) w ha w stosunku do roku 2014 increase (+) or decrease (-) in ha in re- lation to 2014	
Grunty pod wodami	1293	1296	4,9	3	Lands under waters
w tym powierzchniowymi ...	741*	745	2,8	4	of which surface waters
płynącymi	616*	619	2,4	3	flowing
stojącymi	125	126	0,5	1	standing
Grunty zabudowane i zurba- nizowane	10073	10216	39,0	143	Built-up and urbanized areas
w tym:					of which:
tereny mieszkaniowe	2615	2656	10,1	41	residential areas
tereny przemysłowe	1401	1398	5,3	-3	industrial areas
tereny komunikacyjne	3139	3153	12,0	14	transport areas
użytki kopalne	2	2	0,0	0	minerals
Nieuzycy	855	854	3,3	-1	Wasteland

a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 20.

Ź r ó d ł o: dane Departamentu Majątku Województwa Urzędu Marszałkowskiego Województwa Pomorskiego w Gdańsku.

a See general notes, item 1 on page 20.

S o u r c e: data of the Voivodship Property Department of the Marshall Office of Pomorskie Voivodship in Gdańsk.

TABL. 2 (13) ZUŻYCIE WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI

WATER CONSUMPTION FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
W HEKTOMETRACH SZEŚCIENNYCH IN CUBIC HECTOMETRE			
OGÓŁEM	57,3	56,4	TOTAL
Przemysł	35,9	34,7	Industry
Eksploatacja sieci wodociągowej	21,4	21,7	Exploitation of water supply system
W ODSETKACH IN PER CENT			
OGÓŁEM	100,0	100,0	TOTAL
Przemysł	62,7	61,5	Industry
Eksploatacja sieci wodociągowej	37,3	38,5	Exploitation of water supply system

TABL. 3 (14) ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE WYMAGAJĄCE OCZYSZCZANIA ODPROWADZONE

DO WÓD LUB DO ZIEMI

INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTEWATER REQUIRING TREATMENT DISCHARGED INTO WATERS OR INTO THE GROUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
	w hm ³	in hm ³	
Ścieki wymagające oczyszczenia	26,0	25,5	Wastewater requiring treatment
oczyszczane	25,8	25,3	treated
mechanicznie	2,6	2,1	mechanically
chemicznie ^a	2,0	1,9	chemically ^a
biologicznie	1,4	1,3	biologically
z podwyższonym usuwaniem biogenów	19,9	20,0	with increased biogene removal

a Dotyczy ścieków przemysłowych.

a Concerns industrial wastewater.

TABL. 3 (14). ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE WYMAGAJĄCE OCZYSZCZANIA ODPROWADZONE DO WÓD LUB DO ZIEMI (dok.)
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTEWATER REQUIRING TREATMENT DISCHARGED INTO WATERS OR INTO THE GROUND (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
	w hm ³	in hm ³	
Ścieki wymagające oczyszczenia (dok.):			Wastewater requiring treatment (cont.):
nieoczyszczane	0,2	0,2	untreated
odprowadzone bezpośrednio z zakładów przemysłowych ^a	0,2	0,2	discharged directly by industrial plants ^a
odprowadzone siecią kanalizacyjną	-	-	discharged by sewerage network

a Łącznie z zanieczyszczonymi wodami chłodniczymi i wodami z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych, a także z zanieczyszczonymi wodami opadowymi.

a Including polluted cooling water and water from mine drainage as well as building constructions, and polluted precipitation water.

TABL. 4 (15). ŚCIEKI KOMUNALNE ODPROWADZONE SIECIĄ KANALIZACYJNĄ
MUNICIPAL WASTEWATER DISCHARGED BY MEANS OF SEWERAGE NETWORK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
	w dam ³	in dam ³	
O G Ó Ł E M	19629	19756	T O T A L
Oczyszczane:			Treated:
z podwyższonym usuwaniem biogenów	19614	19741	with increased biogene removal
biologicznie	15	15	biologically

TABL. 5 (16). OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW
WASTEWATER TREATMENT PLANTS

CHARAKTERYSTYKA OCZYSZCZALNI	Oczyszczalnia z podwyższonym usuwaniem biogenów Gdańsk-Wschód Wastewater treatment plant with increased biogene removal Gdańsk-Wschód		CHARACTERISTICS OF TREATMENT PLANT
	2013	2014	
Ścieki oczyszczane w dam ³ /r	34470	33640	Treated wastewater in dam ³ /y
Ładunki zanieczyszczeń w ściekach po oczyszczeniu w t/r:			Charge of pollutants in wastewater after treatment in t/y:
BZT ₅	113,7	100,9	BOD ₅
ChZT	1174,9	1089,9	COD
azot ogólny	286,0	272,5	nitrogen
fosfor ogólny	13,1	12,4	phosphate
zawiesiny	203,3	208,6	solid
Stopień redukcji zanieczyszczeń w ściekach w %:			Degree of pollutants reduction in wastewater in %:
BZT ₅	99,2	99,4	BOD ₅
ChZT	96,6	96,7	COD
zawiesiny	98,9	98,8	solid

TABL. 6 (17). **EMISJA I REDUKCJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA**
EMISSION AND REDUCTION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza ^a (stan w dniu 31 XII) w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń	12	12	Plants of significant nuisance to air quality ^a (as of 31 XII) of which possessing systems to reduce the emission of pollutants
pyłowych	8	8	particulates
gazowych	4	4	gases
Emisja zanieczyszczeń w t:			Emission of pollutants in t:
pyłowych	559	385	particulates
w tym ze spalania paliw	510	331	of which from the combustion of fuels
gazowych (bez dwutlenku węgla)	9433	8194	gases (excluding carbon dioxide)
w tym: dwutlenek siarki	4654	3901	of which: sulphur dioxide
tlenek węgla	799	679	carbon oxide
tlenki azotu	3366	3114	nitrogen oxides
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych:			Pollutants retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced:
pyłowych	99,1	99,3	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla)	89,6	92,2	gases (excluding carbon dioxide)

a Emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.
a Emitting particulates, gases or particulates and gases.

TABL. 7 (18). **OCHRONA PRZYRODY**
Stan w dniu 31 XII
NATURE PROTECTION
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona Area of special nature value under legal protection				Pomniki przyrody Monuments of nature
	ogółem total		w tym of which		
	w ha in ha	w % powierzchni miasta in % of total area of the city	rezerwy przyrody nature reserves	parki krajobrazowe ^a landscape parks ^a	
			w ha in ha	w ha in ha	
2013	6545	25,0	261	2396	166
2014	6545	25,0	261	2396	166

a Bez powierzchni rezerwatów przyrody, stanowisk dokumentacyjnych, zespołów przyrodniczo-krajobrazowych i użytków ekologicznych położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu.

a Excluding nature reserves, documentation sites, landscape-nature complexes and ecological areas located within landscape parks and protected landscape areas.

TABL. 8 (19). **ODPADY^a UCIAŻLIWE DLA ŚRODOWISKA**
WASTE^a NOXIOUS TO ENVIRONMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2013 = 100		
Odpady przemysłowe nagromadzone na terenie zakładów przemysłowych ^b w tys. t	1912,7	1912,7	100,0	Industrial waste accumulated on industrial plants grounds ^b in thous. t
Odpady wytworzone w ciągu roku w tys. t	325,8	459,6	141,1	Waste generated during the year in thous. t
poddane odzyskowi	294,9	77,1	26,1	recovered
unieszkodliwione	27,9	1,9	6,8	treated
w tym składowane ^c	5,9	1,9	32,2	of which landfilled ^c
magazynowane czasowo	3,0	12,7	423,3	temporary stored
Powierzchnia niezrekultywowanych terenów składowania odpadów w ha ^b	30,4	30,4	100,0	Unreclaimed waste disposal area in ha ^b

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 23. b Stan w dniu 31 XII. c Na terenach własnych zakładów i innych.
a See general notes, item 7 on page 23. b As of 31 XII. c On own plant grounds and other land.

TABL. 9 (20). NAKŁADY^a NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ (ceny bieżące)
 OUTLAYS^a ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
	w tys. zł	in PLN thous.	
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION			
OGÓŁEM	108833,3	399506,8	TOTAL
na 1 mieszkańca w zł	235,8	865,7	per capita in PLN
w tym:			of which:
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu	66412,4	339103,2	Protection of air and climate
w tym nakłady na nowe techniki i technologie spalania paliw oraz modernizację kotłowni i ciepłowni	42621,2	88073,1	of which outlays on modern fuel combustion technologies and techniques as well as the modernization of boiler and thermal energy plants
Gospodarka ściekowa i ochrona wód	25716,2	52366,4	Wastewater management and protection of waters
w tym nakłady na sieć kanalizacyjną odprowadzającą ścieki i wody opadowe	23076,1	49541,0	of which outlays on sewage network for the transport of wastewater and precipitation waters
Gospodarka odpadami, ochrona i przywrócenie wartości użytkowej gleb, ochrona wód podziemnych i powierzchniowych	8358,2	4182,1	Waste management, protection and recovery of soils, protection of underground water and surface waters
GOSPODARKA WODNA WATER MANAGEMENT			
OGÓŁEM	15622,2	37542,9	TOTAL
na 1 mieszkańca w zł	33,8	81,4	per capita in PLN
w tym:			of which:
Ujęcia i doprowadzenia wody	12343,9	15325,4	Water intakes and systems
Stacje uzdatniania wody	3278,3	616,5	Water treatment plants
Zbiorniki i stopnie wodne	-	-	Water reservoirs and falls
Obwałowania przeciwpowodziowe i stacje pomp	-	21601,0	Flood embankments and pump stations

a Według lokalizacji inwestycji; nakłady te uwzględniono również w nakładach inwestycyjnych we właściwych sekcjach gospodarki narodowej.

a By location of investment; these outlays are also included in the appropriate sections of the national economy.

TABL. 10 (21). EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ
 TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION			
Sieć kanalizacyjna w km odprowadzająca:			Sewage network in km for the transport of:
ścieki	80,8	1,8	wastewater
wody opadowe	0,2	0,4	precipitation water
GOSPODARKA WODNA WATER MANAGEMENT			
Sieć wodociągowa w km	48,6	3,6	Water supply network in km

ORGANY PRZEDSTAWICIELSKIE. ADMINISTRACJA REPRESENTATIVE BODIES. ADMINISTRATION

Ostatnie wybory, w których wybrano radnych na VII kadencję Rady Miasta, miały miejsce 16 XI 2014 r. W Gdańsku uprawnionych do głosowania było 356,4 tys. osób, oddano 142,7 tys. głosów (40,0% uprawnionych), w tym 134,8 tys. ważnych głosów.

W Radzie Miasta Gdańska znalazły się 34 osoby, w tym 61,8% to mężczyźni. Najliczniejszą grupę radnych stanowiły osoby w wieku 40-59 lat (50,0%), a najmniej liczną osoby w wieku 29 lat i mniej (5,9%). W podziale na grupy zawodowe radni VII kadencji to przede wszystkim osoby zaliczane do pracowników biurowych (44,1%), pracowników usług i sprzedawców (32,4%) oraz specjalistów (23,5%).

Rada Miasta Gdańska w 2014 r. przeprowadziła 15 posiedzeń – sesji (w 2013 r. – 14), na których podjęła 419 uchwał (w 2013 r. – 336 uchwały).

The latest elections of councillors to the seventh tenure of the City Council took place on 16 XI 2014. 356.4 thousand people were entitled to vote in Gdańsk, 142.7 thousand votes were cast (40.0% of the people with the right to vote), of which 134.8 thousand votes were valid.

The City Council of Gdańsk consisted of 34 people, 61.8% of whom were men. The largest group of councillors were people aged 40-59 years (50.0%), and the smallest – people aged 29 and less (5.9%). Broken down by profession, the most councillors of VII term were clerks (44.1%), service and sales workers (32.4%) and professionals (23.5%).

The City Council of Gdańsk held 15 meetings – sessions in 2014 (in 2013 – 14), at which 419 resolutions were taken (in 2013 – 336 resolution).

TABL. 1 (22). WYBORY DO RADY MIASTA
ELECTIONS TO CITY COUNCIL

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wybory w dniu Elections dated						
	27 V 1990	19 VI 1994	11 X 1998	27 X 2002	12 XI 2006	21 XI 2010	16 XI 2014
Liczba mandatów (obsadzone) Number of mandates (filled)	60	60	60	34	34	34	34
Uprawnieni do głosowania w tys. Persons entitled to vote in thous.	337,1	344,5	354,4	359,5	361,5	359,9	356,4
Oddane głosy w tys. Votes cast in thous.	155,1	104,4	152,3	124,3	160,3	143,0	142,7
w % uprawnionych in % of entitled voters	46,0	30,3	43,0	34,6	43,3	39,7	40,0
w tym głosy ważne of which valid votes	149,3	103,4	149,6	120,9	156,5	139,4	134,8

Źródło: dane Państwowej Komisji Wyborczej.
Source: data of the National Electoral Commission.

TABL. 2 (23). **RADNI WEDŁUG PŁCI I WIEKU**
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS BY SEX AND AGE
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W wieku <i>At age</i>				SPECIFICATION
		29 lat i mniej <i>and less</i>	30-39	40-59	60 lat i więcej <i>and more</i>	
1990 – I KADENCJA I TERM						
OGÓŁEM	60	1	13	41	5	TOTAL
Mężczyźni	51	1	11	35	4	<i>Men</i>
Kobiety	9	-	2	6	1	<i>Women</i>
1994 – II KADENCJA II TERM						
OGÓŁEM	60	4	15	37	4	TOTAL
Mężczyźni	50	4	15	27	4	<i>Men</i>
Kobiety	10	-	-	10	-	<i>Women</i>
1998 – III KADENCJA III TERM						
OGÓŁEM	60	2	14	40	4	TOTAL
Mężczyźni	49	2	12	31	4	<i>Men</i>
Kobiety	11	-	2	9	-	<i>Women</i>
2002 – IV KADENCJA IV TERM						
OGÓŁEM	34	3	4	23	4	TOTAL
Mężczyźni	27	2	3	19	3	<i>Men</i>
Kobiety	7	1	1	4	1	<i>Women</i>
2006 – V KADENCJA V TERM						
OGÓŁEM	34	6	7	19	2	TOTAL
Mężczyźni	27	4	5	16	2	<i>Men</i>
Kobiety	7	2	2	3	-	<i>Women</i>
2010 – VI KADENCJA VI TERM						
OGÓŁEM	34	6	9	15	4	TOTAL
Mężczyźni	24	6	5	10	3	<i>Men</i>
Kobiety	10	-	4	5	1	<i>Women</i>
2014 – VII KADENCJA VII TERM						
OGÓŁEM	34	2	9	17	6	TOTAL
Mężczyźni	21	-	6	11	4	<i>Men</i>
Kobiety	13	2	3	6	2	<i>Women</i>

TABL. 3 (24). RADNI WEDŁUG GRUP ZAWODÓW^a

Stan w dniu wyborów

COUNCILLORS BY OCCUPATIONAL GROUPS^a

As of the date of election

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I kadencja I term	II kadencja II term	III kadencja III term	IV kadencja IV term	V kadencja V term	VI kadencja VI term	VII kadencja VII term
OGÓŁEM	60	60	60	34	34	34	34
TOTAL							
Przedstawiciele władz publicznych, wyżsi urzędnicy i kierownicy <i>Managers</i>	} 46	} 42	34	27	15	-	-
Specjaliści ^b			8	6	1	6	8
<i>Professionals^b</i>							
Technicy i inny średni personel	7	6	5	1	1	-	-
<i>Technicians and associ- ate professionals</i>							
Pracownicy biur ^c	1	3	13	-	2	14	15
<i>Clerical support workers^c</i>							
Pracownicy usług i sprze- dawcy	-	-	-	-	15	-	11
<i>Service and sales workers</i>							
Rolnicy, ogrodnicy, leś- nicy i rybacy	-	-	-	-	-	12	-
<i>Skilled agricultural, forestry and fishery workers</i>							
Robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy	6	3	-	-	-	-	-
<i>Craft and related trades workers</i>							
Pozostali niesklasyfiko- wani ^d	-	6	-	-	-	2	-
<i>Others unclassified^d</i>							

a Patrz uwagi ogólne, ust. 5, na str. 25. b Do 1994 r. inżynierowie w zawodach technicznych, rolniczych, ekonomiści, prawnicy, nauczyciele, pedagodzy oraz pozostali specjaliści. c Do 1994 r. pracownicy ekonomiczni, finansowi, administracyjni, handlowcy, hotelarze i pokrewni. d Bezrobotni, niepracujący i nieposzukujący pracy lub uczący się.

a See general notes, item 5 on page 25. b Until 1994, engineers in technical and agricultural professions, economists, lawyers, teachers, educators and other professionals. c Until 1994, economists, financiers, administrations, dealers, hotel workers and similar. d Unemployed persons, non-working and not-seeking a job or studying councillors.

TABL. 4 (25). **DZIAŁALNOŚĆ RADY MIASTA**
ACTIVITY OF CITY COUNCIL

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Odbyte sesje	14	15 ^a	Sessions held
Podjęte uchwały	336	419 ^b	Resolutions passed

^a W tym 4 nowej kadencji. ^b W tym 20 nowej kadencji.

Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.

^a Of which 4 during new term. ^b Of which 20 during new term.

Source: data of the City Hall in Gdańsk.

TABL. 5 (26). **PRZYNALEŻNOŚĆ MIASTA DO FUNDACJI, ZWIĄZKÓW I STOWARZYSZEŃ W 2014 R.**

Stan w dniu 31 XII

MEMBERSHIP OF GDAŃSK IN FOUNDATIONS, ASSOCIATIONS AND SOCIETIES IN 2014

As of 31 XII

NAZWA	NAME
KRAJOWE DOMESTIC	
Gdańska Organizacja Turystyczna (GOT)	Gdańsk Tourist Organization
Fundacja Gdańska	Gdańsk Foundation
Unia Metropolii Polskich	The Union of Polish Metropolises
Metropolitalny Związek Komunikacyjny Zatoki Gdańskiej	Metropolitan Public Transport Association of Gdańsk Bay
Stowarzyszenie Gdański Obszar Metropolitalny (GOM) ^a	Association of Gdańsk Metropolitan Area (GOM) ^a
Polska Unia Mobilności Aktywnej (PUMA)	Polish Union of Active Mobility (PUMA)
Pomorska Regionalna Organizacja Turystyczna (PROT)	Pomorskie Tourist Board
Pomorskie w Chinach	Pomeranian Office in China, Beijing
Stowarzyszenie Gmin RP Euroregion Bałtyk	Association of Polish Communes of Euroregion Baltic
Stowarzyszenie Pomorskie w Unii Europejskiej	Pomorskie in the European Union Association
Stowarzyszenie Żuławy	Żuławy Association
Związek Miast i Gmin Morskich	Association of Sea Towns and Municipalities
Związek Miast Nadwiślańskich	Association of the Vistula River Towns
MIĘDZYNARODOWE INTERNATIONAL	
EUROCITIES – stowarzyszenie dużych miast europejskich	EUROCITIES – the network of major European cities
Stowarzyszenie ECSITE – Europejska Platforma Współpracy Ośrodków Prezentacji Nauki, Przemysłu i Technologii	ECSITE – the European Network of Science Centres and Museums
Europejskie Forum na Rzecz Bezpieczeństwa w Miastach	European forum for urban security (EFUS)
Związek Miast Hanza	City League the Hanse
Stowarzyszenie (EUROB)	European Route of Brick Gothic (EUROB)
Europejski Szlak Gotyku Ceglanego	
Związek Miast Bałtyckich	Union of the Baltic Cities

^a Z dniem 13 IV 2015 r. zmieniono statut stowarzyszenia Gdańskiego Obszaru Metropolitalnego powołując stowarzyszenie Obszar Metropolitalny Gdańsk-Gdynia-Sopot.

Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.

^a As of 13 IV 2015, the bylaws of the Gdańsk Metropolitan Area association were changed, setting up Metropolitan Area Gdańsk-Gdynia-Sopot association.

Source: data of the City Hall in Gdańsk.

TABL. 6 (27). **WSPÓŁPRACA GDAŃSKA Z MIASTAMI ZAGRANICZNYMI**
COOPERATION OF GDAŃSK WITH FOREIGN CITIES AND TOWNS

MIASTA CITIES AND TOWNS	KRAJ COUNTRY	Rok nawiązania współpracy Start of cooperation
MIASTA PARTNERSKIE PARTNERSHIP CITIES AND TOWNS		
Turku	Finlandia / <i>Finland</i>	1967
Kalmar	Szwecja / <i>Sweden</i>	1968
Brema / <i>Bremen</i>	Niemcy / <i>Germany</i>	1976
Cleveland	Stany Zjednoczone / <i>United States</i>	1990
Marsylia / <i>Marseille</i>	Francja / <i>France</i>	1992
Kaliningrad	Rosja / <i>Russia</i>	1993
Sefton	Wielka Brytania / <i>United Kingdom</i>	1993
Astana	Kazachstan / <i>Kazakhstan</i>	1996
Odessa	Ukraina / <i>Ukraine</i>	1996
Rotterdam	Holandia / <i>Netherlands</i>	1997
Sankt Petersburg / <i>St. Petersburg</i>	Rosja / <i>Russia</i>	1997
Wilno / <i>Vilnius</i>	Litwa / <i>Lithuania</i>	1998
Nicea / <i>Nice</i>	Francja / <i>France</i>	1999
MIASTA WSPÓŁPRACUJĄCE Z GDAŃSKIEM CITIES AND TOWNS COOPERATING WITH GDAŃSK		
Barcelona	Hiszpania / <i>Spain</i>	1990
Helsingor	Dania / <i>Denmark</i>	1992
Rouen	Francja / <i>France</i>	1992
Newcastle, Gateshead	Wielka Brytania / <i>United Kingdom</i>	2001
Szanghaj / <i>Shanghai</i>	Chiny / <i>China</i>	2004
Palermo	Włochy / <i>Italy</i>	2005
Omsk	Rosja / <i>Russia</i>	2008
Nowopołock, Połock / <i>Navapolatsk, Polotsk</i>	Białoruś / <i>Belarus</i>	2009
Gandawa / <i>Ghent</i>	Belgia / <i>Belgium</i>	2009
Mariupol	Ukraina / <i>Ukraine</i>	2014

Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.
 Source: data of the City Hall in Gdańsk.

WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE JUSTICE. PUBLIC SAFETY

Wymiar sprawiedliwości

Na terenie Gdańska w 2014 r. działał 1 sąd apelacyjny, 1 sąd okręgowy i 2 sądy rejonowe zatrudniające łącznie 346 sędziów, w tym 235 kobiet.

W 2014 r. do sądów rejonowych wpłynęło m.in. 2020 spraw rodzinnych cywilnych procesowych, w tym 103 o ustalenie ojcostwa i 865 o alimenty.

Wydział Ksiąg Wieczystych w 2014 r. zajmował się 8816 sprawami, a Wydział Karny 4154 sprawami z oskarżenia publicznego i 197 sprawami z oskarżenia prywatnego.

W 2014 r. Sąd Rejonowy w Gdańsku rozpatrzył 3810 spraw procesowych gospodarczych oraz 1305 spraw z zakresu prawa pracy.

Bezpieczeństwo publiczne

Przestępczość

W 2014 r. w Gdańsku odnotowano 12,3 tys. przestępstw, o 30,1% mniej niż w 2013 r. W stosunku do 2013 r. zmniejszyła się liczba przestępstw gospodarczych (o 57,8%), kryminalnych (o 18,6%) i drogowych (o 29,0%). Większość przestępstw stanowiły przestępstwa przeciwko mieniu (70,0%), a ich liczba zmniejszyła się w porównaniu z poprzednim rokiem o 31,6%

Ogólny wskaźnik wykrywalności przestępstw w 2014 r. wyniósł 46,6%, z czego przestępstw kryminalnych – 37,9%, gospodarczych – 68,8%, a drogowych – 96,2%.

W 2014 r. w Gdańsku miało miejsce 531 wypadków drogowych, o 8,3% mniej niż w poprzednim roku. W wypadkach tych poszkodowane zostały 653 osoby, w tym 14 osób to ofiary śmiertelne. Najczęstszą przyczyną wypadków było nieprzestrzeganie pierwszeństwa przejazdu oraz nadmierna prędkość jazdy.

Straż miejska

W 2014 r. funkcjonariusze Straży Miejskiej w Gdańsku podjęli łącznie 59,8 tys. interwencji w stosunku do sprawców wykroczeń, o 14,0% mniej niż rok wcześniej.

Mniejsza liczba podjętych interwencji była wynikiem zmniejszenia liczby wystawionych mandatów karnych (o 14,7%), udzielonych pouczeń (o 13,8%) oraz wniosków do sądu o ukaranie (o 8,4%).

Justice

There was one appeal court in Gdańsk in 2014, one regional court and two district courts employing a total of 346 judges, including 235 women.

In 2014, the district court received, among other things, 2020 family civil cases, including 103 of establishment of paternity and 865 for alimony.

In 2014, Land Registry Department dealt with 8816 cases, whereas Criminal Division dealt with 4154 public prosecution cases and 197 cases of private prosecution.

In 2014, the District Court in Gdańsk heard 3810 commercial cases and 1305 labour law cases.

Public safety

Crime

12.3 thousand crimes were recorded in Gdańsk in 2014, by 30.1% fewer than in 2013. In comparison with 2013, a decrease was recorded in economic offences (by 57.8%), in criminal offences (by 18.6%) and in traffic offences (by 29.0%). The majority of recorded crimes were offences against property (70.0%). Their number decreased by 31.6% in comparison with the previous year.

The overall crime detectability rate in 2014 was 46.6%, including criminal offences – 37.9%, economic – 68.8% and traffic – 96.2%.

531 road traffic accidents were recorded in Gdańsk in 2014, by 8.3% fewer than in 2013. There were 653 casualties, of which 14 fatal. The most common causes of accidents were non compliance with the right of way and speeding.

The City Guard

In 2014, the officers of City Guard in Gdańsk took 59.8 thousand actions against offences, by 14.0% fewer than a year earlier.

The decrease was mainly due to fewer penal tickets (by 14.7%), admonitions (by 13.8%) and motions to court for penalty (by 8.4%).

TABL. 1 (28). SĄDOWNICTWO Powszechne

Stan w dniu 31 XII
COMMON COURTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Sąd apelacyjny	1	1	Appeal court
sędziowie ^a	57	57	judges ^a
w tym kobiety	30	29	of which women
Sąd okręgowy	1	1	Regional court
sędziowie ^a	142	144	judges ^a
w tym kobiety	92	94	of which women
Sąd rejonowy	2	2	District court
sędziowie ^a	144	145	judges ^a
w tym kobiety	111	112	of which women
kuratorzy zawodowi ^a :			professional probation officers ^a for:
dla nieletnich	37	37	juveniles
dla dorosłych	30	30	adults
kuratorzy społeczni ^a :			voluntary probation officers ^a for:
dla nieletnich	190	191	juveniles
dla dorosłych	229	127	adults
ławnicy ^a	83	104	lay judges ^a
w tym kobiety	67	84	of which women

^a Liczba etatów.

Źródło: dane Sądu Apelacyjnego, Sądu Okręgowego oraz Sądów Rejonowych: Gdańsk-Północ i Gdańsk-Południe.

^a The number of vacancies.

Source: data of the Appeal Court, the Regional Court and the District Courts: Gdańsk-Północ and Gdańsk-Południe.

TABL. 2 (29). WPŁYW SPRAW DO SĄDÓW REJONOWYCH W GDAŃSKU

INCOMING CASES TO THE DISTRICT COURTS IN GDAŃSK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
SPRAWY RODZINNE:			FAMILY CASES:
Sprawy cywilne:			Civil cases:
Sprawy procesowe	2530	2020	Lawsuit cases
w tym:			of which:
o ustalenie ojcostwa	142	103	acknowledgement of paternity
o zaprzeczenie ojcostwa	93	101	denial of paternity
o alimenty	1096	865	alimony
ustanowienie przez sąd rozdzielenia majątkowej	95	89	establishment of property division
unieważnienie uznania dziecka	12	8	invalidation of paternity recognition
Sprawy nieprocesowe	2457	2271	Non-lawsuit cases
w tym opiekuńcze	157	180	of which custody
w tym:			of which:
przysposobienie	62	55	adoption
ustanowienie opieki	155	172	determination of custody
pozbawienie, zawieszenie lub ograniczenie władzy rodziciel- skiej	832	662	suspension, restriction or withdrawal of parental rights
zezwolenie na zawarcie małżeń- stwa ^a	6	4	permission for marriage ^a

^a Dolną granicą wieku uprawniającą do zawarcia małżeństwa jest 18 lat dla kobiet i mężczyzn (Dz. U. 2014, poz. 101); wcześniejsze zawarcie małżeństwa wymaga zezwolenia sądu.

^a The lowest age limit for marriage is 18 years for women and men (Journal of Laws 2014, item 101); earlier marriage requires court permission.

TABL. 2 (29). WPLYW SPRAW DO SĄDÓW REJONOWYCH W GDAŃSKU (dok.)
INCOMING CASES TO THE DISTRICT COURTS IN GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
SPRAWY RODZINNE (dok.):			FAMILY CASES (cont.):
Sprawy nieletnich	4987	4291	<i>Cases concerning juveniles</i>
SPRAWY CYWILNE (bez spraw rodzinnych):			CIVIL CASES (excluding family cases):
Sprawy procesowe	10484	9180	<i>Lawsuit cases</i>
w tym o odszkodowanie z tytułu wypadków komunikacyjnych	309	360	<i>of which for damages resulting from transport accidents</i>
Sprawy nieprocesowe	6813	7478	<i>Non-lawsuit cases</i>
w tym dział spadku	131	103	<i>of which legacy department</i>
Księgi wieczyste	64471	8816	<i>Real estate registers</i>
SPRAWY GOSPODARCZE	15041	14597	COMMERCIAL CASES:
W tym sprawy procesowe	4556	3810	<i>Of which lawsuit cases</i>
SPRAWY Z ZAKRESU PRAWA PRACY	1049	1305	LABOUR LAW CASES
SPRAWY KARNE:			CRIMINAL CASES:
Sprawy z oskarżenia publicznego	4933	4154	<i>Cases from indictment</i>
Sprawy z oskarżenia prywatnego	166	197	<i>Cases from private accusation</i>

Źródło: dane Sądów Rejonowych: Gdańsk-Północ i Gdańsk-Południe.
Source: data of the District Courts: Gdańsk-Północ and Gdańsk-Południe.

TABL. 3 (30). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE^a PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW
CRIMES ASCERTAINED^a BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF OFFENCE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013		2014		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2013 = 100		
OGÓŁEM	17561*	12271	69,9	TOTAL	
w tym przestępstwa:				<i>of which offences:</i>	
o charakterze kryminalnym	11562*	9411	81,4	<i>criminal</i>	
o charakterze gospodarczym ...	5105*	2156	42,2	<i>economic</i>	
drogowe	744	528	71,0	<i>traffic</i>	
Z liczby ogółem przestępstwa:				<i>Of total offences:</i>	
przeciwko życiu i zdrowiu	281	224	79,7	<i>against life and health</i>	
przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	750	543	72,4	<i>against public safety and safety in transport</i>	
przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	281	223	79,4	<i>against freedom, freedom of conscience and religion</i>	
przeciwko rodzinie i opiece	131	167	127,5	<i>against the family and guardianship</i>	
przeciwko mieniu	12560*	8588	68,4	<i>against property</i>	

a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 26.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

a See general notes, item 6 on page 26.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

TABL. 4 (31). **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ^a**
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN CRIMES ASCERTAINED BY THE POLICE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
	w %	in %	
OGÓŁEM	55,7	46,6	TOTAL
w tym przestępstw:			of which offences:
o charakterze kryminalnym	37,3*	37,9	criminal
o charakterze gospodarczym	90,8*	68,8	economic
drogowych	97,7	96,2	traffic
Z liczby ogółem przestępstwa:			Of total offences:
przeciwko życiu i zdrowiu	84,8	67,6	against life and health
przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	97,2	95,0	against public safety and safety in transport
przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	79,7	79,4	against freedom, freedom of conscience and religion
przeciwko rodzinie i opiece	99,2	98,2	against the family and guardianship
przeciwko mieniu	45,1	36,6	against property

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 26.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

a See general notes, item 7 on page 26.

Source: data of the Voivodship Headquarters in Gdańsk.

TABL. 5 (32). **WYPADKI DROGOWE**
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2013 = 100		
Wypadki	579*	531	91,7	Total accidents
Ofiary wypadków	739*	653	88,4	Road traffic casualties
Śmiertelne	18	14	77,8	Fatalities
w tym zabici na miejscu	9	8	88,9	of which dead on the spot
Ranni	721*	639	88,6	Injured
w tym nieletni do 14 lat	45	51	113,3	of which juveniles below the age of 14
Sprawcy wypadków:				Delinquents:
w tym:				of which:
Kierujący pojazdami	458	404	88,2	Drivers
samochodami osobowymi	383	316	82,5	of passenger cars
autobusami	10	11	110,0	of buses
samochodami ciężarowymi	21	17	81,0	of lorries
motocyklami	8	16	200,0	of motorcycles
rowerami i motorowerami	19	27	142,1	of bicycles and mopeds
inni	17	17	100,0	other drivers
Piesi	60	55	91,7	Pedestrians

TABL. 5 (32). WYPADKI DROGOWE (dok.)
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2013 = 100	
Ważniejsze przyczyny wypadków:				<i>Major causes of accidents:</i>
Nieprzestrzeganie przepisów o ruchu drogowym przez kierujących pojazdami	458	404	88,2	<i>Non-compliance with traffic regulations by drivers</i>
w tym:				<i>of which:</i>
niedostosowanie prędkości do sytuacji w ruchu łącznie z przekraczaniem dozwolonej prędkości	117	99	84,6	<i>inappropriate speed for road conditions including exceeding the speed limit</i>
nieprzestrzeganie pierwszeństwa przejazdu	154	129	83,8	<i>non-compliance with vehicle right of way</i>
nieprawidłowe wyprzedzanie, wymijanie, omijanie	11	17	154,5	<i>passing incorrectly</i>
Nietrzeźwi użytkownicy dróg^a	84*	84	100,0	<i>Persons under the influence of alcohol^a</i>
w tym:				<i>of which:</i>
Kierujący	64*	71	110,9	<i>Drivers</i>
w tym samochodami osobowymi	59*	58	98,3	<i>of which passenger cars</i>
Piesi	20*	13	65,0	<i>Pedestrians</i>

a Dotyczy sprawców wypadków.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

a Concerns delinquents.

Source: data of Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

TABL. 6 (33). DZIAŁALNOŚĆ STRAŻY MIEJSKIEJ
ACTIVITY OF THE CITY GUARD

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014		SPECIFICATION	
	liczba interwencji number of interventions	w % in %	2013 = 100		
OGÓŁEM	69551*	59841	100,0	86,0	<i>TOTAL</i>
Mandaty karne	21010*	17914	29,9	85,3	<i>Penal tickets</i>
Wnioski do Sądu o ukaranie	1374*	1258	2,1	91,6	<i>Motions to Court for penalty</i>
Pouczenia	47167*	40669	68,0	86,2	<i>Admonitions</i>

Źródło: dane Straży Miejskiej w Gdańsku.

Source: data of the City Guard in Gdańsk.

TABL. 7 (34). ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ STRAŻY POŻARNEJ
REGISTERED ACTIVITY OF THE FIRE SERVICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013		2014		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2013 = 100	województwo = 100 voivodship = 100	
Liczba zdarzeń	4091	3976	97,2	16,0	<i>Number of events</i>
Pożary	1643	1600	97,4	19,9	<i>Fires</i>
spowodowane:					<i>caused by:</i>
nieostrożnością:					<i>carelessness of:</i>
osób dorosłych	550	604	109,8	29,4	<i>adults</i>
osób nieletnich	13	15	115,4	7,5	<i>juveniles</i>
wadami urządzeń i instalacji elektrycznej oraz nieprawidłową ich eksploatacją	64	53	82,8	17,2	<i>defects of devices and electrical installation as well as incorrect exploitation</i>
niesprawnością techniczną i wadami środków transportu	30	3	10,0	21,4	<i>technical failure and defects of means of transport</i>
podpaleniami	587	427	72,7	21,5	<i>arsons</i>
pozostałe przyczyny	399	498	124,8	14,4	<i>other reasons</i>
Miejskowe zagrożenia ^a	2146	2169	101,1	13,8	<i>Local threats ^a</i>
Wyjazdy do fałszywych alarmów	302	207	68,5	18,0	<i>False alarms</i>
Obiekty dotknięte pożarami:					<i>Fires in:</i>
Użyteczności publicznej	33	28	84,9	20,4	<i>Public use buildings</i>
Mieszkalne	297	341	114,8	17,8	<i>Residential buildings</i>
Produkcyjne	36	17	47,2	12,5	<i>Production buildings</i>
Magazynowe	13	8	61,5	13,1	<i>Warehouses</i>
Środki transportu	104	152	146,2	25,5	<i>Means of transport</i>
Lasy	29	48	165,5	13,4	<i>Forests</i>
Inne obiekty	1131	1006	88,9	20,8	<i>Other constructions</i>
Wypadki z ludźmi przy pożarach	75	72	96,0	20,2	<i>Casualties during fires</i>
Ratownicy biorący udział w akcjach ratowniczych:					<i>Rescue personnel participating in rescue operations:</i>
Pożary	10480	10484	100,0	15,7	<i>Fires</i>
Miejskowe zagrożenia ^a	11711	11828	101,0	12,3	<i>Local threats ^a</i>
Fałszywe alarmy	1718	1130	65,8	16,1	<i>False alarms</i>

^a Katastrofy naturalne, awarie techniczne, wypadki w komunikacji i inne zagrożenia życia i mienia.

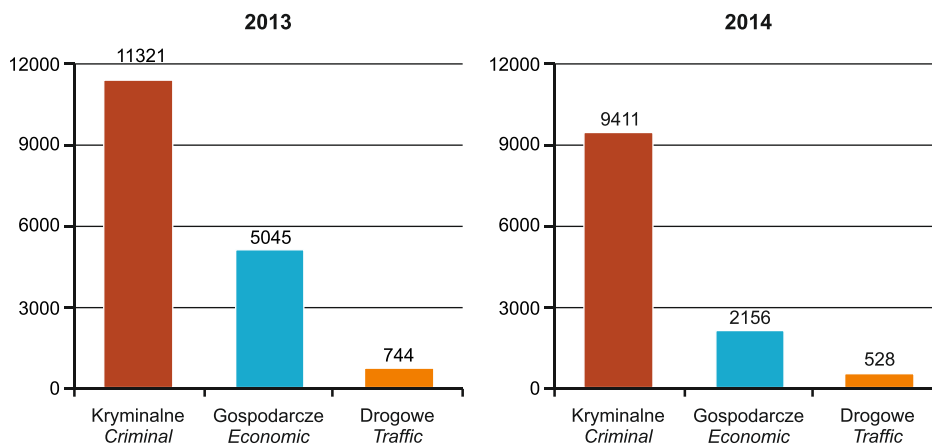
Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Gdańsku.

^a Natural catastrophes, technical failures, transportation accidents and other threats to life and property.

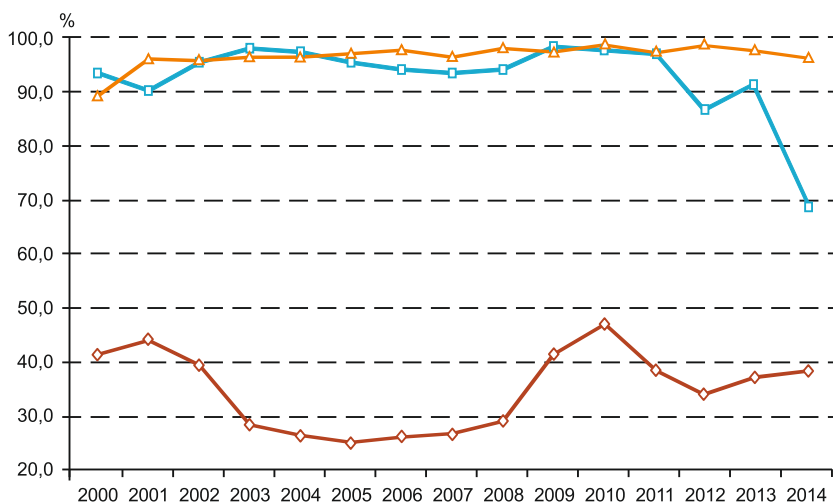
Source: data of the Regional Headquarters of State Fire Service in Gdańsk.

PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH ORAZ WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ^a
CRIMES ASCERTAINED BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS AND RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN CRIMES ASCERTAINED BY THE POLICE^a

Przestępstwa stwierdzone
Ascertained crimes



Wskaźniki wykrywalności sprawców
Rates of detectability



Sprawcy przestępstw: —◇— kryminalnych —□— gospodarczych —△— drogowych
Delinquents of crimes: —◇— criminal —□— economic —△— traffic

^a Do 2012 r. łącznie z prokuraturą.
^a Until 2012 - including prosecutor's office.

LUDNOŚĆ POPULATION

W końcu 2014 r. w Gdańsku mieszkało 461,5 tys. osób, a gęstość zaludnienia, tj. liczba osób przypadających na 1 km² powierzchni miasta, pozostała na niezmiennym poziomie w stosunku do poprzedniego roku i wyniosła 1762 osoby. Udział mieszkańców Gdańska w ogólnej liczbie mieszkańców województwa zmniejszył się nieznacznie (o 0,1 p.proc.) i wyniósł 20,0%, a w ogólnej liczbie mieszkańców Trójmiasta gdańszczanie stanowili 61,8% (o 0,1 p.proc. więcej niż w 2013 r.). Kobiety nadal stanowiły 52,6% populacji. Nie zmienił się również współczynnik feminizacji (określający liczbę kobiet przypadających na 100 mężczyzn) i wyniósł 111.

W 2014 r. urodziło się 4656 dzieci, o 224 więcej niż przed rokiem, zmniejszyła się natomiast (o 41) liczba zgonów i wyniosła 4621. W wyniku tych zmian współczynnik dynamiki demograficznej (stosunek urodzeń żywych do liczby zgonów) zwiększył się z 0,951 w 2013 r. do 1,008 w 2014 r.

W przeliczeniu na 1000 ludności w Gdańsku zawarto 4,5 małżeństw, urodziło się 10,1 dzieci, zmarło 10,0 osób, a współczynnik przyrostu naturalnego był dodatni i wyniósł 0,1 (przed rokiem odpowiednio: 4,3 małżeństw, 9,6 dzieci, 10,1 osób, a przyrost naturalny minus 0,5).

W 2014 r. do Gdańska przybyły 5204 osoby (w tym 330 z zagranicy), wyjechało 4343 osoby (w tym 429 za granicę), co w konsekwencji dało dodatnie saldo migracji (861 osób, wobec 1112 w 2013 r.).

Ludność w wieku przedprodukcyjnym stanowiła 16,2% ogólnej liczby mieszkańców miasta (16,0% w poprzednim roku), natomiast ludność w wieku produkcyjnym – 61,9%, co oznacza spadek o 0,8 p.proc. w stosunku do 2013 r. W dalszym ciągu obserwowano wzrost liczby osób w wieku poprodukcyjnym. Udział tej grupy w ludności miasta ogółem wyniósł 22,0% w końcu 2014 r. (wzrost o 0,7 p.proc. w stosunku do 2013 r.). Efektem zmian w strukturze wieku ludności było zwiększenie się wskaźnika obciążenia ekonomicznego, tj. liczby osób w wieku nieprodukcyjnym przypadających na 100 osób w wieku produkcyjnym. W 2014 r. na 100 osób w wieku produkcyjnym przypadło 61,6 osób w wieku nieprodukcyjnym (w 2013 r. – 59,5 osób).

461.5 thousand people lived in Gdańsk at the end of 2014, and population density, i.e. the number of people per km² of the city area, reached 1762 persons (the same as in the previous year). The share of the citizens of Gdańsk in the total population of the Voivodship slightly decreased (by 0.1 percentage point) and accounted for 20.0%. The citizens of Gdańsk made up 61.8% of the overall population of Tri-city (an increase of 0.1 percentage point in relation to 2013). Women still represented 52.6% of the population. There were 111 women to 100 men (like in the previous year).

4656 infants were born in 2014, by 224 more than in the previous year. The number of deaths decreased (by 41) and amounted to 4621. Consequently, the rate of demographic dynamics (the ratio of live births to deaths) increased from 0.951 in 2013 to 1.008 in 2014.

4.5 marriages were contracted per 1000 inhabitants, 10.1 infants were born, 10.0 persons died. The natural increase rate was positive and accounted for 0.1 (the year before: 4.3 marriages, 9.6 infants, 10.1 persons respectively, while the natural increase was minus 0.5).

In 2014, 5204 people came to Gdańsk (including 330 from abroad), while 4343 people left (including 429 abroad). As a consequence, net migration was positive (861 people, compared to 1112 in 2013).

Pre-working age population accounted for 16.2% of the total population of the city (16.0% in the previous year), while the working age population accounted for 61.9% of the total, which means a decrease by 0.8 percentage point on 2013. The number of people at post-working age continued to increase. The share of this group in the total population of the city was 22.0% at the end of 2014 (an increase of 0.7 percentage point in relation to 2013). The changes in population age structure resulted in the increase of economic dependency ratio, i.e. the number of non-working age persons per 100 persons of working age. In 2014, there were 61.6 non-working age persons per 100 people of working age (in 2013 – 59.5 persons).

TABL. 1 (35). LUDNOŚĆ^a WEDŁUG PŁCI I WIEKU

Stan w dniu 31 XII
POPULATION^a BY SEX AND AGE
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013		2014		SPECIFICATION
	ogółem total	w tym mężczyźni of which males	ogółem total	w tym mężczyźni of which males	
OGÓŁEM	461531	218823	461489	218668	TOTAL
0-2 lata	13682	7103	13681	7044	0-2
3-6	19185	9935	19191	9965	3-6
7-12	22525	11568	23418	12006	7-12
13-15	10708	5480	10663	5534	13-15
16-18	11819	5987	11502	5794	16-18
19-24	33193	16457	30437	15100	19-24
25-29	37848	18436	36313	17675	25-29
30-34	41075	20309	41821	20592	30-34
35-39	38794	19326	39580	19643	35-39
40-44	30388	15180	31909	16008	40-44
45-49	25301	12611	25570	12719	45-49
50-54	27235	13100	26019	12583	50-54
55-59	35533	16228	33859	15520	55-59
60-64	35439	16055	35699	16096	60-64
65-69	24975	10896	27657	12184	65-69
70-74	17430	7284	16993	7031	70-74
75-79	15804	6229	15835	6229	75-79
80 lat i więcej	20597	6639	21342	6945	80 and more

a Na podstawie bilansów.

a Based on balances.

TABL. 2 (36). LUDNOŚĆ^a W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM

Stan w dniu 31 XII
POPULATION^a OF WORKING AND NON-WORKING AGE
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
OGÓŁEM	461531	461489	TOTAL
W wieku przedprodukcyjnym	73911	74542	Pre-working age
Mężczyźni	38069	38387	Males
Kobiety	35842	36155	Females
W wieku produkcyjnym	289430	285517	Working age
w tym w wieku mobilnym	185306	183973	of which of mobility age
Mężczyźni	149706	147892	Males
w tym w wieku mobilnym	91712	90974	of which of mobility age
Kobiety	139724	137625	Females
w tym w wieku mobilnym	93594	92999	of which of mobility age
W wieku poprodukcyjnym	98190	101430	Post-working age
Mężczyźni	31048	32389	Males
Kobiety	67142	69041	Females
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym	59,5	61,6	Population of non-working age per 100 persons of working age
Mężczyźni	46,2	47,9	Males
Kobiety	73,7	76,4	Females

a Na podstawie bilansów.

a Based on balances.

TABL. 4 (38). MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW W 2014 R. (dok.)
MARRIAGES CONTRACTED BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES IN 2014 (cont.)

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females at age								
		19 lat i mniej and less	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-59	60 lat i więcej and more
W tym MAŁŻEŃSTWA WYZNANIOWE ^a Of which RELIGIOUS MARRIAGES ^a										
RAZEM	1103	9	221	604	197	41	14	4	8	5
TOTAL										
20-24 lata	110	7	79	23	1	-	-	-	-	-
25-29	504	2	114	349	38	-	1	-	-	-
30-34	336	-	23	190	111	12	-	-	-	-
35-39	99	-	4	34	36	21	3	1	-	-
40-44	24	-	-	6	6	7	5	-	-	-
45-49	10	-	-	1	4	1	2	-	1	1
50-59	13	-	1	1	1	-	3	3	3	1
60 lat i więcej and more	7	-	-	-	-	-	-	-	4	3

^a Ze skutkami cywilnymi.
^a With civil law consequences.

TABL. 5 (39). ROZWOODY WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE WNIESIENIA POWÓDZTWA
W 2014 R.
DIVORCES BY AGE OF SPOUSES AT THE MOMENT OF FILING PETITION FOR DIVORCE
IN 2014

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females at age					
		20-24 lata	25-29	30-34	35-39	40-49	50 lat i więcej and more
OGÓŁEM	725	24	98	179	140	156	128
TOTAL							
20-24 lata	13	11	2	-	-	-	-
25-29	62	8	38	12	4	-	-
30-34	159	5	45	90	16	3	-
35-39	154	-	11	56	78	9	-
40-49	190	-	2	21	40	118	9
50 lat i więcej and more	147	-	-	-	2	26	119

TABL. 6 (40). URODZENIA
BIRTHS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Urodzenia żywe	4432	4656	<i>Live births</i>
Małżeńskie	3224	3406	<i>Legitimate</i>
chłopcy	1700	1688	<i>males</i>
dziewczęta	1524	1718	<i>females</i>
Pozamałżeńskie	1208	1250	<i>Illegitimate</i>
chłopcy	612	666	<i>males</i>
dziewczęta	596	584	<i>females</i>
Urodzenia martwe	15	23	<i>Still births</i>

TABL. 7 (41). PŁODNOŚĆ KOBIET I WSPÓŁCZYNNIKI REPRODUKCJI LUDNOŚCI
FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION RATES OF POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Płodność – urodzenia żywe na 1000 kobiet w wieku:			<i>Fertility</i> – live births per 1000 woman aged:
15-49 ^{ab}	39,6	41,7	15-49 ^{ab}
15-19 ^a	12,3	12,5	15-19 ^a
20-24	31,2	31,7	20-24
25-29	76,2	78,1	25-29
30-34	77,9	83,8	30-34
35-39	32,3	37,2	35-39
40-44	7,4	6,9	40-44
45-49 ^b	0,3	0,4	45-49 ^b
Współczynniki:			<i>Rates:</i>
Dzietności ogólnej	1,170	1,233	Total fertility
Reprodukcji brutto	0,560	0,610	Gross reproduction
Dynamiki demograficznej	0,951	1,008	Demographic dynamics

ab Łącznie z urodzeniami z matek w wieku: a – poniżej 15 lat, b – 50 lat i więcej.

ab Including births from mothers aged: a – below 15, b – 50 and more.

TABL. 8 (42). ZGONY WEDŁUG PŁCI I WIEKU ZMARŁYCH
DEATHS BY SEX AND AGE OF DECEASED PERSONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
OGÓŁEM	4662	4621	<i>TOTAL</i>
0-9 lat	15	19	0-9
10-19	8	5	10-19
20-29	22	20	20-29
30-39	61	66	30-39
40-49	128	124	40-49
50-59	463	394	50-59
60-69	927	919	60-69
70 lat i więcej	3038	3074	70 and more
Mężczyźni	2313	2329	<i>Males</i>
0-9 lat	6	8	0-9
10-19	3	1	10-19
20-29	18	12	20-29
30-39	44	52	30-39
40-49	90	91	40-49
50-59	293	263	50-59
60-69	551	558	60-69
70 lat i więcej	1308	1344	70 and more
Kobiety	2349	2292	<i>Females</i>
0-9 lat	9	11	0-9
10-19	5	4	10-19
20-29	4	8	20-29
30-39	17	14	30-39
40-49	38	33	40-49
50-59	170	131	50-59
60-69	376	361	60-69
70 lat i więcej	1730	1730	70 and more

TABL. 9 (43). ZGONY^a WEDŁUG PRZYCZYN
 DEATHS^a BY CAUSES

PRZYCZYNY ZGONÓW	2012	2013			CAUSES OF DEATHS
		ogółem total	na 100 tys. ludności per 100 thous. population	z liczby ogółem mężczyźni of total number males	
OGÓŁEM	4614	4662	1011,7	2313	TOTAL
w tym:					of which:
Choroby zakaźne i pasożytnicze	63	65	14,1	31	Infectious and parasitic diseases
Nowotwory	1276	1382	299,9	738	Neoplasms
Zaburzenia wydzielania wew- nętrznego, stanu odżywiania i przemiany metabolicznej	109	126	27,3	48	Endocrine, nutritional and metabolic diseases
Choroby układu nerwowego	89	86	18,7	38	Diseases of the nervous system
Choroby układu krążenia	1893	1881	408,2	862	Diseases of the circulatory system
Choroby układu oddechowego	322	433	94,0	223	Diseases of the respiratory system
Choroby układu trawiennego	253	235	51,0	114	Diseases of the digestive system
Choroby układu moczowo- -płciowego	158	107	23,2	41	Diseases of the genitourinary system
Zewnętrzne przyczyny zgonów	268	242	52,5	164	External causes of death

a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

a In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision).

 TABL. 10 (44). MIGRACJE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY
 MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE

LATA YEARS	Napływ ^a Inflow ^a				Odpływ ^b Outflow ^b				Saldo migracji Net migration
	ogółem total	z miast from urban areas	ze wsi from rural areas	z zagranicy from abroad	ogółem total	do miast to urban areas	na wieś to rural areas	za granicę abroad	
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS									
2013	5723	3795	1568	360	4611	1778	2349	484	1112
2014	5204	3416	1458	330	4343	1755	2159	429	861
NA 1000 LUDNOŚCI PER 1000 POPULATION									
2013	12,4	8,2	3,4	0,8	10,0	3,9	5,1	1,1	2,4
2014	11,3	7,4	3,2	0,7	9,4	3,8	4,7	0,9	1,9

a Zameldowania. b Wymeldowania.

a Registrations. b Cancelled registrations.

TABL. 11 (45). MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG PŁCI, WIEKU I STANU
CYWILNEGO W 2014 R.
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY SEX, AGE
AND MARITAL STATUS IN 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ ^a Inflow ^a			Odpyw ^b Outflow ^b			Saldo migracji Net migration
	ogółem total	z miast from urban areas	ze wsi from rural areas	ogółem total	do miast to urban areas	na wieś to rural areas	
OGÓŁEM	4874	3416	1458	3914	1755	2159	960
<i>TOTAL</i>							
mężczyźni	2220	1543	677	1878	840	1038	342
<i>males</i>							
kobiety	2654	1873	781	2036	915	1121	618
<i>females</i>							
W wieku:							
<i>Aged:</i>							
19 lat i mniej	764	523	241	967	357	610	-203
<i>and less</i>							
20-24	452	297	155	179	84	95	273
25-29	1414	983	431	494	262	232	920
30-39	1275	903	372	1009	474	535	266
40-49	357	250	107	453	186	267	-96
50-59	243	187	56	348	158	190	-105
60 lat i więcej	369	273	96	464	234	230	-95
<i>and more</i>							
Stan cywilny:							
<i>Marital status:</i>							
Kawalerowie (panny)	1890	1325	565	1403	617	786	487
<i>Single</i>							
Żonaci (zameżne)	2317	1594	723	1857	803	1054	460
<i>Married</i>							
Wdowcy (wdowy)	125	90	35	140	71	69	-15
<i>Widowers (widows)</i>							
Rozwiedzeni (rozwiedzione)	319	233	86	312	163	149	7
<i>Divorced</i>							
Nieustalony	223	174	49	202	101	101	21
<i>Unknown</i>							

a Zameldowania. b Wymeldowania.
a Registrations. b Cancelled registrations.

TABL. 12 (46). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG WOJEWÓDZTWA POPRZEDNIEGO I OBECNEGO ZAMIESZKANIA W 2014 R.**
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION BY VOIVODSHIP OF PREVIOUS AND PRESENT RESIDENCE IN 2014

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Napływ ^a Inflow ^a			Odływ ^b Outflow ^b			Saldo migracji Net migration
	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	
OGÓŁEM	4874	2220	2654	3914	1878	2036	960
TOTAL							
Dolnośląskie	61	33	28	49	25	24	12
Kujawsko-pomorskie	429	203	226	96	43	53	333
Lubelskie	108	43	65	26	15	11	82
Lubuskie	30	12	18	8	4	4	22
Łódzkie	80	31	49	30	17	13	50
Małopolskie	51	25	26	45	22	23	6
Mazowieckie	332	150	182	291	138	153	41
Opolskie	17	9	8	5	3	2	12
Podkarpackie	41	19	22	12	7	5	29
Podlaskie	163	77	86	30	15	15	133
Pomorskie	2292	1046	1246	3030	1442	1588	-738
Śląskie	68	30	38	26	16	10	42
Świętokrzyskie	37	18	19	6	4	2	31
Warmińsko-mazurskie	890	393	497	152	74	78	738
Wielkopolskie	101	53	48	49	23	26	52
Zachodniopomorskie	174	78	96	59	30	29	115

a Zameldowania. b Wymeldowania.
a Registrations. b Cancelled registrations.

TABL. 13 (47). **PROGNOZA LUDNOŚCI DO 2050 R.**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION PROJECTION UNTIL 2050
As of 31 XII

LATA YEARS	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
	w tys. in thous.			
2014 ^a	461,5	218,7	242,8	111
2015	460,7	218,3	242,4	111
2020	457,8	216,8	241,0	111
2025	453,6	214,8	238,9	111
2030	447,3	211,7	235,6	111
2035	439,5	208,1	231,4	111
2040	431,7	204,9	226,8	111
2045	424,8	202,4	222,4	110
2050	418,9	200,4	218,5	109

a Dane rzeczywiste.
Źródło: Prognoza ludności na lata 2014-2050, GUS, Warszawa 2014.
a Actual data.
Source: Population projection 2014-2050, CSO, Warsaw 2014.

TABL. 14 (48). PROGNOZA LUDNOŚCI WEDŁUG WIEKU I PŁCI

Stan w dniu 31 XII

POPULATION PROJECTION BY AGE AND SEX

As of 31 XII

WIEK AGE	2015	2020	2030	2040	2050
OGÓŁEM w tys. <i>TOTAL in thous.</i>	460,7	457,8	447,3	431,7	418,9
w tym: <i>of which:</i>					
0-2 lata	13,3	13,1	10,9	10,8	11,2
3-6	19,0	17,8	16,0	14,4	15,5
7-12	24,7	27,7	25,6	21,6	22,1
13-15	10,4	12,3	12,7	11,3	10,4
16-18	11,1	10,4	12,9	11,9	10,2
19-24	28,7	22,3	26,8	25,1	21,6
0-14	64,0	67,1	60,9	54,3	55,8
15-64	312,1	292,3	280,3	266,4	230,9
65 lat i więcej	84,6	98,5	106,1	111,0	132,3
<i>and more</i>					
Mężczyźni <i>Males</i>	218,3	216,8	211,7	204,9	200,4
w tym: <i>of which:</i>					
0-2 lata	6,9	6,7	5,6	5,5	5,7
3-6	9,8	9,1	8,1	7,4	7,9
7-12	12,7	14,3	13,1	11,0	11,3
13-15	5,4	6,3	6,5	5,8	5,3
16-18	5,7	5,3	6,6	6,1	5,2
19-24	14,2	11,3	13,7	12,7	10,9
0-14	33,0	34,5	31,1	27,7	28,5
15-64	151,7	142,9	138,4	131,5	114,5
65 lat i więcej	33,6	39,4	42,2	45,6	57,5
<i>and more</i>					
Kobiety <i>Females</i>	242,4	241,0	235,6	226,8	218,5
w tym: <i>of which:</i>					
0-2 lata	6,5	6,4	5,3	5,3	5,5
3-6	9,2	8,7	7,8	7,1	7,6
7-12	11,9	13,4	12,5	10,6	10,9
13-15	5,0	6,0	6,2	5,5	5,1
16-18	5,4	5,1	6,3	5,8	5,0
19-24	14,5	11,0	13,1	12,4	10,7
0-14	31,0	32,6	29,8	26,6	27,3
15-64	160,4	149,4	141,9	134,9	116,4
65 lat i więcej	50,9	59,1	63,8	65,3	74,8
<i>and more</i>					

Źródło: Prognoza ludności na lata 2014-2050, GUS, Warszawa 2014.

Source: Population projection 2014-2050, CSO, Warsaw 2014.

TABL. 15 (49). **PROGNOZA LICZBY I STRUKTURY LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI I EKONOMICZNYCH^a GRUP WIEKU**
Stan w dniu 31 XII
PROJECTION OF NUMBER AND STRUCTURE OF POPULATION BY SEX AND ECONOMIC^a AGE GROUP
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2030	2040	2050	SPECIFICATION
W TYSIĄCACH IN THOUSANDS						
OGÓŁEM	460,7	457,8	447,3	431,7	418,9	TOTAL
mężczyźni	218,3	216,8	211,7	204,9	200,4	males
kobiety	242,4	241,0	235,6	226,8	218,5	females
W wieku przedprodukcyjnym	74,6	78,0	73,6	66,0	66,0	Pre-working age
mężczyźni	38,4	40,1	37,6	33,7	33,7	males
kobiety	36,2	37,9	36,0	32,3	32,3	females
W wieku produkcyjnym	287,1	276,8	270,6	266,9	234,9	Working age
mężczyźni	148,5	143,3	135,9	131,4	116,1	males
kobiety	138,6	133,5	134,6	135,5	118,8	females
W wieku poprodukcyjnym	98,9	103,0	103,1	98,7	118,0	Post-working age
mężczyźni	31,3	33,4	38,2	39,7	50,7	males
kobiety	67,6	69,6	65,0	59,0	67,3	females
W ODSETKACH IN PER CENT						
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	TOTAL
mężczyźni	47,4	47,4	47,3	47,5	47,8	males
kobiety	52,6	52,6	52,7	52,5	52,2	females
W wieku przedprodukcyjnym	16,2	17,0	16,5	15,3	15,8	Pre-working age
mężczyźni	8,3	8,8	8,4	7,8	8,0	males
kobiety	7,9	8,3	8,0	7,5	7,7	females
W wieku produkcyjnym	62,3	60,5	60,5	61,8	56,1	Working age
mężczyźni	32,2	31,3	30,4	30,4	27,7	males
kobiety	30,1	29,2	30,1	31,4	28,4	females
W wieku poprodukcyjnym	21,5	22,5	23,1	22,9	28,2	Post-working age
mężczyźni	6,8	7,3	8,5	9,2	12,1	males
kobiety	14,7	15,2	14,5	13,7	16,1	females

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 29.

Źródło: Prognoza ludności na lata 2014-2050, GUS, Warszawa 2014.

^a See general notes, item 6 on page 29.

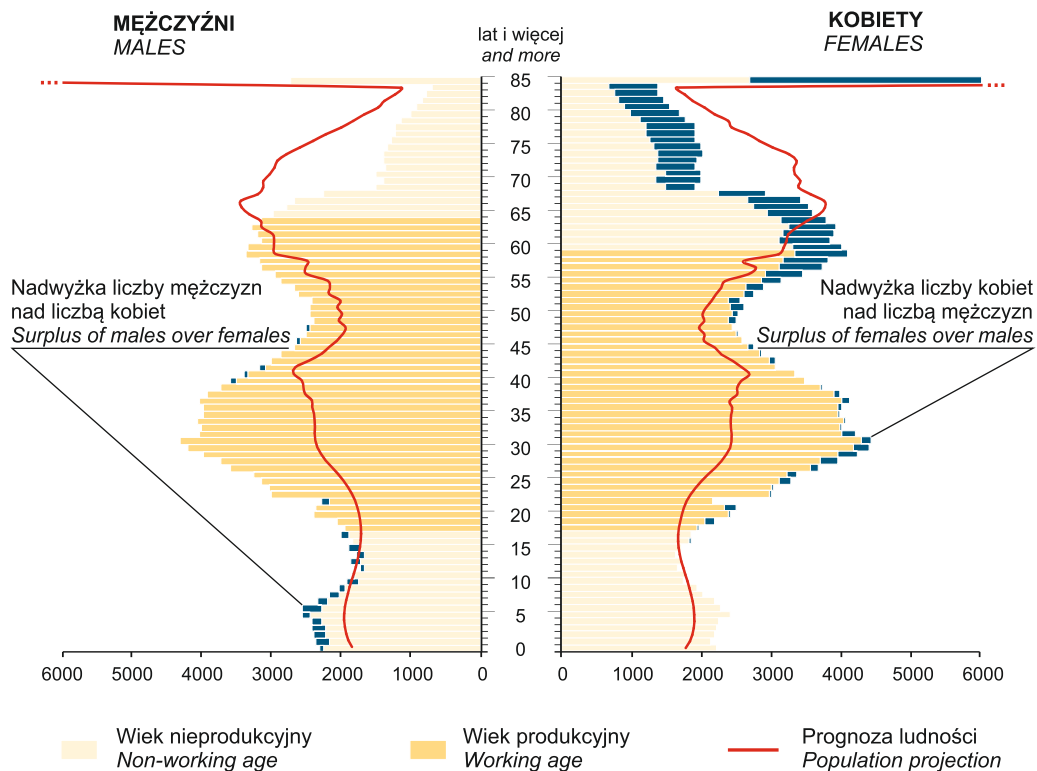
Source: Population projection 2014-2050, CSO, Warsaw 2014.

LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2014 R. ORAZ PROGNOZA LUDNOŚCI NA 2050 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION BY SEX AND AGE IN 2014 AND POPULATION PROJECTION FOR 2050

As of 31 XII



U w a g a. Według prognozy GUS w 2050 r. w grupie osób w wieku 85 lat i więcej liczba kobiet wyniesie 17,0 tys., a mężczyzn 7,8 tys.

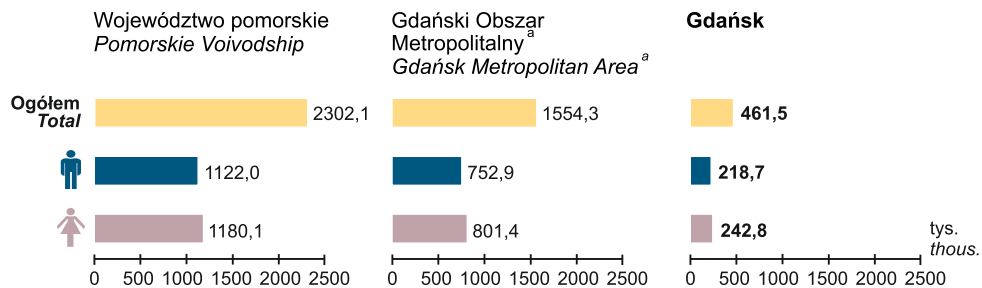
N o t e. According to the CSO's population projection, there will be 17.0 thousand women and 7.8 thousand men in the age group 85 years and more in 2050.

LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI W 2014 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION BY SEX IN 2014

As of 31 XII



a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 20.

a See general notes, item 7 on page 20.

Pracujący

W 2014 r. w sektorze przedsiębiorstw (w podmiotach o liczbie pracujących powyżej 9 osób) mających siedzibę w Gdańsku zwiększyła się w stosunku do 2013 r. zarówno liczba pracujących, jak i przeciętne zatrudnienie.

Liczba pracujących w końcu grudnia 2014 r. ukształtowała się na poziomie 82,2 tys. osób (wzrost o 1,7% w porównaniu z końcem 2013 r.) i stanowiła 28,0% ogólnej liczby pracujących w sektorze przedsiębiorstw w województwie (w 2013 r. – 28,3%).

Wśród pracujących w Gdańsku najwięcej osób pracowało w przetwórstwie przemysłowym – 27,3%, w handlu; naprawie pojazdów samochodowych – 19,1%, w budownictwie – 9,5% oraz w transporcie i gospodarce magazynowej – 8,7%.

Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw w 2014 r. wyniosło 80,4 tys. osób (28,4% przeciętnej liczby zatrudnionych w sektorze przedsiębiorstw w województwie) i było o 0,1% wyższe niż w roku poprzednim. W porównaniu z 2013 r. wzrost przeciętnego zatrudnienia miał miejsce m.in. w administrowaniu i działalności wspierającej (o 18,7%), w dostawie wody; gospodarowaniu ściekami i odpadami; rekultywacji (o 10,9%) oraz działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej (o 9,6%). Natomiast spadek przeciętnego zatrudnienia zanotowano m.in. w wytwarzaniu i zaopatrywaniu w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę (o 19,0%), w budownictwie (o 12,7%) oraz w obsłudze rynku nieruchomości (o 2,3%).

Bezrobocie rejestrowane

Liczba bezrobotnych zarejestrowanych w Powiatowym Urzędzie Pracy w Gdańsku w końcu grudnia 2014 r. wyniosła 12,0 tys. osób (w tym 6,3 tys. kobiet) i była niższa o 1,9 tys. osób w odniesieniu do końca grudnia 2013 r. Bezrobotni zarejestrowani w Gdańsku stanowili 5,7% cywilnej ludności aktywnej zawodowo (w końcu 2013 r. – 6,5%), a stopa bezrobocia rejestrowanego w województwie wyniosła 11,3% w 2014 r.

Wśród bezrobotnych zarejestrowanych 6,2 tys. stanowiły osoby długotrwale bezrobotne (52,2%), 3,8 tys. osoby bez kwalifikacji zawodowych (31,4%), a 1,6 tys. osoby posiadające prawo do zasiłku (13,7%).

Najwięcej bezrobotnych zarejestrowanych legitymowało się wykształceniem gimnazjalnym i niższym – 2,9 tys. (24,0% ogólnej liczby bezrobotnych zarejestrowanych, w 2013 r. odpowiednio 24,1%), natomiast najmniej bezrobotnych zarejestrowanych miało wykształcenie średnie ogólnokształcące – 1,5 tys. (przed rokiem – 1,8 tys.) oraz zasadnicze zawodowe – 2,2 tys. (przed rokiem odpowiednio 2,6 tys.).

Employment

Compared to 2013, both the number of employed persons and average paid employment increased in the enterprise sector in 2014 (in entities with more than 9 employees).

There were 82.2 thousand employed persons at the end of December 2014 (an increase of 1.7% on the same period of 2013) who accounted for 28.0% of the total number of persons employed in the enterprise sector in the Voivodship (28.3% in 2013).

The most people worked in manufacturing – 27.3%, in trade; repair of motor vehicles – 19.1%, in construction – 9.5% and in transportation and storage – 8.7%.

The average paid employment in the enterprise sector in 2014 amounted to 80.4 thousand people (28.4% of average employment in the enterprise sector in the Voivodship) and was by 0.1% higher than in the previous year. The average paid employment was higher, among other things, in administrative and support service activities (by 18.7%), in water supply; sewerage, waste management and remediation activities (by 10.9%) and in professional, scientific and technical activities (by 9.6%). In comparison with 2013, a decrease in average paid employment was recorded, inter alia, in electricity, gas, steam and air conditioning supply (by 19.0%), in construction (by 12.7%) and in real estate activities (by 2.3%).

Registered unemployment

At the end of December 2014, there were 12.0 thousand unemployed persons registered in the Powiat Labour Office in Gdańsk (of whom 6.3 thousand women), by 1.9 thousand fewer than at the end of December 2013. The registered unemployed persons in Gdańsk accounted for 5.7% of the economically active civil population (at the end of 2013 – 6.5%), while the unemployment rate in the voivodship was 11.3% in 2014.

6.2 thousand of the registered unemployed persons were long-term unemployed (52.2%), 3.8 thousand were persons without qualifications (31.4%) and 1.6 thousand people had a right to unemployment benefit (13.7%).

Lower secondary and primary education prevailed among the registered unemployed persons – 2.9 thousand (24.0% of all registered unemployed, in 2013 – 24.1% respectively). The fewest registered unemployed had general secondary education – 1.5 thousand (in 2013 – 1.8 thousand) and basic vocational – 2.2 thousand (in 2013 – 2.6 thousand, respectively).

W końcu grudnia 2014 r. w Powiatowym Urzędzie Pracy w Gdańsku były 362 oferty pracy dla bezrobotnych zgłoszone przez zakłady pracy, a na jedną ofertę pracy przypadały 33 osoby.

At the end of December 2014, the Powiat Labour Office in Gdańsk registered 362 job offers for unemployed persons. There were 33 persons to one offer.

Warunki pracy

W Gdańsku w 2014 r. w wypadkach przy pracy oraz w wypadkach traktowanych na równi z wypadkami przy pracy, zostało poszkodowanych 1308 osób, w tym 70,2% poszkodowanych pracowało w sektorze prywatnym. Z ogólnej liczby poszkodowanych w wypadkach przy pracy najwięcej poszkodowanych odnotowano w przemyśle – 24,4%, handlu; naprawie pojazdów samochodowych – 16,4%, transporcie i gospodarce magazynowej – 11,0%, edukacji – 7,2% oraz w opiece zdrowotnej i pomocy społecznej – 5,5%.

Głównymi wydarzeniami powodującymi uraz w 2014 r. były zderzenia z lub uderzenia w nieruchomy obiekt (27,0% poszkodowanych) oraz uderzenia poszkodowanego przez obiekt będący w ruchu (20,3%).

Dominującymi przyczynami wypadków przy pracy w 2014 r. były nieprawidłowe zachowanie się pracownika (55,3% ogólnej liczby przyczyn), niewłaściwa organizacja pracy i stanowiska pracy (10,1%) oraz niewłaściwy stan czynnika materialnego (9,4%).

Szczególne miejsce wśród wypadków przy pracy zajmują wypadki śmiertelne. W 2014 r. w wypadkach przy pracy śmierć poniosły 3 osoby.

W wyniku zaistniałych wypadków, liczba dni niezdolności do pracy w 2014 r. wyniosła 49,9 tys., co oznacza ponad 38 dni przypadających na 1 poszkodowanego. Najwięcej dni niezdolności do pracy zanotowano w przemyśle 12,9 tys. (25,9%).

Working conditions

In 2014, 1308 people in Gdańsk were injured in accidents at work and in the accidents treated as occupational accidents. 70.2% of the persons injured worked in the private sector. Of the total number of persons injured in accidents at work, the most were recorded in industry – 24.4%, trade; repair of motor vehicles – 16.4%, transportation and storage – 11.0%, education – 7.2% and in human health and social work activities – 5.5%.

The major contact-mode of injury in 2014 was impact with or against a stationary object (27.0% of victims), being struck by an object in motion (20.3%).

The predominant causes of occupational accidents in 2014 were incorrect employee action (55.3% of the total number of reasons), inappropriate organization of work and work post (10.1%) and inappropriate condition of material object (9.4%).

Fatal accidents take a special place among the occupational accidents. 3 people injured in accidents lost their lives in 2014.

As a result of accidents, the number of days of inability to work in 2014 amounted to 49.9 thousand. It is more than 38 days as per a person injured. The most days of inability to work were recorded in industry – 12.9 thousand (25.9%).

TABL. 1 (50). PRACUJĄCY I PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW¹ W 2014 R.
EMPLOYED PERSONS AND AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR¹ IN 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2013 = 100	Pracujący ² Employed persons ²	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2013 = 100
OGÓŁEM	82238	80369	TOTAL
	101,7	100,1	
w tym:			of which:
Przemysł	28404	28145	Industry
	99,9	98,5	
w tym przetwórstwo prze- mysłowe	22417	22172	of which manufacturing
	101,9	101,2	

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 15.
² Stan w dniu 31 XII.

¹ Data concern economic entities employing more than 9 persons; see general notes, item 1 on page 15. ² As of 31 XII.

TABL. 1 (50). **PRACUJĄCY I PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW¹ W 2014 R.**
(dok.)
EMPLOYED PERSONS AND AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR¹ IN 2014
(cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2013 = 100	Pracujący ² Employed persons ²	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2013 = 100
Budownictwo	a 7850	7638	Construction
	b 90,8	87,3	
w tym budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ	a 3118	3093	of which civil engineering
	b 95,0	92,1	
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	a 15696	14791	Trade; repair of motor vehicles ^Δ
	b 104,4	99,2	
Transport i gospodarka magazynowa	a 7183	7050	Transportation and storage
	b 101,9	101,9	
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	a 2119	1813	Accommodation and catering ^Δ
	b 101,0	104,7	
Informacja i komunikacja	a 5130	5107	Information and communication
	b 98,2	101,5	
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ ...	a 2726	2762	Real estate activities
	b 94,3	97,7	
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	a 4068	4019	Professional, scientific and technical activities
	b 104,8	109,6	
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	a 6651	6750	Administrative and support service activities
	b 125,1	118,7	
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	a 1934	1821	Arts, entertainment and recreation
	b 105,3	105,9	
Pozostała działalność usługowa	a 477	473	Other service activities
	b 104,1	104,6	

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 15.
² Stan w dniu 31 XII.

¹ Data concern economic entities employing more than 9 persons; see general notes, item 1 on page 15. ² As of 31 XII.

TABL. 2 (51). **PRACUJĄCY^a WEDŁUG SEKCJI**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a BY SECTIONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
OGÓŁEM	150251	153747	TOTAL
sektor publiczny	53205	53653	public sector
sektor prywatny	97046	100094	private sector
w tym:			of which:
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	59	79	Agriculture, forestry and fishing
Przemysł	24976	25451	Industry
w tym:			of which:
przetwórstwo przemysłowe	20489	20822	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	2546	2546	electricity, gas, steam and air conditioning supply

^a Według faktycznego miejsca pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 30; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej, niezależnie od liczby pracujących.

^a By actual workplace; see general notes, item 2 on page 30; data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of budgetary sphere regardless of the number of employees.

TABL. 2 (51). **PRACUJĄCY^a WEDŁUG SEKCJI (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a BY SECTIONS (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Budownictwo	9427	9490	Construction
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	22264	23124	Trade; repair of motor vehicles ^Δ
Transport i gospodarka magazynowa	9732	9664	Transportation and storage
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	3021	3016	Accommodation and catering ^Δ
Informacja i komunikacja	7936	8303	Information and communication
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	9897	9938	Financial and insurance activities
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	3160	3141	Real estate activities
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	5775	5863	Professional, scientific and technical activities
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	9774	10310	Administrative and support service activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	11823	11859	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	19519	20037	Education
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	10051	10371	Human health and social work activities
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2302	2473	Arts, entertainment and recreation

^a Według faktycznego miejsca pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 30; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej, niezależnie od liczby pracujących.

^a By actual workplace; see general notes, item 2 on page 30; data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of budgetary sphere regardless of the number of employees.

TABL. 3 (52). **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE^a**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014			SPECIFICATION
		ogółem total	sektor sector		
			publiczny public	prywatny private	
OGÓŁEM	132796	135986	55535	80451	TOTAL
w tym:					of which:
Przemysł	29723	28042	6545	21497	Industry
w tym:					of which:
przetwórstwo przemysłowe	22289	22046	2385	19661	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	5512	3847	3312	534	electricity, gas, steam and air conditioning supply
Budownictwo	8474	8007	910	7096	Construction
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	14644	14905	-	14905	Trade; repair of motor vehicles ^Δ

^a Według faktycznego miejsca pracy; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej, niezależnie od liczby pracujących.

^a By actual workplace; data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of budgetary sphere regardless of the number of employees.

TABL. 3 (52). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ^a (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT ^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014			SPECIFICATION
		ogółem total	sektor sector		
			publiczny public	prywatny private	
Transport i gospodarka magazynowa	7060	7162	3480	3682	Transportation and storage
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2006	2000	363	1637	Accommodation and catering ^Δ
Informacja i komunikacja	5180	5019	#	#	Information and communication
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	6239	11001	1821	9181	Financial and insurance activities
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	3166	3048	791	2258	Real estate activities
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	4867	4902	1111	3791	Professional, scientific and technical activities
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	5291	6515	#	#	Administrative and support service activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	13172	13020	12839	181	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	19658	19854	17634	2219	Education
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	10659	9826	7872	1954	Human health and social work activities
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2167	2176	2021	155	Arts, entertainment and recreation

^a Według faktycznego miejsca pracy; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej, niezależnie od liczby pracujących.

^a By actual workplace; data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of budgetary sphere regardless of the number of employees.

TABL. 4 (53). BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, OFERTY PRACY I STOPA BEZROBOCIA
REJESTROWANEGO
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, JOB OFFERS AND REGISTERED
UNEMPLOYMENT RATE
As of end of month

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013		2014		SPECIFICATION	
	VI	XII	VI	XII		
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers					XII 2013 = = 100
Bezrobotni zarejestrowani	14567	13900	13000	11976	86,2	<i>Registered unemployed persons</i>
w tym kobiety	7548	7265	6655	6306	86,8	<i>of which women</i>
z liczby ogółem:						<i>of total number:</i>
Dotychczas niepracujący	2042	1969	1682	1591	80,8	<i>Previously not employed</i>
Zwolenieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy	675	638	549	451	70,7	<i>Terminated for company reasons</i>
Posiadający prawo do zasiłku	2509	2054	1834	1643	80,0	<i>Possessing benefit rights</i>
Absolwenci szkoły wyższej do 27 roku życia	139	228	130	146	64,0	<i>Graduates of tertiary education up to 27 years of age</i>
Długotrwale bezrobotni	5823	6375	6667	6248	98,0	<i>Long-term unemployed</i>
Bez kwalifikacji zawodowych	4760	4411	4123	3756	85,2	<i>Without occupational qualifications</i>
Samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia	1749	1647	1504	1357	82,4	<i>Bringing up single-handed at least one child under 18 years old</i>
Niepełnosprawni	910	898	910	931	103,7	<i>Disabled</i>

TABL. 4 (53). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, OFERTY PRACY I STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO (dok.)**
 Stan w końcu miesiąca
 REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, JOB OFFERS AND REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE (cont.)
 As of end of month

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013		2014			SPECIFICATION
	VI	XII	VI	XII		
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				XII 2013 = = 100	
Bezrobotni nowo zarejestrowani^a	10901	20583	8924	17993	87,4	<i>Newly registered unemployed persons^a</i>
Bezrobotni wyrejestrowani^a	9409	19758	9824	19917	100,8	<i>Persons removed from unemployment rolls^a</i>
W tym z tytułu podjęcia pracy	4406	9729	5191	10370	106,6	<i>Of which because of receiving a job</i>
Oferty pracy:						<i>Job offers:</i>
W ciągu miesiąca	433	353	666	538	152,4	<i>During a month</i>
Stan w końcu miesiąca	305	164	578	362	220,7	<i>End of month</i>
Bezrobotni na 1 ofertę pracy	48	85	22	33	38,8	<i>Unemployed persons per a job offer</i>
Stopa bezrobocia rejestrowanego w %	6,9	6,5	6,1	5,7	x	<i>Registered unemployment rate in %</i>

a Dane dotyczą odpowiednio okresów: I-VI i I-XII.

a Data concern periods: I-VI and I-XII.

TABL. 5 (54). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY, WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I STAŻU PRACY**
 Stan w dniu 31 XII
 REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT, AGE, EDUCATIONAL LEVEL AND WORK SENIORITY
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ogółem total b – w tym kobiety of which women	2013			2014		
	bezrobotni unem- ployed persons	czas pozostawania bez pracy ¹ duration of unemployment ¹		bezrobotni unem- ployed persons	czas pozostawania bez pracy ¹ duration of unemployment ¹	
		do roku less than a year	powyżej roku more than a year		do roku less than a year	powyżej roku more than a year
O G Ó Ł E M	13900	8836	5064	11976	6906	5070
TOTAL	7265	4474	2791	6306	3581	2725
Według wieku:						
<i>By age:</i>						
24 lata i mniej	1348	1156	192	950	787	163
and less	785	639	146	568	443	125
25-34	3784	2644	1140	3117	2098	1019
.....	2365	1544	821	2009	1268	741
35-44	3182	1984	1198	2753	1539	1214
.....	1742	1024	718	1549	816	733

¹ Od momentu rejestracji w urzędzie pracy.

¹ From the date of registration in labour office.

TABL. 5 (54). BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY, WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I STAŻU PRACY (dok.)

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT, AGE, EDUCATIONAL LEVEL AND WORK SENIORITY (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ogółem total b – w tym kobiety of which women	2013			2014			
	bezrobotni unem- ployed persons	czas pozostawania bez pracy ¹ duration of unemployment ¹		bezrobotni unem- ployed persons	czas pozostawania bez pracy ¹ duration of unemployment ¹		
		do roku less than a year	powyżej roku more than a year		do roku less than a year	powyżej roku more than a year	
Według wieku (dok.):							
<i>By age (cont.):</i>							
45-54	a	2670	1493	1177	2347	1176	1171
	b	1318	721	597	1172	595	577
55-59	a	2133	1166	967	1889	899	990
	b	1055	546	509	927	430	497
60 lat i więcej	a	783	393	390	920	407	513
and more	b	x	x	x	81	29	52
Według poziomu wykształcenia:							
<i>By educational level:</i>							
Wyższe	a	3005	2144	861	2644	1767	877
Tertiary	b	1894	1352	542	1680	1132	548
Policealne oraz średnie zawodowe ...	a	3150	1957	1193	2749	1569	1180
Post-secondary and vocational	b	1742	1020	722	1518	817	701
secondary							
Średnie ogólnokształcące	a	1783	1165	618	1477	902	575
General secondary	b	1158	714	444	970	576	394
Zasadnicze zawodowe	a	2610	1574	1036	2232	1157	1075
Basic vocational	b	994	547	447	871	420	451
Gimnazjalne i niższe	a	3352	1996	1356	2874	1511	1363
Lower secondary and lower	b	1477	841	636	1267	636	631
Według stażu pracy:							
<i>By work seniority:</i>							
Bez stażu pracy	a	1969*	1334	635	1591	963	628
No work seniority	b	1017	663	354	788	436	352
<i>Ze stażem pracy²:</i>							
<i>With work seniority²:</i>							
1 rok i mniej	a	2156	1544	612	1970	1310	660
and less	b	1194	816	378	1130	733	397
1-5	a	2540	1634	906	2125	1285	840
	b	1475	903	572	1233	714	519
5-10	a	2143	1341	802	1885	1066	819
	b	1237	743	494	1097	610	487
10-20	a	2375	1359	1016	2055	1054	1001
	b	1206	665	541	1075	546	529
20-30	a	1867	1073	794	1590	785	805
	b	841	487	354	721	383	338
30 lat i więcej	a	850	551	299	760	443	317
and more	b	295	197	98	262	159	103

1 Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. 2 Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1-5 uwzględniono osoby o stażu pracy 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

1 From the date of registration in labour office. 2 Intervals were shifted upward, e.g. in the interval 1-5 persons with work seniority 1 year and 1 day to 5 years.

TABL. 6 (55). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY W 2014 R.**
 Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET IN 2014
 As of end of month

MIESIĄCE MONTHS	W wieku 24 lata i mniej Aged 24 and less	Długotrwale bezrobotni ^a Long-term unem- ployed persons ^a	Powyżej 50 roku życia Aged 50 and more	Niepełnosprawni Disabled persons
I	1462	6644	4650	975
II	1463	6786	4708	987
III	1390	6887	4674	981
IV	1242	6906	4641	978
V	1111	6825	4543	938
VI	991	6667	4434	910
VII	906	6540	4337	916
VIII	900	6477	4225	918
IX	981	6407	4207	946
X	967	6342	4169	894
XI	943	6346	4144	920
XII	950	6248	4108	931

^a Pozostający w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego.

^a Remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of undergoing a traineeship and on-the-job occupational training.

TABL. 7 (56). **ZAREJESTROWANE BEZROBOTNE OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNE**
 Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED DISABLED PERSONS
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
OGÓŁEM	898	931	TOTAL
w tym kobiety	465	468	of which women
W tym poszukujący pracy nie pozostający w zatrudnieniu	227	219	Of which seeking a job – not employed
w tym kobiety	89	89	of which women
Oferty pracy^a dla niepełnosprawnych ogółem	512	465	Job offers^a for disabled persons – total
W tym dotyczące pracy sezonowej	121	186	Of which seasonal work

^a W ciągu roku.
^a During the year.

TABL. 8 (57). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI KORZYSTAJĄCY Z AKTYWNYCH FORM PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU**
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BENEFITTING FROM LABOUR MARKET PROGRAMME

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Podejmujący zatrudnienie przy pracach interwencyjnych	35	54	Persons undertaking employment in intervention works
w tym kobiety	31	36	of which women
Podejmujący zatrudnienie przy robotach publicznych	22	5	Persons undertaking employment in public works
w tym kobiety	7	4	of which women
Rozpoczynający szkolenie	1153	921	Persons starting training
w tym kobiety	510	347	of which women

TABL. 9 (58). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY^a (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)**
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK^a (excluding private farms in agriculture)

SEKCJE SECTIONS	Ogółem Grand total			W wypadkach In accidents			Dni nie- zdolności do pracy Days of inability to work	
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	śmier- telnych fatal	ciężkich serious	lekkich light		
OGÓŁEM	2013	1505	502	1003	4	7	1494	58795
TOTAL	2014	1308	389	919	3	7	1298	49869
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>		1	-	1	-	-	1	108
Przemysł		319	27	292	-	2	317	12909
<i>Industry</i>								
górnictwo i wydobywanie		7	6	1	-	-	7	120
<i>mining and quarrying</i>								
przetwórstwo przemysłowe		296	12	284	-	2	294	12358
<i>manufacturing</i>								
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ		6	-	6	-	-	6	202
<i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>								
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ		10	9	1	-	-	10	229
<i>water supply; sewerage, waste manage- ment and remediation activities</i>								
Budownictwo		129	9	120	-	1	128	5459
<i>Construction</i>								

^a Zgłoszone w danym roku.
^a Registered in a given year.

TABL. 9 (58). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY**^a (dok.)
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK^a (cont.)

SEKCJE SECTIONS	Ogółem Grand total			W wypadkach In accidents			Dni nie- zdolności do pracy Days of inability to work
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	śmier- telnych fatal	ciężkich serious	lekkich light	
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	215	-	215	-	-	215	7865
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	144	100	44	3	-	141	7542
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	21	1	20	-	-	21	576
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	40	3	37	-	1	39	994
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Financial and insurance activities</i>	31	5	26	-	-	31	1032
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Real estate activities</i>	33	2	31	-	1	32	1671
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	17	7	10	-	-	17	816
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	85	1	84	-	1	84	2956
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	68	65	3	-	-	68	1746
Edukacja <i>Education</i>	94	90	4	-	1	93	2741
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	72	62	10	-	-	72	2081
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	23	17	6	-	-	23	670
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	16	-	16	-	-	16	703

^a Zgłoszone w danym roku.
^a Registered in a given year.

TABL. 10 (59). PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a WEDŁUG WYDARZEŃ POWODUJĄCYCH URAZ
CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK^a BY CONTACT-MODE OF INJURY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which					
		kontakt z prądem elektrycznym, temperaturą, niebezpiecznymi substancjami i preparatami chemicznymi contact with electrical voltage, temperature, hazardous substance and chemicals	zderzenie z lub uderzenie w nieruchomy obiekt horizontal or vertical impact with or against a stationary object	uderzenie przez obiekt w ruchu struck by object in motion	kontakt z przedmiotem ostrym, szorstkim, chropowatym contact with sharp, pointed, rough, coarse material agent	uwięzienie, zmiżdżenie being trapped, crushed	obciążenie psychiczne lub fizyczne physical or mental stress
Przyczyny wypadków^b 2013	2821	111	784	575	369	184	441
Causes of accidents^b 2014	2543	166	670	541	335	132	373
Niewłaściwy stan czynnika materialnego <i>Inappropriate condition of material objects/agents</i>	238	51	64	48	29	11	20
Niewłaściwa organizacja pracy <i>Inappropriate organization of work</i>	258	26	79	58	33	12	39
stanowiska pracy <i>work post</i>	121	10	27	31	17	8	21
Brak lub niewłaściwe posługiwanie się czynnikiem materialnym <i>Absence or inappropriate use of material objects/agents</i>	137	16	52	27	16	4	18
Nie używanie sprzętu ochronnego <i>Not using protective equipment</i>	155	13	20	59	25	10	19
Niewłaściwe samowolne zachowanie się pracownika <i>Inappropriate wilful employee's action</i>	30	4	6	11	5	1	1
Niewłaściwy stan psychofizyczny pracownika ^c <i>Inappropriate mental-physical condition of employee^c</i>	153	9	35	44	21	12	13
Nieprawidłowe zachowanie się pracownika <i>Incorrect employee's action</i>	66	4	8	2	3	2	26
Pozostałe <i>Others</i>	1406	56	410	272	200	77	211
	237	3	48	47	19	7	44

^a Zgłoszone w danym roku; bez wypadków w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie. ^b Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 32. ^c Spowodowany m.in.: nagłym zachorowaniem, niedyspozycją fizyczną lub psychiczną, nadużyciem alkoholu.

^a Registered in a given year; excluding accidents in private farms in agriculture. ^b See general notes, item 4 on page 32.

^c Caused by, i.a.: sudden illness, physical or mental indisposition, alcohol abuse.

TABL. 11 (60). WYDARZENIA POWODUJĄCE URAZ ORAZ PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a
WEDŁUG SEKCJI (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)
 CONTACT-MODE OF INJURY AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK^a BY SECTIONS
 (excluding private farms in agriculture)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł industry			budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospo- darka ma- gazynowa transport and storage
			razem total	w tym of which				
				przetwór- stwo prze- mysłowe manu- facturing	wytwarza- nie i zao- patrywanie w energię elektrycz- ną, gaz, parę wod- ną i gorą- cą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air condi- tioning supply			
OGÓŁEM 2013	1505	-	451	407	18	104	199	147
TOTAL 2014	1308	1	319	296	6	129	215	144
Kontakt z prądem elektrycznym, temperaturą, niebezpiecznymi substancjami i preparatami che- micznymi	69	-	17	16	-	6	5	4
Contact with electrical voltage, temperature, hazardous substances and chemicals								
Tonięcie, zakopanie, zamknięcie Drowning, being buried, enveloped	1	-	-	-	-	-	-	1
Zderzenie z lub uderzenie w nie- ruchomy obiekt	353	-	95	88	3	25	47	42
Horizontal or vertical impact with or against a stationary object								
Uderzenie przez obiekt w ruchu Being struck by object in motion	266	-	81	75	1	36	58	21
Kontakt z przedmiotem ostrym, szorstkim, chropowatym	174	-	49	48	-	22	35	8
Contact with sharp, pointed, rough, coarse material agents								
Uwięzienie, zmiżdżenie	61	-	16	14	1	7	13	8
Being trapped, crushed								
Obciążenie psychiczne lub fizyczne Physical or mental stress	206	-	46	44	-	19	44	46
Przejaw agresji ze strony człowieka lub zwierzęcia	35	1	2	1	-	2	1	2
Aggression of human or animal								
Pozostałe	143	-	13	10	1	12	12	12
Others								

WYDARZENIA POWODUJĄCE URAZ^b CONTACT-MODE OF INJURY^b

OGÓŁEM 2013	1505	-	451	407	18	104	199	147
TOTAL 2014	1308	1	319	296	6	129	215	144
Kontakt z prądem elektrycznym, temperaturą, niebezpiecznymi substancjami i preparatami che- micznymi	69	-	17	16	-	6	5	4
Contact with electrical voltage, temperature, hazardous substances and chemicals								
Tonięcie, zakopanie, zamknięcie Drowning, being buried, enveloped	1	-	-	-	-	-	-	1
Zderzenie z lub uderzenie w nie- ruchomy obiekt	353	-	95	88	3	25	47	42
Horizontal or vertical impact with or against a stationary object								
Uderzenie przez obiekt w ruchu Being struck by object in motion	266	-	81	75	1	36	58	21
Kontakt z przedmiotem ostrym, szorstkim, chropowatym	174	-	49	48	-	22	35	8
Contact with sharp, pointed, rough, coarse material agents								
Uwięzienie, zmiżdżenie	61	-	16	14	1	7	13	8
Being trapped, crushed								
Obciążenie psychiczne lub fizyczne Physical or mental stress	206	-	46	44	-	19	44	46
Przejaw agresji ze strony człowieka lub zwierzęcia	35	1	2	1	-	2	1	2
Aggression of human or animal								
Pozostałe	143	-	13	10	1	12	12	12
Others								

a Zgłoszone w danym roku. b Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 32.

a Registered in a given year. b See general notes, item 4 on page 32.

TABL. 11 (60). WYDARZENIA POWODUJĄCE URAZ ORAZ PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a
WEDŁUG SEKCJI (dok.)
 CONTACT-MODE OF INJURY AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK^a BY SECTIONS
 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł industry		budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospo- darka ma- gazynowa transporta- tion and storage	
			razem total	w tym of which				
				przetwó- rstwo prze- mysłowe manu- facturing				wytwarza- nie i zao- patrywanie w energię elektrycz- ną, gaz, parę wod- ną i gorą- cą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply
OGÓŁEM 2013	2821	-	865	786	63	254	378	273
TOTAL 2014	2543	2	678	643	8	254	430	256
Niewłaściwy stan czynnika mate- rialnego <i>Inappropriate condition of material objects/agents</i>	238	-	58	54	2	20	41	16
Niewłaściwa organizacja <i>Inappropriate organization of pracy work</i>	258	-	91	86	1	29	59	31
stanowiska pracy <i>work post</i>	121	-	41	40	-	16	28	15
Brak lub niewłaściwe posługiwanie się czynnikiem materialnym <i>Absence or inappropriate use of material objects/agents</i>	137	-	50	46	1	13	31	16
Nie używanie sprzętu ochronnego <i>Not using protective equipment</i>	155	-	38	36	-	21	49	9
Niewłaściwe samowolne zachowanie się pracownika <i>Inappropriate wilful employee's action</i>	30	-	13	13	-	3	7	3
Niewłaściwy stan psychofizyczny pracownika ^c <i>Inappropriate mental-physical condition of employee^c</i>	153	-	49	47	-	11	39	10
Nieprawidłowe zachowanie się pra- cownika <i>Incorrect employee's action</i>	66	-	10	9	-	7	13	1
Inne <i>Others</i>	1406	1	396	379	3	149	194	149
	237	1	23	19	2	14	28	37

^a Zgłoszone w danym roku. ^b Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 32. ^c Spowodowany m.in.: nagłym zachorowaniem, niedy-
spozycją fizyczną lub psychiczną, nadużyciem alkoholu.

^a Registered in a given year. ^b See general notes, item 4 on page 32. ^c Caused by, i.a.: sudden illness, physical or mental
indisposition, alcohol abuse.

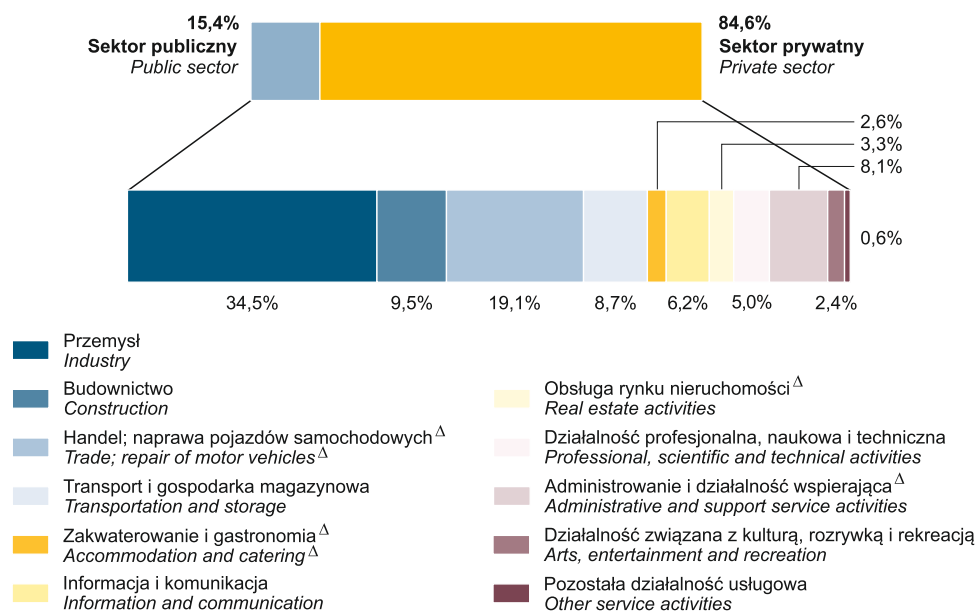
**STRUKTURA PRACUJĄCYCH W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW^a
WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI W 2014 R.**

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR^a

BY OWNERSHIP SECTORS AND SECTIONS IN 2014

As of 31 XII



^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 15.

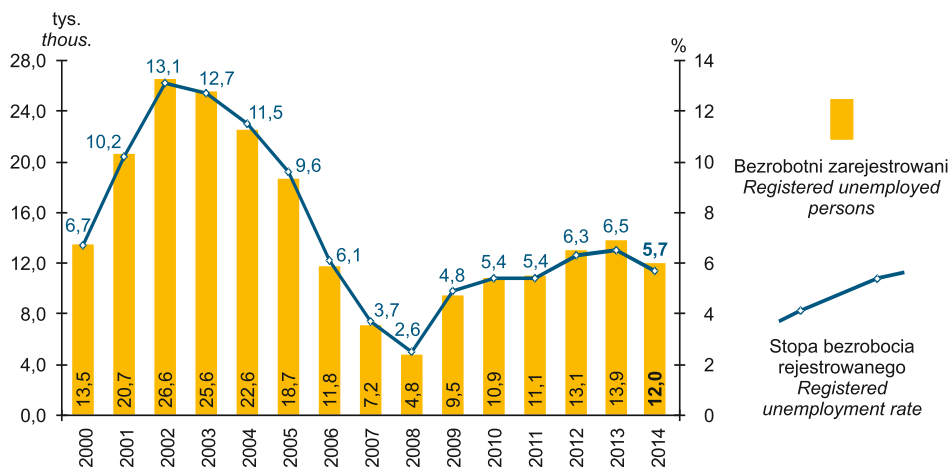
^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; see general notes, item 1 on page 15.

BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE

As of 31 XII



WYNAGRODZENIA WAGES AND SALARIES

W 2014 r. w Gdańsku przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw wyniosło 4930,19 zł i było wyższe o 4,0% od notowanego przed rokiem oraz przewyższało o 24,0% przeciętne miesięczne wynagrodzenie w województwie.

W porównaniu z 2013 r. największy wzrost przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw odnotowano m.in. w działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej (o 11,5%), w informacji i komunikacji (o 10,7%) oraz w handlu; naprawie pojazdów samochodowych (o 6,5%). Wyższe przeciętne miesięczne wynagrodzenie od notowanego dla Gdańska i województwa było m.in. w informacji i komunikacji (odpowiednio o 62,0% i o 100,9%) oraz w wytwarzaniu i zaopatrywaniu w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę (o 46,1% i o 81,2%).

In 2014, the average monthly gross wages and salaries in enterprise sector amounted to PLN 4930.19. They were by 4.0% up on the previous year and by 24.0% higher than the average wage in the Voivodship.

Compared to 2013, the largest increase in average monthly gross wages and salaries in enterprise sector occurred, i.a. in professional, scientific and technical activities (by 11.5%), in information and communication (by 10.7%) and in trade; repair of motor vehicles (by 6.5%). Higher wages than the average wage in the city and the Voivodship were recorded, among other things, in information and communication (by 62.0% and by 100.9% more) and in electricity, gas, steam and air conditioning supply (by 46.1% and by 81.2%).

TABL. 1 (61). WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW¹ W 2014 R.
GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR¹ IN 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2013 = 100	Wynagrodzenia brutto w mln zł Gross wages and salaries in PLN m.	Przeciętne mie- sięczne wynagro- dzenie brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in PLN	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2013 = 100
OGÓŁEM	4754,8	4930,19	TOTAL
	104,1	104,0	
Przemysł	1885,0	5581,27	Industry
	101,7	103,3	
w tym przetwórstwo przemy- słowe	1395,0	5242,93	of which manufacturing
	106,5	105,2	
Budownictwo	398,9	4352,23	Construction
	90,2	103,3	
w tym budowa obiektów inży- nierii lądowej i wodnej ^Δ	184,2	4961,52	of which civil engineering
	96,8	105,2	
Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ	761,8	4292,11	Trade; repair of motor vehicles ^Δ
	105,6	106,5	
Transport i gospodarka magazy- nowa	447,0	5283,75	Transportation and storage
	106,9	104,9	
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	60,3	2772,89	Accommodation and catering ^Δ
	106,7	101,9	
Informacja i komunikacja	489,3	7984,58	Information and communication
	112,3	110,7	

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust.1 na str. 15.
¹ Data concern economic entities employing more than 9 persons; see general notes, item 1 on page 15.

TABL. 1 (61). WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW¹ W 2014 R. (dok.)
GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR¹ IN 2014 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2013 = 100	Wynagrodzenia brutto w mln zł Gross wages and salaries in PLN m.	Przeciętne mie- sięczne wynagro- dzenie brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in PLN	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2013 = 100
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ a	136,7	4125,45	Real estate activities
b	103,3	105,7	
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna a	269,6	5591,05	Professional, scientific and technical activities
b	122,2	111,5	
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ a	207,3	2558,64	Administrative and support service activities
b	107,2	90,4	
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją a	77,5	3544,33	Arts, entertainment and recreation
b	106,4	100,4	
Pozostała działalność usługowa a	21,3	3758,90	Other service activities
b	102,4	97,9	

1 Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust.1 na str. 15.
1 Data concern economic entities employing more than 9 persons; see general notes, item 1 on page 15.

TABL. 2 (62). WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKCJI
GROSS WAGES AND SALARIES^a BY SECTIONS

LATA YEARS SEKCJE SECTIONS	Ogółem Total	Osobowe ^b Personal ^b	Wpłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdziel- niach Payments from profit and balance surplus in cooperatives	Dodatkowe wynagrodze- nia roczne dla pracow- ników jed- nostek sfery budżetowej Annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities	Ucniów Apprentices	Pozostałe ^c Others ^c
	w tys. zł in PLN thous.					
OGÓŁEM 2013	7752430,2	7113251,1	5978,4	79546,0	318,9	553335,8
TOTAL 2014	8358272,1	7692999,8	4437,9	81381,8	298,1	579154,5
w tym: of which:						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiec- two i rybactwo 2013	2578,8	1617,4	-	-	-	961,4
Agriculture, forestry and fishing 2014	2800,1	1793,5	-	-	-	1006,6

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących. b Łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą; bez wynagrodzeń uczniów. c Wynagrodzenia bezosobowe, agencyjno-prowizyjne, honoraria.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees. b Including wages and salaries of persons engaged in outwork; excluding wages and salaries of apprentices. c Impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

TABL. 2 (62). WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKCJI (cd.)
GROSS WAGES AND SALARIES^a BY SECTIONS (cont.)

LATA YEARS SEKCJE SECTIONS	Ogółem Total	Osobowe ^b Personal ^b	Wyплаты z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdziel- niach Payments from profit and balance surplus in cooperatives	Dodatkowe wynagrodze- nia roczne dla pracow- ników jed- nostek sfery budżetowej Annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities	Uczniów Apprentices	Pozostałe ^c Others ^c
Przemysł 2013	1992581,5	1889598,0	4141,1	-	101,3	98741,1
Industry 2014	1926532,1	1832407,6	2715,9	-	162,7	91245,9
w tym: of which:						
przetwórstwo przemysłowe 2013	1389674,4	1301890,4	77,7	-	100,0	87606,3
manufacturing 2014	1428250,0	1346234,1	2715,9	-	157,4	79142,6
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ 2013	456990,6	449798,9	4,0	-	-	7187,7
electricity, gas, steam and air conditioning supply 2014	337569,1	329883,2	-	-	-	7685,9
dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpa- dami; rekultywacja ^Δ 2013	79667,1	76321,6	1,3	-	-	3344,2
water supply; sewerage, waste management and remediation activities 2014	89329,8	85432,3	-	-	-	3897,5
Budownictwo 2013	420491,9	401554,8	-	-	15,4	18921,7
Construction 2014	408736,3	387640,2	-	-	7,4	21088,7
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ 2013	714600,5	684539,3	59,8	-	50,3	29951,1
Trade; repair of motor vehicles ^Δ 2014	766904,7	726556,0	69,9	-	34,3	40244,5
Transport i gospodarka maga- zynowa 2013	436976,5	419984,3	435,1	216,3	-	16340,8
Transportation and storage 2014	471573,9	451990,5	326,1	246,6	-	19010,7
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ 2013	66930,9	58226,2	44,1	471,6	10,3	8178,7
Accommodation and catering ^Δ 2014	70612,8	61043,6	-	460,4	5,7	9103,1
Informacja i komunikacja 2013	472801,2	440493,8	-	-	32,1	32275,3
Information and communication 2014	495944,6	473714,3	-	-	-	22230,3
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ 2013	161402,8	152204,8	9,1	1159,2	9,7	8020,0
Real estate activities 2014	162471,2	154063,5	11,6	1138,3	3,8	7254,0
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna 2013	323484,7	289973,1	1226,8	1194,8	2,2	31087,8
Professional, scientific and technical activities 2014	360815,5	321131,7	1300,8	1208,7	-	37174,3
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ 2013	213447,0	160325,4	-	-	1,4	53120,2
Administrative and support service activities 2014	303273,4	224075,0	2,1	-	-	79196,3

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących. b Łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą; bez wynagrodzeń uczniów. c Wynagrodzenia bezosobowe, agencyjno-prowizyjne, honoraria.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees. b Including wages and salaries of persons engaged in outwork; excluding wages and salaries of apprentices. c Impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

TABL. 2 (62). WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKCJI (dok.)
GROSS WAGES AND SALARIES^a BY SECTIONS (cont.)

LATA YEARS SEKCJE SECTIONS	Ogółem Total	Osobowe ^b Personal ^b	Wyплаты z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdziel- niach Payments from profit and balance surplus in cooperatives	Dodatkowe wynagrodze- nia roczne dla pracow- ników jed- nostek sfery budżetowej Annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities	Ucniów Apprentices	Pozostałe ^c Others ^c
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne 2013	775662,4	707350,7	-	42568,7	-	25743,0
Public administration and defence; compulsory social security 2014	779047,9	712914,4	-	43606,8	-	22526,7
Edukacja 2013	1096251,3	926235,5	58,1	29025,0	90,2	140842,5
Education 2014	1138758,2	964591,6	-	29691,6	72,1	144402,9
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna 2013	508652,1	473532,8	4,3	3737,3	6,0	31371,7
Human health and social work activities 2014	494656,2	461757,5	11,5	3856,5	1,9	29028,8
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją 2013	120501,2	91731,6	-	1173,1	-	27596,5
Arts, entertainment and recreation 2014	130300,6	94649,0	-	1172,9	-	34478,7

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących. b Łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą; bez wynagrodzeń uczniów. c Wynagrodzenia bezosobowe, agencyjno-prowizyjne, honoraria.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees. b Including wages and salaries of persons engaged in outwork; excluding wages and salaries of apprentices. c Impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

TABL. 3 (63). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKTORÓW
WŁASNOŚCI I SEKCJI
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a BY OWNERSHIP SECTORS
AND SECTIONS

LATA SEKCJE	Ogółem Total	Sektor Sector		YEARS SECTIONS
		publiczny public	prywatny private	
w zł in PLN				
OGÓŁEM 2013	4562,66	4899,97	4301,29	TOTAL
2014	4814,14	5025,23	4668,42	
w tym:				of which:
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo 2013	3209,13	-	3209,13	Agriculture, forestry and fishing
2014	3590,52	-	3590,52	

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; bez zatrudnionych za granicą, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; excluding persons employed abroad, foundations, associations and other organizations.

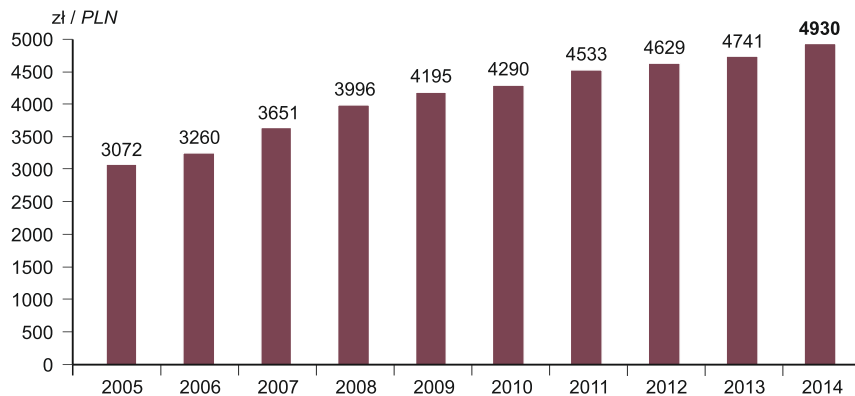
TABL. 3 (63). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKTORÓW
WŁASNOŚCI I SEKCJI (dok.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a BY OWNERSHIP SECTORS
AND SECTIONS (cont.)

L A T A SEKCJE	Ogółem Total	Sektor Sector		Y E A R S SECTIONS	
		publiczny public	prywatny private		
		w zł in PLN			
Przemysł	2013	5265,56	7368,24	4535,79	Industry
	2014	5410,70	7708,26	4711,19	
w tym:					of which:
przetwórstwo przemysłowe	2013	4809,28	8279,38	4388,78	manufacturing
	2014	5044,96	8026,74	4683,25	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	2013	6800,36	6726,23	7103,49	electricity, gas, steam and air conditioning supply
	2014	7145,90	7314,41	6114,11	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	2013	4444,62	3910,75	4677,79	
	2014	4349,03	3978,00	4482,09	
Budownictwo	2013	3877,51	4252,95	3833,17	Construction
	2014	3987,27	4419,30	3932,43	
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	2013	3895,71	-	3895,71	Trade; repair of motor vehicles ^Δ
	2014	4062,30	-	4062,30	
Transport i gospodarka magazynowa	2013	4964,83	5300,89	4634,24	Transportation and storage
	2014	5263,31	5452,82	5084,20	
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2013	2440,27	2985,06	2310,46	Accommodation and catering ^Δ
	2014	2562,67	3105,95	2442,20	
Informacja i komunikacja	2013	7099,53	5419,98	7125,20	Information and communication
	2014	7916,25	5783,82	7951,38	
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	2013	5328,91	6242,15	4907,48	Financial and insurance activities
	2014	6240,12	5785,85	6329,54	
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	2013	4036,98	5244,54	3639,53	Real estate activities
	2014	4243,59	5430,25	3826,01	
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	2013	5068,41	5124,91	5052,34	Professional, scientific and technical activities
	2014	5643,78	5327,42	5736,50	
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	2013	2523,51	6483,89	2478,08	Administrative and support service activities
	2014	2626,51	7078,97	2583,43	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	2013	4742,88	4733,05	5445,81	Public administration and defence; compulsory social security
	2014	4860,77	4848,93	5700,78	
Edukacja	2013	4301,35	4362,59	3755,79	Education
	2014	4481,98	4594,53	3589,65	
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	2013	3969,96	4000,29	3813,41	Human health and social work activities
	2014	4023,06	4080,71	3790,78	
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2013	3572,71	3586,25	3422,39	Arts, entertainment and recreation
	2014	3667,26	3668,67	3648,82	

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; bez zatrudnionych za granicą, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; excluding persons employed abroad, foundations, associations and other organizations.

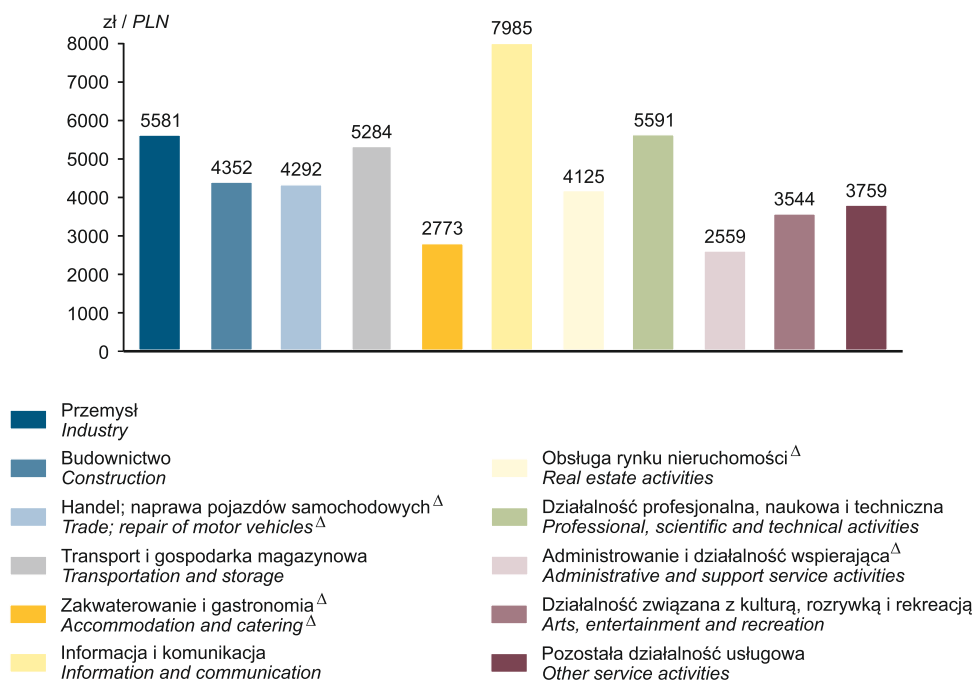
PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW^a
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR^a



^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 15.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; see general notes, item 1 on page 15.

PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW^a
WEDŁUG SEKCJI W 2014 R.
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR^a
BY SECTIONS IN 2014



^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 15.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; see general notes, item 1 on page 15.

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

Infrastruktura komunalna

Długość rozdzielczej sieci wodociągowej w 2014 r. w Gdańsku wyniosła 1088,7 km, co oznacza wzrost o 19,4 km, tj. o 1,8% w porównaniu z 2013 r. W ciągu 2014 r. doprowadzono 657 nowych przyłączy wodociągowych. Zużycie wody w gospodarstwach domowych utrzymało się na poziomie sprzed roku, a średnie zużycie wody na 1 mieszkańca Gdańska wyniosło 37,2 m³.

W 2014 r. długość sieci kanalizacyjnej wyniosła 988,5 km (wzrost w odniesieniu do 2013 r. o 15,1 km, o 1,6%), co stanowiło 9,9% długości sieci wojewódzkiej. Ponadto doprowadzono 350 nowych połączeń kanalizacyjnych.

Mieszkania

Zasoby mieszkaniowe Gdańska na koniec grudnia 2014 r. obejmowały 206,9 tys. mieszkań (o 3,7 tys. więcej niż w 2013 r.) o łącznej powierzchni 12308,5 tys. m², w których znajdowało się 694,2 tys. izb.

W Gdańsku w 2014 r. rozpoczęto budowę 5,1 tys. mieszkań (wobec 4,5 tys. przed rokiem). Wzrost liczby mieszkań, których realizację rozpoczęto, odnotowano w budownictwie przeznaczonym na sprzedaż lub wynajem (o 401 mieszkań), budownictwie indywidualnym (o 80 mieszkań) oraz społecznym czynszowym (o 67 mieszkań). W omawianym okresie wydano pozwolenia na budowę nowych budynków mieszkalnych o łącznej liczbie 4,4 tys. mieszkań (3,4 tys. w 2013 r.).

W 2014 r. oddano do użytkowania 3,9 tys. mieszkań, o 2,4% więcej niż w 2013 r. Dominującą formą budownictwa była budowa mieszkań przeznaczonych na sprzedaż lub wynajem – 87,1% ogólnej liczby oddanych do użytkowania mieszkań (w 2013 r. – 80,4%). Łączna powierzchnia użytkowa oddanych do użytkowania mieszkań wyniosła 243,0 tys. m² i była o 3,0% mniejsza niż rok wcześniej, natomiast przeciętna powierzchnia 1 mieszkania zmniejszyła się o 3,5 m² (o 5,4%) i wyniosła 61,6 m². W 2014 r., podobnie jak w latach poprzednich, mieszkania o największej przeciętnej powierzchni użytkowej – 125,7 m² (przed rokiem 165,7 m²) zrealizowali inwestorzy indywidualni.

Municipal infrastructure

The water supply distribution network in Gdańsk in 2014 was 1088.7 km long, which means an increase of 19.4 km on 2013, i.e. of 1.8%. 657 new water supply connections were made during the year. Water consumption in households in Gdańsk was at the same level as in previous year. The average water consumption per inhabitant of Gdańsk was 37.2 m³.

In 2014, sewerage network reached the length of 988.5 km (an increase of 15.1 km, i.e. 1.6%), which accounted for 9.9% of the Voivodship network. Moreover, 350 new sewerage connections were installed.

Dwellings

At the end of December 2014, there were 206.9 thousand dwellings in Gdańsk (by 3.7 thousand more than in 2013) of 12308.5 thousand m² total usable floor space, comprising 694.2 thousand rooms.

The construction of 5.1 thousand dwellings began in Gdańsk in 2014 (compared to 4.5 thousand the year before). An increase in the number of ongoing dwelling constructions was recorded in buildings intended for sale or rent (by 401 dwellings), in private construction (by 80 dwellings) and in public building society construction (by 67 dwellings). During this period, a total of 4.4 thousand building permits were issued for new residential buildings (3.4 thousand in 2013).

3.9 thousand dwellings were completed in 2014, by 2.4% more than in 2013. Most of them were constructions designed for sale or rent – 87.1% of all dwellings completed (in 2013 – 80.4%). The total usable floor space of completed dwellings made up 243.0 thousand m² and was by 3.0% smaller than in the previous year. The average floor space of a dwelling decreased by 3.5 m² (by 5.4%) and made up 61.6 m². In 2014 like in the former years, dwellings of the biggest average usable floor space – 125.7 m² (165.7 m² in 2013) were built by private investors.

TABL. 1 (64). **WODOCIĄGI I KANALIZACJA**
Stan w dniu 31 XII
WATER SUPPLY AND SEWERAGE SYSTEMS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza w km:			<i>Distribution network in km:</i>
wodociągowa	1069,3	1088,7	<i>water supply</i>
kanalizacyjna ^a	973,4	988,5	<i>sewerage ^a</i>
Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych:			<i>Connections leading to residential buildings:</i>
wodociągowe	36107	36764	<i>water supply</i>
kanalizacyjne	27650	28000	<i>sewerage</i>
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku) w hm ³	17,0	17,2	<i>Consumption of water from water supply systems in households (during the year) in hm³</i>
na 1 mieszkańca w m ³	36,8	37,2	<i>per capita in m³</i>

a Łącznie z kolektorami.
a Including collectors.

TABL. 2 (65). **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIENIE GAZU Z SIECI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
GAS SUPPLY SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS FROM GAS SUPPLY SYSTEM IN HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Sieć gazowa ^a w km	907,1	948,6	<i>Gas supply system ^a in km</i>
Przyłącza prowadzące do budynków ^{ab} w szt.	23170	23455	<i>Connections leading to buildings ^{ab} in units</i>
Odbiorcy gazu z sieci ^{ac}	140143	134614	<i>Consumers of gas from gas supply system ^{ac}</i>
Zużycie gazu z sieci ^d :			<i>Consumption of gas from gas supply system ^d:</i>
w tys. m ³	66069,4	54124,0	<i>in thous. m³</i>
na 1 mieszkańca w m ³	143,4	117,2	<i>per capita in m³</i>
na 1 odbiorcę ^e w m ³	471,4	402,1	<i>per consumer ^e in m³</i>

a Stan w dniu 31 XII. b Łącznie z przyłączami prowadzącymi do budynków niemieszkalnych. c Łącznie z korzystającymi z gazomierzy zbiorczych. d W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami. e Do przeliczeń przyjęto przeciętną liczbę odbiorców w roku.

a As of 31 XII. b Including connections leading to non-residential buildings. c Including gas consumers using collective gas-meters. d Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients occur. e The average number of consumers during the year was used in calculations.

TABL. 3 (66). **OGRZEWNICTWO^a**
Stan w dniu 31 XII
HOUSE-HEATING^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Sieć ciepła przesyłowa w km	500,4	511,4	<i>Heating transmission network in km</i>
Kotłownie	144	230	<i>Boiler rooms</i>
Sprzedaż energii cieplnej (w ciągu roku) w TJ	6012,4	5761,4	<i>Sale of heating energy (during the year) in TJ</i>
Kubatura budynków ogrzewanych centralnie w dam ³	48013,7	53160,2	<i>Cubature of buildings with central heating in dam³</i>
w tym budynków mieszkalnych	33009,0	34089,0	<i>of which residential buildings</i>

a Dane nieporównywalne ze względu na znaczne zwiększenie w 2014 r. liczby badanych podmiotów, przede wszystkim z usługowych działów gospodarki.

a Data are not comparable due to a significant increase in the number of the surveyed entities in 2014 (mainly in the service sectors of the economy).

TABL. 4 (67). **ODPADY KOMUNALNE I NIECZYSTOŚCI CIEKŁE**
MUNICIPAL WASTE AND LIQUID WASTE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2013 = 100		
Odpady komunalne zebrane ^a w t	134855,9	136941,7	101,5	Municipal waste collected ^a in t
w tym z gospodarstw domowych	86104,2	86953,9	101,0	of which from households
Czynne składowiska kontrolowane ^b	1	1	100,0	Controlled landfill sites in operation ^b
Powierzchnia czynnych składowisk kontrolowanych ^b w ha	12,2	12,2	100,0	Area of controlled landfill sites in operation ^b in ha
Nieczystości ciekłe ^c wywiezione w dam ³	266,2	252,2	94,7	Liquid waste ^c removed in dam ³
w tym z gospodarstw domowych	144,5	132,6	91,8	of which from households

a Bez wyselekcjonowanych; dane szacunkowe. b Stan w dniu 31 XII. c Ścieki gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.

a Excluding selected; estimated data. b As of 31 XII. c Wastewater stored temporarily in septic tanks.

TABL. 5 (68). **ZASOBY MIESZKANIOWE^a**

Stan w dniu 31 XII
DWELLING STOCKS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Mieszkania w tys.	203,2	206,9	Dwellings in thous.
Izby w tys.	684,3	694,2	Rooms in thous.
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	12084,8	12308,5	Usable floor space of dwellings in thous. m ²
Przeciętna:			Average:
liczba izb w mieszkaniu	3,37	3,36	number of rooms in a dwelling
powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	59,5	59,5	usable floor space of a dwelling in m ²

a Zamieszkane i niezamieszkane; opracowano na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych.

a Inhabited and uninhabited; compiled on the basis of dwelling stocks balances.

TABL. 6 (69). **MIESZKANIA WYPOSAŻONE W INSTALACJE**

Stan w dniu 31 XII
DWELLINGS FITTED WITH WATER, SEWAGE, GAS AND CENTRAL HEATING SYSTEMS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
	w % ogółu mieszkań zamieszkałych in % of inhabited dwellings in total		
Wodociąg	99,9	99,9	Water supply system
Ustęp	99,3	99,3	Lavatory
Łazienka	97,7	97,8	Bathroom
Gaz z sieci	78,3	75,8	Gas from gas supply system
Centralne ogrzewanie	90,7	90,9	Central heating

TABL. 7 (70). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W 2014 R.
DWELLINGS COMPLETED IN 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – w liczbach bezwzględnych in absolute numbers b – 2013 = 100 c – w odsetkach in per cent	Ogółem Total	Spółdzielcze Cooperatives	Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem For sale or rent	Spoleczne czynszowe Public building society	Indywidualne ¹ Private ¹	Komunalne (gminne) Municipal (gmina)	Zakładowe Company
Mieszkania a	3945	118	3437	59	331	-	-
Dwellings b	102,4	36,1	110,9	43,1	114,5	x	x
..... c	100,0	3,0	87,1	1,5	8,4	x	x
Powierzchnia użytkowa w m ² a	243008	6684	191811	2913	41600	-	-
Usable floor space in m ² b	97,0	33,4	109,1	42,6	86,9	x	x
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² a	61,6	56,6	55,8	49,4	125,7	-	-
Average usable floor space of dwelling in m ² b	94,6	92,3	98,2	99,0	75,9	x	x

¹ Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.

¹ Realized by natural persons, churches and religious associations, designated for the private use of the investor or for sale and rent.

TABL. 8 (71). MIESZKANIA, NA KTÓRYCH BUDOWĘ WYDANO POZWOLENIA W 2014 R.
DWELLINGS FOR WHICH PERMITS WERE ISSUED IN 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE a – ogółem b – w tym budownictwo indywidualne	Mieszkania w nowych budynkach mieszkalnych Dwellings in new residential buildings				SPECIFICATION a – total b – of which private construction
	ogółem total	jedno- rodzinnych one-dwelling	o dwóch mieszkaniach two-dwelling	o trzech i więcej mieszkaniach three-dwelling and more	
Pozwolenia a	176	118	17	41	Permits
..... b	135	118	17	-	
Budynki a	232	118	23	91	Buildings
..... b	141	118	23	-	
Mieszkania a	4443	118	46	4279	Dwellings
..... b	164	118	46	-	
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² a	261256	23341	6615	231300	Usable floor space of dwellings
..... b	29956	23341	6615	-	in m ²

TABL. 9 (72). MIESZKANIA, KTÓRYCH BUDOWĘ ROZPOCZĘTO
DWELLINGS UNDER CONSTRUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
OGÓŁEM	4509	5057	TOTAL
Indywidualne	180	260	Private
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	4288	4689	Designated for sale or rent
Spoleczne czynszowe	41	108	Public building society

TABL. 10 (73). **GOSPODARKA GRUNTAMI POD BUDOWNICTWO MIESZKANIOWE**
ADMINISTRATION OF GROUNDS FOR DWELLING CONSTRUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013		2014		SPECIFICATION
	w ha	in ha			
Powierzchnia gruntów przekazanych inwestorom pod budownictwo mieszkaniowe	8,9		18,6		Area of grounds transferred to investor for dwelling construction
wielorodzinne	8,8		17,2		multi-family
jednorodzinne	0,1		1,4		single-family
Grunty w zasobie gmin pod budownictwo mieszkaniowe	927,9		909,3		Gminas' stock of grounds for dwelling construction
wielorodzinne	685,4		668,2		multi-family
w tym uzbrojone	685,4		668,2		of which developed
jednorodzinne	242,5		241,1		single-family
w tym uzbrojone	218,3		216,9		of which developed

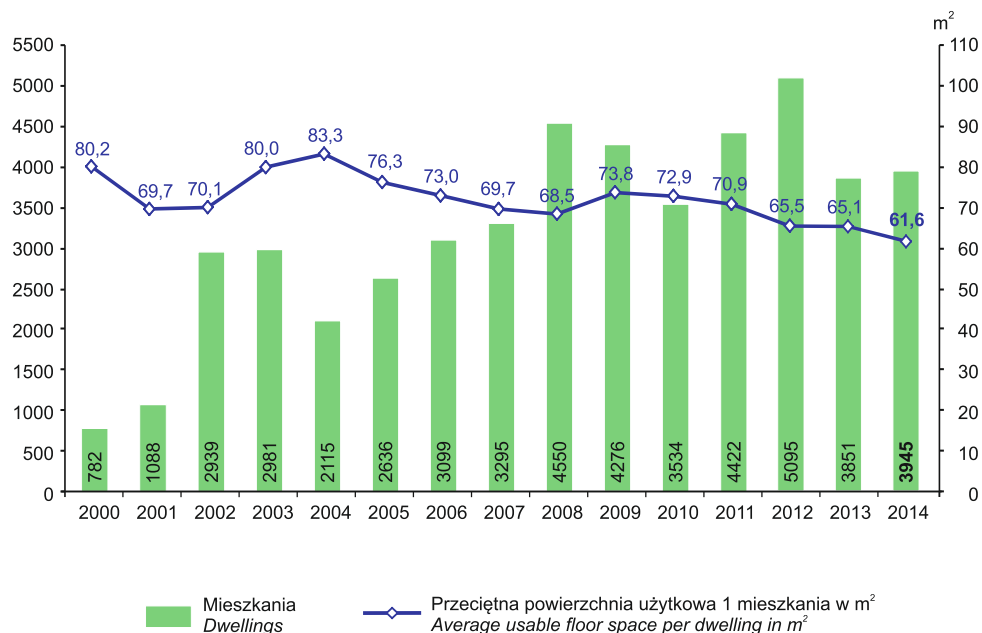
TABL. 11 (74). **BUDYNKI MIESZKALNE ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a WEDŁUG LICZBY MIESZKAŃ**
RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED^a BY NUMBER OF DWELLINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	396	367	T O T A L
Budynki o liczbie mieszkań:			Buildings with specified number of dwellings:
1	268	257	1
2	40	26	2
3	2	1	3
4	2	1	4
5-10	4	6	5-10
11-30	31	30	11-30
31 i więcej	49	46	31 and more
Budynki o liczbie izb mieszkalnych:			Buildings with specified number of residential rooms:
9 i mniej	282	267	9 and less
10-49	44	35	10-49
50-99	33	31	50-99
100-199	31	26	100-199
200 i więcej	6	8	200 and more

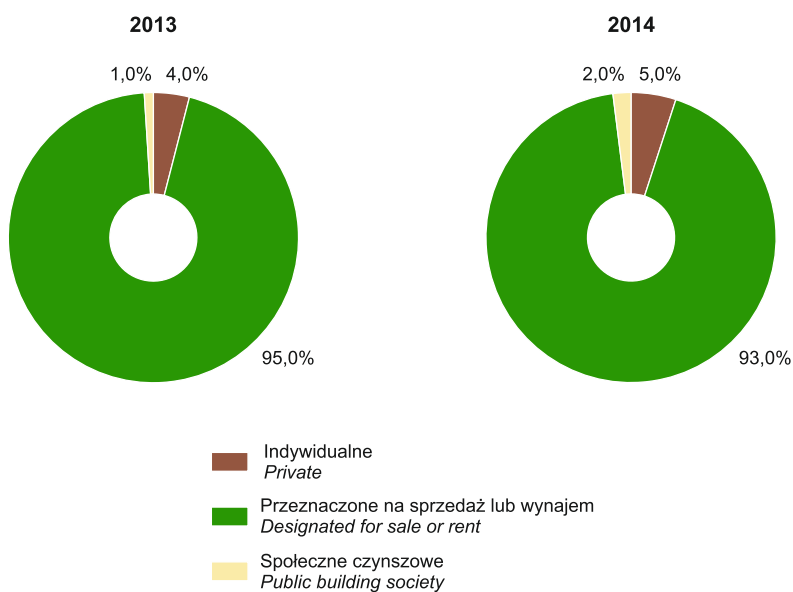
^a Dane o budynkach mieszkalnych oddanych do użytkowania dotyczą tylko budynków nowo wybudowanych. Bez domów letnich i domków wycieczkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania oraz budynków zbiorowego zamieszkania.

^a Data regarding residential buildings completed concern only newly built buildings. Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence and collective accommodation buildings.

MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA I PRZECIĘTNA POWIERZCHNIA UŻYTKOWA
DWELLINGS COMPLETED AND AVERAGE USABLE FLOOR SPACE



STRUKTURA MIESZKAŃ, KTÓRYCH BUDOWĘ ROZPOCZĘTO
STRUCTURE OF DWELLINGS UNDER CONSTRUCTION



EDUKACJA EDUCATION

Opiekę nad małymi dziećmi w wieku do lat 3 sprawowały żłobki i kluby dziecięce. W 2014 r. w 25 żłobkach i 19 klubach dziecięcych przebywało (w ciągu roku) odpowiednio 1625 i 350 dzieci.

Na początku roku szkolnego 2014/15 w Gdańsku 14,7 tys. dzieci zostało objętych opieką w 249 placówkach wychowania przedszkolnego, wśród których najwięcej było przedszkoli – 145, do których uczęszczało 10,3 tys. dzieci. W oddziałach przedszkolnych zorganizowanych w szkołach podstawowych przygotowanie przedszkolne odbywało 3,7 tys. dzieci. Ponadto 719 dzieci zostało objętych opieką przedszkolną w 37 punktach przedszkolnych.

We wrześniu 2014 r. w 91 szkołach podstawowych funkcjonujących w Gdańsku naukę rozpoczęło 25,1 tys. uczniów, natomiast w czerwcu 2014 r. naukę na poziomie podstawowym ukończyło 3,5 tys. uczniów.

W roku szkolnym 2014/15 na terenie miasta funkcjonowały 62 gimnazja, w których uczyło się 10,8 tys. uczniów (o 0,4% mniej niż rok wcześniej). W czerwcu 2014 r. gimnazja ukończyło 3,5 tys. absolwentów (o 4,5% mniej niż w czerwcu 2013 r.).

Młodzież kontynuowała naukę w 63 szkołach ponadgimnazjalnych (o 3,1% placówek mniej niż w poprzednim roku szkolnym). We wrześniu 2014 r. naukę rozpoczęło w nich 14,4 tys. młodzieży (tj. o 2,1% mniej niż rok wcześniej). W czerwcu 2014 r. tego typu szkoły ukończyło 3,9 tys. młodzieży (tj. o 8,8% mniej niż przed rokiem). Wśród ponadgimnazjalnych szkół największą popularnością cieszyły się licea ogólnokształcące. W 31 szkołach tego typu uczyło się 7,2 tys. młodzieży, która stanowiła 49,9% ogólnej liczby uczniów szkół ponadgimnazjalnych.

We wrześniu 2014 r. łączna liczba szkół zawodowych i ogólnozawodowych dla młodzieży (tj. specjalnych szkół przysposabiających do pracy, zasadniczych szkół zawodowych, liceów profilowanych, techników, techników uzupełniających i szkół artystycznych ogólnokształcących) wyniosła 32 placówki (o 5,9% mniej niż we wrześniu 2013 r.), do których uczęszczało 7,2 tys. uczniów (o 1,8% mniej niż w poprzednim roku szkolnym).

W 47 szkołach policealnych uczyło się 8,0 tys. uczniów (tj. o 11,6% mniej niż przed rokiem). Szkoły te w czerwcu 2014 r. ukończyło 2,6 tys. absolwentów (o 19,2% więcej niż przed rokiem).

Wśród 25 szkół dla dorosłych dominowały licea ogólnokształcące. Naukę w nich podjęło 3,3 tys. uczniów, co stanowiło 94,3% ogólnej liczby uczniów szkół dla dorosłych. W czerwcu 2014 r. wszystkie szkoły dla dorosłych ukończyło 0,7 tys. absolwentów.

Nurseries and children's clubs provided care of children under the age of 3 years. In 2014, there were 25 nurseries and 19 children's clubs attended by 1625 and 350 children respectively (during the year).

At the beginning of the 2014/15 school year, 14.7 thousand children attended 249 pre-primary establishments, of which 145 were nursery schools with 10.3 thousand children. 3.7 thousand children attended pre-primary sections in primary schools. Moreover, 719 children received pre-primary education in 37 pre-primary points.

In September 2014, 25.1 thousand pupils began primary education in 91 primary schools in Gdańsk. 3.5 thousand pupils completed primary education in June 2014.

There were 62 lower secondary schools in the 2014/15 school year with 10.8 thousand students (a drop of 0.4% on the previous year). 3.5 thousand students completed education at lower secondary level in June 2014 (by 4.5% fewer than in June 2013).

The youth continued education in 63 upper secondary schools (by 3.1% fewer than in the previous school year). In September 2014, 14.4 thousand students began education in these schools (by 2.1% fewer students than in previous year). 3.9 thousand students completed education in these schools in June 2014 (by 8.8% fewer than in the previous year). General secondary schools were the most popular of the upper secondary schools. There were 7.2 thousand students in 31 general secondary schools – 49.9% of the total number of students in upper secondary schools.

In September 2014, there were 32 vocational and general vocational schools for the youth (i.e. special job-training schools, basic vocational schools, specialized secondary schools, technical and supplementary technical secondary schools and general art schools) – by 5.9% fewer than in September 2013. Students in these schools amounted to 7.2 thousand (by 1.8% fewer than in the previous school year).

8.0 thousand students attended 47 post-secondary schools (by 11.6% fewer than the year before). 2.6 thousand students graduated from these schools in June 2014 (by 19.2% more than in the previous year).

Of 25 schools for adults, general secondary schools were the most popular schools with adult learners. 3.3 thousand students began education in these schools, which accounted for 94.3% of all students in schools for adults. 0.7 thousand people completed education in these schools in June 2014.

Na terenie miasta Gdańska rok akademicki w październiku 2014 r. zainaugurowano w 13 uczelniach wyższych i 2 jednostkach zamiejscowych uczelni spoza województwa pomorskiego. Łącznie w 7 uczelniach niepaństwowych i 6 uczelniach państwowych naukę rozpoczęło 76,6 tys. studentów (o 2,5% mniej niż w poprzednim roku akademickim). Dyplomy ukończenia wyższej uczelni otrzymało 19,9 tys. absolwentów (o 6,2% mniej niż przed rokiem).

The academic year in Gdańsk in October 2014 began in 13 higher education institutions and in 2 organizational units of higher education institutions seated outside Pomorskie Voivodship. 76.6 thousand students (by 2.5% fewer than in the previous year) began education in 7 private and 6 state higher education institutions in Gdańsk. 19.9 thousand graduates obtained diplomas, by 6.2% fewer than in 2013.

TABL. 1 (75). **ŻŁOBKI I KLUBY DZIECIĘCE**

Stan w dniu 31 XII
NURSERIES AND CHILDREN'S CLUBS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2013 = 100	
Żłobki	15	25	166,7	Nurseries
Miejsca w żłobkach	807	959	118,8	Places in nurseries
Dzieci przebywające w żłobkach (w ciągu roku)	1311	1625	124,0	Children staying in nurseries (during the year)
na 1000 dzieci w wieku do lat 3	54	68	125,9	per 1000 children up to age of 3
Kluby dziecięce	6	19	316,7	Children's clubs
Miejsca w klubach	103	336	326,2	Places in clubs
Dzieci przebywające w klubach (w ciągu roku)	93	350	376,3	Children staying in clubs (during the year)
na 1000 dzieci w wieku do lat 3	5	17	340,0	per 1000 children up to age of 3

TABL. 2 (76). **PLACÓWKI WYCHOWANIA PRZEDSZKOLNEGO**
PRE-PRIMARY EDUCATION ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Przedszkola Nursery schools	Oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych Pre-primary sections in primary schools	Punkty przedszkolne Pre-primary points	Zespoły wychowania przedszkolnego Pre-primary education groups
Placówki 2013/14	235	133	67	35	-
Establishments 2014/15	249	145	67	37	-
Oddziały 2013/14	728	479	194	55	-
Sections 2014/15	744	513	174	57	-
Miejsca 2013/14	x	10806	x	900	-
Places 2014/15	x	11675	x	922	-
Dzieci 2013/14	15174	10105	4301	768	-
Children 2014/15	14711	10259	3733	719	-

TABL. 3 (77). EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2014/15
EDUCATION BY LEVEL IN THE 2014/15 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2013/14 = 100	Szkoły Schools	Uczniowie/ Studenci Pupils/ Students	Absolwenci ¹ Graduates ¹	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2013/14 = 100
Szkoły:				Schools:
Podstawowe a	91	25128	3469	Primary
b	104,6	109,5	103,2	
w tym specjalne a	8	152	18	of which special
b	100,0	109,4	58,1	
Gimnazja a	62	10798	3481	Lower secondary
b	100,0	99,6	95,5	
w tym specjalne a	10	147	58	of which special
b	100,0	90,2	120,8	
Specjalne przysposabiające do pracy a	3	103	8	Special job-training
b	150,0	122,8	40,0	
Zasadnicze zawodowe a	11	1598	345	Basic vocational
b	100,0	93,8	71,3	
w tym specjalne a	3	191	38	of which special
b	100,0	95,0	64,4	
Licea ogólnokształcące a	31	7201	2354	General secondary
b	100,0	97,7	92,8	
Uzupełniające licea ogólnokształcące ² a	x	x	x	Supplementary general secondary ²
b	x	x	x	
Licea profilowane ² a	x	x	41	Specialized secondary ²
b	x	x	67,2	
Technika a	14	5159	1112	Technical secondary
b	100,0	100,2	98,9	
Technika uzupełniająca ² a	x	x	10	Supplementary technical secondary ²
b	x	x	52,6	
Artystyczne ogólnokształcące ³ a	4	368	58	General art ³
b	100,0	97,9	116,0	
Policealne a	47	7973	2647	Post-secondary
b	83,9	88,4	119,2	
Wyższe ⁴ a	13	76560	19866	Tertiary ⁴
b	100,0	98,4	95,7	
Dla dorosłych a	25	3503	716	For adults
b	71,4	85,7	71,7	
gimnazja a	3	158	29	lower secondary
b	150,0	112,1	63,0	
zasadnicze zawodowe ⁵ a	x	x	12	basic vocational ⁵
b	x	x	42,9	
licea ogólnokształcące a	20	3303	564	general secondary
b	100,0	90,5	133,0	
uzupełniające licea ogólnokształcące ⁵ a	x	x	73	supplementary general secondary ⁵
b	x	x	17,3	
licea profilowane ⁵ a	x	x	x	specialized secondary ⁵
b	x	x	x	
technika ⁵ a	x	x	x	technical secondary ⁵
b	x	x	x	
technika uzupełniająca a	2	42	38	supplementary technical secondary
b	50,0	35,9	48,1	

¹ Z poprzedniego roku szkolnego/akademickiego. ² Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 38. ³ Dające uprawnienia zawodowe. ⁴ Studenci i absolwenci filii, wydziałów zamiejscowych oraz zamiejscowych ośrodków dydaktycznych zostali wykazani w miejscu siedziby filii, wydziału zamiejscowego oraz zamiejscowego ośrodka dydaktycznego. ⁵ Patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 39.

¹ From the previous school/academic year. ² See general notes, item 9 on page 38. ³ Leading to professional certification. ⁴ Students and graduates of branches, faculties and teaching centres operating in a place different than their seat are shown according to the seats of branch, faculty and teaching centre. ⁵ See general notes, item 12 on page 39.

TABL. 4 (78). **WSPÓLCZYNNIK SKOLARYZACJI W ROKU SZKOLNYM / AKADEMICKIM 2014/15**
ENROLMENT RATE IN THE 2014/15 SCHOOL / ACADEMIC YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Grupy wieku Age groups	Współczynnik skolaryzacji w % Enrolment rate in %		SPECIFICATION
		brutto gross	netto net	
Placówki wychowania przedszkolnego ^a	3-5 6	102,6 303,1	84,5 44,7	Pre-primary education establishments ^a
Szkoły:				Schools:
podstawowe	7-12	107,3	95,8	primary
gimnazja	13-15	101,3	95,7	lower secondary
zasadnicze zawodowe ^b	16-18	13,8	12,4	basic vocational ^b
licea ogólnokształcące i profilowane ^c	16-18	64,1	61,5	general and specialized secondary ^c
technika ^d	16-18	48,1	33,1	technical secondary ^d
policealne	19-21	57,2	14,1	post-secondary
wyższe ^e	19-24	245,7	197,2	tertiary ^e

a Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 38. b-d Łącznie ze szkołami: b – specjalnymi przysposabiającymi do pracy, c – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, d – technikami uzupełniającymi i artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe. e Bez studentów cudzoziemców.

a See general notes, item 8 on page 38. b-d Including: b – special job-training schools, c – supplementary general secondary schools, d – supplementary technical secondary schools and general art schools leading to professional certification. e Excluding foreign students.

TABL. 5 (79). **SZKOŁY PODSTAWOWE I GIMNAZJA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2014/15
PRIMARY AND LOWER SECONDARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH
BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN THE 2014/15 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie Pupils/students		Absolwenci ^a Graduates ^a	SPECIFICATION
			ogółem total	w tym dziewczęta of which girls		
SZKOŁY PODSTAWOWE PRIMARY SCHOOLS						
OGÓŁEM	91	1249	25128	12265	3469	TOTAL
Jednostek administracji centralnej (rządowej)	1	11	249	161	49	Central (government) administration entities
Jednostek samorządu terytorialnego	66	1033	21536	10555	3129	Local government units
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	8	63	951	440	129	Social organizations and associations
Organizacji wyznaniowych	2	27	491	219	68	Religious organizations
Pozostałe	14	115	1901	890	94	Others
GIMNAZJA LOWER SECONDARY SCHOOLS						
OGÓŁEM	62	501	10798	5130	3481	TOTAL
Jednostek administracji centralnej (rządowej)	1	1	3	-	4	Central (government) administration entities
Jednostek samorządu terytorialnego	46	429	9703	4615	3186	Local government units
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	7	24	347	157	77	Social organizations and associations
Organizacji wyznaniowych	2	14	260	129	79	Religious organizations
Pozostałe	6	33	485	229	135	Others

a Z poprzedniego roku szkolnego.
a From the previous school year.

TABL. 6 (80). **SZKOŁY ZAWODOWE I OGÓLNOZAWODOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2014/15**
VOCATIONAL AND GENERAL VOCATIONAL SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN THE 2014/15 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie Students		Absol- wenci ^a Grad- uates ^a	SPECIFICATION
			ogółem total	w tym kobiety of which females		
ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE^b BASIC VOCATIONAL SCHOOLS^b						
OGÓŁEM	14	103	1701	582	353	TOTAL
Jednostek administracji centralnej (rządowej)	1	4	9	-	4	Central (government) administration entities
Jednostek samorządu teryto- rialnego	11	85	1446	439	288	Local government units
Pozostałe	2	14	246	143	61	Others
TECHNIKA I SZKOŁY RÓWNOZĘDNE^c TECHNICAL AND EQUAL SCHOOLS^c						
OGÓŁEM	18	237	5527	2134	1221	TOTAL
Jednostek administracji centralnej (rządowej)	2	19	351	250	54	Central (government) administration entities
Jednostek samorządu teryto- rialnego	12	190	4700	1706	1091	Local government units
Pozostałe	4	28	476	178	76	Others

a Z poprzedniego roku szkolnego. b Łącznie ze specjalnymi szkołami przysposabiającymi do pracy. c Obejmują: technika, technika uzupełniająca, artystyczne ogólnokształcące dające uprawnienia zawodowe, licea profilowane.

a From the previous school year. b Including special job-training schools. c Include schools: technical secondary, supplementary technical secondary, general art leading to professional certification, specialized secondary.

TABL. 7 (81). **SZKOŁY OGÓLNOKSZTAŁCĄCE^a DLA DZIECI I MŁODZIEŻY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2014/15**
GENERAL SCHOOLS^a FOR CHILDREN AND YOUTH BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN THE 2014/15 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie Students		Absol- wenci ^b Grad- uates ^b	SPECIFICATION
			ogółem total	w tym kobiety of which females		
OGÓŁEM	31	289	7201	4192	2354	TOTAL
Jednostek samorządu teryto- rialnego	21	238	6701	3979	2211	Local government units
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	3	8	56	23	22	Social organizations and associations
Pozostałe	7	43	444	190	121	Others

a Obejmują: licea ogólnokształcące i uzupełniające licea ogólnokształcące. b Z poprzedniego roku szkolnego.

a Include schools: general secondary and supplementary general secondary. b From the previous school year.

TABL. 8 (82). **SZKOŁY POLICEALNE WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2014/15**
POST-SECONDARY SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN THE 2014/15 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie Students		Absol- wenci ^a Grad- uates ^a	SPECIFICATION
			ogółem total	w tym kobiety of which females		
OGÓŁEM	47	314	7973	5507	2647	TOTAL
Jednostek samorządu teryto- rialnego	3	17	448	283	235	Local government units
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	4	11	293	113	154	Social organizations and associations
Pozostałe	40	286	7232	5111	2258	Others

a Z poprzedniego roku szkolnego.
a From the previous school year.

TABL. 9 (83). SZKOŁY DLA DOROSŁYCH WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY
W ROKU SZKOLNYM 2014/15
SCHOOLS FOR ADULTS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN THE 2014/15 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie	Students	Absol- wenci ^a Grad- uates ^a	SPECIFICATION
			ogółem total	w tym kobiety of which females		
OGÓŁEM	25	135	3503	1687	716	TOTAL
Jednostek samorządu teryto- rialnego	4	35	958	385	252	Local government units
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	3	11	221	86	61	Social organizations and associations
Pozostałe	18	89	2324	1216	403	Others

a Z poprzedniego roku szkolnego.
a From the previous school year.

TABL. 10 (84). UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY
ORAŻ W SZKOŁACH POLICEALNYCH
PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS
FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W % ogółu uczniów w szkołach In % of pupils and students in total in schools			
		podstawowych primary	gimnazjach lower secondary	ponadgimna- zjalnych upper secondary	policealnych post-secondary
NAUCZANIE OBOWIĄZKOWE OBLIGATORY EDUCATION					
Angielski 2013/14	52387	98,5	98,9	95,0	57,0
English 2014/15	54557	99,4	98,5	95,9	64,2
Francuski 2013/14	1843	-	4,3	9,4	-
French 2014/15	1781	0,1	3,7	9,3	-
Niemiecki 2013/14	18168	6,0	73,2	59,5	0,9
German 2014/15	17596	6,2	69,1	57,4	3,6
Rosyjski 2013/14	1103	-	2,1	5,4	0,9
Russian 2014/15	1072	-	2,3	5,4	0,6
Hiszpański 2013/14	1802	0,9	6,1	6,4	-
Spanish 2014/15	2299	1,9	8,4	6,3	-
Inne 2013/14	221	-	-	1,5	-
Others 2014/15	327	-	0,1	2,1	0,2
NAUCZANIE DODATKOWE ADDITIONAL EDUCATION					
Angielski 2013/14	476	1,2	0,3	1,4	-
English 2014/15	175	0,2	-	0,9	-
Francuski 2013/14	331	0,4	0,5	1,2	-
French 2014/15	318	0,3	0,1	0,8	-
Niemiecki 2013/14	2145	4,4	8,5	1,4	-
German 2014/15	2204	2,2	10,3	1,8	-
Inne 2013/14	662	2,1	0,8	0,7	-
Others 2014/15	662	1,6	1,0	1,0	-

TABL. 11 (85). SZKOŁY PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY
PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013/14	2014/15	SPECIFICATION
Szkoły	87	91	Schools
w tym sportowe i mistrzostwa sportowego	2	3	of which sports and athletic
Oddziały	1133	1249	Sections
Uczniowie	22940	25128	Pupils
w tym I klasa	3946	5757	of which 1st grade
w tym dziewczęta	11228	12265	of which girls
w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego	576	707	of which sports and athletic schools
Absolwenci	3469	•	Graduates
w tym dziewczęta	1683	•	of which girls
w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego	100	•	of which sports and athletic schools
Liczba uczniów na:			Number of pupils per:
1 szkołę	264	276	school
1 oddział	20	20	section

TABL. 12 (86). SPRAWDZIAN W SZÓSTYCH KLASACH SZKÓŁ PODSTAWOWYCH W 2015 R.
TEST IN THE 6TH GRADE OF PRIMARY SCHOOLS IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdańsk	SPECIFICATION
Uczestnicy sprawdzianu – zestaw standardowy:			Examinees – standard set:
Szkoły	614	80	Schools
Uczniowie	21557	3353	Pupils
Średnie wyniki sprawdzianu w % – zestaw standardowy	66	72	Average test results in % – standard set
Język polski	72	78	Polish language
Matematyka	60	66	Mathematics
Zdający i średnie wyniki sprawdzianu – język obcy nowożytny:			Examinees and average test results – foreign language:
Język angielski – poziom podstawowy:			English language – basic level:
liczba uczniów	20799	3328	number of pupils
wynik w %	77	85	result in %
Język niemiecki – poziom podstawowy:			German language – basic level:
liczba uczniów	745	25	number of pupils
wynik w %	68	79	result in %

Źródło: dane Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej w Gdańsku.
Source: data of the Regional Examination Board in Gdańsk.

TABL. 13 (87). **GIMNAZJA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
LOWER SECONDARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013/14	2014/15	SPECIFICATION
Gimnazja	62	62	Lower secondary schools
w tym sportowe i mistrzostwa sportowego	3	4	of which sports and athletic
Oddziały	502	501	Sections
Uczniowie	10836	10798	Students
w tym I klasa	3538	3714	of which 1st grade
w tym dziewczęta	5201	5130	of which girls
w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego	519	377	of which sports and athletic schools
Absolwenci	3481		• Graduates
w tym dziewczęta	1728		• of which girls
w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego	106		• of which sports and athletic schools
Liczba uczniów na:			Number of students per:
1 szkołę	175	174	school
1 oddział	22	22	section

TABL. 14 (88). **EGZAMIN GIMNAZJALNY W 2015 R.**
LOWER SECONDARY SCHOOL EXAMINATION IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdańsk	SPECIFICATION
Uczestnicy egzaminu – zestaw standardowy:			Examinees – standard set:
Szkoły	391	59	Schools
Uczniowie	21704	3494	Students
Średnie wyniki egzaminu w % – zestaw standardowy:			Average test results in % – standard set:
Część humanistyczna:			Humanities:
język polski	60,10	64,12	Polish language
historia, wiedza o społeczeństwie ...	62,56	66,66	history, social studies
Część matematyczno-przyrodnicza:			Mathematics and science:
matematyka	48,23	53,19	mathematics
przedmioty przyrodnicze	49,25	53,02	natural science
Zdający i średnie wyniki egzaminu – język obcy nowożytny:			Examinees and average test results – foreign language:
Język angielski:			English language:
poziom podstawowy:			basic level:
liczba uczniów	18991	3253	number of students
wynik w %	66,07	75,72	result in %
poziom rozszerzony:			extend level:
liczba uczniów	18021	3222	number of students
wynik w %	47,93	58,62	result in %

TABL. 14 (88). **EGZAMIN GIMNAZJALNY W 2015 R. (dok.)**
LOWER SECONDARY SCHOOL EXAMINATION IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdańsk	SPECIFICATION
Zdający i średnie wyniki egzaminu – język obcy nowożytny (dok.):			Examinees and average test results – foreign language (cont.):
Język francuski:			French language:
poziom podstawowy:			basic level:
liczba uczniów	37	12	number of students
wynik w %	69,78	30,75	result in %
poziom rozszerzony:			extend level:
liczba uczniów	6	-	number of students
wynik w %	-	-	result in %
Język niemiecki:			German language:
poziom podstawowy:			basic level:
liczba uczniów	2530	174	number of students
wynik w %	53,46	59,71	result in %
poziom rozszerzony:			extend level:
liczba uczniów	1019	52	number of students
wynik w %	31,35	55,23	result in %

Ź r ó d ł o: dane Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej w Gdańsku.
 S o u r c e: data of the Regional Examination Board in Gdańsk.

TABL. 15 (89). **ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE DLA MŁODZIEŻY**
BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013/14	2014/15	SPECIFICATION
Szkoły	11	11	Schools
Oddziały	84	84	Sections
Uczniowie	1703	1598	Students
w tym klasa I	744	612	of which 1st grade
w tym kobiety	543	534	of which females
Absolwenci	345	•	Graduates
w tym kobiety	109	•	of which females

TABL. 16 (90). **UCZNIOWIE ZASADNICZYCH SZKÓŁ ZAWODOWYCH DLA MŁODZIEŻY**
WEDŁUG PODGRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA
STUDENTS OF BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH BY NARROW FIELDS OF EDUCATION

PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^a	2014/15	NARROW FIELDS OF EDUCATION ^a
OGÓŁEM	1598	TOTAL
Artystyczna	79	Arts
Biznesu i administracji	71	Business and administration
Inżynierjno-techniczna	543	Engineering and engineering trades
Produkcji i przetwórstwa	241	Manufacturing and processing
Architektury i budownictwa	137	Architecture and construction
Usług dla ludności	527	Personal services

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED-F 2013).
^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013).

TABL. 17 (91). UCZNIOWIE I ABSOLWENCI ZASADNICZYCH SZKÓŁ ZAWODOWYCH DLA MŁODZIEŻY
WEDŁUG KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA
STUDENTS AND GRADUATES OF BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH
BY FIELDS OF EDUCATION

KIERUNKI KSZTAŁCENIA ^a	Uczniowie Students	Absolwenci Graduates		FIELDS OF EDUCATION ^a
	2013/14	2012/13	2013/14	
OGÓŁEM	1703	484	345	TOTAL
Artystyczne	65	17	6	Arts
Ekonomiczne i administracyjne	66	35	-	Business and administration
Inżynieryjno-techniczne	606	160	134	Engineering and engineering trades
Produkcji i przetwórstwa	252	44	73	Manufacturing and processing
Architektury i budownictwa	157	47	45	Architecture and construction
Usługi dla ludności	557	181	87	Personal services

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 18 (92). LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA MŁODZIEŻY ^a
GENERAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013/14	2014/15	SPECIFICATION
Szkoły	31	31	Schools
Oddziały	290	289	Sections
Uczniowie	7369	7201	Students
w tym klasa I	2451	2391	of which 1st grade
w tym kobiety	4270	4192	of which females
Absolwenci	2354	•	Graduates
w tym kobiety	1404	•	of which females

^a Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi.

^a Including supplementary general secondary schools.

TABL. 19 (93). LICEA PROFILOWANE DLA MŁODZIEŻY
SPECIALIZED SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013/14	2014/15	SPECIFICATION
Szkoły	2	x	Schools
Oddziały	2	x	Sections
Uczniowie	44	x	Students
w tym klasa I	-	x	of which 1st grade
w tym kobiety	34	x	of which females
Absolwenci	41	x	Graduates
w tym kobiety	32	x	of which females

TABL. 20 (94). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI LICEÓW PROFILOWANYCH DLA MŁODZIEŻY
WEDŁUG PROFILI KSZTAŁCENIA**
STUDENTS AND GRADUATES OF SPECIALIZED SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH
BY EDUCATIONAL PROFILE

PROFILE KSZTAŁCENIA ^a	2013/14	2014/15	2012/13	2013/14	EDUCATIONAL PROFILE ^a
	uczniowie students		absolwenci graduates		
OGÓŁEM	44	x	61	41	TOTAL
Ekonomiczno-administracyjny	27	x	44	26	Business and administration
Socjalny	17	x	17	15	Social

^a Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z dnia 23 XII 2011 r. w sprawie klasyfikacji zawodów szkolnictwa zawodowego (Dz. U. 2012, poz. 7).

^a Pursuant to the Decree of the Minister of National Education of 23 XII 2011 on classification of occupations within vocational education (Journal of Laws 2012, item 7).

TABL. 21 (95). **TECHNIKA^a DLA MŁODZIEŻY**
TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS^a FOR YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013/14	2014/15	SPECIFICATION
Szkoły	14	14	Schools
Oddziały	211	211	Sections
Uczniowie	5147	5159	Students
w tym klasa I	1565	1647	of which 1st grade
w tym kobiety	1898	1870	of which females
Absolwenci	1112		• Graduates
w tym kobiety	410		• of which females

^a Bez szkół artystycznych dających uprawnienia zawodowe.
^a Excluding art schools leading to professional certification.

TABL. 22 (96). **TECHNIKA UZUPEŁNIAJĄCE DLA MŁODZIEŻY**
SUPPLEMENTARY TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013/14	2014/15	SPECIFICATION
Szkoły	1	x	Schools
Oddziały	1	x	Sections
Uczniowie	12	x	Students
w tym klasa I	-	x	of which 1st grade
w tym kobiety	3	x	of which females
Absolwenci	10	x	Graduates
w tym kobiety	2	x	of which females

TABL. 23 (97). **UCZNIOWIE TECHNIKÓW^a DLA MŁODZIEŻY WEDŁUG PODGRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA**
STUDENTS OF TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS^a FOR YOUTH BY NARROW FIELDS OF EDUCATION

PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^b	2014/15	NARROW FIELDS OF EDUCATION ^b
OGÓŁEM	5159	TOTAL
Artystyczna	29	Arts
Spoleczna	212	Social and behavioural sciences
Biznesu i administracji	432	Business and administration
Nauk o środowisku	103	Environment
Fizyczna	74	Physical sciences
Technologii teleinformatycznych	932	Information and communication technologies
Inżynieryjno-techniczna	1313	Engineering and engineering trades
Produkcji i przetwórstwa	183	Manufacturing and processing
Architektury i budownictwa	407	Architecture and construction
Weterynaryjna	40	Veterinary
Usług dla ludności	1160	Personal services
Usług transportowych	274	Transport services

^a Bez szkół artystycznych dających uprawnienia zawodowe. ^b Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED-F 2013).

^a Excluding art schools leading to professional certification. ^b According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013).

TABL. 24 (98). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI TECHNIKÓW¹ I TECHNIKÓW UZUPEŁNIAJĄCYCH DLA MŁODZIEŻY WEDŁUG KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA**
STUDENTS AND GRADUATES OF TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS¹ AND SUPPLEMENTARY TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH BY FIELDS OF EDUCATION

KIERUNKI KSZTAŁCENIA ² a – technika b – technika uzupełniające	Uczniowie Students	Absolwenci Graduates		FIELDS OF EDUCATION ² a – technical secondary schools b – supplementary technical secondary schools
	2013/14	2012/13	2013/14	
OGÓŁEM	5147	1124	1112	TOTAL
a	12	19	10	
b				
Artystyczne	15	11	10	Arts
Spoleczne	229	71	67	Social and behavioural sciences
Ekonomiczne i administracyjne	406	74	79	Business and administration
Fizyczne	73	12	9	Physical sciences
Informatyczne	883	172	178	Computing
Inżynieryjno-techniczne	1298	276	258	Engineering and engineering trades
Produkcji i przetwórstwa	196	28	79	Manufacturing and processing
Architektury i budownictwa	454	115	117	Architecture and construction
Rolnicze, leśne i rybactwa	13	16	12	Agriculture, forestry and fishery
Weterynaryjne	28	-	-	Veterinary

¹ Bez szkół artystycznych dających uprawnienia zawodowe. ² Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

¹ Excluding art schools leading to professional certification. ² According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 24 (98). UCZNIOWIE I ABSOLWENCI TECHNIKÓW¹ I TECHNIKÓW UZUPEŁNIAJĄCYCH
DLA MŁODZIEŻY WEDŁUG KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA (dok.)
STUDENTS AND GRADUATES OF TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS¹
AND SUPPLEMENTARY TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH BY FIELDS
OF EDUCATION (cont.)

KIERUNKI KSZTAŁCENIA ² a – technika b – technika uzupełniająca	Uczniowie Students	Absolwenci Graduates		FIELDS OF EDUCATION ² a – technical secondary schools b – supplementary technical secondary schools
	2013/14	2012/13	2013/14	
Usługi dla ludności a	1193	270	229	Personal services
..... b	12	19	10	
Usługi transportowe a	236	47	42	Transport services
Ochrony środowiska a	123	32	32	Environmental protection

¹ Bez szkół artystycznych dających uprawnienia zawodowe. ² Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

¹ Excluding art schools leading to professional certification. ² According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 25 (99). EGZAMIN MATURALNY W LICEACH OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH W 2015 R. (nowa forma egzaminu)
SECONDARY SCHOOL MATRICULATION EXAM IN GENERAL SECONDARY SCHOOLS
IN 2015 (new format of exam)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdańsk	SPECIFICATION
Uczestnicy egzaminu – zestaw standardowy – szkoły	203	45	Examinees – standard set – schools
Zdający po raz pierwszy, którzy przystąpili do wszystkich egzaminów obowiązkowych – zestaw standardowy:			First-time examinees who took all obligatory exams – standard set:
Przystąpiło	9987	2236	Took
Zdało w %	77	83	Passed in %
Zdający część pisemną egzaminu z wybranych przedmiotów obowiązkowych – zdający po raz pierwszy – zestaw standardowy:			Examinees pass rate of selected obligatory subjects writing part – first-time examinees – standard set:
Przystąpiło:			Took:
język polski	10158	2255	Polish language
matematyka	10150	2256	mathematics
język angielski	9234	2127	English language
język niemiecki	741	67	German language
język rosyjski	72	17	Russian language
Średnie wyniki w %:			Average test results in %:
język polski	65	68	Polish language
matematyka	54	60	mathematics
język angielski	78	84	English language
język niemiecki	65	80	German language
język rosyjski	56	50	Russian language

Ź r ó d ł o: dane Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej w Gdańsku.
S o u r c e: data of the Regional Examination Board in Gdańsk.

TABL. 26 (100). EGZAMIN MATURALNY W TECHNIKACH W 2015 R. (stara forma egzaminu)
SECONDARY SCHOOL MATRICULATION EXAM IN TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS
IN 2015 (old format of exam)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdańsk	SPECIFICATION
Uczestnicy egzaminu – zestaw standardowy – szkoły	230	46	Examinees – standard set – schools
Zdający po raz pierwszy, którzy przystąpili do wszystkich egzaminów obowiązkowych – zestaw standardowy:			First-time examinees who took all obligatory exams – standard set:
Przystąpiło	5958	973	Took
Zdało w %	66	65	Passed in %
Zdający część pisemną egzaminu z wybranych przedmiotów obowiązkowych – zdający po raz pierwszy – zestaw standardowy:			Examinees pass rate of selected obligatory subjects writing part – first-time examinees – standard set:
Przystąpiło:			Took:
język polski	6214	1053	Polish language
matematyka	6210	1050	mathematics
język angielski	5265	107	English language
język niemiecki	884	23	German language
język rosyjski	23	6	Russian language
Średnie wyniki w %:			Average test results in %:
język polski	55	55	Polish language
matematyka	43	43	mathematics
język angielski	64	69	English language
język niemiecki	52	72	German language
język rosyjski	57	56	Russian language

Źródło: dane Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej w Gdańsku.
Source: data of the Regional Examination Board in Gdańsk.

TABL. 27 (101). SZKOŁY POLICEALNE WEDŁUG FORM KSZTAŁCENIA
POST-SECONDARY SCHOOLS BY TYPE OF EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013/14	2014/15			SPECIFICATION	
		ogółem total	dzienne day	stacjonar- ne full-time program- mes		zaoczne weekend
Oddziały	324	314	46	16	252	Sections
Uczniowie	9020	7973	991	390	6592	Students
w tym I klasa	6156	5430	592	325	4513	of which 1st grade
w tym kobiety	6093	5507	800	322	4385	of which females
Absolwenci ^a	2647	•	421	84	2142	Graduates ^a
w tym kobiety	1914	•	337	77	1500	of which females

a W podziale według form kształcenia – z roku szkolnego 2013/14.
a According to type of education – from the 2013/14 school year.

TABL. 28 (102). UCZNIOWIE SZKÓŁ POLICEALNYCH WEDŁUG PODGRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA
STUDENTS OF POST-SECONDARY SCHOOLS BY NARROW FIELDS OF EDUCATION

PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^a	2014/15	NARROW FIELDS OF EDUCATION ^a
OGÓŁEM	7973	TOTAL
Artystyczna	231	Arts
Społeczna	134	Social and behavioural sciences
Biznesu i administracji	1262	Business and administration
Technologii teleinformatycznych	674	Information and communication technologies
Inżynierijno-techniczna	80	Engineering and engineering trades
Weterynaryjna	124	Veterinary
Medyczna	1634	Health
Opieki społecznej	178	Welfare
Usług dla ludności	1190	Personal services
Ochrony i bezpieczeństwa	1633	Security services
Usług transportowych	276	Transport services
Pozostałe podgrupy	557	Other narrow fields

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED-F 2013).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013).

TABL. 29 (103). UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ POLICEALNYCH WEDŁUG KIERUNKÓW
KSZTAŁCENIA
STUDENTS AND GRADUATES OF POST-SECONDARY SCHOOLS BY FIELDS
OF EDUCATION

KIERUNKI KSZTAŁCENIA ^a	Uczniowie	Absolwenci		FIELDS OF EDUCATION ^a
	Students	Graduates		
	2013/14	2012/13	2013/14	
OGÓŁEM	9020	2220	2647	TOTAL
Pedagogiczne	37	23	-	Education
Artystyczne	71	40	38	Arts
Społeczne	95	39	12	Social and behavioural sciences
Ekonomiczne i administracyjne	1740	389	566	Business and administration
Informatyczne	812	69	189	Computing
Inżynierijno-techniczne	243	47	30	Engineering and engineering trades
Architektury i budownictwa	51	52	32	Architecture and construction
Rolnicze, leśne i rybactwa	31	48	29	Agriculture, forestry and fishery
Weterynaryjne	84	17	16	Veterinary
Medyczne	1783	629	628	Health
Opieka społeczna	299	106	109	Social services
Usługi dla ludności	1195	405	283	Personal services
Usługi transportowe	191	-	25	Transport services
Ochrony i bezpieczeństwa	2078	218	505	Security services
Pozostałe kierunki	310	138	185	Other fields

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 30 (104). SZKOŁY DLA DOROSŁYCH
SCHOOLS FOR ADULTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie Students		Absolwenci ^a Graduates ^a	
				ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
Gimnazja	2013/14	2	9	141	51	46	23
<i>Lower secondary schools</i>	2014/15	3	12	158	62	29	14
Zasadnicze szkoły zawodowe	2013/14	1	1	18	1	28	6
<i>Basic vocational schools</i>	2014/15	-	-	-	-	12	1
Licea ogólnokształcące	2013/14	20	129	3649	1718	424	217
<i>General secondary schools</i>	2014/15	20	121	3303	1622	564	306
Uzupełniające licea ogólnokształcące	2013/14	8	9	161	84	421	215
<i>Supplementary general secondary schools</i>	2014/15	-	-	-	-	73	32
Technika	2013/14	x	x	x	x	x	x
<i>Technical secondary schools</i>	2014/15	x	x	x	x	x	x
Technika uzupełniająca	2013/14	4	6	117	22	79	34
<i>Supplementary technical secondary schools</i>	2014/15	2	2	42	3	38	-
Licea profilowane	2013/14	x	x	x	x	x	x
<i>Specialized secondary schools</i>	2014/15	x	x	x	x	x	x

a Z poprzedniego roku szkolnego.
a From the previous school year.

TABL. 31 (105). SZKOŁY WYŻSZE W TRÓJMIEŚCIE
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Studenci Students			Absolwenci ^a	Graduates ^a
		ogółem total	w tym kobiety of which females	z liczby ogółem na I roku studiów of total number on the first year	ogółem total	w tym kobiety of which females
OGÓŁEM	2013/14 ^b	93951	54086	23424	25636	16588
TOTAL	2014/15^c	90705	51507	22841	23768	15297
Uniwersytet Gdański		26896	18643	7083	7646	5623
<i>University of Gdańsk</i>						
Politechnika Gdańska		24230	9607	5975	5400	2301
<i>Technical University of Gdańsk</i>						

a Z poprzedniego roku akademickiego. bc Bez: b – 2480 studentów (w tym 1506 kobiet) i 497 absolwentów (w tym 391 kobiet), c – 2541 studentów (w tym 1455 kobiet) i 401 absolwentów (w tym 314 kobiet), którzy studiowali w filiach, wydziałach zamiejscowych lub zamiejscowych ośrodkach dydaktycznych mających siedzibę w Trójmieście, których uczelnie macierzyste mają siedzibę poza Trójmiastem lub poza województwem pomorskim.

a From the previous academic year. bc Excluding: b – 2480 students (of which 1506 females) and 497 graduates (of which 391 females), c – 2541 students (of which 1455 females) and 401 graduates (of which 314 females) who studied in branches, Tri-city faculties and teaching centres operating outside the Tri-city, whose parent schools have seats outside the Tri-city or outside Pomorskie Voivodship.

TABL. 31 (105). SZKOŁY WYŻSZE W TRÓJMIEŚCIE (cd.)
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci ^a Graduates ^a	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	z liczby ogółem na I roku studiów of total number on the first year	ogółem total	w tym kobiety of which females
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni	2367	1398	575	781	499
<i>Academy of Administration and Business in Gdynia</i>					
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku	8433	4798	2637	1501	1017
<i>Higher Bank School in Gdańsk</i>					
Gdański Uniwersytet Medyczny	5076	3678	1162	987	753
<i>Medical University of Gdańsk</i>					
Akademia Morska w Gdyni	5736	1956	1502	1241	660
<i>Maritime Academy in Gdynia</i>					
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku	3110	1485	721	795	414
<i>Academy of Physical Education in Gdańsk</i>					
Akademia Muzyczna w Gdańsku	821	476	165	259	144
<i>Academy of Music in Gdańsk</i>					
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku	980	768	235	216	179
<i>Academy of Fine Arts in Gdańsk</i>					
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku	946	672	140	564	399
<i>Higher School of Tourism and Hotel Industry in Gdańsk</i>					
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna	1674	1368	214	1207	986
<i>Gdańsk Higher School of Humanities</i>					
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku	1643	1200	522	426	312
<i>Higher School of Management in Gdańsk</i>					
Sopocka Szkoła Wyższa	1003	719	225	247	195
<i>Sopot University of Applied Science</i>					
Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku	347	252	24	224	180
<i>Higher Social and Economic School in Gdańsk</i>					

a Z poprzedniego roku akademickiego.
a From the previous academic year.

TABL. 31 (105). SZKOŁY WYŻSZE W TRÓJMIĘŚCIE (dok.)
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci ^a Graduates ^a	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	z liczby ogółem na I roku studiów of total number on the first year	ogółem total	w tym kobiety of which females
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni	480	411	114	210	171
<i>Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia</i>					
Europejska Szkoła Wyższa w Sopocie <i>European Higher School in Sopot</i>	98	62	21	62	40
Gdańska Szkoła Wyższa	1730	1142	351	318	255
<i>Gdańsk's Higher School</i>					
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	152	96	27	54	43
<i>Higher School of Social Communication in Gdynia</i>					
„ATENEUM” Szkoła Wyższa w Gdańsku „ATENEUM” Higher School in Gdańsk	1457	1187	232	735	624
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni <i>Polish Naval Academy in Gdynia</i>	3526	1589	916	895	502
w tym cywilni	3380	1555	881	790	477
<i>of which civilian</i>					

a Z poprzedniego roku akademickiego.
a From the previous academic year.

TABL. 32 (106). STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIĘŚCIE WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW
I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2014/15
STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS
AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2014/15 ACADEMIC YEAR

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ^a KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF FIELDS OF EDUCATION ^a FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
O G Ó Ł E M	90705	51507	58726	32264	T O T A L
Uniwersytet Gdański	26896	18643	19564	13463	University of Gdańsk
Kształcenie	1911	1852	1150	1118	<i>Education</i>
pedagogika	542	505	331	315	<i>pedagogy</i>
pedagogika specjalna	578	568	291	286	<i>special pedagogy</i>
nauczanie początkowe	68	68	45	45	<i>initial education</i>
wychowanie przedszkolne	132	131	132	131	<i>pre-primary education</i>
pedagogika opiekuńczo- -wychowawcza	206	197	128	120	<i>childcare pedagogy</i>
pedagogika wczesnej edu- kacji	385	383	223	221	<i>pedagogy of early education</i>

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED-F 2013).
a According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013).

TABL. 32 (106). STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW
I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2014/15 (cd.)
STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS
AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2014/15 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ^a KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF FIELDS OF EDUCATION ^a FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Uniwersytet Gdański (cd.):					University of Gdańsk (cont.):
Nauki humanistyczne i sztuka	4743	3503	4042	2998	Arts and humanities
wiedza o filmie i kulturze					film studies and audiovisual
audiowizualnej	83	51	49	32	culture
historia sztuki	218	193	201	179	art history
wiedza o teatrze	71	57	71	57	theatre studies
religioznawstwo	59	31	59	31	religious studies
archeologia	212	118	212	118	archaeology
historia	342	126	336	125	history
filozofia	204	103	204	103	philosophy
filologia	2845	2236	2260	1817	philology
filologia angielska	799	578	457	336	English
filologia germańska	367	319	275	254	German
filologia klasyczna	69	43	69	43	Classical
filologia romańska	244	221	209	191	Romance
filologia rosyjska	330	270	293	245	Russian
skandynawistyka (szwedzka, duńska, fińska i norweska)	242	198	242	198	Scandinavian (Swedish, Danish, Finnish and Norwegian)
iberystyka	109	92	71	62	Iberian studies
lingwistyka stosowana	216	184	203	173	applied linguistics
sinologia	98	73	70	57	sinology
slawistyka	138	98	138	98	Slavic studies
filologia polska jako obca	4	4	4	4	Polish philology as foreign
amerykanistyka	229	156	229	156	American studies
filologia polska	536	465	477	413	Polish philology
etnofilologia kaszubska	18	15	18	15	Kashubian ethnophilology
rosjoznawstwo	155	108	155	108	Russian studies
Nauki społeczne, dziennikarstwo i informacja	5656	3831	3829	2553	Social sciences, journalism and information
ekonomia	1758	914	1306	715	economics
politologia	291	134	291	134	political studies
gospodarka przestrzenna	509	335	420	278	spatial economy
psychologia	1180	1015	537	468	psychology
etnologia	140	97	140	97	ethnology
sociologia	426	309	326	244	sociology
kulturoznawstwo	343	270	343	270	cultural studies
niemcoznawstwo	113	81	113	81	German studies
kryminologia	546	422	116	87	criminology
dziennikarstwo i komunikacja społeczna	350	254	237	179	journalism and social communication

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED-F 2013).

a According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013).

TABL. 32 (106). STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW
I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2014/15 (cd.)
STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS
AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2014/15 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ^a KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF FIELDS OF EDUCATION ^a FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Uniwersytet Gdański (cd.):					University of Gdańsk (cont.):
Biznes, administracja i prawo	9151	6037	5498	3547	Business, administration and law
finanse i rachunkowość	1816	1446	865	637	finance and accountancy
podatki i doradztwo podat-					
kowe	149	116	-	-	taxation and tax consultancy
administracja	1124	786	777	514	administration
zarządzanie	1605	1067	1239	867	management
międzynarodowe stosunki					
gospodarcze	1580	979	1436	912	international economic relations
zarządzanie instytucjami					
artystycznymi	93	66	93	66	art institution management
prawo	2738	1548	1042	522	law
prawo międzynarodowe	46	29	46	29	international law
Nauki przyrodnicze, matema-					
tyka i statystyka	3090	2222	3078	2214	Natural sciences, mathematics and statistics
biologia	541	448	541	448	biology
bioinformatyka	93	48	93	48	bioinformatics
biologia medyczna	98	81	98	81	medical biology
ochrona środowiska	237	158	225	150	environmental protection
przyroda	20	17	20	17	natural science
gospodarka wodna i ochro-					
na zasobów wód	56	30	56	30	water management and source water protection
chemia	618	521	618	521	chemistry
agrochemia	4	3	4	3	agrochemistry
geologia	121	58	121	58	geology
oceanografia	336	244	336	244	oceanography
geografia	432	241	432	241	geography
fizyka	61	29	61	29	physics
fizyka medyczna	103	87	103	87	medical physics
bezpieczeństwo jądrowe	25	9	25	9	nuclear security
matematyka	345	248	345	248	mathematics
Technologie teleinformatyczne					
informatyka	1220	310	1021	272	Information and communication technologies
informatyka i ekonometria					
.....	589	72	474	60	computer science
informatyka i ekonometria					
.....	631	238	547	212	computer science and econometrics
Technika, przemysł, budow-					
nictwo	294	197	277	187	Engineering, manufacturing and construction
biotechnologia	254	173	254	173	biotechnology
biznes i technologia ekolo-					
giczna	40	24	23	14	business and ecological technology
Zdrowie i opieka społeczna					
.....	485	466	399	385	Health and welfare
logopedia	286	280	286	280	logopedics
praca socjalna	199	186	113	105	social work

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED-F 2013).
a According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013).

TABL. 32 (106). STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW
I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2014/15 (cd.)
STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS
AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2014/15 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ^a KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF FIELDS OF EDUCATION ^a FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Uniwersytet Gdański (dok.):					University of Gdańsk (cont.):
Usługi	346	225	270	189	Services
krajoznawstwo i turystyka					historical sightseeing and
historyczna	195	149	195	149	tourism
bezpieczeństwo narodowe	151	76	75	40	national security
Politechnika Gdańska	24230	9607	21053	8783	Technical University of Gdańsk
Nauki społeczne, dziennikar-					Social sciences, journalism
stwo i informacja	713	449	697	438	and information
analitika gospodarcza	165	95	165	95	economic analytics
gospodarka przestrzenna	127	85	127	85	spatial economy
europeistyka	421	269	405	258	European studies
Biznes, administracja i prawo	2684	1546	1894	1147	Business, administration and law
zarządzanie	1551	921	1106	668	management
zarządzanie inżynierskie	1133	625	788	479	engineering management
Nauki przyrodnicze, matema-					Natural sciences, mathematics
tyka i statystyka	1718	1016	1718	1016	and statistics
ochrona środowiska	138	97	138	97	environmental protection
chemia	335	244	335	244	chemistry
chemia budowlana	118	59	118	59	building chemistry
nanotechnologia	378	170	378	170	nanotechnology
podstawy nauk technicznych	9	2	9	2	basis of engineering sciences
matematyka	740	444	740	444	mathematics
Technologie teleinformatyczne	1842	261	1421	230	Information and communication
informatyka	1721	206	1300	175	technologies
informatyka i ekonometria	121	55	121	55	computer science and
Technika, przemysł, budow-					econometrics
nictwo	16368	5940	14418	5557	Engineering, manufacturing
biotechnologia	471	349	471	349	and construction
inżynieria biomedyczna	429	294	429	294	biotechnology
technologia chemiczna	492	330	492	330	biomedical engineering
konserwacja i degradacja					chemical technology
materiałów	52	31	52	31	maintenance and degrada-
inżynieria środowiskowa	954	492	694	416	tion of materials
technologia ochrony środo-					environmental engineering
wiska	353	270	353	270	environmental protection
elektrotechnika	1123	92	701	74	technology
energetyka	999	233	999	233	electrical engineering
automatyka i robotyka	1322	100	1280	98	energetics
					automatic control and robotics

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED-F 2013).

a According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013).

TABL. 32 (106). STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW
I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2014/15 (cd.)
STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS
AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2014/15 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ^a KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF FIELDS OF EDUCATION ^a FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Politechnika Gdańska (dok.):					Technical University of Gdańsk (cont.):
Technika, przemysł, budownictwo (dok.):					Engineering, manufacturing and construction (cont.):
elektronika i telekomunikacja	1050	134	1050	134	electronics and telecommunications
mechatronika	430	30	430	30	mechatronics
mechanika i budowa maszyn	1324	185	960	155	mechanics and engineering design
inżynieria mechaniczno-mechaniczna	328	239	328	239	mechanical and medical engineering
oceanotechnika	1298	483	1167	452	ocean engineering
fizyka techniczna	548	143	528	131	technical physics
inżynieria materiałowa	611	340	611	340	materials engineering
zarządzanie i inżynieria produkcji	291	152	291	152	management and production engineering
architektura i urbanistyka	1148	811	1148	811	architecture and urban planning
geodezja i kartografia	373	177	250	134	geodesy and cartography
budownictwo	2772	1055	2184	884	civil engineering
Usługi	905	395	905	395	Services
transport	905	395	905	395	transport
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni	2367	1398	503	288	Academy of Administration and Business in Gdynia
Biznes, administracja i prawo	1880	1134	384	218	Business, administration and law
finanse i rachunkowość	129	94	21	14	finance and accountancy
administracja	305	258	-	-	administration
zarządzanie	729	431	135	75	management
logistyka	225	61	72	25	logistics
prawo	492	290	156	104	law
Usługi	487	264	119	70	Services
bezpieczeństwo wewnętrzne	487	264	119	70	internal security
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku	8433	4798	1473	842	Higher Bank School in Gdańsk
Kształcenie	278	255	46	43	Education
pedagogika	244	221	46	43	pedagogy
nauczanie początkowe z wychowaniem przedszkolnym	34	34	-	-	initial education with pre-primary education

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED-F 2013).
^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013).

TABL. 32 (106). STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW
I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2014/15 (cd.)
STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS
AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2014/15 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ^a KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF FIELDS OF EDUCATION ^a FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku (dok.):					Higher Bank School in Gdańsk (cont.):
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	788	522	165	103	Social sciences, journalism and information
ekonomia	574	398	47	32	economics
stosunki międzynarodowe	214	124	118	71	international affairs
Biznes, administracja i prawo	5241	3031	677	346	Business, administration and law
finanse i rachunkowość	1733	1349	167	123	finance and accountancy
zarządzanie	1602	999	168	91	management
logistyka	1682	556	249	85	logistics
prawo	182	97	93	47	law
prawo w biznesie	42	30	-	-	business law
Technologie teleinformacyjne	661	97	120	26	Information and communication technologies
informatyka	501	71	77	17	computer science
informatyka i ekonometria	160	26	43	9	computer science and econometrics
Usługi	1465	893	465	324	Services
turystryka i rekreacja	457	368	192	158	tourism and recreation
bezpieczeństwo wewnętrzne	1008	525	273	166	internal security
Gdański Uniwersytet Medyczny	5076	3678	4310	3083	Medical University of Gdańsk
Zdrowie i opieka społeczna	5076	3678	4310	3083	Health and welfare
kierunek lekarsko-dentystyczny	297	225	248	186	medical-dentistry science
techniki dentystyczne	93	78	83	69	dentistry
kierunek lekarski	2376	1447	2065	1229	medical science
pielęgniarstwo	425	397	366	340	nursing
położnictwo	171	169	151	149	midwifery
zdrowie publiczne	106	82	95	75	public health
zdrowie środowiskowe	32	29	32	29	environmental health
analiza medyczna	178	144	164	132	medical analysis
elektrodiagnostyka	156	138	156	138	electrodiagnosis
ratownictwo medyczne	101	37	85	32	medical rescue
fizjoterapia	291	206	204	143	physiotherapy
dietetyka	211	201	124	121	dietetics
farmacja	639	525	537	440	pharmaceutics
Akademia Morska w Gdyni	5736	1956	3661	1217	Gdynia Maritime University
Biznes, administracja i prawo	2077	1463	1265	860	Business, administration and law
zarządzanie	614	395	398	251	management
innowacyjna gospodarka	415	245	235	115	innovative economy
towaroznawstwo	1048	823	632	494	commodity sciences

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED-F 2013).

a According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013).

TABL. 32 (106). STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW
I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2014/15 (cd.)
STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS
AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2014/15 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ^a KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF FIELDS OF EDUCATION ^a FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Akademia Morska w Gdyni (dok.):					Maritime Academy in Gdynia (cont.):
Technika, przemysł, budow- nictwo	2051	86	1333	61	Engineering, manufacturing and construction
elektrotechnika	640	7	373	6	electrical engineering
elektronika i telekomunikacja	392	18	279	15	electronics and telecom- munications
mechanika i budowa maszyn	1019	61	681	40	mechanics and engineering design
Usługi	1608	407	1063	296	Services
transport	511	210	343	145	transport
nawigacja	1097	197	720	151	navigation
Akademia Wychowania Fizycz- nego i Sportu w Gdańsku	3110	1485	2341	1140	Academy of Physical Education in Gdańsk
Kształcenie	1418	446	1003	339	Education
wychowanie fizyczne	1418	446	1003	339	physical education
Zdrowie i opieka społeczna	366	262	222	152	Health and welfare
fizjoterapia	366	262	222	152	physiotherapy
Usługi	1326	777	1116	649	Services
sport	252	100	252	100	sport
turystyka i rekreacja	1074	677	864	549	tourism and recreation
Akademia Muzyczna w Gdańsku	821	476	666	379	Academy of Music in Gdańsk
Kształcenie	102	88	102	88	Education
edukacja artystyczna w za- kresie sztuki muzycznej	102	88	102	88	arts education in music
Nauki humanistyczne i sztuka	719	388	564	291	Arts and humanities
dyrygentura	22	11	22	11	conducting
instrumentalistyka	409	224	319	166	instrumental studies
jazz i muzyka estradowa	142	64	77	25	jazz and pop music
kompozycja i teoria muzyki	35	22	35	22	composition and music theory
wokalistyka	111	67	111	67	vocalism
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku	980	768	924	723	Academy of Fine Arts in Gdańsk
Kształcenie	143	120	143	120	Education
edukacja artystyczna w za- kresie sztuki plastycznej	143	120	143	120	arts education in fine art

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED-F 2013).

a According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013).

TABL. 32 (106). STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2014/15 (cd.)
STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2014/15 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ^a KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF FIELDS OF EDUCATION ^a FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku (dok.):					Academy of Fine Arts in Gdańsk (cont.):
Nauki humanistyczne i sztuka	837	648	781	603	Arts and humanities
grafika	223	181	167	136	graphics
intermedia	75	51	75	51	intermedia
architektura wnętrz	147	129	147	129	interior architecture
wzornictwo	164	127	164	127	design
malarstwo	127	95	127	95	painting
rzeźba	76	43	76	43	sculpture
projektowanie w krajobrazie kulturowym	25	22	25	22	projecting in the cultural landscape
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku	946	672	284	194	Higher School of Tourism and Hotel Industry in Gdańsk
Usługi	946	672	284	194	Services
turystyka i rekreacja	946	672	284	194	tourism and recreation
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna	1674	1368	24	23	Gdańsk Higher School of Humanities
Kształcenie	1083	972	24	23	Education
pedagogika	666	567	-	-	pedagogy
nauczanie początkowe z wy- chowaniem przedszkolnym	417	405	24	23	initial education with pre-primary education
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	232	162	-	-	Social sciences, journalism and information
europaistyka	232	162	-	-	European studies
Biznes, administracja i prawo	302	191	-	-	Business, administration and law
administracja	180	125	-	-	administration
zarządzanie	99	53	-	-	management
prawo	23	13	-	-	law
Usługi	57	43	-	-	Services
turystyka i rekreacja	57	43	-	-	tourism and recreation
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku	1643	1200	467	374	Higher School of Management in Gdańsk
Biznes, administracja i prawo	244	161	-	-	Business, administration and law
administracja	117	92	-	-	administration
zarządzanie	127	69	-	-	management
Technologie teleinformacyjne	140	5	-	-	Information and communication technologies
informatyka	140	5	-	-	computer science
Zdrowie i opieka społeczna	858	635	309	216	Health and welfare
fizjoterapia	858	635	309	216	physiotherapy
Usługi	401	399	158	158	Services
kosmetologia	401	399	158	158	cosmetology

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED-F 2013).

a According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013).

TABL. 32 (106). STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW
I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2014/15 (cd.)
STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS
AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2014/15 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ^a KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF FIELDS OF EDUCATION ^a FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Sopocka Szkoła Wyższa	1003	719	270	191	Sopot University of Applied Science
Nauki humanistyczne i sztuka	130	111	66	49	Arts and humanities
architektura wnętrz	130	111	66	49	interior architecture
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	315	208	71	40	Social sciences, journalism and information
ekonomia	290	199	46	31	economics
europaistyka	25	9	25	9	European studies
Biznes, administracja i prawo finanse i rachunkowość	200	168	-	-	Business, administration and law finance and accountancy
Technika, przemysł, budow- nictwo	358	232	133	102	Engineering, manufacturing and construction
zarządzanie i inżynieria produkcji	37	3	-	-	management and production engineering
architektura i urbanistyka	142	97	78	60	architecture and urban planning
architektura krajobrazu	179	132	55	42	landscape architecture
Wyższa Szkoła Społeczno- -Ekonomiczna w Gdańsku	347	252	-	-	Higher Social and Economic School in Gdańsk
Kształcenie	277	233	-	-	Education
pedagogika	277	233	-	-	pedagogy
Biznes, administracja i prawo zarządzanie	70	19	-	-	Business, administration and law management
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni	480	411	24	17	Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia
Kształcenie	252	241	24	17	Education
pedagogika	228	224	-	-	pedagogy
filologia	24	17	24	17	philology
Nauki humanistyczne i sztuka	133	111	-	-	Arts and humanities
filologia angielska	79	62	-	-	English philology
filologia hiszpańska	54	49	-	-	Spanish philology
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	95	59	-	-	Social sciences, journalism and information
kulturoznawstwo	95	59	-	-	culture science
Europejska Szkoła Wyższa w Sopocie	98	62	-	-	European Higher School in Sopot
Usługi	98	62	-	-	Services
turystyka i rekreacja	62	49	-	-	tourism and recreation
bezpieczeństwo wewnętrzne	36	13	-	-	internal security

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED-F 2013).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013).

TABL. 32 (106). STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2014/15 (dok.)
STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2014/15 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ^a KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF FIELDS OF EDUCATION ^a FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Gdańska Szkoła Wyższa	1730	1142	-	-	Gdańsk's Higer School
Biznes, administracja i prawo administracja	1201	980	-	-	Business, administration and law administration
Technika, przemysł, budow- nictwo	529	162	-	-	Engineering, manufacturing and construction
zarządzanie i inżynieria produkcji	529	162	-	-	management and produc- tion engineering
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	152	96	-	-	Higher School of Social Communication in Gdynia
Kształcenie	72	66	-	-	Education
pedagogika	38	33	-	-	pedagogy
nauczanie początkowe z wy- chowaniem przedszkolnym	34	33	-	-	initial education with pre- -primary education
Usługi	80	30	-	-	Services
bezpieczeństwo narodowe	80	30	-	-	national security
„ATENEUM” Szkoła Wyższa w Gdańsku	1457	1187	164	125	„ATENEUM” Higher School in Gdańsk
Kształcenie	758	687	35	33	Education
pedagogika	574	509	10	10	pedagogy
nauczanie początkowe	131	128	25	23	initial education
pedagogika opiekuńczo-wy- chowawcza	53	50	-	-	childcare pedagogy
Nauki humanistyczne i sztuka	477	377	96	76	Arts and humanities
filologia angielska	273	199	68	48	English philology
filologia germańska	15	11	-	-	German philology
filologia hiszpańska	109	94	20	20	Spanish philology
filologia włoska	80	73	8	8	Italian philology
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	222	123	33	16	Social sciences, journalism and information
nauki o rodzinie	22	19	-	-	family sciences
europaistyka	128	64	-	-	European studies
dziennikarstwo i komunika- cja społeczna	72	40	33	16	journalism and social communication
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni	3526	1589	2998	1422	Polish Naval Academy in Gdynia
W tym cywilni	3380	1555	2852	1388	Of which civilian

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED-F 2013).

a According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013).

TABL. 33 (107). STUDENCI UCZĄCY SIĘ JĘZYKA OBCEGO W FORMIE OBOWIĄZKOWEGO LEKTORATU W SZKOŁACH WYŻSZYCH W TRÓJMIEŚCIE W ROKU AKADEMICKIM 2014/15 (bez cudzoziemców)
STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN OBLIGATORY FOREIGN LANGUAGE COURSE IN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY IN THE 2014/15 ACADEMIC YEAR (excluding foreigners)

JĘZYKI LANGUAGES	Trójmiasto <i>Tri-city</i>		Gdańsk		Gdynia ^a		Sopot	
	ogółem <i>grand total</i>	w tym na studiach stacjonarnych of which in full-time programmes	razem <i>total</i>	w tym na studiach stacjonarnych of which in full-time programmes	razem <i>total</i>	w tym na studiach stacjonarnych of which in full-time programmes	razem <i>total</i>	w tym na studiach stacjonarnych of which in full-time programmes
Angielski <i>English</i>	32196	21562	24310	17353	7285	4094	601	115
Francuski <i>French</i>	232	231	232	231	-	-	-	-
Niemiecki <i>German</i>	1438	1062	1270	958	129	89	39	15
Rosyjski <i>Russian</i>	487	360	464	337	23	23	-	-
Hiszpański <i>Spanish</i>	866	667	588	588	217	79	61	-
Włoski <i>Italian</i>	262	262	262	262	-	-	-	-
Inny <i>Other</i>	698	503	682	487	-	-	16	16

^a Bez Akademii Marynarki Wojennej w Gdyni.

^a Excluding Polish Naval Academy in Gdynia.

TABL. 34 (108). ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2013/14
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2013/14 ACADEMIC YEAR

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ^a KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF FIELDS OF EDUCATION ^a FIELDS OF EDUCATION
	ogółem <i>grand total</i>	w tym kobiety of which females	razem <i>total</i>	w tym kobiety of which females	
O G Ó Ł E M	23768	15297	13633	8153	T O T A L
Uniwersytet Gdański	7646	5623	5562	4061	University of Gdańsk
Kształcenie	905	854	518	502	<i>Education</i>
pedagogika	495	471	316	306	<i>pedagogy</i>
w tym:					<i>of which:</i>
nauczanie początkowe	140	135	20	20	<i>initial education</i>
wychowanie przedszkolne					<i>pre-primary education</i>
pedagogika opiekuńczo-wychowawcza	201	196	201	196	<i>childcare pedagogy</i>
pedagogika specjalna	188	184	88	85	<i>special pedagogy</i>
filologia (kolegia nauczycielskie językowe)	108	88	-	-	<i>philology (language teaching colleges)</i>
język angielski	108	88	-	-	<i>English language</i>
logopedia	114	111	114	111	<i>logopaedics</i>

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 34 (108). ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2013/14 (cd.)
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2013/14 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ^a KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF FIELDS OF EDUCATION ^a FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Uniwersytet Gdański (cd.):					University of Gdańsk (cont.):
Nauki humanistyczne i sztuka	1221	957	1063	847	Arts and humanities
archeologia	49	31	49	31	archaeology
filologia	721	590	595	501	philology
filologia angielska	222	169	134	112	English
filologia germańska	123	114	93	87	German
filologia klasyczna	12	11	12	11	Classical
filologia romańska	54	49	54	49	Romance
filologia rosyjska	95	82	90	79	Russian
skandynawistyka (szwedzka, duńska, fińska i norweska)	66	44	66	44	Scandinavian (Swedish, Danish, Finnish and Norwegian)
lingwistyka stosowana	58	53	55	51	applied linguistics
slawistyka	25	18	25	18	Slavic studies
amerykanistyka	66	50	66	50	American studies
filologia polska	165	148	150	134	Polish philology
filozofia	48	29	48	29	philosophy
historia	118	63	106	58	history
religjoznawstwo	14	10	14	10	religious studies
rosjoznawstwo	31	22	31	22	Russian studies
historia sztuki	65	56	60	54	art history
wiedza o teatrze	10	8	10	8	theatre studies
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	4070	2845	2650	1800	Social science, economy and law
ekonomia	509	317	395	245	economics
etnologia	20	12	20	12	ethnology
politologia	139	79	112	65	political studies
psychologia	158	136	79	68	psychology
socjologia	146	113	107	79	sociology
kulturoznawstwo	102	87	102	87	culture science
gospodarka przestrzenna	123	72	118	71	spatial economy
administracja	497	362	296	207	administration
finanse i rachunkowość	663	524	315	226	finance and accountancy
zarządzanie	600	436	360	271	management
międzynarodowe stosunki gospodarcze	612	388	461	296	international economic relations
prawo	370	224	205	114	law
dziennikarstwo i komunikacja społeczna	131	95	80	59	journalism and social communication

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 34 (108). ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2013/14 (cd.)
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2013/14 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ^a KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF FIELDS OF EDUCATION ^a FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Uniwersytet Gdański (dok.):					University of Gdańsk (cont.):
Nauka	1265	820	1186	803	Science
biologia	172	145	172	145	biology
ochrona środowiska	99	75	83	66	environmental protection
przyroda	28	27	28	27	natural science
bioinformatyka	20	15	20	15	bioinformatics
chemia	185	165	185	165	chemistry
fizyka	17	11	17	11	physics
geologia	39	21	39	21	geology
oceanografia	118	88	118	88	oceanography
geografia	161	101	153	99	geography
matematyka	112	92	112	92	mathematics
informatyka	142	11	114	10	computer science
informatyka i ekonometria	153	54	126	49	computer science and
fizyka medyczna	19	15	19	15	econometrics
Zdrowie i opieka społeczna	59	53	19	15	medical physics
praca socjalna	59	53	19	15	Health and social welfare
Technika, przemysł, budow-					social work
nictwo	81	61	81	61	Engineering, manufacturing,
biotechnologia	81	61	81	61	building
Usługi	45	33	45	33	biotechnology
krajoznanstwo i turystyka					Services
historyczna	45	33	45	33	historical sightseeing and
					tourism
Politechnika Gdańska	5400	2301	4828	2090	Technical University of Gdańsk
Nauki społeczne, gospodarka					Social science, economy and
i prawo	752	523	541	393	law
europeistyka	161	109	145	102	European studies
zarządzanie	391	277	246	181	management
zarządzanie inżynierskie	200	137	150	110	engineering management
Nauka	631	213	574	208	Science
ochrona środowiska	25	19	25	19	environmental protection
chemia	45	36	45	36	chemistry
matematyka	144	100	144	100	mathematics
informatyka	373	35	316	30	computer science
informatyka i ekonometria	38	20	38	20	computer science and
nanotechnologia	6	3	6	3	econometrics
					nanotechnology

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 34 (108). ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2013/14 (cd.)
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2013/14 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ^a KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF FIELDS OF EDUCATION ^a FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Politechnika Gdańska (dok.):					Technical University of Gdańsk (cont.):
Technika, przemysł, budownictwo	3448	1249	3212	1198	Engineering, manufacturing, building
automatyka i robotyka	284	13	284	13	automatic control and robotics
biotechnologia	161	114	161	114	biotechnology
inżynieria biomedyczna	99	71	99	71	biomedical engineering
elektronika i telekomunikacja	256	32	256	32	electronics and telecommunications
elektrotechnika	221	11	167	8	electrical engineering
fizyka techniczna	129	39	129	39	technical physics
mechanika i budowa maszyn	273	35	224	34	mechanics and engineering design
oceanotechnika	118	44	112	44	ocean engineering
technologia chemiczna	170	119	170	119	chemical technology
mechatronika	106	6	106	6	mechatronics
energetyka	156	43	156	43	energetics
inżynieria mechaniczno-medyczna	107	82	107	82	mechanical and medical engineering
inżynieria materiałowa	165	95	165	95	materials engineering
zarządzanie i inżynieria produkcji	71	39	71	39	management and production engineering
budownictwo	728	239	618	204	civil engineering
architektura i urbanistyka	338	229	338	229	architecture and urban planning
geodezja i kartografia	66	38	49	26	geodesy and cartography
Usługi	569	316	501	291	Services
inżynieria środowiska	269	145	201	120	environmental engineering
technologie ochrony środowiska	110	98	110	98	environmental protection technology
transport	190	73	190	73	transport
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni	781	499	97	51	Academy of Administration and Business in Gdynia
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	675	453	80	43	Social science, economy and law
administracja	147	120	-	-	administration
finanse i rachunkowość	36	33	-	-	finance and accountancy
zarządzanie	409	256	41	21	management
logistyka	25	9	-	-	logistics
prawo	58	35	39	22	law
Usługi	106	46	17	8	Services
bezpieczeństwo wewnętrzne	106	46	17	8	internal security

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 34 (108). ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2013/14 (cd.)
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2013/14 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ^a KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF FIELDS OF EDUCATION ^a FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku	1501	1017	254	147	Higher Bank School in Gdańsk
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	1368	945	203	121	Social science, economy and law
ekonomia	255	201	30	24	economics
finanse i rachunkowość	484	406	44	35	finance and accountancy
stosunki międzynarodowe zarządzanie	99	58	45	26	international affairs management
logistyka	262	185	30	20	logistics
Nauka	268	95	54	16	Science
informatyka i ekonometria Usługi	73	23	35	12	computer science and econometrics Services
turystryka i rekreacja	60	49	16	14	tourism and recreation
Gdański Uniwersytet Medyczny	987	753	800	583	Medical University of Gdańsk
Zdrowie i opieka społeczna	987	753	800	583	Health and social welfare
analizy medyczne	31	28	31	28	medical analysis
farmacja	108	85	108	85	pharmaceutics
kierunek lekarski	307	193	307	193	medical science
pielęgniarstwo	97	96	21	21	nursing
kierunek lekarsko-dentystyczny położnictwo	55	44	55	44	medical-dentistry science midwifery
elektrodiagnostyka	41	41	18	18	electroradiology
fizjoterapia	41	31	41	31	physiotherapy
ratownictwo medyczne	110	78	68	43	medical rescue
zdrowie publiczne	27	13	26	13	public health
zdrowie środowiskowe	64	50	49	41	environmental health
techniki dentystyczne	5	4	5	4	dentistry
dietetyka	25	20	24	20	dietetics
Akademia Morska w Gdyni	1241	660	701	336	Gdynia Maritime University
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	1241	660	701	336	Social science, economy and law
towaroznawstwo	793	596	369	280	commodity science
zarządzanie	377	288	199	149	management
Technika, przemysł, budow- nictwo	416	308	170	131	Engineering, manufacturing, building
elektronika i telekomunikacja elektrotechnika	271	16	195	13	electronics and telecom- munications electrical engineering mechanics and engineering design
mechanika i budowa maszyn Usługi	56	2	37	1	Services
transport	83	3	61	3	transport
nawigacja	132	11	97	9	navigation
inżynieria bezpieczeństwa	177	48	137	43	safety engineering
	67	27	58	25	
	103	16	72	13	
	7	5	7	5	

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).
a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 34 (108). ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2013/14 (cd.)
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2013/14 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ^a KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF FIELDS OF EDUCATION ^a FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku	795	414	611	334	Academy of Physical Education in Gdańsk
Kształcenie	351	127	248	104	Education
wychowanie fizyczne	351	127	248	104	physical education
Zdrowie i opieka społeczna	114	87	61	48	Health and social welfare
fizjoterapia	114	87	61	48	physiotherapy
Usługi	330	200	302	182	Services
turystyka i rekreacja	281	178	253	160	tourism and recreation
sport	49	22	49	22	sport
Akademia Muzyczna w Gdańsku	259	144	218	120	Academy of Music in Gdańsk
Kształcenie	30	23	30	23	Education
edukacja artystyczna w zakresie sztuki muzycznej	30	23	30	23	arts education in music
Nauki humanistyczne i sztuka	229	121	188	97	Humanities and arts
dyrygentura	4	1	4	1	conducting
instrumentalistyka	145	79	117	62	instrumental studies
jazz i muzyka estradowa	42	16	29	9	jazz and pop music
					composition and theory
kompozycja i teoria muzyki	11	9	11	9	of music
wokalistyka	27	16	27	16	vocalism
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku	216	179	206	173	Academy of Fine Arts in Gdańsk
Kształcenie	18	15	18	15	Education
edukacja artystyczna w zakresie sztuki plastycznej	18	15	18	15	arts education in fine art
Nauki humanistyczne i sztuka	198	164	188	158	Humanities and arts
architektura wnętrz	58	56	58	56	interior architecture
grafika	66	53	56	47	graphics
malarstwo	16	12	16	12	painting
rzeźba	15	9	15	9	sculpture
wzornictwo	33	28	33	28	design
intermedia	10	6	10	6	intermedia
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku	564	399	174	118	Higher School of Tourism and Hotel Industry in Gdańsk
Usługi	564	399	174	118	Services
turystyka i rekreacja	564	399	174	118	tourism and recreation
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna	1207	986	7	4	Gdańsk Higher School of Humanities
Kształcenie	883	779	4	2	Education
pedagogika	883	779	4	2	pedagogy
w tym:					of which:
nauczanie początkowe z wychowaniem przedszkolnym	355	352	2	1	initial education with pre-primary education
pedagogika opiekuńczo-wychowawcza	18	16	-	-	childcare pedagogy

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 34 (108). ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2013/14 (cd.)
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2013/14 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ^a KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF FIELDS OF EDUCATION ^a FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna (dok.):					Gdańsk Higher School of Humanities (cont.):
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	305	195	3	2	Social science, economy and law
europeistyka	124	86	-	-	European studies
administracja	100	73	1	1	administration
zarządzanie	81	36	2	1	management
Usługi	19	12	-	-	Services
turystyka i rekreacja	19	12	-	-	tourism and recreation
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku	426	312	82	61	Higher School of Management in Gdańsk
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	129	99	-	-	Social science, economy and law
socjologia	28	22	-	-	sociology
administracja	54	49	-	-	administration
zarządzanie	47	28	-	-	management
Nauka	48	8	-	-	Science
ochrona środowiska	15	5	-	-	environmental protection
informatyka	33	3	-	-	computer science
Zdrowie i opieka społeczna	134	90	51	30	Health and social welfare
fizjoterapia	134	90	51	30	physiotherapy
Usługi	115	115	31	31	Services
kosmetologia	115	115	31	31	cosmetology
Sopocka Szkoła Wyższa	247	195	31	28	Sopot University of Applied Science
Nauki humanistyczne i sztuka architektura wnętrz	25	23	11	9	Humanities and arts interior architecture
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	165	123	-	-	Social science, economy and law
ekonomia	92	66	-	-	economics
europeistyka	19	7	-	-	European studies
finanse i rachunkowość	54	50	-	-	finance and accountancy
Technika, przemysł, budow- nictwo	57	49	20	19	Engineering, manufacturing, building
architektura i urbanistyka	21	16	11	10	architecture and urban planning
architektura krajobrazu	36	33	9	9	landscape architecture
Wyższa Szkoła Społeczno- -Ekonomiczna w Gdańsku	224	180	-	-	Higher Social and Economic School in Gdańsk
Kształcenie	180	158	-	-	Education
pedagogika	180	158	-	-	pedagogy
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	44	22	-	-	Social science, economy and law
zarządzanie	44	22	-	-	management

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 34 (108). ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2013/14 (dok.)
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2013/14 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ^a KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF FIELDS OF EDUCATION ^a FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni	210	171	-	-	Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia
Kształcenie	129	116	-	-	Education
pedagogika	129	116	-	-	pedagogy
Nauki humanistyczne i sztuka	53	39	-	-	Humanities and arts
filologia angielska	46	32	-	-	English philology
filologia hiszpańska	7	7	-	-	Spanish philology
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	28	16	-	-	Social sciences, economy and law
kulturoznawstwo	28	16	-	-	culture science
Europejska Szkoła Wyższa w Sopocie	62	40	-	-	European Higher School in Sopot
Usługi	62	40	-	-	Services
turystyka i rekreacja	62	40	-	-	tourism and recreation
Gdańska Szkoła Wyższa	318	255	-	-	Gdańsk's Higher School
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	303	253	-	-	Social science, economy and law
administracja	303	253	-	-	administration
Technika, przemysł, budow- nictwo	15	2	-	-	Engineering, manufacturing, building
zarządzanie i inżynieria produkcji	15	2	-	-	management and produc- tion engineering
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	54	43	-	-	Higher School of Social Communication in Gdynia
Kształcenie	42	39	-	-	Education
pedagogika	42	39	-	-	pedagogy
Usługi	12	4	-	-	Services
bezpieczeństwo narodowe	12	4	-	-	national security
„ATENEUM” Szkoła Wyższa w Gdańsku	735	624	62	47	„ATENEUM” Higher School in Gdańsk
Kształcenie	486	443	17	15	Education
pedagogika	486	443	17	15	pedagogy
w tym nauczanie począt- kowe	136	131	8	8	of which initial education
Nauki humanistyczne i sztuka	112	98	29	24	Humanities and arts
filologia angielska	43	32	15	10	English philology
filologia hiszpańska	56	53	14	14	Spanish philology
filologia włoska	13	13	-	-	Italian philology
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	137	83	16	8	Social science, economy and law
nauki o rodzinie	17	17	-	-	family sciences
europeistyka	65	35	-	-	European studies
dziennikarstwo i komunikacja społeczna	55	31	16	8	journalism and social communication
Akademia Marynarki Wojen- nej w Gdyni	895	502	751	437	Polish Naval Academy in Gdynia
W tym cywilni	790	477	646	412	Of which civilian

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 35 (109). **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ I RODZAJÓW STUDIÓW**
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY TYPE OF SCHOOLS AND STUDIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studia Studies			
	zawodowe i magisterskie vocational and Master's studies			magisterskie uzupełniające supplementary Master's studies
	ogółem total	zawodowe vocational	magisterskie jednolite unified Master's	
OGÓŁEM 2012/13	16077	14605	1472	9559
TOTAL 2013/14	14185	13066	1119	9583
Uniwersytety <i>Universities</i>	4162	3634	528	3484
Wyższe szkoły techniczne <i>Technical universities</i>	3200	3200	-	2200
Wyższe szkoły ekonomiczne <i>Academies of economics</i>	1461	1403	58	821
Uniwersytety medyczne <i>Medical universities</i>	784	283	501	203
Wyższe szkoły morskie <i>Maritime universities</i>	606	606	-	635
Akademie wychowania fizycznego <i>Physical academies</i>	432	432	-	363
Wyższe szkoły artystyczne <i>Fine arts academies</i>	276	244	32	199
Pozostałe szkoły wyższe <i>Other higher education institutions</i>	2674	2674	-	1373
Szkoły resortu obrony narodowej <i>Academies of the Ministry National Defence</i>	590	590	-	305
w tym cywilni <i>of which civilian</i>	527	527	-	263

TABL. 36 (110). **CUDZOZIEMCY – STUDENCI I ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA**
FOREIGNERS – STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY

SZKOŁY SCHOOLS	2014/15				2013/14	
	studenci students		w tym na studiach stacjonarnych of which in full-time programmes		absolwenci graduates	w tym kobiety of which females
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	
OGÓŁEM	1936	1014	1825	949	216	123
TOTAL						
Uniwersytet Gdański <i>University of Gdańsk</i>	299	193	273	178	77	45
Politechnika Gdańska <i>Technical University of Gdańsk</i>	310	104	306	102	23	11

TABL. 36 (110). **CUDZOZIEMCY – STUDENCI I ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA (dok.)**
FOREIGNERS – STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS
IN TRI-CITY (cont.)

SZKOŁY SCHOOLS	2014/15				2013/14	
	studenci		students		absolwenci	graduates
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	w tym na studiach stacjonarnych of which in full-time programmes		ogółem total	w tym kobiety of which females
			razem total	w tym kobiety of which females		
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni	72	41	65	37	1	1
<i>Academy of Administration and Business in Gdynia</i>						
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku ...	151	90	125	79	2	1
<i>Higher Bank School in Gdańsk</i>						
Gdański Uniwersytet Medyczny	796	397	796	397	78	39
<i>Medical University of Gdańsk</i>						
Akademia Morska w Gdyni	45	11	41	9	-	-
<i>Maritime Academy in Gdynia</i>						
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku	11	7	9	6	-	-
<i>Academy of Physical Education in Gdańsk</i>						
Akademia Muzyczna w Gdańsku	59	39	55	35	14	10
<i>Academy of Music in Gdańsk</i>						
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku	25	21	25	21	5	5
<i>Academy of Fine Arts in Gdańsk</i>						
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku	75	56	65	48	4	4
<i>Higher School of Tourism and Hotel Industry in Gdańsk</i>						
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku	16	9	12	7	3	2
<i>Higher School of Management in Gdańsk</i>						
Sopocka Szkoła Wyższa	53	28	45	23	-	-
<i>Sopot University of Applied Science</i>						
Europejska Szkoła Wyższa w Sopocie ...	2	2	-	-	2	1
<i>European Higher School in Sopot</i>						
Gdańska Szkoła Wyższa	3	3	-	-	1	1
<i>Gdańsk's Higher School</i>						
„ATENEUM” Szkoła Wyższa w Gdańsku	16	11	6	5	5	3
<i>“ATENEUM” Higher School in Gdańsk</i>						
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni	3	2	2	2	1	-
<i>Polish Naval Academy in Gdynia</i>						

TABL. 37 (111). STUDENCI I ABSOLWENCI CUDZOZIEMCY SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA
 WEDŁUG KRAJU POCHODZENIA
 STUDENTS AND GRADUATES FOREIGNERS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS
 IN TRI-CITY BY NATIVE COUNTRY

KRAJ POCHODZENIA NATIVE COUNTRY	2014/15				2013/14	
	studenci		students		absolwenci	graduates
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	w tym na studiach stacjonarnych of which in full-time programmes		ogółem total	w tym kobiety of which females
			razem total	w tym kobiety of which females		
OGÓŁEM	1936	1014	1825	949	216	123
TOTAL						
Afganistan	4	1	4	1	-	-
<i>Afghanistan</i>						
Albania	1	-	-	-	1	-
<i>Albania</i>						
Angola	1	1	-	-	-	-
<i>Angola</i>						
Arabia Saudyjska	96	17	96	17	1	-
<i>Saudi Arabia</i>						
Armenia	8	3	5	3	6	1
<i>Armenia</i>						
Australia	1	1	1	1	1	-
<i>Australia</i>						
Azerbejdżan	2	-	2	-	-	-
<i>Azerbaijan</i>						
Belgia	2	1	1	1	-	-
<i>Belgium</i>						
Białoruś	185	122	168	108	30	22
<i>Belarus</i>						
Brazylia	3	2	3	2	1	-
<i>Brazil</i>						
Bulgaria	2	2	2	2	3	2
<i>Bulgaria</i>						
Chiny	119	59	119	59	26	13
<i>China</i>						
Chorwacja	3	1	3	1	1	-
<i>Croatia</i>						
Czechy	3	2	3	2	2	1
<i>Czech Republic</i>						
Dania	6	5	5	4	1	1
<i>Denmark</i>						
Egipt	1	-	1	-	1	-
<i>Egypt</i>						
Estonia	1	1	1	1	-	-
<i>Estonia</i>						

TABL. 37 (111). STUDENCI I ABSOLWENCI CUDZOZIEMCY SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA
 WEDŁUG KRAJU POCHODZENIA (cd.)
 STUDENTS AND GRADUATES FOREIGNERS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS
 IN TRI-CITY BY NATIVE COUNTRY (cont.)

KRAJ POCHODZENIA NATIVE COUNTRY	2014/15				2013/14	
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	studenci students		ogółem total	w tym kobiety of which females
			razem total	w tym na studiach stacjonarnych of which in full-time programmes		
Finlandia <i>Finland</i>	7	1	6	1	1	-
Francja <i>France</i>	18	5	18	5	1	1
Grecja <i>Greece</i>	4	4	4	4	1	-
Gruzja <i>Georgia</i>	2	-	2	-	-	-
Hiszpania <i>Spain</i>	95	38	93	38	4	-
Holandia <i>Netherlands</i>	2	-	1	-	-	-
Indie <i>India</i>	51	9	51	9	-	-
Irak <i>Iraq</i>	23	12	23	12	-	-
Iran <i>Iran</i>	5	2	5	2	-	-
Irlandia <i>Ireland</i>	3	2	3	2	-	-
Islandia <i>Iceland</i>	-	-	-	-	1	-
Izrael <i>Israel</i>	2	-	2	-	-	-
Jordania <i>Jordan</i>	1	-	1	-	-	-
Kanada <i>Canada</i>	31	18	31	18	2	-
Kazachstan <i>Kazakhstan</i>	3	1	2	-	2	2
Kenia <i>Kenya</i>	5	3	5	3	2	1
Kirgistan <i>Kyrgyzstan</i>	1	1	-	-	-	-
Kolumbia <i>Colombia</i>	1	1	1	1	-	-

TABL. 37 (111). STUDENCI I ABSOLWENCI CUDZOZIEMCY SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA
 WEDŁUG KRAJU POCHODZENIA (cd.)
 STUDENTS AND GRADUATES FOREIGNERS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS
 IN TRI-CITY BY NATIVE COUNTRY (cont.)

KRAJ POCHODZENIA NATIVE COUNTRY	2014/15				2013/14		
	ogółem <i>grand total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	studenci <i>students</i>		absolwenci <i>graduates</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>
			razem <i>total</i>	w tym na studiach stacjonarnych <i>of which in full-time programmes</i>			
Liban <i>Lebanon</i>	3	1	3	1	1	-	
Libia <i>Libya</i>	1	-	1	-	-	-	
Litwa <i>Lithuania</i>	54	39	49	34	11	10	
Łotwa <i>Latvia</i>	1	-	1	-	1	1	
Malawi <i>Malawi</i>	1	1	1	1	-	-	
Maroko <i>Morocco</i>	2	-	2	-	-	-	
Mauritius <i>Mauritius</i>	1	-	1	-	-	-	
Meksyk <i>Mexico</i>	1	1	1	1	-	-	
Moldawia <i>Moldova</i>	1	-	1	-	-	-	
Mongolia <i>Mongolia</i>	2	1	1	1	-	-	
Nepal <i>Nepal</i>	3	-	-	-	-	-	
Niemcy <i>Germany</i>	45	19	42	17	9	6	
Nigeria <i>Nigeria</i>	2	-	1	-	2	1	
Norwegia <i>Norway</i>	21	8	20	8	4	3	
Oman <i>Oman</i>	1	-	1	-	-	-	
Pakistan <i>Pakistan</i>	3	-	3	-	-	-	
Peru <i>Peru</i>	1	1	1	1	-	-	
Portugalia <i>Portugal</i>	6	4	6	4	-	-	
Rosja <i>Russia</i>	156	93	142	82	10	7	

TABL. 37 (111). STUDENCI I ABSOLWENCI CUDZOZIEMCY SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA
 WEDŁUG KRAJU POCHODZENIA (dok.)
 STUDENTS AND GRADUATES FOREIGNERS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS
 IN TRI-CITY BY NATIVE COUNTRY (cont.)

KRAJ POCHODZENIA NATIVE COUNTRY	2014/15				2013/14	
	ogółem <i>grand total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	studenci <i>students</i>		absolwenci <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>
			w tym na studiach stacjonarnych <i>of which in full-time programmes</i>			
			razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>		
Rumunia <i>Romania</i>	3	2	3	2	-	-
Słowacja <i>Slovakia</i>	3	2	3	2	-	-
Sri Lanka <i>Sri Lanka</i>	1	1	1	1	-	-
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	24	11	23	10	6	2
Syria <i>Syria</i>	1	1	1	1	-	-
Szwajcaria <i>Switzerland</i>	1	1	1	1	-	-
Szwecja <i>Sweden</i>	429	240	426	239	54	29
Tajlandia <i>Thailand</i>	1	1	1	1	-	-
Tanzania <i>Tanzania</i>	-	-	-	-	2	-
Trynidad i Tobago <i>Trinidad and Tobago</i>	1	1	1	1	-	-
Turcja <i>Turkey</i>	31	4	30	4	3	-
Tuvalu <i>Tuvalu</i>	4	-	4	-	-	-
Ukraina <i>Ukraine</i>	382	246	341	220	21	19
Uzbekistan <i>Uzbekistan</i>	3	2	3	2	-	-
Węgry <i>Hungary</i>	3	1	1	1	-	-
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	25	8	23	8	3	-
Wietnam <i>Vietnam</i>	1	-	1	-	-	-
Włochy <i>Italy</i>	25	10	22	9	1	1
Zjednoczone Emiraty Arabskie <i>United Arab Emirates</i>	1	-	1	-	-	-

TABL. 38 (112). STUDENCI OTRZYMUJĄCY STYPENDIA W SZKOŁACH WYŻSZYCH TRÓJMIASTA
STUDENTS RECEIVING SCHOLARSHIPS IN TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013/14	2014/15		SPECIFICATION
		ogółem total	w tym tylko stypendia socjalne of which social scholarships only	
OGÓŁEM	17764	16619	7865	TOTAL
Uniwersytet Gdański	5898	5663	2724	University of Gdańsk
Politechnika Gdańska	4007	3828	1914	Technical University of Gdańsk
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni	509	452	159	Academy of Administration and Business in Gdynia
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku	1304	1166	349	Higher Bank School in Gdańsk
Gdański Uniwersytet Medyczny	841	799	350	Medical University of Gdańsk
Akademia Morska w Gdyni	1180	1048	496	Maritime Academy in Gdynia
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku	641	657	358	Academy of Physical Education in Gdańsk
Akademia Muzyczna w Gdańsku	169	167	77	Academy of Music in Gdańsk
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku	185	196	89	Academy of Fine Arts in Gdańsk
Wyższa Szkoła Turystyki i Hote- larstwa w Gdańsku	292	206	84	Higher School of Tourism and Hotel Industry in Gdańsk
Gdańska Wyższa Szkoła Humani- styczna	470	395	243	Gdańsk Higher School of Humani- ties
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku	276	241	105	Higher School of Management in Gdańsk
Sopocka Szkoła Wyższa	233	237	107	Sopot University of Applied Science
Wyższa Szkoła Społeczno- -Ekonomiczna w Gdańsku	127	94	59	Higher Social and Economic School in Gdańsk
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni	170	133	66	Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia
Europejska Szkoła Wyższa w Sopocie	16	20	9	European Higher School in Sopot
Gdańska Szkoła Wyższa	312	362	165	Gdańsk's Higher School
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	43	35	17	Higher School of Social Communication in Gdynia
„ATENEUM” Szkoła Wyższa w Gdańsku	268	211	74	„ATENEUM” Higher School in Gdańsk
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni	823	709	420	Polish Naval Academy in Gdynia

TABL. 39 (113). PEŁNOZATRUDNIENI NAUCZYCIELE AKADEMICY^a W SZKOŁACH WYŻSZYCH TRÓJMIASTA
 FULL-TIME ACADEMIC TEACHERS^a IN TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Profesorowie Professors	Docenci Assistant professors	Adiunkci Tutors	Asystenci Assistants	Pozostali Others
OGÓŁEM 2013/14	5295	1244	45	2242	648	1116
TOTAL 2014/15	5202	1253	42	2187	639	1081
Uniwersytet Gdański <i>University of Gdańsk</i>	1645	477	-	755	152	261
Politechnika Gdańska <i>Technical University of Gdańsk</i>	1144	192	28	552	99	273
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni <i>Academy of Administration and Business in Gdynia</i>	52	19	-	32	-	1
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku ... <i>Higher Bank School in Gdańsk</i>	127	48	-	65	7	7
Gdański Uniwersytet Medyczny <i>Medical University of Gdańsk</i>	881	118	6	367	209	181
Akademia Morska w Gdyni <i>Maritime Academy in Gdynia</i>	330	78	-	138	50	64
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku <i>Academy of Physical Education in Gdańsk</i>	151	37	-	45	33	36
Akademia Muzyczna w Gdańsku <i>Academy of Music in Gdańsk</i>	186	61	-	49	24	52
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku <i>Academy of Fine Arts in Gdańsk</i>	143	47	-	42	45	9
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku <i>Higher School of Tourism and Hotel Industry in Gdańsk</i>	21	11	4	2	-	4
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna <i>Gdańsk Higher School of Humanities</i>	48	13	-	28	3	4
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku <i>Higher School of Management in Gdańsk</i>	46	17	-	29	-	-
Sopocka Szkoła Wyższa <i>Sopot University of Applied Science</i>	48	19	-	4	2	23
Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku <i>Higher Social and Economic School in Gdańsk</i>	19	8	-	10	-	1
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni <i>Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia</i>	30	8	-	1	5	16
Europejska Szkoła Wyższa w Sopocie <i>European Higher School in Sopot</i>	12	3	2	7	-	-
Gdańska Szkoła Wyższa <i>Gdańsk's Higher School</i>	58	25	2	-	1	30

^a Nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej zostali wykazani w każdym miejscu pracy.
^a Teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all workplaces.

TABL. 39 (113). PEŁNOZATRUDNIENI NAUCZYCIELE AKADEMICY^a W SZKOŁACH WYŻSZYCH TRÓJMIASTA (dok.)
 FULL-TIME ACADEMIC TEACHERS^a IN TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Profesorowie Professors	Docenci Assistant professors	Adiunkci Tutors	Asystenci Assistants	Pozostali Others
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni <i>Higher School of Social Communication in Gdynia</i>	17	6	-	-	-	11
„ATENEUM” Szkoła Wyższa w Gdańsku „ATENEUM” <i>Higher School in Gdańsk</i>	43	19	-	22	1	1
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni <i>Polish Naval Academy in Gdynia</i>	201	47	-	39	8	107

^a Nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej zostali wykazani w każdym miejscu pracy.
^a Teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all workplaces.

TABL. 40 (114). STUDIA PODYPLOMOWE I STUDIA DOKTORANCKIE W SZKOŁACH WYŻSZYCH I INSTYTUTACH TRÓJMIASTA
 POSTGRADUATE AND DOCTORATE STUDIES IN TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS AND INSTITUTES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studia podyplomowe Postgraduate studies				Doktoranci na studiach PhD students	
	słuchacze students		wydane świadectwa ^a certificates issued ^a		ogółem total	w tym sta- cjonarnych of which on full-time programmes
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobietom of which females		
OGÓŁEM 2013/14	6635	4798	5953	4449	2530	2007
TOTAL 2014/15	6470	4724	4991	3641	2794	2206
Uniwersytet Gdański <i>University of Gdańsk</i>	1797	1426	1526	1191	1558	1065
Politechnika Gdańska <i>Technical University of Gdańsk</i>	1036	541	862	459	710	679
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni <i>Academy of Administration and Business in Gdynia</i>	257	151	121	72	-	-
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku ... <i>Higher Bank School in Gdańsk</i>	812	547	909	659	-	-
Gdański Uniwersytet Medyczny <i>Medical University of Gdańsk</i>	232	210	196	174	249	249
Akademia Morska w Gdyni <i>Maritime Academy in Gdynia</i>	35	24	60	55	47	37
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku <i>Academy of Physical Education in Gdańsk</i>	70	50	113	46	57	40
Akademia Muzyczna w Gdańsku <i>Academy of Music in Gdańsk</i>	4	4	-	-	28	14

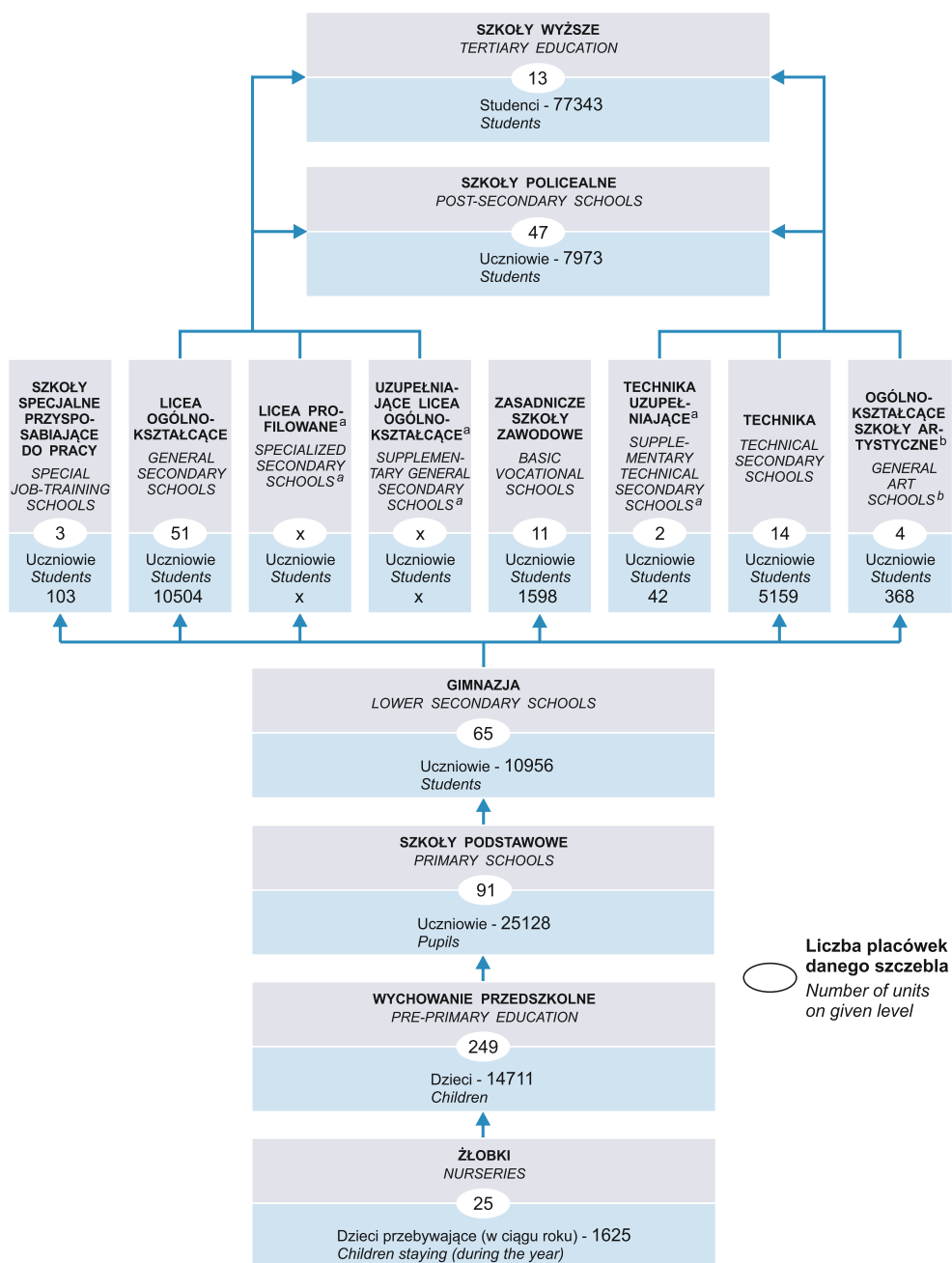
^a Z poprzedniego roku akademickiego.
^a From the previous academic year.

TABL. 40 (114). STUDIA PODYPLOMOWE I STUDIA DOKTORANCKIE W SZKOŁACH WYŻSZYCH I INSTYTUTACH TRÓJMIASTA (dok.)
POSTGRADUATE AND DOCTORATE STUDIES IN TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS AND INSTITUTES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studia podyplomowe Postgraduate studies				Doktoranci na studiach PhD students	
	sluchacze students		wydane świadectwa ^a certificates issued ^a		ogółem total	w tym sta- cjonarnych of which on full-time programmes
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobietom of which females		
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku <i>Academy of Fine Arts in Gdańsk</i>	-	-	-	-	36	36
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku <i>Higher School of Tourism and Hotel Industry in Gdańsk</i>	38	30	36	30	-	-
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna <i>Gdańsk Higher School of Humanities</i>	841	777	291	259	-	-
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku <i>Higher School of Management in Gdańsk</i>	123	104	138	120	-	-
Sopocka Szkoła Wyższa <i>Sopot University of Applied Science</i>	29	25	31	27	-	-
Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku <i>Higher Social and Economic School in Gdańsk</i>	132	104	80	62	-	-
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni <i>Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia</i>	262	254	145	140	-	-
Gdańska Szkoła Wyższa <i>Gdańsk's Higher School</i>	47	14	26	19	-	-
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni <i>Higher School of Social Communication in Gdynia</i>	124	109	141	123	-	-
Europejska Wyższa Szkoła w Sopocie <i>European Higher School in Sopot</i>	12	12	12	12	-	-
„ATENEUM” Szkoła Wyższa w Gdańsku „ATENEUM” Higher School in Gdańsk	296	278	169	160	-	-
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni <i>Polish Naval Academy in Gdynia</i>	323	64	135	33	62	39
w tym cywilni <i>of which civilian</i>	-	-	-	-	54	39
Instytut Oceanologii PAN w Sopocie ... <i>Polish Academy of Science – Institute of Oceanology in Sopot</i>	-	-	-	-	36	36
Instytut Maszyn Przepływowych PAN w Gdańsku <i>Polish Academy of Science – Institute of Fluid-Flow Machinery in Gdańsk</i>	-	-	-	-	11	11

a Z poprzedniego roku akademickiego.
a From the previous academic year.

SCHEMAT EDUKACJI WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2014/15
EDUCATION SCHEME BY EDUCATIONAL LEVEL IN THE 2014/15 SCHOOL YEAR



a Szkoły w likwidacji. b Dające uprawnienia zawodowe.
a Phased out schools. b Leading to professional certification.

OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

W 2014 r. na terenie Gdańska działało 214 przychodni, o 3,4% więcej niż w 2013 r. Liczba praktyk lekarskich, realizujących świadczenia zdrowotne finansowane ze środków publicznych w ramach powszechnego ubezpieczenia zdrowotnego, zmniejszyła się o 8 i na koniec 2014 r. wyniosła 18 (o 30,8% mniej niż przed rokiem).

Liczba aptek zaopatrujących ludność w lekarstwa i środki medyczne w 2014 r. zmniejszyła się o 8 i wyniosła 176. Apteki prywatne stanowiły 99,4% ogólnej liczby aptek.

W 2014 r. w Gdańsku było 390 rodzin zastępczych, które sprawowały opiekę nad 548 dziećmi, w tym 60 dziećmi w wieku 0-3 lata. Dodatkowo w 9 rodzinnych domach dziecka przebywało 55 dzieci. W ciągu roku rodziny zastępcze opuściło 84 dzieci do 18 roku życia i 47 osób pełnoletnich, a rodzinne domy dziecka odpowiednio 19 osób i 1 osoba.

W 2014 r. na terenie Gdańska działały 24 placówki stacjonarne pomocy społecznej (o 1 mniej niż w 2013 r.). Wśród nich 25,0% stanowiły domy pomocy społecznej, 16,7% – placówki zapewniające całodobową opiekę osobom niepełnosprawnym, przewlekle chorym lub osobom w podeszłym wieku w ramach działalności gospodarczej lub statutowej, 8,3% – domy dla matek z małoletnimi dziećmi lub dla kobiet w ciąży, a 37,5% – placówki dla osób bezdomnych (noclegownie, schroniska).

W 2014 r. pomocą społeczną w Gdańsku objęto 9,7 tys. osób (o 6,5% mniej niż w 2013 r.). Ze świadczeń skorzystało 7,3 tys. rodzin. Jedna rodzina mogła uzyskać pomoc z kilku przyczyn. Najczęściej pomoc społeczną przyznawano ze względu na: ubóstwo (5021 rodzin), niepełnosprawność (4007 rodzin), długotrwałą lub ciężką chorobę (2744 rodzin), bezrobocie (2022 rodzin), bezradność w sprawach opiekuńczo-wychowawczych i prowadzenia gospodarstwa domowego (1510 rodzin) oraz bezdomność (646 rodzin).

In 2014, there were 214 out-patients departments in Gdańsk, by 3.4% more than in 2013. However, there were fewer (by 8) medical practices providing health care service within the system of common health insurance (financed from public sources). There were 18 practices at the end of 2014 (by 30.8% fewer than in 2013).

The number of pharmacies supplying the population with medicines and medical supplies in 2014 decreased by 8 units and amounted to 176. Private pharmacies accounted for 99.4% of all pharmacies.

In 2014, there were 390 foster families in Gdańsk which took care of 548 children, including 60 children aged 0-3. Furthermore, there were 55 children in 9 foster homes. 84 children up to the age of 18 and 47 adults left foster families during the year, and 19 persons and 1 person respectively left foster homes.

There were 24 social welfare facilities in 2014 (a decrease of 1 facility on 2013). 25.0% were social assistance houses, 16.7% – establishments ensuring 24-hour care for disabled persons, chronic patients, or elderly persons within the scope of economic activity or their statutory activity, 8.3% – houses for mothers with underage children and pregnant women and 37.5% – establishments for homeless persons (night shelters, shelters and houses for homeless persons).

Social welfare was provided to 9.7 thousand people in 2014 (by 6.5% fewer than in 2013). 7.3 thousand families received benefits. One family could get aid for several reasons. The most common reasons for granting benefits were: poverty (5021 families), disability (4007 families), long-lasting or serious illness (2744 families), unemployment (2022 families), helplessness in care and education problems and household operation problems (1510 families) and homelessness (646 families).

TABL. 1 (115). **PRACOWNICY MEDYCZNI**^a

Stan w dniu 31 XII

MEDICAL PERSONNEL^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS			
Lekarze	1579	1889	Doctors
w tym kobiety	1069	1195	of which women
Lekarze dentyści	219	281	Dentists
w tym kobiety	169	214	of which women
Farmaceuci	587	571	Pharmacists
w tym kobiety	522	512	of which women
Pielęgniarki	3246	3082	Nurses
w tym magistrzy pielęgniarstwa	490	554	of which master of nursing
Położne	519	420	Midwives

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 41.

^a See general notes, item 3 on page 41.

TABL. 1 (115). PRACOWNICY MEDYCZNI^a (dok.)

Stan w dniu 31 XII
 MEDICAL PERSONNEL^a (cont.)
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
NA 10 tys. LUDNOŚCI PER 10 thous. POPULATION			
Lekarze	34,2	40,9	Doctors
w tym kobiety	23,2	25,9	of which women
Lekarze dentyści	4,7	6,1	Dentists
w tym kobiety	3,7	4,6	of which women
Pielęgniarki	70,3	66,8	Nurses
w tym magistrzy pielęgniarstwa	10,6	12,0	of which master of nursing
Położne	11,2	9,1	Midwives

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 41.

Źródło: dane Wydziału Zdrowia Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku, w zakresie farmaceutów – łącznie z danymi Głównego Urzędu Statystycznego.

^a See general notes, item 3 on page 41.

Source: data of the Health Department of the Pomorskie Voivodship Office in Gdańsk, in regard to pharmacists – including data of the Central Statistical Office.

TABL. 2 (116). AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA

OUT-PATIENT HEALTH CARE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014		SPECIFICATION
		ogółem total	2013 = 100	
Przychodnie ^{ab}	207	214	103,4	Out-patients departments ^{ab}
Praktyki lekarskie ^a	26	18	69,2	Medical practices ^a
Porady udzielone ^b :				Consultations provided ^b :
w tysiącach	4612,2	4711,6	102,2	in thousands
lekarskie	4131,9	4275,9	103,5	doctors
stomatologiczne	480,2	435,6	90,7	stomatological
na 1 mieszkańca	10,0	10,2	x	per capita
lekarskie	9,0	9,3	x	doctors
stomatologiczne	1,0	0,9	x	stomatological

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 40.

^a As of 31 XII. ^b See general notes, item 1 on page 40.

TABL. 3 (117). RATOWNICTWO MEDYCZNE I POMOC DORAŻNA

Stan w dniu 31 XII
 EMERGENCY MEDICAL SERVICES AND FIRST AID
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014		SPECIFICATION
		ogółem total	2013 = 100	
Zespoły ratownictwa medycznego	12	12	100,0	Ambulance emergency rescue teams
Szpitalne oddziały ratunkowe	3	3	100,0	Hospital emergency wards
Izby przyjęć ^a	3	3	100,0	Admission rooms ^a
Lotnicze pogotowie ratunkowe ^b ...	1	1	100,0	Medical air rescue ^b

^a Komórki organizacyjne szpitali zgłoszone do współpracy z ratownictwem medycznym. ^b Samolot lub śmigłowiec wraz z załogą, tj. pilotem i osobami udzielającymi pierwszej pomocy lub podejmującymi medyczne działania ratownicze.

^a Organizational cells of hospitals applied to cooperate with emergency medical system. ^b Airplane or helicopter, including crew, i.e. pilot and people giving first aid or acting as medical rescue.

TABL. 3 (117). RATOWNICTWO MEDYCZNE I POMOC DORAŻNA (dok.)

Stan w dniu 31 XII

EMERGENCY MEDICAL SERVICES AND FIRST AID (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014		SPECIFICATION
		ogółem total	2013 = 100	
Wyjazdy na miejsce zdarzenia ^a ...	36270	36685	101,1	Calls to the places of occurrence ^a of which: in traffic road in home per 1000 population
w tym:				
w ruchu uliczno-drogowym ...	1013	1135	112,0	
w domu	23121	23402	101,2	
na 1000 ludności	78,7	79,4	x	
Osoby, którym udzielono świadczenia zdrowotnego w miejscu zdarzenia ^a	36514	37000	101,3	Persons who received health care benefits in the place of occurrence ^a of which: children and youth up to the age of 18 aged 65 and more per 1000 population
w tym:				
dzieci i młodzież do lat 18	2047	2248	109,8	
w wieku 65 lat i więcej	14169	14271	100,7	
na 1000 ludności	79,2	80,1	x	

a W ciągu roku.

a During the year.

TABL. 4 (118). SZPITALI OGÓLNE
GENERAL HOSPITALS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014		SPECIFICATION
		ogółem total	2013 = 100	
Szpitali (stan w dniu 31 XII)	12	13	108,3	Hospitals (as of 31 XII)
Łóżka (stan w dniu 31 XII)	3189	3045	95,5	Beds (as of 31 XII)
na 10 tys. ludności	69,1	66,0	x	per 10 thous. population
w tym na oddziałach ^a :				of which in specified wards ^a :
Chorób wewnętrznych	255	235	92,2	Internal diseases
Kardiologicznych	166	159	95,8	Cardiological
Chirurgicznych	626	603	96,3	Surgical
Pediatricznych	188	172	91,5	Paediatric
Ginekologiczno-położniczych	228	223	97,8	Gynaecological-obstetric
Onkologicznych	148	117	79,1	Oncological
Intensywnej terapii	69	71	102,9	Intensive therapy
Zakaźnych	151	168	111,3	Communicable
Gruźlicy i chorób płuc	113	87	77,0	Tubercular and pulmonary
Dermatologicznych	29	47	162,1	Dermatological
Neurologicznych	163	151	92,6	Neurological
Psychiatrycznych	105	102	97,1	Psychiatric
Ruch chorych:				Patients:
Leczeni	151745	155443	102,4	In-patients
w tym na oddziałach ^{ab} :				of which in specified wards ^{ab} :
chorób wewnętrznych	11398	9752	85,6	internal diseases
kardiologicznych	9625	9917	103,0	cardiological
chirurgicznych	31191	33030	105,9	surgical
pediatricznych	8096	7616	94,1	paediatric

a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 42. b Łącznie z międzyoddziałowym ruchem chorych.

a See general notes, item 6 on page 42. b Including inter-ward patient transfers.

TABL. 4 (118). **SZPITALA OGÓLNE (dok.)**
GENERAL HOSPITALS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014		SPECIFICATION
		ogółem total	2013 = 100	
Ruch chorych (dok.):				<i>Patients (cont.):</i>
Leczeni (dok.):				<i>In-patients (cont.):</i>
w tym na oddziałach ^{ab} (dok.):				<i>of which in specified wards^{ab} (cont.)</i>
ginekologiczno-położniczych	15631	17625	112,8	<i>gynaecological-obstetric</i>
onkologicznych	5471	4090	74,8	<i>oncological</i>
intensywnej terapii	1614	1641	101,7	<i>intensive therapy</i>
zakaźnych	5154	6100	118,4	<i>communicable</i>
gruźlicy i chorób płuc	2350	1744	74,2	<i>tubercular and pulmonary</i>
dermatologicznych	1077	2104	195,4	<i>dermathological</i>
neurologicznych	5450	5778	106,0	<i>neurological</i>
psychiatrycznych	831	862	103,7	<i>psychiatric</i>
Wypisani	129202	135770	105,1	<i>Discharges</i>
Zmarli	2651	2704	102,0	<i>Deaths</i>
Leczeni na: 10 tys. ludności	3293	3365	x	<i>In-patients per: 10 thous. population</i>
1 łóżko	48	51	x	<i>bed</i>
Przeciętny pobyt chorego w dniach	5,0	4,9	x	<i>Average patient stay in days</i>
Przeciętne wykorzystanie łóżka w dniach	243	254	x	<i>Average bed use in days</i>

a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 42. b Łącznie z międzyoddziałowym ruchem chorych.

Źródło: dane Wydziału Zdrowia Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku.

a See general notes, item 6 on page 42. b Including inter-ward patient transfers.

Source: data of the Health Department of the Pomorskie Voivodship Office in Gdańsk.

TABL. 5 (119). **APTEKI OGÓLNODOSTĘPNE**
Stan w dniu 31 XII
GENERALLY AVAILABLE PHARMACIES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	ogółem total	2013 = 100	
OGÓŁEM^a	184	176	95,7	<i>TOTAL^a</i>
w tym prywatne	183	175	95,6	<i>of which private</i>
Liczba ludności na 1 aptekę	2508	2622	104,5	<i>Population per pharmacy</i>
Farmaceuci pracujący w aptekach	513	502	97,9	<i>Pharmacists employed in pharmacies</i>

a Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, sanatoriach.

a Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g. in hospitals, sanatoria.

TABL. 6 (120). **KRWIODAWSTWO**
BLOOD DONATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014		SPECIFICATION
		ogółem total	2013 = 100	
Regionalne centra (stan w dniu 31 XII)	1	1	100,0	<i>Regional centres (as of 31 XII)</i>
Oddziały terenowe (stan w dniu 31 XII)	8	8	100,0	<i>Local branches (as of 31 XII)</i>
Krwiodawcy	27564	25674	93,1	<i>Blood donors</i>
w tym honorowi	27542	25670	93,2	<i>of which honorary</i>

TABL. 6 (120). **KRWIODAWSTWO (dok.)**
BLOOD DONATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014		SPECIFICATION
		ogółem total	2013 = 100	
Pobrana krew w jednostkach krwi pełnej ^a	55069	52173	94,7	Blood taken in units of whole blood ^a
Pobrane osocze w jednostkach świeżo mrożonego osocza (FFP) ^b	1605	2416	150,5	Plasma taken in units of freshly frozen plasma (FFP) ^b

^a Jedna jednostka krwi pełnej równa się 450 ml, jeden litr krwi pełnej w przybliżeniu równa się 2,22 jednostki. ^b Jedna jednostka świeżo mrożonego osocza równa się 200 ml, jeden litr osocza równa się 5 jednostkom.

Źródło: dane Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolęcznictwa w Gdańsku.

^a One unit of whole blood equals 450 ml, one litre of whole blood equals approximately 2.22 units. ^b One unit of freshly frozen plasma equals 200 ml, one litre of plasma equals 5 units.

Source: data of the Regional Centre of Blood Donation and Blood Therapy in Gdańsk.

TABL. 7 (121). **PLACÓWKI WSPARCIA DZIENNEGO**
DAY-SUPPORT CENTRES

PLACÓWKI	Placówki ^a Centres ^a		Wychowankowie Residents		CENTRES
	2013	2014	2013	2014	
OGÓŁEM	42	39	3452	2892	TOTAL
Opiekuńcze	32	30	2007	2083	General care
Specjalistyczne	10	9	1445	809	Specialized

^a Stan w dniu 31 XII.

^a As of 31 XII.

TABL. 8 (122). **INSTYTUCJONALNA PIECZA ZASTĘPCZA**

Stan w dniu 31 XII

INSTITUTIONAL FOSTER CARE

As of 31 XII

PLACÓWKI	Placówki Centres		Wychowankowie Residents		CENTRES
	2013	2014	2013	2014	
Placówki opiekuńczo-wychowawcze	21	22	351	352	Care and education centres
Interwencyjne	2	1	42	30	Intervention
Rodzinne	4	4	25	25	Family
Socjalizacyjne	15	17	284	297	Socialization
Regionalne placówki opiekuńczo-terapeutyczne	1	1	45	45	Regional care and therapy centres

TABL. 9 (123). **RODZINNA PIECZA ZASTĘPCZA^a**

Stan w dniu 31 XII

FAMILY FOSTER CARE^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Rodziny zastępcze	427	390	Foster families
dzieci ^b	572	548	children ^b
Spokrewnione	273	238	Related
dzieci ^b	328	298	children ^b

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 44. ^b W wieku do 25 lat.

^a See general notes, item 12 on page 44. ^b Up to the age of 25.

TABL. 9 (123). RODZINNA PIECZA ZASTĘPCZA ^a (dok.)

Stan w dniu 31 XII
 FAMILY FOSTER CARE ^a (cont.)
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Rodziny zastępcze (dok.):			<i>Foster families (cont.):</i>
Niezawodowe	123	118	<i>Non-professional</i>
dzieci ^b	150	146	<i>children ^b</i>
Zawodowe	31	34	<i>Professional</i>
dzieci ^b	94	104	<i>children ^b</i>
Rodzinne domy dziecka	9	9	<i>Foster homes</i>
Dzieci ^b	48	55	<i>Children ^b</i>

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 44. ^b W wieku do 25 lat.
^a See general notes, item 12 on page 44. ^b Up to the age of 25.

TABL. 10 (124). POMOC SPOŁECZNA STACJONARNA

Stan w dniu 31 XII
 STATIONARY SOCIAL WELFARE
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Domy i zakłady	25	24	<i>Homes and facilities</i>
Miejsca:			<i>Places:</i>
ogółem	1177	1275	<i>total</i>
na 10 tys. ludności	25,5	27,6	<i>per 10 thous. population</i>
Mieszkańcy:			<i>Residents:</i>
ogółem	1080	1164	<i>total</i>
w tym kobiety	461	490	<i>of which woman</i>
w tym do 18 lat	36	51	<i>of which up to the age of 18</i>
w tym umieszczeni w ciągu roku	887	875	<i>of which placed during the year</i>
na 10 tys. ludności	23,4	25,2	<i>per 10 thous. population</i>
Osoby oczekujące na umieszczenie	313	234	<i>Persons awaiting a place</i>

TABL. 11 (125). PLACÓWKI STACJONARNEJ POMOCY SPOŁECZNEJ WEDŁUG GRUP MIESZKAŃCÓW

Stan w dniu 31 XII
 STATIONARY SOCIAL WELFARE FACILITIES BY GROUPS OF RESIDENTS
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Domy i zakłady ^a	25	24	<i>Homes and facilities ^a</i>
w których mogą przebywać:			<i>in which may be:</i>
Osoby w podeszłym wieku	10	8	<i>Aged persons</i>
Przewlekłe somatycznie chorzy	3	3	<i>Chronically ill with somatic disorders</i>
Dorośli niepełnosprawni intelektualnie	2	2	<i>Mentally retarded</i>
Dzieci i młodzież niepełnosprawna			
intelektualnie	2	2	<i>Children and young mentally retarded</i>
Matki z małoletnimi dziećmi i kobiety			
w ciąży	2	2	<i>Mothers with dependent children</i>
Bezdomni	8	9	<i>and pregnant women</i>
Inne osoby	1	1	<i>Homeless</i>
			<i>Other persons</i>

^a W dalszym podziale placówki mogą być wykazane kilkakrotnie, gdyż jedna placówka może być przeznaczona dla kilku grup mieszkańców.

^a In the division facilities may be shown several times, because one facility may be designed for few groups of residents.

TABL. 11 (125). **PLACÓWKI STACJONARNEJ POMOCY SPOŁECZNEJ WEDŁUG GRUP MIESZKAŃCÓW (dok.)**
 Stan w dniu 31 XII
STATIONARY SOCIAL WELFARE FACILITIES BY GROUPS OF RESIDENTS (cont.)
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Mieszkańcy w domach i zakładach dla	1080	1164	<i>Residents in homes and facilities for</i>
Osób w podeszłym wieku	262	234	<i>Aged persons</i>
Przewlekle somatycznie chorych	155	159	<i>Chronically ill with somatic disorders</i>
Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie	155	155	<i>Mentally retarded</i>
Dzieci i młodzieży niepełnosprawnych intelektualnie	2	2	<i>Children and young mentally retarded</i>
Matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży	69	67	<i>Mothers with dependent children and pregnant women</i>
Bezdomnych	429	544	<i>Homeless</i>
Innych osób	8	3	<i>Other persons</i>

TABL. 12 (126). **RODZINY OBJĘTE POMOCĄ SPOŁECZNĄ WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYŃ POMOCY W 2014 R.**
FAMILIES RECEIVING SOCIAL BENEFITS BY SELECTED CAUSES OF ASSISTANCE IN 2014

PRZYCZYNA POMOCY	Rodziny <i>Families</i>		Liczba osób w rodzinach <i>Number of persons in families</i>		CAUSE OF ASSISTANCE
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	2013 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	2013 = 100	
Ubóstwo	5021	91,0	9417	93,4	<i>Poverty</i>
Niepełnosprawność	4007	94,6	6450	96,9	<i>Disability</i>
Bezrobocie	2022	85,4	4960	88,9	<i>Unemployment</i>
Bezradność ^a	1510	90,7	5187	95,9	<i>Helplessness^a</i>
w tym:					<i>of which:</i>
rodziny niepełne	984	95,8	3119	96,6	<i>incomplete families</i>
rodziny wielodzietne	249	117,5	1393	115,2	<i>families with many children</i>
Długotrwała lub ciężka choroba	2744	94,6	4340	96,7	<i>Long-lasting or serious illness</i>
Alkoholizm	420	86,4	640	90,3	<i>Alcoholism</i>
Bezdomność	646	87,4	741	87,0	<i>Homelessness</i>
Ochrona macierzyństwa	347	103,0	1666	105,4	<i>Maternity care</i>

a W sprawach opiekuńczo-wychowawczych i prowadzenia gospodarstwa domowego.

Źródło: dane Wydziału Polityki Społecznej Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku.

a Care and education problems and household operation problems.

Source: data of Social Policy Department of the Pomorskie Voivodship Office in Gdańsk.

TABL. 13 (127). ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ^a W 2014 R.
SOCIAL ASSISTANCE BENEFITS^a IN 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE	Korzystający ^b Beneficiaries ^b		Udzielone świadczenia w tys. zł Benefits granted in PLN thous.		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	2013 = 100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	2013 = 100	
O G Ó Ł E M	9651	93,5	24961,8	89,6	TOTAL
Pomoc pieniężna	8807	90,2	17147,3	94,5	Monetary assistance
w tym zasiłki:					<i>of which benefits:</i>
Stały	2731	95,7	12369,5	95,4	<i>Permanent</i>
Okresowy	925	95,4	748,1	100,3	<i>Temporary</i>
Celowy	5085	86,6	3783,1	90,9	<i>Appropriated</i>
Pomoc niepieniężna	4835	97,2	7814,5	80,4	Non-monetary assistance
w tym:					<i>of which:</i>
Schronienie	173	34,3	1230,8	33,6	<i>Shelter</i>
Posiłek	3284	108,4	1726,1	114,2	<i>Meals</i>
Sprawienie pogrzebu	98	93,3	254,9	82,0	<i>Burial</i>

a Patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 45. b W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie.

Ź r ó d ł o: dane Wydziału Polityki Społecznej Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku.

a See general notes, item 14 on page 45. b Under the item benefits, recipients may be shown several times.

S o u r c e: data of the Social Policy Department of the Pomorskie Voivodship Office in Gdańsk.

TABL. 14 (128). DODATKI MIESZKANIOWE WYPŁACONE
HOUSING ALLOWANCES PAID OUT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013		2014		SPECIFICATION
a – liczba wypłaconych dodatków b – kwota dodatków w tys. zł c – przeciętna wysokość dodatku w zł					a – number of allowances paid out b – amount of allowances in PLN thous. c – average value of allowance in PLN
O G Ó Ł E M	a	111049	a	106429	TOTAL
	b	18086,1	b	17479,7	
	c	162,9	c	164,2	
Dodatki wypłacone użytkownikom lokali:					<i>Dwelling allowances paid out to users of:</i>
gminnych	a	57191	a	53488	<i>gminas</i>
	b	8835,9	b	8090,7	
	c	154,5	c	151,3	
spółdzielczych	a	23627	a	22675	<i>cooperatives</i>
	b	4124,7	b	4107,3	
	c	174,6	c	181,1	
wspólnot mieszkaniowych	a	22675	a	22360	<i>housing cooperative</i>
	b	3501,6	b	3520,7	
	c	154,4	c	157,5	
prywatnych	a	372	a	492	<i>private</i>
	b	61,7	b	69,1	
	c	165,9	c	140,5	
towarzystw budownictwa społecznego	a	6144	a	6714	<i>public building society</i>
	b	1373,8	b	1561,5	
	c	223,6	c	232,6	
innych	a	1040	a	700	<i>others</i>
	b	188,2	b	130,5	
	c	181,0	c	186,4	

KAPITAŁ SPOŁECZNY SOCIAL CAPITAL

W 2014 r. w Gdańsku działało 207 organizacji pożytku publicznego, o 11,5% mniej niż w 2013 r. Otrzymana kwota z 1% należnego podatku dochodowego w 2013 r. wyniosła 2,4 mln zł i była o 5,4% wyższa niż w 2012 r. Dodatkowo w 2013 r. organizacje pożytku publicznego otrzymały od 5,9 tys. podatników 7,0 mln zł darowizn stanowiących odliczenie od dochodu nie wchodzące w zakres 1% podatku dochodowego.

There were 207 public benefit organizations in 2014, by 11.5% fewer than in 2013. Their revenues from 1% of personal income tax amounted to PLN 2.4 million in 2013, which means an increase of 5.4% on 2012. In 2013, apart from 1% of personal income tax, public benefit organizations received PLN 7.0 million of tax deductible donations from 5.9 thousand taxpayers.

TABL. 1 (129). **ORGANIZACJE POZARZĄDOWE W GDAŃSKU**
NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS IN GDAŃSK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Stowarzyszenia i organizacje społeczne (stan w dniu 31 XII)	1358	1409	Associations and social organizations (as of 31 XII)
Fundacje	470	540	Foundations
Organizacje pożytku publicznego (stan w dniu 31 XII)	234	207	Public benefit organizations (as of 31 XII)
Nowo powstałe organizacje pożytku publicznego	10	11	Newly established public benefit organizations
Organizacje pożytku publicznego, które otrzymały 1% należnego podatku dochodowego od osób fizycznych przekazanych organizacjom pożytku publicznego	170	187	Public benefit organizations which received 1% of personal income tax transferred to public benefit organizations by natural persons

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości, Ministerstwa Finansów oraz z rejestru Regon.
Source: data of Ministry of Justice, Ministry of Finance and Regon register.

TABL. 2 (130). **WPLYWY Z 1% PODATKU DOCHODOWEGO PRZEKAZANEGO NA ORGANIZACJE POŻYTKU PUBLICZNEGO**
REVENUE FROM 1% OF INCOME TAX TRANSFERRED TO PUBLIC BENEFIT ORGANIZATIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	SPECIFICATION
Liczba podatników, którzy mogliby przekazać 1% podatku	279035	275153	The number of taxpayers who could transfer 1% of tax
w tym liczba podatników, którzy przekazali 1% podatku	198300	174118	of whom the number of taxpayers who transferred 1% of tax
Kwota 1% podatku jaką podatnicy mogliby przekazać w tys. zł	10496,3	11412,7	The amount of tax which taxpayers could transfer in PLN thous.

TABL. 2 (130). **WPŁYWY Z 1% PODATKU DOCHODOWEGO PRZEKAZANEGO NA ORGANIZACJE POŻYTKU PUBLICZNEGO (dok.)**
REVENUE FROM 1% OF INCOME TAX TRANSFERRED TO PUBLIC BENEFIT ORGANIZATIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	SPECIFICATION
Kwota 1% podatku jaką podatnicy mogliby przekazać w tys. zł (dok.): w tym kwota przekazanego 1% podatku w tys. zł	8918,1	9544,0	<i>The amount of tax which taxpayers could transfer in PLN thous. (cont.): of which the amount of transferred 1% of tax in PLN thous.</i>
w tym kwota przekazanego 1% podatku w tys. zł na organizacje pożytku publicznego z terenu Gdańska	2234,7	2356,0	<i>of which the amount of 1% tax transferred to public benefit organizations from Gdańsk area in PLN thous.</i>
Średnia kwota przekazanego 1% podatku przez podatnika w zł	44,97	54,81	<i>Average amount of 1% tax transferred by a taxpayer in PLN</i>
Odsetek podatników, którzy przekazali 1% podatku PIT na organizacje pożytku publicznego	71,1	63,3	<i>Percentage of taxpayers who transferred 1% of personal income tax to public benefit organizations</i>

Źródło: dane Izby Skarbowej w Gdańsku.

Source: data of Tax Chamber in Gdańsk.

TABL. 3 (131). **DAROWIZNY STANOWIĄCE ODLICZENIE OD DOCHODU, KTÓRE NIE WCHODZĄ W ZAKRES 1% PODATKU DOCHODOWEGO PRZEKAZANEGO NA ORGANIZACJE POŻYTKU PUBLICZNEGO^a**
TAX DEDUCTIBLE DONATIONS WHICH DO NOT FALL WITHIN THE SCOPE OF 1% OF INCOME TAX TRANSFERRED TO PUBLIC BENEFIT ORGANIZATIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	SPECIFICATION
Liczba podatników udzielających darowizn	5268	5936	<i>The number of taxpayers making donations</i>
Kwota darowizn w tys. zł	8530,5	6952,1	<i>The amount of donations in PLN thous.</i>
Średnia kwota darowizny udzielonej przez podatnika w zł	1619,31	1171,17	<i>Average amount of a donation given by a taxpayer in PLN</i>

^a Darowizny stanowiące odliczenie od dochodu, które nie wchodzą w zakres 1% podatku na rzecz organizacji pożytku publicznego, o których mowa w części B punkty 1 i 2 PIT/0.

Źródło: dane Izby Skarbowej w Gdańsku.

^a Tax deductible donations which do not fall within the scope of 1% of tax transferred to public benefit organizations, referred to in Part B item 1 and 2 PIT/0.

Source: data of Tax Chamber in Gdańsk.

TABL. 4 (132). **WARTOŚĆ DAROWIZN ZEBRANYCH W RAMACH XXIII FINAŁU WIELKIEJ ORKIESTRY ŚWIĄTECZNEJ POMOCY W GDAŃSKU^a**
REVENUE FROM DONATIONS COLLECTED DURING THE XXIII GRAND FINALE OF THE GREAT ORCHESTRA OF CHRISTMAS CHARITY IN GDAŃSK^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	SPECIFICATION
Kwota darowizn w tys. zł	381,0	<i>The amount of donations in PLN thous.</i>

^a Kwota zebrana przez gdańskie Sztaby Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy oraz w trakcie imprez zamkniętych zorganizowanych w Gdańsku.

Źródło: Fundacja Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy.

^a Funds raised by The Great Orchestra of Christmas Charity Gdańsk staffs and during closed events in Gdańsk.

Source: The Great Orchestra of Christmas Charity Foundation.

KULTURA. TURYSTYKA. SPORT CULTURE. TOURISM. SPORT

Kultura

Według stanu na koniec 2014 r. najliczniejszą grupę instytucji kultury, analogicznie jak w roku poprzednim, stanowiły biblioteki publiczne wraz z filiami, których liczba wyniosła 29 placówek. Dysponowały one księgozbiorem liczącym 676,9 tys. woluminów (o 0,7% mniej niż w 2013 r.).

W odniesieniu do 2013 r. liczba zarejestrowanych czytelników wzrosła o 5,5 tys. osób, tj. o 4,9%. Zwiększyła się także liczba wypożyczeń księgozbioru na zewnątrz (o 1,5%), natomiast zmniejszył się nieznacznie wskaźnik wypożyczeń księgozbioru na 1 czytelnika z 10,7 w 2013 r. do 10,4 w 2014 r.

W 2014 r. w Gdańsku czynne były 23 muzea i oddziały muzealne, które zwiedziło 550,2 tys. osób (o 18,7% więcej niż w 2013 r.) oraz funkcjonowało 6 teatrów i instytucji muzycznych z 4,6 tys. miejsc na widowni (o 7,6% mniej niż w 2013 r.).

W stosunku do 2013 r. zmniejszyła się zarówno liczba przedstawień i koncertów, jak i liczba widzów i słuchaczy, odpowiednio o 0,3 tys. (19,8%) i 1,7 tys. osób (0,4%).

Według stanu na koniec 2014 r. w Gdańsku działało 6 kin, podobnie jak roku poprzednim, dysponujących 6,7 tys. miejsc na widowni. W 2014 r. odbyło się 50,2 tys. seansów filmowych (wzrost o 7,7% w porównaniu z 2013 r.) z udziałem 1291,9 tys. widzów (wzrost o 3,2%). Przeciętna frekwencja na 1 seansie zmniejszyła się z 27 osób w 2013 r. do 26 osób w 2014 r.

Turystyka

Według stanu w dniu 31 VII 2014 r. w Gdańsku funkcjonowały 122 turystyczne obiekty noclegowe (o 7 obiektów więcej niż w 2013 r.) dysponujące 13,4 tys. miejsc noclegowych (wzrost o 3,5% w odniesieniu do 2013 r.) W 2014 r. miasto posiadało 9,8 tys. miejsc całorocznych, które stanowiły 73,2% wszystkich miejsc noclegowych.

W 2014 r. z turystycznych obiektów noclegowych skorzystało 719,4 tys. osób (o 14,5% więcej niż w 2013 r.), w tym 265,6 tys. turystów zagranicznych. Turyści korzystali głównie z hoteli – 65,1%, z innych obiektów hotelowych – 14,0%, z ośrodków szkoleniowo-wypoczynkowych – 3,8% i z hosteli – 3,8%.

W gdańskich turystycznych obiektach noclegowych w 2014 r. udzielono łącznie 1688,7 tys. noclegów (o 9,9% więcej niż w 2013 r.), w tym w hotelach – 1000,4 tys. (o 8,7% więcej). Turystom zagranicznym udzielono łącznie 638,1 tys. noclegów (o 11,1% więcej niż w 2013 r.), w tym w hotelach 509,6 tys. (o 8,7% więcej).

Culture

As of the end of 2014, the largest group of cultural institutions (like in the previous year) were public libraries including branches which amounted to 29 institutions with a total of 676.9 thousand volumes of books (by 0.7% down on 2013).

In comparison with 2013, there was an increase in the number of registered borrowers by 5.5 thousand people (by 4.9%). The number of loans outside the library also increased (by 1.5%). A slight decrease was recorded in the library lending index per borrower from 10.7 in 2013 to 10.4 in 2014.

23 museums and branches operated in Gdańsk in 2014. They were visited by 550.2 thousand people (by 18.7% more than in 2013). 6 theatres and musical institutions with 4.6 thousand seats in the audience operated in Gdańsk in 2014 (by 7.6% fewer than in 2013).

The number of performances and concerts decreased on the previous year by 0.3 thousand (by 19.8%), the number of spectators also decreased by 1.7 thousand people (0.4%).

6 cinemas with 6.7 thousand seats in the audience (like in the previous year) operated in Gdańsk at the end of 2014. In 2014, there were 50.2 thousand film screenings (by 7.7% up) with 1291.9 thousand viewers (by 3.2% up). The average attendance at a screening decreased in comparison with the previous year (from 27 to 26 people).

Tourism

As of 31 VII 2014, there were 122 tourist accommodation facilities in Gdańsk (by 7 facilities more than in 2013) offering 13.4 thousand beds (by 3.5% up in comparison with 2013). In 2014, the city had 9.8 thousand beds available all year, which accounted for 73.2% of all beds.

719.4 thousand tourists were accommodated in 2014 (by 14.5% more than in 2013), of whom 265.6 thousand were foreign tourists. Tourists stayed mainly in hotels (65.1%), other hotel facilities (14.0%), training-recreational centres (3.8%) and hostels (3.8%).

Gdańsk's tourist accommodation facilities provided a total of 1688.7 thousand beds to tourists in 2014 (by 9.9% more than in 2013), of which 1000.4 thousand in hotels (by 8.7% more). All establishments provided a total of 638.1 thousand beds to foreign tourist (by 11.1% more than in 2013), of which 509.6 thousand in hotels (by 8.7% more).

Sport

W końcu grudnia 2014 r. w Gdańsku działały 82 kluby sportowe (o 7,9% mniej niż w 2012 r.) z 135 sekcjami sportowymi (o 1,5% mniej w odniesieniu do 2012 r.).

Liczba członków klubów sportowych wyniosła 8,7 tys. osób i była o wyższa o 1,9 tys., tj. 27,2% od odnotowanej w 2012 r.

W klubach sportowych ćwiczyło 7,0 tys. osób, w tym 65,6% stanowili mężczyźni. Najwięcej ćwiczących odnotowano w sekcjach: piłki nożnej – 1106 osób, sportu pływackiego – 679 osób oraz judo – 503 osoby.

Kadra trenerska w klubach sportowych liczyła 189 osób i w odniesieniu do 2012 r. zmniejszyła się o 16,0%. Odnotowano również mniejszą o 6,0% liczbę instruktorów sportowych, która na koniec 2014 r. wyniosła 172 osoby.

Sport

As of the end of December 2014, 82 clubs operated in Gdańsk (by 7.9% fewer than in 2012), running 135 sports sections altogether (by 1.5% fewer in relation to 2012).

The number of members of sports clubs amounted to 8.7 thousand persons and was higher by 1.9 thousand persons, i.e. by 27.2% more than in 2012.

There were 7.0 thousand people practising sports in sport clubs, of whom the majority were men (65.6%). The most people were in the sections: football – 1106 people, swimming – 679 people and judo – 503 people.

Compared with 2012, the coaching staff decreased by 16.0% and amounted to 189 persons. The number of sports instructors also decreased by 6.0% and amounted to 172 people at the end of 2014.

TABL. 1 (133). **BIBLIOTEKI PUBLICZNE (z filiami)**
PUBLIC LIBRARIES (with branches)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Biblioteki ^a	29	29	Libraries ^a
Liczba ludności na 1 placówkę biblioteczną ^a	15915	15913	Number of persons per library institution ^a
Księgozbiór ^a w woluminach	671926	676926	Collection ^a in volumes
Czytelnicy	112142	117645	Borrowers
Wypożyczenia ^b :			Loans ^b :
w tys. wol.	1199,5	1218,1	in thous. vol.
na 1000 ludności	2603	2637	per 1000 population
na 1 czytelnika w wol.	10,7	10,4	per borrower in vol.

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Bez wypożyczeń międzybibliotecznych.
a As of 31 XII. b Excluding interlibrary lending.

TABL. 2 (134). **MUZEA**
MUSEUMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Muzea i oddziały muzealne ^a	23	23	Museums and branches ^a
w tym:			of which:
artystyczne	5	5	art
archeologiczne	2	2	archaeological
etnograficzne	1	1	ethnographic
historyczne	6	6	historical
techniki i nauki	2	2	technology and science
militarne	1	1	military
muzeum wnętrz	1	1	interior design
Muzealia ^a	330418	334858	Museum exhibits ^a

^a Stan w dniu 31 XII.
a As of 31 XII.

TABL. 2 (134). MUZEA (dok.)
MUSEUMS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Wystawy czasowe	63	64	Temporary exhibitions
własne ^a	41	41	own ^a
obce ^b	22	23	foreign ^b
Zwiedzający muzea i wystawy	463632	550230	Visitors to museums and exhibitions
na 1000 ludności	1006	1191	per 1000 population
w tym młodzież szkolna ^c	45203	55404	of which primary and secondary school pupils and students ^c

a W kraju. b Krajowe i z zagranicy. c Zwiedzająca muzea w zorganizowanych grupach.
a In Poland. b National and from abroad. c Visiting museums in organized groups.

TABL. 3 (135). GALERIE SZTUKI
ART GALLERIES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Galerie ^a	12	15	Galleries ^a
Wystawy ^b	123	147	Exhibitions ^b
Ekspozycje ^b	135	161	Expositions ^b
Zwiedzający ^b	67098	64787	Visitors ^b

a Stan w dniu 31 XII. b W kraju.
a As of 31 XII. b In Poland.

TABL. 4 (136). TEATRY I INSTYTUCJE MUZYCZNE
THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Teatry i instytucje muzyczne ^a	6	6	Theatres and music institutions ^a
Miejsca na widowni w stałej sali ^{ab}	5033	4648	Seats in fixed halls ^{ab}
Przedstawienia i koncerty ^c	1374	1102	Performances and concerts ^c
Widzowie i słuchacze ^c	468322	466642	Audience ^c
na 1000 ludności	1016	1010	per 1000 population

a Stan w dniu 31 XII. b Łącznie ze sceną plenerową na Ołowiance. c Według siedziby; łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze.

a As of 31 XII. b Including outdoor stage in Ołowianka. c According to the seat; including outdoor events.

TABL. 5 (137). IMPREZY MASOWE^a
MASS EVENTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
OGÓŁEM	24	26	TOTAL
Artystyczno-rozrywkowe	10	14	Arts and entertainment
w tym:			of which:
koncerty	10	8	concerts
festiwale	-	2	festivals
kabarety	-	2	cabarets
Sportowe	14	12	Sports

a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 46.
a See general notes, item 6 on page 46.

TABL. 6 (138). UCZESTNICY IMPREZ MASOWYCH
PARTICIPANTS IN MASS EVENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013		2014		SPECIFICATION
	ogółem total	w tym wstęp wolny of which ad- mission free	ogółem total	w tym wstęp wolny of which ad- mission free	
O G Ó Ł E M	725880	-	715145	20500	T O T A L
Artystyczno-rozrywkowych	92800	-	128214	2000	Arts and entertainment
Sportowych	633080	-	586931	18500	Sports

TABL. 7 (139). KINA STAŁE
FIXED CINEMAS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Kina ^a	5	6	Cinemas ^a
Sale projekcyjne ^a	28	29	Screens ^a
Miejsca na widowni ^a	6731	6657	Seats ^a
Seanse	46587	50182	Screenings
Widzowie	1252230	1291864	Audience
na 1000 ludności	2717	2797	per 1000 population
na 1 seans	27	26	per screening

a Stan w dniu 31 XII.
a As of 31 XII.

TABL. 8 (140). DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY, ŚWIETLICE

Stan w dniu 31 XII

CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS, CLUBS AND COMMUNITY CENTRES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Institucje	26	25	Institutions
domy kultury	12	12	cultural establishments
ośrodki kultury	2	2	cultural centres
kluby	10	9	clubs
świetlice	2	2	community centres
Imprezy (w ciągu roku)	1494	1504	Events (during the year)
Uczestnicy imprez (w ciągu roku)	187949	198339	Participants in events (during the year)
Kursy (w ciągu roku)	137	142	Courses (during the year)
Absolwenci kursów (w ciągu roku)	1259	2233	Graduates of courses (during the year)
w tym:			of which:
dzieci i młodzież szkolna ^a	650	1699	primary and secondary school pupils and students ^a
osoby powyżej 60 roku życia ^b	285	343	people aged 60 and more ^b
Zespoły artystyczne	46	45	Artistic ensembles
Członkowie zespołów	569	546	Members of ensembles
w tym:			of which:
dzieci i młodzież szkolna ^a	352	417	primary and secondary school pupils and students ^a
osoby powyżej 60 roku życia ^b	21	16	people aged 60 and more ^b
Koła (kluby)	124	138	Groups (clubs)
Członkowie kół (klubów)	4795 ^c	3123	Members of groups (clubs)
w tym:			of which:
dzieci i młodzież szkolna ^a	623	918	primary and secondary school pupils and students ^a
osoby powyżej 60 roku życia ^b	1329	1250	people aged 60 and more ^b

a W 2013 r. dzieci i młodzież w wieku poniżej 15 lat. b W 2013 r. osoby powyżej 55 roku życia. c Łącznie z osobami z kraju i z zagranicy współorganizującymi Międzynarodowy Festiwal Teatrów Plenerowych i Ulicznych FETA 2013.

a In 2013 children and youth below the age of 15. b In 2013 people aged 55 and more. c Including persons (from Poland and abroad) coorganized International Street & Open-Air Theatres Festival FETA 2013.

TABL. 9 (141). KOŁA (KLUBY) I CZŁONKOWIE KÓŁ (KLUBÓW) W DOMACH I OŚRODKACH KULTURY, KLUBACH, ŚWIETLICACH
 GROUPS (CLUBS) AND MEMBERS OF GROUPS (CLUBS) IN CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS, CLUBS AND COMMUNITY CENTRES

WYSZCZEGÓLNIENIE	Koła (kluby) Groups (clubs)	Członkowie kół (klubów) Members of groups (clubs)			SPECIFICATION	
		ogółem total	w tym of which			
			dzieci i młodzież szkolna ^a primary and secondary school pupils and students ^a	osoby powyżej 60 roku życia ^b people aged 60 and more ^b		
OGÓŁEM	2013	124	4795	623	1329	TOTAL
	2014	138	3123	918	1250	
w tym:						of which:
Politechniczne	2013	-	-	-	-	Politechnic
	2014	2	37	37	-	
Taneczne	2013	26	2544 ^c	252	6	Dance
	2014	28	506	260	63	
Informatyczne	2013	2	40	6	24	Computer
	2014	2	48	48	-	
Plastyczne	2013	25	305	221	40	Art
	2014	25	371	260	79	
Ceramiczne	2013	10	151	30	47	Ceramic
	2014	13	203	88	13	
Tkactwo	2013	3	29	-	29	Weaving
	2014	4	34	-	34	
Fotograficzne i filmowe	2013	2	40	-	-	Photo and film
	2014	2	40	-	-	
Teatralne	2013	5	69	49	-	Theatre
	2014	8	101	60	30	
Turystyczne i sportowo- -rekreacyjne	2013	26	693	65	259	Tourist, sports and recrea- tional events
	2014	28	977	155	261	
Literackie	2013	2	31	-	31	Literary
	2014	2	23	-	23	
Seniora	2013	19	684	x	684	Senior
	2014	17	668	x	658	
Terapeutyczne	2013	4	209	-	209	Therapeutic
	2014	6	91	-	75	

a W 2013 r. dzieci i młodzież w wieku poniżej 15 lat. b W 2013 r. osoby powyżej 55 roku życia. c Łącznie z osobami z kraju i z zagranicy współorganizującymi Międzynarodowy Festiwal Teatrów Plenerowych i Ulicznych FETA 2013.

a In 2013 children and youth below the age of 15. b In 2013 people aged 55 and more. c Including persons (from Poland and abroad) coorganized International Street & Open-Air Theatres Festival FETA 2013.

TABL. 10 (142). KURSY ORAZ ABSOLWENCI KURSÓW ZORGANIZOWANYCH PRZEZ DOMY KULTURY I KLUBY
COURSES AND GRADUATES OF COURSES ORGANIZED BY CULTURAL ESTABLISHMENTS AND CLUBS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013				2014			
	kursy courses			absolwenci graduates	kursy courses			absolwenci graduates
	ogółem total	w tym w domach kultury in cultural establishments	of which w klubach in clubs		ogółem total	w tym w domach kultury in cultural establishments	of which w klubach in clubs	
OGÓŁEM	137	51	86	1259	142	97	45	2233
TOTAL								
w tym: of which:								
Języków obcych	38	14	24	371	41	17	24	529
Foreign languages								
Plastyczne	16	10	6	169	21	18	3	262
Art								
Nauki gry na instrumentach	31	9	22	140	17	10	7	224
Teaching to play musical instruments								
Wiedzy praktycznej	5	3	2	44	-	-	-	-
Practical knowledge								
Tańca	28	14	14	302	55	49	6	1050
Dance								
Komputerowe	19	1	18	214	7	2	5	158
Computer								

TABL. 11 (143). TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE^a
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Bed places	Korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spent (overnight stay)		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % Occupancy rate of bed places in %
		stan w dniu 31 VII as of 31 VII	ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turystom zagranicznym of which foreign tourists		
OGÓŁEM	2013	115	12926	628428	239968	1537077	574583	42,1
TOTAL	2014	122	13376	719412	265635	1688650	638104	44,9
w tym: of which:								
Hotele	2013	37	5214	424814	197014	920689	468828	48,0
Hotels	2014	38	5469	468632	214505	1000389	509569	50,2
Pensjonaty	2013	6	280	17718	3492	35702	9459	37,9
Boarding houses	2014	5	255	17405	3289	32616	7510	38,8
Inne obiekty hotelowe	2013	19	1499	65624	21627	196366	51304	35,5
Other hotel facilities	2014	23	2004	100377	27382	263408	70052	40,8
Domy wycieczkowe	2013	-	-	-	-	-	-	-
Excursion hostels	2014	-	-	-	-	-	-	-

^a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych; łącznie z pokojami gościnnymi i kwaterami agroturystycznymi.
a Concern establishments possessing 10 and more bed places; including rooms for rent and agrotourism lodgings.

TABL. 11 (143). TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE^a (dok.)
 TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Bed places	Korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spent (overnight stay)		Stopień wy- korzystania miejsc nocle- gowych w % Occupancy rate of bed places in %
	stan w dniu 31 VII as of 31 VII		ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym tury- stom zagra- nicznym of which foreign tourists	
Schroniska młodzie- żowe 2013	-	-	2347	488	4221	980	36,0
Youth hostels 2014	1	96	#	#	#	#	#
Szkolne schroniska młodzieżowe 2013	3	375	27971	2066	56653	5489	46,1
School youth hostels 2014	2	273	#	#	#	#	#
Ośrodki wczasowe 2013	5	662	8416	448	28792	967	31,2
Holiday centres 2014	5	671	7758	230	29747	581	32,6
Ośrodki szkoleniowo- -wypoczynkowe 2013	5	645	24869	1595	71198	4584	32,1
Training-recreational centres 2014	5	651	27660	1820	79830	4870	36,9
Zespoły domków turyistycznych 2013	6	288	1657	-	11561	-	43,4
Complexes of tourist cottages 2014	6	252	559	-	4703	-	20,4
Kempingi 2013	2	550	3965	1591	10622	3409	25,3
Camping sites 2014	2	560	#	#	#	#	#
Pola biwakowe 2013	-	-	-	-	-	-	-
Tent camp sites 2014	-	-	-	-	-	-	-
Hostele 2013	3	122	9586	4349	17591	8247	29,9
Hostels 2014	7	411	27091	9987	49785	17491	35,6
Pokoje gościnne 2013	9	362	12697	3029	29530	7300	30,6
Rooms for rent 2014	8	242	8967	1412	18997	4187	30,9
Inne obiekty 2013	20	2929	28764	4269	154152	14016	37,8
Miscellaneous facilities 2014	19	2437	23869	3046	128838	13639	40,2

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych; łącznie z pokojami gościnnymi i kwaterami agroturystycznymi.
 a Concern establishments possessing 10 and more bed places; including rooms for rent and agrotourism lodgings.

 TABL. 12 (144). HOTELE I ICH WYKORZYSTANIE WEDŁUG KATEGORII
 HOTELS AND THEIR OCCUPANCY BY CATEGORY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Kategorie Categories				w trakcie kategoryzacji under categorization
		*****	****	***	**	
Obiekty (stan w dniu 31 VII) Facilities (as of 31 VII) 2013	37	4	8	16	8	1
2014	38	4	8	17	7	2
Pokoje (stan w dniu 31 VII) ... Rooms (as of 31 VII) 2013	2687	364	803	1182	317	21
2014	2803	364	803	1293	288	55
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) 2013	5214	708	1474	2335	647	50
Bed places (as of 31 VII) 2014	5469	708	1483	2562	587	129

TABL. 12 (144). HOTELE I ICH WYKORZYSTANIE WEDŁUG KATEGORII (dok.)

HOTELS AND THEIR OCCUPANCY BY CATEGORY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Kategorie Categories				w trakcie kategoryzacji under categorization
			*****	****	***	**	
Korzystający z noclegów <i>Tourists accommodated</i>	2013	424814	64996	124453	177697	55155	2513
	2014	468632	68765	134417	209313	#	#
w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	2013	197014	39971	77345	64019	15262	417
	2014	214505	38330	88790	70397	#	#
Udzielone noclegi <i>Nights spent (overnight stay)</i>	2013	920689	141372	278287	383382	113694	3954
	2014	1000389	152821	300686	435524	#	#
w tym turystom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>	2013	468828	91961	188911	152273	34885	798
	2014	509569	91004	216202	161901	#	#
Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>	2013	532706	83026	165071	216013	66182	2414
	2014	579985	90213	180009	245610	#	#
w tym turystom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>	2013	272921	53331	113225	85993	19821	551
	2014	294531	52993	127381	92090	#	#
Nominalna liczba miejsc noclegowych <i>Nominal number of bed places</i>	2013	1919746	258963	537659	874685	230189	18250
	2014	1993617	258960	540481	943497	217893	32786
Nominalna liczba pokoi <i>Nominal number of rooms</i>	2013	992579	133041	293194	444937	113541	7866
	2014	1022309	135046	292950	475006	105386	13921
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Occupancy rate of bed places in %</i>	2013	48,0	54,6	51,8	43,8	49,4	21,7
	2014	50,2	59,0	55,6	46,2	46,3	#
Stopień wykorzystania pokoi w % <i>Occupancy rate of rooms in %</i>	2013	53,7	62,4	56,3	48,5	58,3	30,7
	2014	56,7	66,8	61,4	51,7	55,1	#

TABL. 13 (145). TURYSŒCI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH

NOCLEGOWYCH ORAZ UDZIELONE NOCLEGI^a WEDŁUG MIESIĘCYTOURISTS ACCOMMODATED AND NIGHTS SPENT (OVERNIGHT STAYS) IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a BY MONTH

MIESIĄCE MONTHS	2013				2014			
	korzystający z noclegów <i>tourists accommodated</i>		udzielone noclegi <i>nights spent</i>		korzystający z noclegów <i>tourists accommodated</i>		udzielone noclegi <i>nights spent</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicz- nym <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicz- nym <i>of which foreign tourists</i>
OGÓŁEM	628428	239968	1537077	574583	719412	265635	1688650	638104
TOTAL								
I	29075	9282	67183	22972	33247	12400	73453	29412
II	28660	8163	66955	18544	33601	10660	73514	25944
III	37478	12838	84622	30965	42874	15098	96290	40424
IV	43773	15677	104254	37716	47020	17469	104506	42857
V	62768	25841	141818	59960	68799	24408	145247	57059
VI	70631	26884	153227	61446	76636	28055	166065	63626

^a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych; łącznie z pokojami gościnnymi i kwaterami agroturystycznymi.

^a Concern establishments possessing 10 and more bed places; including rooms for rent and agrotourism lodgings.

TABL. 13 (145). **TURYŚCI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH ORAZ UDZIELONE NOCLEGI^a WEDŁUG MIESIĘCY (dok.)**
TOURISTS ACCOMMODATED AND NIGHTS SPENT (OVERNIGHT STAYS) IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a BY MONTH (cont.)

MIESIĄCE MONTHS	2013				2014			
	korzystający z noclegów tourists accommodated		udzielone noclegi nights spent		korzystający z noclegów tourists accommodated		udzielone noclegi nights spent	
	ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turyście zagranicz- nym of which foreign tourists	ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turyście zagranicz- nym of which foreign tourists
VII	82322	33275	248910	85588	96990	36008	269417	89507
VIII	82111	34361	239272	84704	95620	38356	267335	92925
IX	63944	25717	163450	62407	69644	27927	174819	67501
X	50104	19544	108467	47435	62145	22983	129149	55497
XI	40771	14905	81854	33528	49314	17127	101649	38841
XII	36791	13481	77065	29318	43522	15144	87206	34511

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych; łącznie z pokojami gościnnymi i kwaterami agroturystycznymi.
 a Concern establishments possessing 10 and more bed places; including rooms for rent and agrotourism lodgings.

TABL. 14 (146). **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH^a WEDŁUG WYBRANYCH KRAJÓW**
FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a BY SELECTED COUNTRIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013			2014		
	ogółem total	obiekty hotelowe hotels and similar facilities	pozostałe obiekty other facilities	ogółem total	obiekty hotelowe hotels and similar facilities	pozostałe obiekty other facilities
OGÓŁEM	239968	222133	17835	265635	245176	20459
<i>TOTAL</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
Dania	5705	5584	121	6024	5835	189
<i>Denmark</i>						
Finlandia	9994	9594	400	12161	11596	565
<i>Finland</i>						
Francja	5729	5051	678	6235	5522	713
<i>France</i>						
Hiszpania	6321	5708	613	8309	7649	660
<i>Spain</i>						
Holandia	3874	3560	314	5273	4703	570
<i>Netherlands</i>						
Litwa	3300	2468	832	3424	2923	501
<i>Lithuania</i>						
Niemcy	69568	65065	4503	65262	60469	4793
<i>Germany</i>						
Norwegia	35269	34825	444	46868	45950	918
<i>Norway</i>						

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych; łącznie z pokojami gościnnymi i kwaterami agroturystycznymi.
 a Concern establishments possessing 10 and more bed places; including rooms for rent and agrotourism lodgings.

TABL. 14 (146). **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW
NOCLEGOWYCH^a WEDŁUG WYBRANYCH KRAJÓW (dok.)**
FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION
ESTABLISHMENTS^a BY SELECTED COUNTRIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013			2014		
	ogółem total	obiekty hotelowe hotels and similar facilities	pozostałe obiekty other facilities	ogółem total	obiekty hotelowe hotels and similar facilities	pozostałe obiekty other facilities
Rosja <i>Russia</i>	31441	26282	5159	26952	22517	4435
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	9548	9368	180	12807	12525	282
Szwajcaria i Liechtenstein <i>Switzerland and Liechtenstein</i>	2563	2356	207	3008	2896	112
Szwecja <i>Sweden</i>	12532	11934	598	17623	16237	1386
Ukraina <i>Ukraine</i>	1890	1502	388	2562	1825	737
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	12463	11850	613	14833	13625	1208
Włochy <i>Italy</i>	6510	6168	342	6594	6012	582

^a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych; łącznie z pokojami gościnnymi i kwaterami agroturystycznymi.
a Concern establishments possessing 10 and more bed places; including rooms for rent and agrotourism lodgings.

TABL. 15 (147). **WYBRANE OBIEKTY SPORTOWE**
Stan w dniu 31 XII
SELECTED SPORTS FACILITIES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Stadiony	3	3	<i>Stadiums</i>
Kąpieliska morskie (plaże strzeżone)	7	7	<i>Bathing beaches (guarded)</i>
Hale ^a	23	25	<i>Sports halls^a</i>
Sale gimnastyczne ^a	172	174	<i>Gymnasiums^a</i>
Pływalnie (baseny kąpielowe) ^a	13	13	<i>Swimming pools^a</i>
kryte	13	13	<i>covered</i>
Lodowiska ^b	6	6	<i>Skatings^b</i>
Boiska przyszkolne i osiedlowe	115	116	<i>School and community sports fields</i>
w tym nowe i zmodernizowane	52	63	<i>of which new and modernised</i>

^a Łącznie z obiektami szkolnymi. ^b Organizowane przez placówki oświatowe.

Źródło: dane Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Gdańsku oraz Urzędu Miejskiego w Gdańsku.

a Including schools sport facilities. b Organized by educational centres.

S o u r c e: data of the Municipal Sports and Recreation Centre in Gdańsk and the City Hall in Gdańsk.

TABL. 16 (148). KLUBY SPORTOWE^a

Stan w dniu 31 XII
SPORTS CLUBS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2014				SPECIFICATION
		ogółem total	Akade- micki Związek Sportowy (AZS) University Sports Associa- tion	uczniow- ski klub sportowy (UKS) student sports clubs	pozos- tale ^b others ^b	
Kluby	89	82	4	27	51	Clubs
Sekcje	137	135	24	42	69	Sections
Członkowie	6834	8690	2574	2638	3478	Members
Cwiczący	6431	6992	967	2562	3463	Persons practising sports
w tym kobiety	2140	2407	374	1091	942	of which women
Trenerzy ^c	225	189	49	63	77	Coaches ^c of
klasy Mistrzowskiej	12	x	x	x	x	Champion class
klasy I	50	x	x	x	x	1st class
klasy II	163	x	x	x	x	2nd class
Instruktorzy sportowi	183	172	16	46	110	Sports instructors
Pracownicy medyczni i odnowy biologicznej	20	15	3	-	12	Medical and fitness staff

a Na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co dwa lata. b Łącznie z wyznaniowymi klubami sportowymi.

c Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 48.

a On the basis of periodic surveys conducted every two years. b Including religious sports clubs. c See general notes, item 3 on page 48.

TABL. 17 (149). WYBRANE DZIEDZINY I RODZAJE SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH^a W 2014 R.

Stan w dniu 31 XII
SELECTED SPORTS FIELDS AND KINDS OF SPORTS IN SPORTS CLUBS^a IN 2014
As of 31 XII

DZIEDZINY ^b I RODZAJE SPORTU SPORTS FIELDS ^b AND KINDS OF SPORTS	Sekcje Sections	Cwiczący Persons practising sports			Trenerzy Coaches	Instruktorzy sportowi Sports instructors
		ogółem total	z liczbą ogółem of total number			
			kobiety women	juniorzy i juniorki juniors		
Alpinizm	1	60	20	5	-	3
Mountaineering						
Badminton	1	37	13	37	2	2
Badminton						
Orientacja sportowa	1	99	41	82	-	3
Orienteering						
Bowling	2	31	11	-	1	1
Bowling						
Hokej	2	45	-	16	3	-
Hockey						
w tym hokej na lodzie	2	45	-	16	3	-
of which ice hockey						
Judo	8	503	152	440	10	5
Judo						
Kajakarstwo	4	63	22	57	4	7
Canoeing						
w tym kajakarstwo klasyczne	4	63	22	57	4	7
of which classic canoeing						

a Łącznie z uczniowskimi klubami sportowymi i wyznaniowymi klubami sportowymi. b Dziedzina sportu obejmuje kilka pokrewnych rodzajów sportu.

a Including students sports clubs and religious sports clubs. b A sports field consists of a number of related kinds of sports.

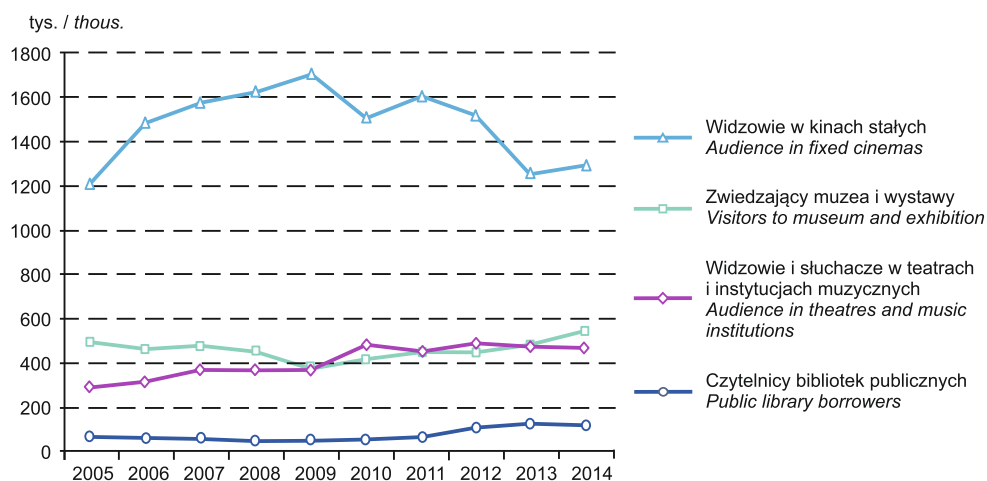
TABL. 17 (149). WYBRANE DZIEDZINY I RODZAJE SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH^a W 2014 R. (dok.)
Stan w dniu 31 XII
SELECTED SPORTS FIELDS AND KINDS OF SPORTS IN SPORTS CLUBS^a IN 2014 (cont.)
As of 31 XII

DZIEDZINY ^b I RODZAJE SPORTU SPORTS FIELDS ^b AND KINDS OF SPORTS	Sekcje Sections	Cwiczący Persons practising sports			Trenerzy Coaches	Instruktorzy sportowi Sports instructors
		ogółem total	z liczby ogółem of total number			
			kobiety women	juniorzy i juniorki juniors		
Karate	5	327	102	275	1	12
<i>Karate</i>						
Koszykówka	8	267	108	197	7	5
<i>Basketball</i>						
Lekkoatletyka	8	490	248	420	27	8
<i>Athletics</i>						
Łucznictwo	2	47	22	44	2	1
<i>Archery</i>						
Łyżwiarstwo	1	69	66	57	-	9
<i>Skating</i>						
Piłka nożna	18	1106	170	586	20	21
<i>Football</i>						
w tym piłka nożna halowa	4	88	-	2	1	3
<i>of which indoor football</i>						
Piłka ręczna	4	256	61	220	18	-
<i>Handball</i>						
Piłka siatkowa	7	425	288	320	11	3
<i>Volleyball</i>						
Sport motorowy	2	117	5	26	-	2
<i>Motor sport</i>						
Sport pływacki	8	679	260	627	25	5
<i>Swimming sport</i>						
w tym pływanie	7	654	235	602	24	4
<i>of which swimming</i>						
Strzelectwo sportowe	3	226	15	-	8	13
<i>Sport shooting</i>						
Szachy	3	155	28	106	1	6
<i>Chess</i>						
Szermierka	1	48	24	27	4	6
<i>Fencing</i>						
Teakwon-do	1	41	18	35	1	1
<i>Teakwon-do</i>						
w tym teakwon-do ITF	1	41	18	35	1	1
<i>of which teakwon-do ITF</i>						
Tenis stołowy	3	71	24	43	6	2
<i>Table tennis</i>						
Wioślarstwo	4	198	53	133	9	8
<i>Rowing</i>						
Zapasy	1	20	-	20	1	-
<i>Wrestling</i>						
w tym zapasy w stylu klasycznym	1	20	-	20	1	-
<i>of which classic wrestling</i>						
Żeglarstwo	5	163	32	127	10	5
<i>Sailing (yachting)</i>						
w tym żeglarstwo regatowe	4	108	23	75	8	3
<i>of which regatta-sailing</i>						

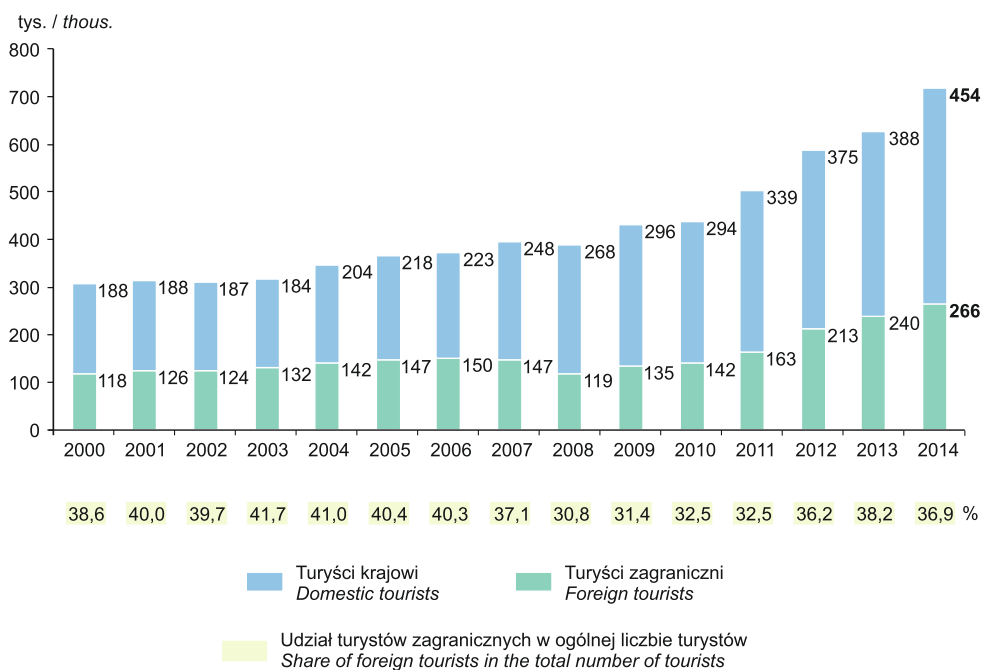
a Łącznie z uczniowskimi klubami sportowymi i wyznaniowymi klubami sportowymi. b Dziedzina sportu obejmuje kilka pokrewnych rodzajów sportu.

a Including students sports clubs and religious sports clubs. b A sports field consists of a number of related kinds of sports.

WYBRANE DANE O INSTYTUCJACH KULTURY
SELECTED DATA ON CULTURAL INSTITUTIONS



TURYŚCI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH^a
TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a



^a Do 2010 r. - z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 47.
^a Until 2010 - collective tourist accommodation establishments; see general notes, item 1 on page 47.

CENY PRICES

Ceny towarów i usług konsumpcyjnych w województwie pomorskim w 2014 r. nieznacznie obniżyły się (o 0,1%) w porównaniu z rokiem poprzednim. Spadek cen dotyczył m.in. towarów i usług związanych z edukacją (o 7,6%), odzieży i obuwia (o 6,1%), towarów i usług związanych z transportem (o 2,3%), żywności i napojów bezalkoholowych (o 0,4%) oraz opłat związanych z rekreacją i kulturą (o 0,1%). Natomiast więcej niż w poprzednim roku płacono m.in. za napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe (o 3,5%) oraz towary i usługi związane ze zdrowiem i użytkowaniem mieszkania (po 0,9%).

The prices of consumer goods and services in Pomorskie Voivodship in 2014, in comparison with the previous year slightly decreased (by 0.1%). The decrease was recorded, among other things, in prices of goods and services related to education (by 7.6%), clothing and footwear (by 6.1%), in transport prices (by 2.3%), prices of food and non-alcoholic beverages (by 0.4%) and prices of goods and services related to recreation and culture (by 0.1%). An increase was recorded i.a., in prices of alcoholic beverages and tobacco (by 3.5%) and prices of goods and services related with health and dwelling (by 0.9% each).

TABL. 1 (150). WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH W WOJEWÓDZTWIE POMORSKIM
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES IN POMORSKIE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
	rok poprzedni = 100 previous year = 100		
OGÓŁEM	100,9	99,9	TOTAL
w tym:			of which:
Żywność i napoje bezalkoholowe	101,8	99,6	Food and non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	103,7	103,5	Alcoholic beverages, tobacco
Odzież i obuwie	93,9	93,9	Clothing and footwear
Mieszkanie	102,4	100,9	Housing
Zdrowie	101,3	100,9	Health
Transport	98,2	97,7	Transport
Rekreacja i kultura	102,9	99,9	Recreation and culture
Edukacja	99,1	92,4	Education

TABL. 2 (151). CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW KONSUMPCYJNYCH I NIEKONSUMPCYJNYCH W TRÓJMIEŚCIE
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER AND NON-CONSUMER GOODS IN TRI-CITY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
	w zł	in PLN	
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg	2,49	2,45	Wheat and rye bread – per 0.5 kg
Mąka pszenna – za 1 kg	2,45	2,43	Wheat flour – per kg
Mięso – za 1 kg:			Meat – per kg:
wołowe bez kości (z udźca)	39,83	40,04	boneless beef (gammon)
wieprzowe bez kości (łopatka)	14,55	14,50	boneless pork (shoulder blade)

TABL. 2 (151). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW KONSUMPCYJNYCH I NIEKONSUMPCYJNYCH W TRÓJMIEŚCIE (dok.)**
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER AND NON-CONSUMER GOODS IN TRI-CITY
(cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
	w zł	in PLN	
Kurczęta patroszone – za 1 kg	7,59	7,24	Disembowelled chicken – per kg
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	25,73	26,41	Pork ham, boiled – per kg
Kielbasa wędzona – za 1 kg	15,72	15,19	Smoked sausage – per kg
Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane – za 1 l	2,57	2,66	Cows' milk, fat content 3-3.5%, sterilized – per l
Ser dojrzewający – za 1 kg	20,91	23,32	Ripening cheese – per kg
Jaja kurze świeże – za 1 szt.	0,56	0,51	Hen eggs, fresh – per piece
Masło świeże o zawartości tłuszczu ok. 82,5% – za 200 g	4,52	4,69	Fresh butter, fat content about 82.5% – per 200 g
Pomarańcze – za 1 kg	5,15	4,80	Oranges – per kg
Jabłka – za 1 kg	3,20	2,82	Apples – per kg
Ziemniaki – za 1 kg	1,36	1,32	Potatoes – per kg
Cukier biały kryształ – za 1 kg	3,27	2,16	White sugar, crystallized – per kg
Kawa naturalna mielona – za 250 g	6,95	6,63	Natural coffee, ground – per 250 g
Herbata czarna, liściasta – za 100 g	3,93	4,05	Black tea, leaf – per 100 g
Papierosy – za 20 szt.	11,91	12,40	Cigarettes – per 20 pcs
Pralka automatyczna typu domowego (na 5 kg suchej bielizny)	1177,38	1311,91	Automatic washing machine (dry-linen capacity not exceeding 5 kg)
Węgiel kamienny – za 1 t	784,78	784,50	Hard coal – per t
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95-oktanowa – za 1 l	5,47	5,23	Unleaded 95 octane motor petrol – per l
Paliwo do zasilania silników samochodowych, gaz płynny propan-butan „LPG”	2,52	2,57	Motor fuel, liquefied petroleum gas (LPG)

TABL. 3 (152). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH USŁUG KONSUMPCYJNYCH W TRÓJMIEŚCIE**
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER SERVICES IN TRI-CITY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
	w zł	in PLN	
Oczyszczenie chemiczne garnituru męskiego 2-częściowego – za 1 kpl.	37,63	39,19	Men's suit dry-cleaning – per set
Wizyta u lekarza specjalisty	89,17	91,04	Consultation of a specialist doctor
Badanie krwi (morfologia z rozmazem)	17,75	17,75	Blood count (morphology with smear)
Prześwietlenie płuc	29,79	30,00	X-Ray lungs
Badanie EKG	31,75	31,75	ECG examination

TABL. 3 (152). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH USŁUG KONSUMPCYJNYCH W TRÓJMIEŚCIE (dok.)**
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER SERVICES IN TRI-CITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
	w zł	in PLN	
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km	18,50	18,50	Taxi daily fare – for 5 km distance
Bilet normalny do kina	22,52	22,79	Regular cinema ticket
Strzyżenie włosów męskich	23,81	25,50	Men's hair cutting
Pielęgnowanie paznokci u rąk (manicure kompletny)	30,00	30,10	Manicure
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³	3,90	3,97	Cold water by municipal water-system – per m ³
Odprowadzenie ścieków do miejskiej sieci kanalizacyjnej – za 1 m ³	5,79	5,90	Wastewater discharged into municipal sewerage system – per m ³

TABL. 4 (153). **CENY WYBRANYCH USŁUG KOMUNALNYCH**
 Stan w dniu 31 XII
PRICES OF SELECTED MUNICIPAL SERVICES
 As of 31 XII
 A. ZIMNA WODA, ŚCIEKI
 COLD WATER, SEWAGE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014		SPECIFICATION
	w zł/m ³	in PLN per m ³	XII 2013 = 100	
Dostarczanie zimnej wody ^a	4,05	4,05	100,0	Cold water supplied ^a
Odprowadzenie ścieków ^a	5,76	5,76	100,0	Wastewater discharged ^a

B. BILETY KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ
 CITY TRANSPORT TICKETS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
	w zł/szt.	in PLN per piece	
Jednorazowe normalne:			Regular single tickets:
na jeden przejazd	3,00	3,00	single ride
1-godzinny	3,60	3,60	1-hour
24-godzinny na wszystkie linie	12,00	12,00	24-hour, all routes
Jednorazowe normalne na linie nocne, pospieszne, specjalne:			Regular single tickets for night, fast, special routes:
na jeden przejazd	4,00	4,00	single ride
1-godzinny	4,60	4,60	1-hour

^a Ceny nie zawierają podatku od towarów i usług (VAT).

Źródło: dane Wydziału Gospodarki Komunalnej Urzędu Miejskiego w Gdańsku oraz Zarządu Transportu Miejskiego w Gdańsku.

^a Prices do not include value added tax (VAT).

Source: data of Department of Municipal Economy of City Hall in Gdańsk and The Board of Urban Transport in Gdańsk.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION

Przemysł

W 2014 r. produkcja sprzedana (w cenach bieżących) przedsiębiorstw przemysłowych o liczbie pracujących przekraczającej 9 osób i mających siedzibę na terenie Gdańska wyniosła 40,4 mld zł (w tym w przetwórstwie przemysłowym 36,0 mld zł) i była niższa o 2,0% w porównaniu z 2013 r. (w przetwórstwie przemysłowym odpowiednio o 0,7%). Udział produkcji sprzedanej uzyskanej przez te przedsiębiorstwa w wartości produkcji sprzedanej przemysłu województwa pomorskiego ogółem wyniósł 50,0% (przed rokiem – 53,4%).

Wydajność pracy w przemyśle, mierzona wartością produkcji sprzedanej na 1 zatrudnionego (w cenach bieżących) wyniosła 1435,6 tys. zł i była o 0,5% niższa niż w 2013 r.

Śród środków automatyzacji procesów produkcyjnych w przedsiębiorstwach przemysłowych o liczbie pracujących przekraczającej 49 osób i zlokalizowanych na terenie Gdańska najwięcej było komputerów do sterowania i regulacji procesami technologicznymi (297 w 2014 r. i 361 w 2013 r.) oraz automatycznych linii produkcyjnych i linii produkcyjnych sterowanych komputerem – odpowiednio 172 i 135 linii (wobec 171 i 140 w 2013 r.).

Budownictwo

W 2014 r. produkcja sprzedana (w cenach bieżących) w przedsiębiorstwach budowlanych mających siedzibę na terenie Gdańska (o liczbie pracujących powyżej 9 osób) wyniosła 3,6 mld zł, co stanowiło 33,0% produkcji sprzedanej z tej działalności w województwie ogółem (przed rokiem – 31,9%).

W porównaniu z 2013 r. produkcja sprzedana przedsiębiorstw budowlanych była wyższa o 20,1%. Największy udział (51,7%) w produkcji sprzedanej przedsiębiorstw budowlanych miały przedsiębiorstwa zajmujące się budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej.

Wydajność pracy w budownictwie, mierzona wartością produkcji sprzedanej na 1 zatrudnionego (w cenach bieżących), wyniosła 475,2 tys. zł i była o 37,6% wyższa niż w 2013 r.

Produkcja budowlano-montażowa (w cenach bieżących) wyniosła 1,6 mld zł, w tym 64,4% stanowiła produkcja jednostek zajmujących się robotami o charakterze inwestycyjnym.

Industry

In 2014, sold production (in current prices) of industrial enterprises established in Gdańsk, employing more than 9 persons, amounted to PLN 40.4 billion (of which in manufacturing – PLN 36.0 billion) and was by 2.0% down on 2013 (in manufacturing – by 0.7%, respectively). These companies had 50.0% (in the previous year – 53.4%) share in the sold production of industry in Pomorskie Voivodship.

Productivity of labour in industry, measured by value of sold production per employee (in current prices), amounted to PLN 1435.6 thousand and was by 0.5% lower than in 2013.

The means for automation of production processes in industrial enterprises located in Gdańsk, employing more than 49 people, consisted mostly of computers for control and regulation of technological processes (297 in 2014 and 361 in 2013) and automatic production lines and computer controlled production lines – respectively 172 and 135 lines (compared with 171 and 140 in 2013).

Construction

In 2014, sold production (in current prices) in construction enterprises established in Gdańsk (employing more than 9 persons) amounted to PLN 3.6 billion, which accounted for 33.0% of the total sold production of all revenue from this activity in the Voivodship (in the previous year – 31.9%).

Compared to 2013, the sales of goods and services in construction enterprises increased by 20.1%. The enterprises engaged in civil engineering had the biggest share (51.7%) in the sold production of construction companies.

Productivity of labour in construction, measured by value of sold production per employee (in current prices), amounted to PLN 475.2 thousand and was by 37.6% higher than in 2013.

Construction and assembly production (in current prices) accounted for PLN 1.6 billion, 64.4% of which was achieved by enterprises dealing in investment works.

TABL. 1 (154). PRODUKCJA SPRZEDANA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W 2014 R.
SOLD PRODUCTION IN ENTERPRISE SECTOR IN 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total			SPECIFICATION
	w mln zł in PLN m.	w odsetkach in per cent	2013 = 100	
O G Ó Ł E M ^a	52189,1	100,0	100,8	TOTAL ^a
w tym:				of which:
Przemysł	40404,4	77,4	98,0	Industry
w tym przetwórstwo przemysłowe	36000,9	69,0	99,3	of which manufacturing
Budownictwo	3629,8	7,0	120,1	Construction
Transport i gospodarka magazynowa	2943,5	5,6	112,0	Transportation and storage
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	305,6	0,6	97,7	Accommodation and catering ^Δ
Informacja i komunikacja	1386,8	2,7	107,9	Information and communication
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	1211,6	2,3	92,3	Real estate activities

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; w cenach bieżących; bez sekcji handel; naprawa pojazdów samochodowych.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons; current prices; excluding section trade; repair of motor vehicles.

TABL. 2 (155). PODSTAWOWE DANE O PRZEMYSŁE¹ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW W 2014 R.
BASIC DATA ON INDUSTRY¹ BY SECTIONS AND DIVISIONS IN 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2013 = 100	Produkcja sprzedana (ceny bieżące) w mln zł Sold production (current prices) in PLN m.	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Wydajność pracy ² w tys. zł Productivity of labour ² in PLN thous.	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2013 = 100
O G Ó Ł E M	40404,4	28145	1435,6	TOTAL
b	98,0	98,5	99,5	
w tym:				of which:
Przetwórstwo przemysłowe	36000,9	22172	1623,7	Manufacturing
b	99,3	101,2	98,1	
w tym:				of which:
Produkcja artykułów spożywczych	1279,7	2585	495,0	Manufacture of food products
b	101,1	105,7	95,6	
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ	96,5	604	159,8	Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ
b	124,1	124,3	99,9	
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych	514,8	981	524,8	Manufacture of chemicals and chemical products
b	101,8	103,8	98,1	
Produkcja wyrobów z gumy i two- rzyw sztucznych	398,4	591	674,0	Manufacture of rubber and plastic products
b	107,5	97,4	110,4	
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców nieme- talicznych	503,4	953	528,2	Manufacture of other non-metallic mineral products
b	101,1	103,7	97,5	
Produkcja wyrobów z metali ^Δ	1005,7	2249	447,2	Manufacture of metal products ^Δ
b	119,7	138,7	86,3	
Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych	302,1	1306	231,3	Manufacture of computer, electronic and optical products
b	110,0	103,4	106,4	

1 Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. 2 Mierzona wartością produkcji sprzedanej w cenach bieżących na 1 zatrudnionego.

1 Data concern economic entities employing more than 9 persons. 2 Measured by value of sold production in current prices per employee.

TABL. 2 (155). **PODSTAWOWE DANE O PRZEMYSŁE¹ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW W 2014 R. (dok.)**
BASIC DATA ON INDUSTRY¹ BY SECTIONS AND DIVISIONS IN 2014 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2013 = 100	Produkcja sprzedana (ceny bieżące) w mln zł Sold production (current prices) in PLN m.	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Wydajność pracy ² w tys. zł Productivity of labour ² in PLN thous.	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2013 = 100
Przetwórstwo przemysłowe (dok.):				Manufacturing (cont.):
Produkcja urządzeń elektrycznych a	169,5	623	272,1	Manufacture of electrical equipment
b	127,4	118,9	107,1	
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ a	571,5	1339	426,8	Manufacture of machinery and
b	121,0	109,0	111,1	equipment n.e.c.
Produkcja pozostałego sprzętu	1539,2	2642	582,6	Manufacture of other transport
transportowego b	59,7	72,6	82,3	equipment
Produkcja mebli a	33,3	154	216,4	Manufacture of furniture
b	95,0	74,0	128,2	
Naprawa, konserwacja i instalowa- nie maszyn i urządzeń a	1787,1	4242	421,3	Repair and installation of machinery
b	132,9	106,3	125,0	and equipment
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę^Δ a	3458,0	3815	906,4	Electricity, gas, steam and air
b	85,5	81,0	105,5	conditioning supply

1 Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. 2 Mierzona wartością produkcji sprzedanej w cenach bieżących na 1 zatrudnionego.

1 Data concern economic entities employing more than 9 persons. 2 Measured by value of sold production in current prices per employee.

TABL. 3 (156). **ŚRODKI AUTOMATYZACJI PROCESÓW PRODUKCYJNYCH W PRZEMYSŁE^a**

Stan w dniu 31 XII

MEANS FOR AUTOMATING PRODUCTION PROCESSES IN INDUSTRY^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Środki automatyzacji procesów produkcyjnych w szt. Means for automating production processes in units					
	linie produkcyjne production lines		centra obróbkowe machining centres	roboty i manipulatory przemysłowe industrial robots and manipulators		komputery ^b computers ^b
	automa- tyczne automatic	sterowane komputerem computer controlled		ogółem total	w tym roboty of which robots	
O G Ó Ł E M 2013	171	140	32	6	2	361
TOTAL 2014	172	135	27	5	1	297
W tym przetwórstwo przemy- słowe 2013	170	125	32	6	2	269
Of which manufacturing 2014	171	134	27	5	1	259
w tym: of which:						
Produkcja artykułów spożywczych 2013	36	18	-	-	-	18
Manufacture of food products 2014	33	19	-	-	-	20

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. b Komputery do sterowania i regulacji procesami technologicznymi.

a Data concern economic entities employing more than 49 persons. b Computers for the control and regulation of technological processes.

TABL. 3 (156). ŚRODKI AUTOMATYZACJI PROCESÓW PRODUKCYJNYCH W PRZEMYSŁE^a (dok.)

Stan w dniu 31 XII

MEANS FOR AUTOMATING PRODUCTION PROCESSES IN INDUSTRY^a (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Środki automatyzacji procesów produkcyjnych w szt. Means for automating production processes in units					komputery ^b computers ^b
	linie produkcyjne production lines		centra obróbkowe machining centres	roboty i manipulatory przemysłowe industrial robots and manipulators		
	automa- tyczne automatic	sterowane komputerem computer controlled		ogółem total	w tym roboty of which robots	
W tym przetwórstwo przemy- słowe (dok.): <i>Of which manufacturing (cont.):</i>						
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych 2013	32	4	-	-	-	-
<i>Manufacture of chemicals and chemical products</i> 2014	34	5	-	-	-	-
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców nieme- talicznych 2013	34	22	-	-	-	19
<i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i> 2014	34	24	-	-	-	21
Produkcja wyrobów z metali ^Δ 2013	3	2	-	-	-	1
<i>Manufacture of metal products^Δ</i> 2014	5	3	3	-	-	3
Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych 2013	10	20	8	-	-	93
<i>Manufacture of computer, elec- tronic and optical products</i> 2014	10	23	8	-	-	103
Produkcja urządzeń elektrycznych 2013	-	1	3	1	1	1
<i>Manufacture of electrical equipment</i> 2014	-	1	-	-	-	1
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ 2013	6	-	11	-	-	8
<i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i> 2014	6	-	13	-	-	8

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. b Komputery do sterowania i regulacji procesami technologicznymi.

a Data concern economic entities employing more than 49 persons. b Computers for the control and regulation of technological processes.

TABL. 4 (157). PODSTAWOWE DANE O BUDOWNICTWIE¹ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW W 2014 R.BASIC DATA ON CONSTRUCTION¹ BY SECTIONS AND DIVISIONS IN 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2013 = 100	Produkcja sprzedana (ceny bieżące) w mln zł Sold produc- tion (current prices) in PLN m.	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Wydajność pracy ² w tys. zł Productivity of labour ² in PLN thous.	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2013 = 100
OGÓŁEM a	3629,8	7638	475,2	TOTAL
b	120,1	87,3	137,6	

1 Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. 2 Mierzona wartością produkcji sprzedanej w cenach bieżących na 1 zatrudnionego.

1 Data concern economic entities employing more than 9 persons. 2 Measured by value of sold production in current prices per employee.

TABL. 4 (157). **PODSTAWOWE DANE O BUDOWNICTWIE¹ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW W 2014 R. (dok.)**
BASIC DATA ON CONSTRUCTION¹ BY SECTIONS AND DIVISIONS IN 2014 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2013 = 100	Produkcja sprzedana (ceny bieżące) w mln zł Sold production (current prices) in PLN m.	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Wydajność pracy ² w tys. zł Productivity of labour ² in PLN thous.	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2013 = 100
Budowa budynków ^Δ	a 1038,8 b 100,3	2055 73,7	505,5 136,0	Construction of buildings
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ	a 1877,1 b 126,9	3093 92,1	606,9 137,8	Civil engineering
Roboty budowlane specjalistyczne	a 713,9 b 140,7	2490 95,5	286,7 147,3	Specialized construction activities

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ² Mierzona wartością produkcji sprzedanej w cenach bieżących na 1 zatrudnionego.

¹ Data concern economic entities employing more than 9 persons. ² Measured by value of sold production in current prices per employee.

TABL. 5 (158). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH W 2014 R. (ceny bieżące)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY TYPE OF CONSTRUCTIONS IN 2014 (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Roboty o charakterze inwestycyjnym Investment works	Roboty o charakterze remontowym Renovation (restoration) works	SPECIFICATION
	w mln zł	in PLN m.		
O G Ó Ł E M	1623,1	1045,5	577,6	TOTAL
Budynki	638,1	382,8	255,3	Buildings
Budynki mieszkalne	276,0	152,8	123,2	Residential buildings
budynki mieszkalne jednorodzinne	21,7	8,6	13,1	one-dwelling buildings
budynki o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	221,9	118,3	103,6	two- and more dwelling buildings
budynki zbiorowego zamieszkania	32,4	25,9	6,5	residences for communities
Budynki niemieszkalne	362,1	230,0	132,1	Non-residential buildings
hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	11,7	7,3	4,4	hotels and tourist accommodation buildings
budynki biurowe	58,5	34,0	24,5	office buildings
budynki handlowo-usługowe	84,7	58,3	26,5	wholesale and retail trade buildings
budynki transportu i łączności	33,9	30,3	3,5	traffic and communication buildings
budynki przemysłowe i magazynowe	80,1	52,5	27,6	industrial buildings and warehouses
ogólnodostępne obiekty kulturalne, budynki o charakterze edukacyjnym, budynki szpitali i zakładów opieki medycznej oraz budynki kultury fizycznej	61,4	33,8	27,6	public entertainment, education, hospital and institutional care buildings as well as sports halls
pozostałe budynki niemieszkalne	31,8	13,8	17,9	other non-residential buildings

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; dotyczy robót wykonywanych na terenie Gdańska przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa pomorskiego, siłami własnymi bez podwykonawców.

^a Data regarding economic entities employing more than 9 persons; concerns works realized in Gdańsk by enterprises seated in Pomorskie Voivodship, without the participation of subcontractors.

TABL. 5 (158). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH W 2014 R. (ceny bieżące) (dok.)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY TYPE OF CONSTRUCTIONS IN 2014
(current prices) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Roboty o charakterze inwestycyjnym Investment works	Roboty o charakterze remontowym Renovation (restoration) works	SPECIFICATION
		w mln zł	in PLN m.	
Obiekty inżynierii lądowej i wodnej	985,0	662,7	322,4	<i>Civil engineering works</i>
Infrastruktura transportu	575,8	393,4	182,5	<i>Transport infrastructure</i>
w tym:				<i>of which:</i>
autostrady, drogi ekspresowe, ulice i drogi pozostałe	148,7	94,9	53,8	<i>highways, express roads, streets and other roads</i>
mosty, wiadukty, estakady, tunele i przejścia nadziemne i podziemne	100,4	75,0	25,4	<i>bridges, elevated highways, tun- nels and subways</i>
Rurociągi, linie telekomunikacyjne i elektroenergetyczne	325,9	205,5	120,4	<i>Pipelines, communication and electricity lines</i>
Kompleksowe budowle na terenach przemysłowych	60,4	43,5	16,9	<i>Complex constructions on industrial sites</i>
Obiekty inżynierii lądowej i wodnej pozostałe	22,8	20,3	2,5	<i>Other civil engineering works</i>

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; dotyczy robót wykonywanych na terenie Gdańska przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa pomorskiego, siłami własnymi bez podwykonawców.

a Data regarding economic entities employing more than 9 persons; concerns works realized in Gdańsk by enterprises seated in Pomorskie Voivodship, without the participation of subcontractors.

TABL. 6 (159). **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a**
BUILDINGS COMPLETED^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	Budynki Buildings		Kubatura w dam ³ Cubic volume in dam ³		SPECIFICATION
	2013	2014	2013	2014	
O G Ó Ł E M	474	428	3084	2475	T O T A L
w tym budynki mieszkalne jed- norodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomiesz- kaniowe ^b	396	367	1299	1312	<i>of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings^b</i>
W tym budynki indywidualne ^c ...	247	214	249	240	<i>Of which private buildings^c</i>
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkalniowe ^b	234	197	211	193	<i>one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings^b</i>
niemieszkalne	13	16	38	45	<i>non-residential</i>

a Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 49. b Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych). c Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe.

a See general notes, item 5 on page 49. b Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings). c Realized by natural persons, churches and religious associations.

TABL. 7 (160). BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW
BUILDINGS COMPLETED^a BY TYPE OF BUILDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Budynki Buildings		Kubatura w dam ³ Cubic volume in dam ³		SPECIFICATION
	2013	2014	2013	2014	
Budynki mieszkalne^b	396	367	1299	1312	Residential buildings^b
W tym jednorodzinne ^c	269	257	219	203	Of which one-dwelling buildings ^c
Budynki niemieszkalne	76	60	1772	1160	Non-residential buildings
w tym:					of which:
Hotele i budynki zakwaterowa- nia turystycznego	3	1	34	2	Hotels and tourist accommo- dation buildings
Budynki biurowe	12	9	223	296	Office buildings
Budynki handlowo-usługowe	25	11	343	149	Wholesale and retail trade buildings
Budynki łączności, dworców i terminali	2	-	7	9	Communication buildings, stations, terminals and associated buildings
Budynki garaży	3	5	1	2	Garage buildings
Budynki przemysłowe	7	6	282	51	Industrial buildings
Zbiorniki, silosy i budynki magazynowe	15	17	665	522	Reservoirs, silos and warehouses
Budynki szkół i instytucji badawczych	5	6	194	52	School, university and research institution buildings
Budynki szpitali i zakładów opieki medycznej	1	1	12	16	Hospital or institutional care buildings
Budynki kultury fizycznej	2	1	3	1	Sports halls
Pozostałe budynki niemieszkalne	1	1	0	3	Other non-residential buildings

a Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 49. b Nowo wybudowane. c Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych).

a See general notes, item 5 on page 49. b Newly built. c Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings).

TABL. 8 (161). NOWO WYBUDOWANE BUDYNKI MIESZKALNE ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a
WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA MIESZKANIOWEGO
NEWLY BUILT RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED^a BY FORM OF BUILDING
CONSTRUCTIONS

FORMY BUDOWNICTWA MIESZKANIOWEGO	Budynki Buildings		Kubatura w dam ³ Cubic volume in dam ³		FORM OF BUILDING CONSTRUCTIONS
	2013	2014	2013	2014	
OGÓŁEM	396	367	1299	1310	TOTAL
budownictwo:					construction of:
Spółdzielni mieszkaniowych	9	4	109	41	Cooperative
Komunalne (gminne)	-	-	-	-	Municipal (gmina)
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	151	164	954	1066	For sale or rent
Spółeczne czynszowe	3	2	32	12	Public building society
Indywidualne ^b	233	197	204	191	Private ^b

a Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 49; bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych). b Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe.

a See general notes, item 5 on page 49; excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings). b Realized by natural persons, churches and religious associations.

TABL. 9 (162). **NOWO WYBUDOWANE BUDYNKI MIESZKALNE ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a**
WEDŁUG LICZBY MIESZKAŃ I LICZBY IZB (bez budownictwa indywidualnego)
NEWLY BUILT RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED^a BY NUMBER OF DWELLINGS
AND NUMBER OF ROOMS (excluding private building)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Budynki Buildings		Kubatura w dm ³ Cubic volume in dm ³		SPECIFICATION
	2013	2014	2013	2014	
Budynki o liczbie mieszkań:					<i>Buildings with specified number of dwellings:</i>
1	49	85	30	59	1
2	31	8	31	8	2
3	-	-	-	-	3
4	-	-	-	-	4
5-10	4	3	11	6	5-10
11-20	17	11	71	47	11-20
21-30	13	18	96	136	21-30
31-40	23	17	219	171	31-40
41 i więcej	26	28	635	692	41 and more
Budynki o liczbie izb:					<i>Buildings with specified number of rooms:</i>
6 i mniej	48	72	29	39	6 and less
7-9	18	20	20	27	7-9
10-29	19	4	27	8	10-29
30-49	9	11	37	46	30-49
50-74	17	20	100	148	50-74
75-99	15	10	145	87	75-99
100-149	21	21	250	295	100-149
150-199	10	4	199	89	150-199
200 i więcej	6	8	287	381	200 and more

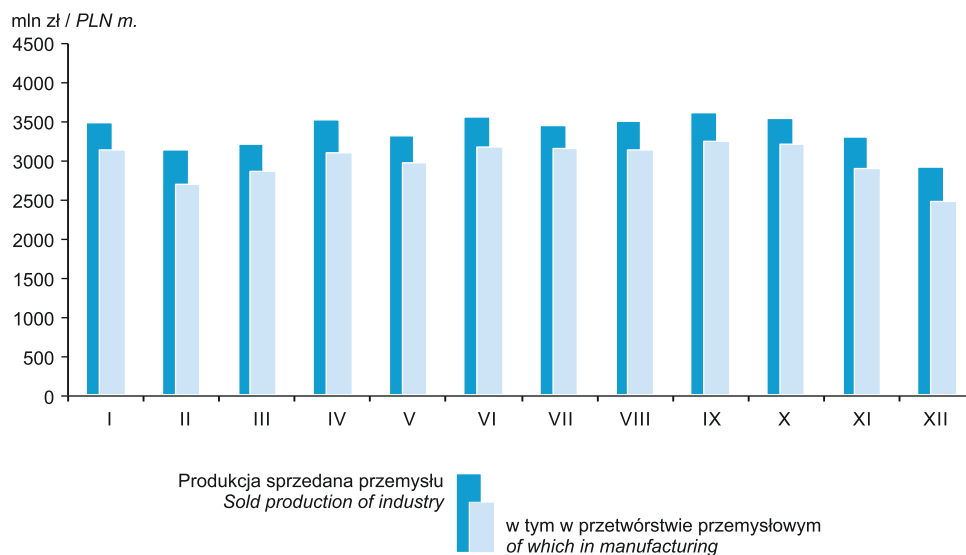
^a Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 49; jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe; bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych).

^a See general notes, item 5 on page 49; one-dwelling buildings as well as two- and more dwelling buildings; excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings).

TABL. 10 (163). **NOWE BUDYNKI MIESZKALNE (bez indywidualnych) ODDANE DO UŻYTKOWANIA W 2014 R.**
NEW RESIDENTIAL BUILDINGS (excluding private buildings) COMPLETED IN 2014

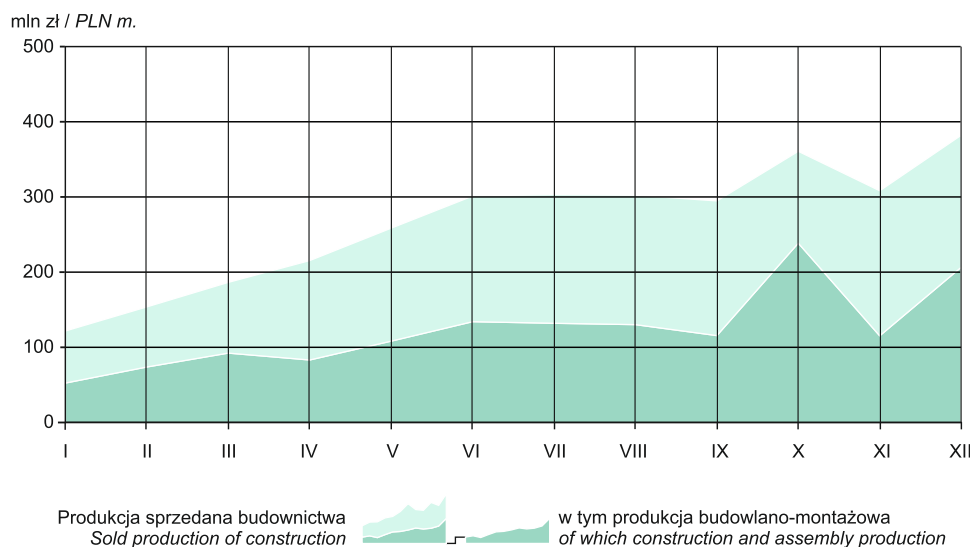
WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Spółdzielni mieszka- niowych Cooperative	Przeznaczo- ne na sprzedaż lub wynajem For sale or rent	Spoleczne czynszowe Public building society	SPECIFICATION
Przeciętny czas trwania budowy (w miesiącach)	20,6	25,2	20,4	23,0	Average duration of construction (in months)
Budynki	170	4	164	2	Buildings
Kubatura w m ³	1119414	41283	1066127	12004	Cubic volume in m ³
Mieszkania	3583	118	3406	59	Dwellings
Izby	9190	283	8746	161	Rooms
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ²	199375	6684	189778	2913	Usable floor space of dwellings in m ²

PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a W 2014 R. (ceny bieżące)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a IN 2014 (current prices)



a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
 a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a W 2014 R. (ceny bieżące)
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a IN 2014 (current prices)



a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
 a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

NAUKA I TECHNIKA SCIENCE AND TECHNOLOGY

Na koniec grudnia 2013 r. prowadzenie działalności badawczej i rozwojowej wykazało 110 jednostek mających siedzibę na terenie miasta Gdańska. Jednostki te stanowiły 60,1% ogólnej liczby jednostek aktywnych w tym obszarze w województwie pomorskim.

Liczba osób zatrudnionych w sektorze B+R w Gdańsku w 2013 r. osiągnęła poziom 6,1 tys. osób, co oznacza wzrost o 234 osoby w porównaniu z 2012 r. (tj. 4,0%). W 2013 r. zatrudnienie w działalności badawczej i rozwojowej w Gdańsku stanowiło 71,3% zatrudnionych w tym sektorze w województwie pomorskim (w 2012 r. odpowiednio 71,8 %). W sektorze szkolnictwa wyższego pracowało 69,5% zatrudnionych w działalności badawczej i rozwojowej, natomiast 24,1% zatrudnionych było w sektorze przedsiębiorstw. Wielkość personelu w działalności badawczo-rozwojowej wyrażona w ekwiwalentach pełnego czasu pracy¹ wyniosła 4,0 tys. EPC i wzrosła o 2,0% w stosunku do 2012 r. W strukturze zatrudnienia w działalności badawczej i rozwojowej wyrażonego w EPC według grup stanowisk 84,2% stanowili pracownicy naukowo-badawczy, a 15,8% technicy i pracownicy równorzędni oraz pozostali personel.

Ogólna wartość nakładów wewnętrznych poniesionych na działalność badawczą i rozwojową przez jednostki mające siedzibę na terenie miasta Gdańska w 2013 r. wyniosła 595,3 mln zł i w porównaniu z wielkością sprzed roku zmniejszyła się o 12,8%. Udział nakładów wewnętrznych poniesionych na działalność badawczą i rozwojową przez jednostki z Gdańska do nakładów poniesionych w tym obszarze przez jednostki z województwa pomorskiego w 2013 r. wyniósł 63,8% (przed rokiem 67,5%). W 2013 r. w strukturze finansowania nakładów wewnętrznych na działalność badawczą i rozwojową według źródeł dominowały środki pochodzące z sektora rządowego (44,4%) oraz przedsiębiorstw (38,8%). Mając na uwadze dziedziny nauki, na rzecz których ponoszone są nakłady wewnętrzne przez jednostki z sektora B+R z terenu miasta Gdańska, największy udział w 2013 r. miały nakłady na nauki przyrodnicze - 43,2% (47,8% w 2012 r.). Analiza nakładów wewnętrznych według rodzaju prowadzonych badań wykazała, że w 2013 r. najwyższa wartość nakładów bieżących przypadła na prace rozwojowe - 41,6%, na drugim miejscu znalazły się badania podstawowe - 35,2%, natomiast najmniejszy udział odnotowano w przypadku badań stosowanych - 23,2%, (w 2012 r. odpowiednio 48,6%, 36,3% oraz 15,1%). Stopień zużycia aparatury naukowo-badawczej wykorzystywanej w działalności B+R przez jednostki z terenu miasta Gdańska zmniejszył się z poziomu 78,1% w 2012 r. do 68,4% w 2013 r. W 2013 r. w skali województwa pomorskiego stopień zużycia tego typu sprzętu był o 1,4 p.proc. wyższy.

¹ Jeden ekwiwalent pełnego czasu pracy oznacza jeden osoborok poświęcony wyłącznie na działalność badawczą i rozwojową.

At the end of December 2013, 110 units established in the city of Gdańsk reported conducting research and development activity. These units accounted for 60.1% of the total number of units active in research in this field in Pomorskie Voivodship.

The number of people employed in R&D sector in Gdańsk in 2013 reached 6.1 thousand people, which represents an increase of 234 persons in comparison with 2012 (i.e. 4.0%). In 2013, employment in research and development in Gdańsk accounted for 71.3% of employees in this sector in Pomorskie Voivodship (in 2012, 71.8% respectively). 69.5% of persons working in research and development were employed in the higher education sector, while 24.1% were employed in the corporate sector. The staff size in research and development measured in full-time equivalents¹ amounted to 4.0 thousand FTE and increased by 2.0% compared to 2012. In the structure of employment in research and development measured in FTE by groups of posts, 84.2% were research staff, while 15.8% were technicians, equivalent staff and other staff.

The total value of intramural expenditures incurred on research and development activities by entities established in the city of Gdańsk in 2013 amounted to PLN 595.3 million. In comparison with the previous year's figure, it decreased by 12.8%. The share of intramural expenditures incurred on research and development by units from Gdańsk to the expenditures in this area by units of Pomorskie Voivodship in 2013 reached 63.8% (67.5% in prior year). In the financing structure of intramural expenditures on research and development by sources, funds from the government sector (44.4%) and enterprises (38.8%) predominated in 2013. As regards science, for which intramural expenditures were incurred by individuals from R&D sector in Gdańsk, investments in natural sciences had the largest share in 2013 - 43.2% (47.8% in 2012). The analysis of intramural expenditures by type of research showed that in 2013 experimental development accounted for the highest value of current expenditure - 41.6%, followed by basic research with 35.2%, while applied research had the lowest share - 23.2% (in 2012, respectively 48.6%, 36.3% and 15.1%). The degree of consumption of research equipment used in R&D activities by units from the city of Gdańsk decreased from 78.1% in 2012 to 68.4% in 2013. In 2013, the wear level of this type of equipment was by 1.4 percentage points higher across the whole Pomorskie Voivodship.

¹ One full time equivalent equals one person-year dedicated solely to research and development activity.

TABL. 1 (164). JEDNOSTKI ORAZ ZATRUDNIENI W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ
WEDŁUG SEKTORÓW WYKONAWCZYCH
Stan w dniu 31 XII
UNITS AND EMPLOYMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY SECTORS
OF PERFORMANCE

As of 31 XII
A. JEDNOSTKI
UNITS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	SPECIFICATION
PODREGION TRÓJMIEJSKI SUBREGION			
OGÓŁEM	106	165	TOTAL
sektor wykonawczy:			sector of performance:
Przedsiębiorstw	83	103	Business enterprise
Rządowy	#	11	Government
Szkolnictwa wyższego	12	47	Higher education
Prywatnych instytucji niekomercyjnych	#	4	Private non-profit
GDAŃSK			
OGÓŁEM	66	110	TOTAL
sektor wykonawczy:			sector of performance:
Przedsiębiorstw	50	62	Business enterprise
Rządowy	#	7	Government
Szkolnictwa wyższego	9	37	Higher education
Prywatnych instytucji niekomercyjnych	#	4	Private non-profit

B. ZATRUDNIENI^a
EMPLOYMENT^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Pracownicy naukowo- -badawczy Researchers	Technicy i pracownicy równorzędni Technicians and equivalent staff	Pozostały personel Other supporting staff	SPECIFICATION	
PODREGION TRÓJMIEJSKI SUBREGION						
OGÓŁEM	2012	4891,0	3952,6	586,9	351,5	TOTAL
	2013	5263,6	4302,3	652,2	309,1	
sektor wykonawczy:						sector of performance:
Przedsiębiorstw	2012	1664,2	1275,1	194,6	194,5	Business enterprise
	2013	1814,6	1480,1	120,9	213,6	
Rządowy	2012	#	#	#	#	Government
	2013	705,4	337,2	314,8	53,4	
Szkolnictwa wyższego	2012	2736,7	2438,3	227,8	70,6	Higher education
	2013	2742,1	2485,0	#	#	
Prywatnych instytucji niekomercyjnych	2012	#	#	#	#	Private non-profit
	2013	1,5	-	#	#	
GDAŃSK						
OGÓŁEM	2012	3946,4	3251,0	385,5	309,9	TOTAL
	2013	4025,4	3390,5	376,4	258,5	
sektor wykonawczy:						sector of performance:
Przedsiębiorstw	2012	1164,6	#	86,0	#	Business enterprise
	2013	1248,2	1009,5	#	#	
Rządowy	2012	#	137,5	#	68,4	Government
	2013	315,3	167,0	117,0	31,3	
Szkolnictwa wyższego	2012	2455,1	2173,3	212,7	69,1	Higher education
	2013	2460,4	2214,0	205,6	40,8	
Prywatnych instytucji niekomercyjnych	2012	#	#	#	#	Private non-profit
	2013	1,5	-	#	#	

^a W ekwiwalentach pełnego czasu pracy.
^a In full-time equivalents.

TABL. 2 (165). ZATRUDNIENI W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA ORAZ SEKTORÓW WYKONAWCZYCH
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY EDUCATIONAL LEVEL AND SECTORS OF PERFORMANCE
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z wykształceniem Education				
		wyższym higher				pozostałym others
		z tytułem naukowym profesora with title of professor	ze stopniem naukowym with scientific degree of	doktora doktora (PhD)	z tytułem zawodowym magistra, inżyniera, lekarza, licencjata with tertiary degrees below the PhD level (Master's degree, Bachelor's degree and equivalent)	
PODREGION TRÓJMIEJSKI SUBREGION						
OGÓŁEM 2012	7105	473	819	2420	2902	491
TOTAL 2013	7581	500	907	2474	3124	576
sektor wykonawczy: sector of performance:						
Przedsiębiorstw 2012	1864	10	#	#	1527	234
<i>Business enterprise</i> 2013	2100	3	4	108	1732	253
Rządowy 2012	#	#	42	126	#	#
<i>Government</i> 2013	#	25	46	128	433	#
Szkolnictwa wyższego 2012	4625	435	774	2196	1029	191
<i>Higher education</i> 2013	4714	472	857	2238	959	188
Prywatnych instytucji niekomercyjnych 2012	#	#	#	#	#	#
<i>Private non-profit</i> 2013	#	-	-	-	-	#
GDAŃSK						
OGÓŁEM 2012	5884	399	730	2102	2274	379
TOTAL 2013	6118	433	805	2149	2365	366
sektor wykonawczy: sector of performance:						
Przedsiębiorstw 2012	1315	#	#	66	1079	159
<i>Business enterprise</i> 2013	1475	#	#	74	1246	149
Rządowy 2012	#	#	#	#	#	#
<i>Government</i> 2013	#	13	22	61	255	#
Szkolnictwa wyższego 2012	4165	374	706	1976	932	177
<i>Higher education</i> 2013	4249	418	779	2014	864	174
Prywatnych instytucji niekomercyjnych 2012	#	#	#	#	#	#
<i>Private non-profit</i> 2013	#	#	#	-	-	#

a The habilitated doctor's degree (HD), which is higher than a doctorate (second doctorate), is peculiar to Poland. The degree is awarded on the basis of an appropriate dissertation and is necessary for obtaining the title of professor and a professorial post in scientific institutions.

TABL. 3 (166). NAKŁADY WEWNĘTRZNE NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ
 WEDŁUG SEKTORÓW WYKONAWCZYCH (ceny bieżące)
 INTRAMURAL EXPENDITURES ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY
 BY SECTORS OF PERFORMANCE (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Nakłady Expenditures			
		bieżące current		inwestycyjne na środki trwałe capital on fixed assets	
		razem total	w tym osobowe of which labour costs	razem total	w tym maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia oraz środki transportu of which on machinery, technical equipment, tools, transport equipment
w tys. zł in PLN thous.					
		PODREGION TRÓJMIEJSKI	SUBREGION		
OGÓŁEM 2012	838808,4	526068,1	363284,9	312740,3	82042,6
TOTAL 2013	780087,8	621399,1	419346,9	158688,7	113956,0
sektor wykonawczy: sector of performance:					
Przedsiębiorstw 2012	283979,8	222160,8	183504,4	61819,0	31481,2
Business enterprise 2013	361658,9	275727,3	210883,9	85931,6	48645,3
Rządowy 2012	#	#	#	#	#
Government 2013	147312,4	113380,1	#	33932,3	27874,7
Szkolnictwa wyższego 2012	433924,7	205583,9	122680,3	228340,8	30936,4
Higher education 2013	270380,6	231555,8	141195,1	38824,8	37436,0
Prywatnych instytucji niekomercyjnych 2012	#	#	#	#	#
Private non-profit 2013	735,9	735,9	#	-	-
		GDAŃSK			
OGÓŁEM 2012	682899,0	411885,3	297188,8	271013,7	#
TOTAL 2013	595335,5	488669,1	333679,4	106666,4	93877,5
sektor wykonawczy: sector of performance:					
Przedsiębiorstw 2012	#	#	#	#	#
Business enterprise 2013	245386,7	205951,4	#	39435,3	#
Rządowy 2012	69411,4	52313,0	33174,4	17098,4	#
Government 2013	93345,0	63587,6	35638,7	29757,4	#
Szkolnictwa wyższego 2012	421671,1	194871,5	116655,0	226799,6	#
Higher education 2013	255867,9	218394,2	133917,9	37473,7	36084,9
Prywatnych instytucji niekomercyjnych 2012	#	#	#	#	#
Private non-profit 2013	735,9	735,9	#	-	-

TABL. 4 (167). **NAKLADY WEWNĘTRZNE NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG DZIEDZIN NAUK (ceny bieżące)**
INTRAMURAL EXPENDITURES ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY FIELD OF SCIENCES (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	SPECIFICATION
	w tys. zł	in PLN thous.	
PODREGION TRÓJMIEJSKI SUBREGION			
OGÓŁEM	838808,4	780087,8	TOTAL
w dziedzinie nauk:			in field of sciences:
Przyrodniczych	398426,0	340003,9	Natural sciences
Inżynieryjnych i technicznych	251088,3	286922,0	Engineering and technology
Medycznych i nauk o zdrowiu	#	90613,3	Medical and health sciences
Rolniczych	#	7890,4	Agricultural sciences
Společnych	65527,3	38358,3	Social sciences
Humanistycznych	35117,3	16300,0	Humanities
GDAŃSK			
OGÓŁEM	682899,0	595335,5	TOTAL
w dziedzinie nauk:			in field of sciences:
Przyrodniczych	326654,3	256888,8	Natural sciences
Inżynieryjnych i technicznych	180168,5	195538,3	Engineering and technology
Medycznych i nauk o zdrowiu	#	90573,5	Medical and health sciences
Rolniczych	#	#	Agricultural sciences
Společnych	60609,8	#	Social sciences
Humanistycznych	34980,6	16240,6	Humanities

TABL. 5 (168). **NAKLADY WEWNĘTRZNE NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA (ceny bieżące)**
INTRAMURAL EXPENDITURES ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY SOURCE OF FUNDS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	2012	2013	SPECIFICATION
	w tys. zł	in PLN thous.	w %	in %	
PODREGION TRÓJMIEJSKI SUBREGION					
OGÓŁEM	838808,4	780087,8	100,0	100,0	TOTAL
sektor:					sector:
Rządowy	342440,0	360085,2	40,8	46,1	Government
Przedsiębiorstw	224136,8	280484,6	26,7	36,0	Business enterprise
Szkolnictwa wyższego	38244,0	27845,8	4,6	3,6	Higher education
Prywatnych instytucji niekomercyjnych	790,2	954,4	0,1	0,1	Private non-profit
Zagranica	233197,4	110717,8	27,8	14,2	Abroad
GDAŃSK					
OGÓŁEM	682899,0	595335,5	100,0	100,0	TOTAL
sektor:					sector:
Rządowy	261486,6	264441,1	38,3	44,4	Government
Przedsiębiorstw	#	230856,8	#	38,8	Business enterprise
Szkolnictwa wyższego	36792,6	26212,7	5,4	4,4	Higher education
Prywatnych instytucji niekomercyjnych	787,3	893,0	0,1	0,1	Private non-profit
Zagranica	#	72931,9	#	12,3	Abroad

TABL. 6 (169). **NAKLADY WEWNĘTRZNE BIEŻĄCE NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG RODZAJÓW BADAŃ ORAZ SEKTORÓW WYKONAWCZYCH (ceny bieżące)**
INTRAMURAL EXPENDITURES CURRENT ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY TYPE OF RESEARCH AND SECTORS OF PERFORMANCE (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Badania Research		Prace rozwojowe Experimental development	SPECIFICATION	
		podstawowe basic	stosowane ^a applied ^a			
		w tys. zł in PLN thous.				
PODREGION TRÓJMIEJSKI SUBREGION						
OGÓŁEM	2012	526068,1	180768,3	98902,9	246396,9	TOTAL
	2013	621399,1	201224,1	151804,4	268370,6	
sektor wykonawczy:						sector of performance:
Przedsiębiorstw	2012	222160,8	#	#	189368,2	Business enterprise
	2013	275727,3	#	#	207870,7	
Rządowy	2012	#	52293,3	22340,8	#	Government
	2013	113380,1	40740,3	38960,6	33679,2	
Szkolnictwa wyższego	2012	205583,9	126102,5	#	#	Higher education
	2013	231555,8	158686,9	46048,2	26820,7	
Prywatnych instytucji niekomercyjnych	2012	#	#	#	#	Private non-profit
	2013	735,9	#	#	-	
GDAŃSK						
OGÓŁEM	2012	411885,3	149672,4	62221,8	199991,1	TOTAL
	2013	488669,1	172096,6	113562,2	203010,3	
sektor wykonawczy:						sector of performance:
Przedsiębiorstw	2012	#	477,3	6663,5	#	Business enterprise
	2013	205951,4	#	38928,3	#	
Rządowy	2012	52313,0	#	12126,5	#	Government
	2013	63587,6	#	#	#	
Szkolnictwa wyższego	2012	194871,5	121751,0	#	#	Higher education
	2013	218394,2	153793,1	42425,5	22175,6	
Prywatnych instytucji niekomercyjnych	2012	#	#	#	#	Private non-profit
	2013	735,9	#	#	-	

a Łącznie z nakładami na badania przemysłowe.
a Including expenditures on industrial research.

TABL. 7 (170). **STOPIEŃ ZUŻYCIA APARATURY NAUKOWO-BADAWCZEJ W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ WEDŁUG SEKTORÓW WYKONAWCZYCH**
DEGREE OF CONSUMPTION OF RESEARCH EQUIPMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY SECTORS OF PERFORMANCE
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	SPECIFICATION
	stopień zużycia w % degree of consumption in %		
PODREGION TRÓJMIEJSKI SUBREGION			
OGÓŁEM	78,8	69,7	TOTAL
sektor wykonawczy:			sector of performance:
Przedsiębiorstw	79,2	77,9	Business enterprise
Rządowy	79,0	81,9	Government
Szkolnictwa wyższego	78,5	68,1	Higher education
Prywatnych instytucji niekomercyjnych	87,7	-	Private non-profit
GDAŃSK			
OGÓŁEM	78,1	68,4	TOTAL
sektor wykonawczy:			sector of performance:
Przedsiębiorstw	88,6	83,4	Business enterprise
Rządowy	77,6	68,3	Government
Szkolnictwa wyższego	77,3	67,9	Higher education
Prywatnych instytucji niekomercyjnych	87,7	-	Private non-profit

TRANSPORT. GOSPODARKA MORSKA TRANSPORT. MARITIME ECONOMY

Transport

Ruch samolotów (przyloty i odloty) w 2014 r. na lotnisku w Gdańsku-Rębiechowie był o 11,5% wyższy w porównaniu z 2013 r. Port Lotniczy Gdańsk im. Lecha Wałęsy obsłużył 3288,3 tys. pasażerów, o 15,6% więcej niż przed rokiem. W komunikacji międzynarodowej obsłużono 2823,9 tys. podróżnych – 1421,0 tys. wyjeżdżających za granicę oraz 1402,9 tys. przyjeżdżających z zagranicy.

Gospodarka morską

W porcie gdańskim w 2014 r. przeładowano łącznie 28,8 mln t ładunków, co w porównaniu z 2013 r. stanowiło wzrost obrotów o 5,3%. Największy wzrost odnotowano w przeładunkach „pozostałych ładunków drobnicowych” (o 45,0%) oraz w przeładunkach ładunków z grupy „masowe ciekłe” (o 11,0%). Natomiast największy spadek odnotowano w przeładunkach ładunków z grupy „toczne samobieżne” (o 12,7%) oraz „toczne niesamobieżne” (o 6,7%). W strukturze przeładunków dominowały ładunki z grupy „masowe ciekłe” – 12,6 mln t (43,8% ogółu obrotów ładunkowych), w tym ropa naftowa – 9,1 mln t (odpowiednio 31,5%).

Transport

Aircraft traffic (arrivals and departures) at the airport in Gdańsk-Rębiechowo was by 11.5% higher than in 2013. The Lech Wałęsa Gdańsk Airport handled 3288.3 thousand passengers, by 15.6% more than in the previous year. 2823.9 thousand persons were served on international lines: 1421.0 thousand people went abroad and 1402.9 thousand came from abroad.

Maritime economy

In 2014, a total of 28.8 million t cargo was transhipped in the port of Gdańsk, which was by 5.3% more than in 2013. The freight of "other general cargo" increased the most (by 45.0%), followed by "liquid bulk goods" (by 11.0%). The largest decrease was recorded in freight of "roll-on self-propelled cargo" (a decrease of 12.7%) and "roll-on non self-propelled cargo" (a drop of 6.7%). The "liquid bulk" cargo prevailed in the structure of freight – 12.6 million t (43.8% of the total cargo turnover), including crude oil – 9.1 million t (31.5%, respectively).

TABL. 1 (171). **DROGI W 2014 R.**
ROADS IN 2014

DROGI	Długość <i>Length</i>		Poniesione nakłady ^a <i>Incurred outlays^a</i>		ROADS
	w km <i>in km</i>	w odsetkach <i>in per cent</i>	w tys. zł <i>in PLN thous.</i>	w odsetkach <i>in per cent</i>	
OGÓŁEM	842,3	100,0	64399	100,0	TOTAL
Publiczne	777,3	92,3	63388	98,4	Public
ekspresowe	22,4	2,9	•	•	express
krajowe	22,4	2,9	3158	5,0	national
wojewódzkie	42,3	5,4	5998	9,5	regional
powiatowe	171,0	22,0	22262	35,1	district
gminne	519,2	66,8	31970	50,4	communal
Pozostałe – drogi wewnętrzne	65,0	7,7	1011	1,6	Others – internal roads

^a Nakłady rzeczowo-finansowe na wykonanie robót drogowo-mostowych w 2014 r. poniesione przez Zarząd Dróg i Zieleni w Gdańsku.

Źródło: dane Zarządu Dróg i Zieleni w Gdańsku i Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad – Oddział w Gdańsku (drogi ekspresowe).

^a *Material and financial outlays on bridge and road works made in 2014 by Road and Greenery Management in Gdańsk.*

S o u r c e: data of Roads and Greenery Management in Gdańsk and the General Directorate for National Roads and Motorways – Department in Gdańsk (express roads).

TABL. 2 (172). **POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE W 2014 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED ROAD VEHICLES AND TRACTORS IN 2014

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014			SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w odsetkach <i>in per cent</i>	2013 = 100	
OGÓŁEM	303786	100,0	103,1	TOTAL
Motocykle	6565	2,2	104,0	Motorcycles
w tym o pojemności silnika do 125 cm ³	932	0,3	109,6	of which with a cylinder capacity up to 125 cm ³
Samochody osobowe	250545	82,5	103,7	Passenger cars
w tym zarejestrowane po raz pierwszy na terytorium Polski	13445	4,4	111,8	of which registered for the first time on the territory of Poland
w tym o pojemności silnika:				of which with a cylinder capacity:
do 1399 cm ³	101235	33,3	101,7	up to 1399 cm ³
1400-1999 cm ³	126752	41,7	105,2	1400-1999 cm ³
2000 cm ³ i więcej	22558	7,4	104,5	2000 cm ³ and more
Autobusy	1195	0,4	91,1	Buses
Samochody ciężarowe ^a	39098	12,8	100,7	Lorries ^a
Ciągniki siodłowe	3395	1,1	94,9	Road tractors
Ciągniki balastowe	10	0,0	100,0	Ballast tractors
Samochody specjalne	1788	0,6	96,6	Special purpose vehicles
Ciągniki rolnicze	1189	0,4	102,5	Agricultural tractors
w tym kołowe	1026	0,3	102,4	of which wheeled

a Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi.

a Including vans.

TABL. 3 (173). **KOMUNIKACJA MIEJSKA ^a**URBAN TRANSPORT ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Tabor ^b :			Fleet of ^b :
autobusy ^c	226	231	buses ^c
w tym niskopodłogowe	226	231	of which low-floor
tramwaje	102	102	trams
w tym niskopodłogowe	77	77	of which low-floor
Przewozy pasażerów ^d w mln osób	168,0	170,9	Transport of passengers ^d in million person
Przebieg ogólny pojazdów w tys. wozo-km ^e	30968	30673	General run of vehicles in thous. vehicle-km ^e

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; zgodnie z siedzibą przedsiębiorstwa. b Stan w dniu 31 XII. c Tabor w ruchu według umowy, średnia z większego szczytu. d Dane szacunkowe. e Wozokilometry wykonane.

Źródło: dane Wydziału Gospodarki Komunalnej Urzędu Miejskiego w Gdańsku.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to the seat of enterprise. b As of 31 XII.

c Means of transport in motion according to the agreement, higher average peak. d Estimated data. e Vehicle-kilometers travelled.

Source: data of Department of Municipal Economy of City Hall in Gdańsk.

TABL. 4 (174). WYBRANE DANE O PORCIE LOTNICZYM GDAŃSK
SELECTED DATA ON THE GDAŃSK AIRPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013		2014		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2013 = 100		
Liczba startów i lądowań samolotów	35908	40047	111,5		Number of airplane take-offs and landings
w tym samolotów linii polskich	8342	8299	99,5		of which by Polish airlines airplanes
Ruch pasażerski	2844308	3288251	115,6		Turnover of passengers
Pasażerowie odprawieni do portów:					Passenger departures to airports:
krajowych	177800	227976	128,2		domestic
w tym samolotami linii polskich	177800	183771	103,4		of which by Polish airlines airplanes
zagranicznych	1249555	1420983	113,7		foreign
w tym samolotami linii polskich	46483	32999	71,0		of which by Polish airlines airplanes
Pasażerowie przybyli z portów:					Passenger arrivals from airports:
krajowych	177816	226079	127,1		domestic
w tym samolotami linii polskich	177816	180973	101,8		of which by Polish airlines airplanes
zagranicznych	1230589	1402946	114,0		foreign
w tym samolotami linii polskich	44925	31176	69,4		of which by Polish airlines airplanes
Tranzyt	8548	10267	120,1		Transit

Źródło: dane Portu Lotniczego Gdańsk im. Lecha Wałęsy Sp. z o.o.
Source: data of Gdańsk Lech Wałęsa Airport.

TABL. 5 (175). PODMIOTY I PRACUJĄCY^a W GOSPODARCE MORSKIEJ WEDŁUG SEKTORÓW I FORM
WŁASNOŚCI
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES AND EMPLOYED PERSONS^a IN MARITIME ECONOMY BY OWNERSHIP
SECTORS AND FORMS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE a – podmioty b – pracujący	2012	2013	SPECIFICATION a – entities b – employed persons
OGÓŁEM	1864	1798	TOTAL
a	14024	13495	
Sektor publiczny	16	16	Public sector
a	1158	1145	
Własność państwowa	5	5	State ownership
b	601	614	
Własność samorządu terytorialnego	6	6	Local government ownership
a	138	109	
Własność mieszana	5	5	Mixed ownership
b	419	422	
Sektor prywatny	1848	1782	Private sector
a	12866	12350	
Własność krajowa	1736	1671	Domestic ownership
b	5307	5322	
w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	1425	1357	of which natural persons conducting economic activity
a	1835	1841	
Własność zagraniczna	50	48	Foreign ownership
b	1492	1376	
Własność mieszana	62	63	Mixed ownership
a	6067	5652	
w tym spółki z przewagą kapitału zagranicznego	14	15	of which companies with a predominance of foreign capital
b	44	47	

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 6 (176). **PODMIOTY I PRACUJĄCY^a W GOSPODARCE MORSKIEJ WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES AND EMPLOYED PERSONS^a IN MARITIME ECONOMY BY KIND OF ACTIVITY
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE a – podmioty b – pracujący	2012	2013	SPECIFICATION a – entities b – employed persons
OGÓŁEM	1864	1798	TOTAL
	14024	13495	
w tym:			of which:
Przeładunek, magazynowanie i przecho- wywanie towarów w portach morskich	35	36	Cargo handling and storage in seaports
Pozostała działalność wspomagająca transport morski	1053	1033	Other activities supporting maritime transport
Działalność morskich agencji transpor- towych	36	35	Activity of maritime transport agencies
	755	746	
	47	46	
	186	191	
Morski i przybrzeżny transport wodny	23	23	Sea and coastal waterborne transport
	812	831	
Produkcja i naprawa statków i łodzi	1193	1179	Production and repairs of ships and boats
	8640	8050	
Rybołówstwo w wodach morskich ^b	30	31	Sea fishing ^b
	73	74	
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa	17	17	Processing and preserving of fish and fishing products
	57	57	

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Łącznie z działalnością usługową związaną z rybołówstwem oraz połowami pozostałych organizmów.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons. b Including service activity connected with fishing and catching other creatures.

TABL. 7 (177). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W PODMIOTACH GOSPODARKI MORSKIEJ^a WEDŁUG SEKTORÓW I FORM WŁASNOŚCI ORAZ RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTITIES OF MARITIME ECONOMY^a BY SECTORS AND FORMS OF OWNERSHIP AND KIND OF ACTIVITY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	SPECIFICATION
	w zł	in PLN	
OGÓŁEM	5112,16	5505,94	TOTAL
sektor publiczny	4958,26	5201,95	public sector
własność państwowa	4968,59	5242,16	state ownership
własność samorządu terytorialnego	3480,15	3625,70	local government ownership
sektor prywatny	5129,97	5542,86	private sector
własność krajowa	5460,64	6135,85	domestic ownership
własność zagraniczna	5313,54	6114,91	foreign ownership
w tym:			of which:
Przeładunek, magazynowanie i przechowy- wanie towarów w portach morskich	4754,68	5076,47	Cargo handling and storage in seaports
Pozostała działalność wspomagająca transport morski	5759,70	5841,65	Other activities supporting maritime transport
Morski i przybrzeżny transport wodny	6120,89	6468,01	Sea and coastal waterborne transport
Produkcja i naprawa statków i łodzi	4665,12	5017,06	Production and repairs of ships and boats
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska	4882,25	5248,71	Research and development activity and maritime education

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 8 (178). **NAKLADY INWESTYCYJNE NA ŚRODKI TRWAŁE PONIESIONE PRZEZ PODMIOTY GOSPODARKI MORSKIEJ^a (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS ON FIXED ASSETS INCURRED BY MARITIME ECONOMY ENTITIES^a
(current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	2012	2013	SPECIFICATION
	ogółem total		w tym sektor publiczny of which public sector		
	w mln zł		in PLN m.		
OGÓŁEM	446,0	486,8	44,2	70,8	TOTAL
w tym:					of which:
Budynki i budowle	193,9	219,2	26,3	50,6	Buildings and structures
Maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia	130,7*	153,8	17,3	18,2	Machinery, technical equipment and tools
Środki transportu	115,8	103,3	0,7	1,7	Transport equipment

a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 55.
a See general notes, item 6 on page 55.

TABL. 9 (179). **NAKLADY INWESTYCYJNE PONIESIONE PRZEZ PODMIOTY GOSPODARKI MORSKIEJ^a WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA**
INVESTMENT OUTLAYS INCURRED BY MARITIME ECONOMY ENTITIES^a BY OWNERSHIP SECTORS AND FINANCING SOURCES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	2012	2013	SPECIFICATION
	ogółem total		w tym sektor publiczny of which public sector		
	w mln zł		in PLN m.		
OGÓŁEM	446,0	486,8	44,2	70,8	TOTAL
w tym:					of which:
Środki własne inwestora	371,3	348,2	34,3	61,3	Investor's own assets
Środki budżetowe	3,4	4,9	3,4	4,9	Budgetary assets
Kredyty i pożyczki krajowe	8,2	46,5	0,0	0,0	Domestic credits and loans
Środki bezpośrednie z zagranicy	44,0	84,6	5,2	3,1	Assets direct from abroad

a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 55.
a See general notes, item 6 on page 55.

TABL. 10 (180). **WARTOŚĆ BRUTTO I STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PODMIOTACH GOSPODARKI MORSKIEJ^a WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (bieżące ceny ewidencyjne)**
Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE AND DEGREE OF CONSUMPTION OF FIXED ASSETS IN MARITIME ECONOMY ENTITIES^a BY OWNERSHIP SECTORS (current book-keeping prices)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	2012	2013	SPECIFICATION
	ogółem total		w tym sektor publiczny of which public sector		
	W MILIONACH ZŁOTYCH		IN MILLION ZLOTYS		
OGÓŁEM	4965,8	5235,7	1766,8	1830,1	TOTAL
Budynki i budowle	2821,0	2903,2	1281,5	1311,6	Buildings and structures
Maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia	1221,1	1348,8	317,3	343,4	Machinery, technical equipment and tools
Środki transportu	923,6	983,7	168,0	175,0	Transport equipment
	STOPIEŃ ZUŻYCIA w %		DEGREE OF CONSUMPTION in %		
OGÓŁEM	49,5	50,1	60,1	61,8	TOTAL
Budynki i budowle	40,9	42,1	55,8	56,7	Buildings and structures
Maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia	59,2	57,1	74,1	76,2	Machinery, technical equipment and tools
Środki transportu	58,5	60,1	56,2	62,4	Transport equipment

a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 55.
a See general notes, item 6 on page 55.

TABL. 11 (181). NAKŁADY INWESTYCYJNE ORAZ WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH
 PODMIOTÓW GOSPODARKI MORSKIEJ^a WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI
 INVESTMENT OUTLAYS AND GROSS VALUE OF FIXED ASSETS OF MARITIME
 ECONOMY ENTITIES^a BY KIND OF ACTIVITY

RODZAJ DZIAŁALNOŚCI KIND OF ACTIVITY	Nakłady inwestycyjne na środki trwałe (ceny bieżące) <i>Investment outlays on fixed assets (current prices)</i>		Wartość brutto środków trwałych ^b (bieżące ceny ewidencyjne) <i>Gross value of fixed assets^b (current book-keeping prices)</i>				
	ogółem <i>total</i>	w tym na nowe obiekty majątkowe <i>of which on new property objects</i>	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	stopień zużycia w % <i>degree of consump- tion in %</i>	
	w mln zł in PLN m.						
OGÓŁEM	2012	446,0	409,5	4965,8	1766,8	3198,9	49,5
TOTAL	2013	486,8	415,2	5235,7	1830,1	3405,6	50,1
w tym: <i>of which:</i>							
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich	2012	110,1	110,1	379,2	253,2	126,0	63,6
<i>Cargo handling and storage in seaports</i>	2013	126,0	125,9	521,4	255,3	266,1	46,3
Pozostała działalność wspo- magająca transport morski	2012	20,2	20,2	153,1	9,4	143,7	77,7
<i>Other activities supporting maritime transport</i>	2013	13,4	13,4	166,5	9,3	157,2	75,3
Działalność morskich agencji transportowych	2012	1,1	1,1	4,5	-	4,5	34,7
<i>Activity of maritime transport agencies</i>	2013	4,1	4,1	10,5	-	10,5	30,1
Morski i przybrzeżny transport wodny	2012	58,5	45,7	868,6	-	868,6	17,8
<i>Sea and coastal waterborne transport</i>	2013	72,7	24,8	922,7	-	922,7	19,9
Produkcja i naprawa statków i łodzi	2012	94,2	72,4	1267,7	3,2	1264,5	54,2
<i>Production and repairs of ships and boats</i>	2013	74,3	51,3	1250,0	3,3	1246,7	55,1
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska	2012	16,7	16,5	121,5	121,1	0,5	64,0
<i>Research and development activity and maritime education</i>	2013	12,6	11,9	131,5	131,0	0,5	63,3
Pozostałe rodzaje działalności	2012	145,2	143,5	2171,2*	1380,0	791,2	54,2
<i>Other kinds of activities</i>	2013	183,8	183,7	2232,9	1431,1	801,7	58,8

a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 55. b Stan w dniu 31 XII.

a See general notes, item 6 on page 55. b As of 31 XII.

TABL. 12 (182). STATKI WCHODZĄCE I WYCHODZĄCE Z PORTU MORSKIEGO^a W 2014 R.
SHIPS ARRIVING AT AND DEPARTING FROM SEAPORT^a IN 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE	Statki Ships	Pojemność netto (NT) w tys. Capacity NT in thous.	Statki Ships	Pojemność netto (NT) Capacity NT	SPECIFICATION
		2013 = 100			
Statki wchodzące do portu	2869	19059	97,3	105,9	Ships arriving
z ładunkiem	1742	13998	99,4	111,2	with cargo
pod balastem	1127	5062	94,3	93,6	in ballast
Bandera polska	420	86	79,1	77,1	Polish flagship
Bandera obca	2449	18973	101,3	106,1	Foreign flagship
w tym ^b :					of which ^b :
Antiqua i Barbuda	334	978	121,9	130,7	Antiqua and Barbuda
Bahamy	237	2688	99,6	112,8	The Bahamas
Cypr	161	789	91,5	69,4	Cyprus
Dania	155	10705	104,7	423,8	Denmark
Gibraltar	84	255	58,7	34,8	Gibraltar
Grecja	18	557	94,7	92,3	Greece
Holandia	183	386	82,8	70,0	Netherlands
Hongkong	22	370	122,2	159,8	Hong Kong
Kajmany	8	283	114,3	132,6	Caymans
Liberia	155	1702	93,4	83,9	Liberia
Malta	175	1127	87,9	106,5	Malta
Niemcy	106	384	153,6	146,8	Germany
Norwegia	56	845	67,5	176,1	Norway
Panama	50	734	89,3	104,3	Panama
Singapur	38	374	165,2	269,8	Singapore
Szwecja	69	405	153,3	199,3	Sweden
Wielka Brytania ^c	79	1031	57,2	87,4	United Kingdom ^c
Włochy	23	480	255,6	414,5	Italy
Wyspy Marshalla	143	1370	317,8	120,8	Marshall Islands
Statki wychodzące z portu	2856	18808	96,8	104,8	Ships departing
Z ładunkiem	1904	11862	91,3	103,8	With cargo
Pod balastem	952	6946	109,3	106,5	In ballast

a W ruchu międzynarodowym i krajowym. b Ujęto statki obcych bander, których pojemność w 2014 r. przekroczyła 200 tys. NT. c Łącznie z Wyspą Man.

a In international and domestic traffic. b Only ships of the foreign flags which exceeded 200 thous. NT capacity in 2014 were included. c Including Man Island.

TABL. 13 (183). OBROTY ŁADUNKOWE W PORCIE MORSKIM
CARGO TURNOVER IN SEAPORT

GRUPY ŁADUNKÓW	2013	2014	CARGO GROUPS
	w tys. t	in thous. t	
	OGÓŁEM TOTAL		
OGÓŁEM	27335	28771	GRAND TOTAL
Masowe ciekłe	11366	12613	Liquid bulk goods
w tym ropa naftowa	8168	9074	of which crude oil
Masowe suche	8337	7810	Dry bulk goods
w tym węgiel i koks	4584	3400	of which coal and coke
Kontenery duże	7187	7777	Containers
Toczne samobieżne	118	103	Roll-on self-propelled cargo
Toczne niesamobieżne	15	14	Roll-on non self-propelled cargo
Pozostałe ładunki drobnicowe	313	454	Other general cargo

TABL. 13 (183). OBROT Y ŁADUNKOWE W PORCIE MORSKIM (dok.)
 CARGO TURNOVER IN SEAPORT (cont.)

GRUPY ŁADUNKÓW	2013	2014	CARGO GROUPS
	w tys. t	in thous. t	
W tym MIĘDZYNARODOWY OBRÓT MORSKI Of which INTERNATIONAL SEA TURNOVER			
RAZEM	26712	28545	TOTAL
Masowe ciekłe	11167	12419	Liquid bulk goods
w tym ropa naftowa	8007	8920	of which crude oil
Masowe suche	7913	7784	Dry bulk goods
w tym węgiel i koks	4240	3400	of which coal and coke
Kontenery duże	7187	7776	Containers
Toczne samobieźne	118	103	Roll-on self-propelled cargo
Toczne niesamobieźne	15	14	Roll-on non self-propelled cargo
Pozostałe ładunki drobnicowe	312	449	Other general cargo
Wyladunek Unloading			
Razem	14972	17392	Total
Masowe ciekłe	8055	8739	Liquid bulk goods
w tym ropa naftowa	7863	8435	of which crude oil
Masowe suche	3157	4449	Dry bulk goods
w tym węgiel i koks	910	1737	of which coal and coke
Kontenery duże	3580	3955	Containers
Toczne samobieźne	77	69	Roll-on self-propelled cargo
Toczne niesamobieźne	6	4	Roll-on non self-propelled cargo
Pozostałe ładunki drobnicowe	97	175	Other general cargo
Zaladunek Loading			
Razem	11739	11153	Total
Masowe ciekłe	3112	3680	Liquid bulk goods
w tym ropa naftowa	145	486	of which crude oil
Masowe suche	4756	3335	Dry bulk goods
w tym węgiel i koks	3330	1663	of which coal and coke
Kontenery duże	3607	3821	Containers
Toczne samobieźne	41	34	Roll-on self-propelled cargo
Toczne niesamobieźne	9	10	Roll-on non self-propelled cargo
Pozostałe ładunki drobnicowe	215	274	Other general cargo

 TABL. 14 (184). OBRÓT ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH WEDŁUG KRAJÓW
 TURNOVER OF TRANSIT CARGOES BY COUNTRIES

WYSZCZEGÓLNIENIE a – przywóz ¹ b – wywóz ²	2013	2014	SPECIFICATION a – import ¹ b – export ²
	w tys. t	in thous. t	
OGÓŁEM	1832,0	2390,0	TOTAL
w tym:			of which:
Litwa	6,1	3,3	Lithuania
Niemcy	1814,7	2127,0	Germany
b	0,0	-	
Republika Czeska	0,1	54,4	Czech Republic
b	1,7	0,9	
Rosja	0,7	-	Russia
b	-	200,2	
Ukraina	10,4	4,8	Ukraine
Węgry	0	0,1	Hungary
b	-	3,3	

1 W tranzycie morsko-ładowym. 2 W tranzycie lądowo-morskim.
 1 In sea-land (import) transit. 2 In land-sea (export) transit.

TABL. 15 (185). WAHANIA SEZONOWE^a OBROTÓW ŁADUNKOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY
SEASONAL FLUCTUATIONS^a OF CARGO TURNOVER BY MONTHS

LATA YEARS	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
	w % in %											
2013	116,3	103,2	86,4	68,4	81,5	102,1	93,7	107,4	125,2	115,4	104,4	95,8
2014	94,4	93,9	115,3	118,0	71,5	80,5	85,1	92,6	113,6	117,0	107,8	110,3

^a Wielkość przeładunków w poszczególnych miesiącach w stosunku do miesięcznego średniego poziomu przeładunków w skali rocznej.

^a Freight turnover in particular months in relation to average monthly level of yearly freight turnover.

TABL. 16 (186). MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORCIE MORSKIM
INTERNATIONAL PASSENGER TRAFFIC IN SEAPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Przyjazdy do kraju ^a	61943	60026	Arrivals to Poland ^a
Wyjazdy z kraju ^b	63821	61202	Departures from Poland ^b

^a ab Pasażerowie, którzy na statkach pasażerskich, towarowych i promach: a – przyjechali z portów zagranicznych do portu Gdańsk jako portu docelowego, b – wyjechali z portu Gdańsk do portów zagranicznych.

^a ab Passengers of ships, cargo ships and ferries who: a – arrived from foreign ports to Gdańsk as a port of destination, b – departed from Gdańsk to foreign ports.

TABL. 17 (187). PRZEWOZY PASAŻERÓW PROMAMI WEDŁUG RELACJI
TRANSPORT OF PASSENGERS BY FERRIES BY ROUTES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2013 = 100		
LICZBA PASAŻERÓW NUMBER OF PASSENGERS				
OGÓŁEM	118645	116255	98,0	TOTAL
na liniach:				on lines:
Gdańsk-Nynäshamn	60217	58865	97,8	Gdańsk-Nynäshamn
Nynäshamn-Gdańsk	58428	57390	98,2	Nynäshamn-Gdańsk
W TYS. PASAŻEROMIL IN THOUS. PASSENGER-MILES				
OGÓŁEM	33577	32900	98,0	TOTAL
na liniach:				on lines:
Gdańsk-Nynäshamn	17042	16659	97,8	Gdańsk-Nynäshamn
Nynäshamn-Gdańsk	16535	16241	98,2	Nynäshamn-Gdańsk

Źródło: dane Polskiej Żeglugi Bałtyckiej S.A. Polferries.

Source: data of Polish Baltic Shipping Co. Polferries.

TABL. 18 (188). KUTRY WEDŁUG PORTÓW MACIERZYSTYCH

Stan w dniu 31 XII

CUTTERS BY HOME PORTS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE a – kutry b – moc w kW	2013	2014	SPECIFICATION a – cutters b – power in kW
OGÓŁEM	8	7	TOTAL
	2223	1965	
Gdańsk	3	2	Gdańsk
	866	608	
Gdańsk – Górki Wschodnie	1	1	Gdańsk – Górki Wschodnie
	305	305	
Gdańsk – Górki Zachodnie	4	4	Gdańsk – Górki Zachodnie
	1052	1052	

MAPA POŁĄCZEŃ LOTNICZYCH Z PORTU LOTNICZEGO GDAŃSK
MAP OF AIR CONNECTIONS FROM GDANSK AIRPORT

PORT LOTNICZY GDAŃSK im. LECHA WAŁĘSY
GDANSK LECH WALESIA AIRPORT

40047 startów i lądowań samolotów w 2014 r.
airplane take-offs and landings in 2014

1,6 mln/m. odprawionych pasażerów
passenger departures

1,6 mln/m. przybyłych pasażerów
passenger arrivals

Belgia / Belgium
 Bruksela-Charleroi / Brussels-Charleroi

Czechy / Czech Republic
 Praga / Prague

Dania / Denmark
 Billund/Legoland
 Kopenhaga / Copenhagen

Finlandia / Finland
 Helsinki
 Turku

Francja / France
 Paryż-Beauvais / Paris-Beauvais

Hiszpania / Spain
 Alicante^a
 Barcelona

Holandia / Netherlands
 Amsterdam
 Eindhoven
 Groningen

Irlandia / Ireland
 Cork
 Dublin

Islandia / Iceland
 Reykjavik

Malta
 Malta

Niemcy / Germany
 Berlin
 Dortmund
 Frankfurt
 Frankfurt-Hahn
 Hamburg-Lubeka / Hamburg-Lubeck
 Kolonia-Bonn / Cologne-Bonn
 Monachium / Munich

Norwegia / Norway
 Alesund
 Bergen
 Haugesund
 Kristiansand
 Molde
 Oslo
 Oslo-Torp
 Oslo Rygge
 Stavanger
 Trondheim

Polska / Poland
 Kraków / Krakow
 Poznań
 Warszawa / Warsaw
 Warszawa-Modlin / Warsaw-Modlin
 Wrocław / Wrocław

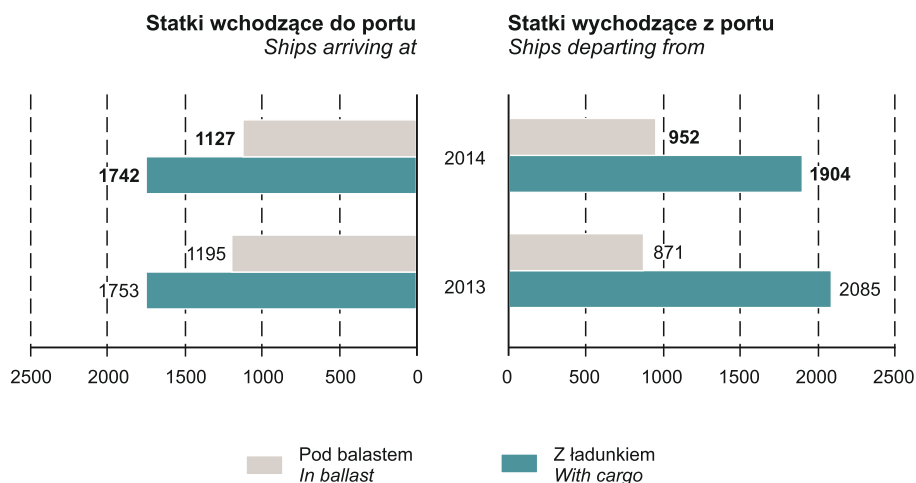
Szwecja / Sweden
 Göteborg
 Malmö
 Sztokholm-Skavsta / Stockholm-Skavsta

Wielka Brytania / United Kingdom
 Aberdeen
 Birmingham / Birmingham
 Bristol
 Doncaster-Sheffield
 Edynburg / Edinburgh
 Glasgow
 Leeds
 Liverpool
 Londyn-Luton / London-Luton
 Londyn-Stansted / London-Stansted
 Manchester

Włochy / Italy
 Mediolan Bergamo
 Piza / Pisa^a
 Rzym^a / Rome^a

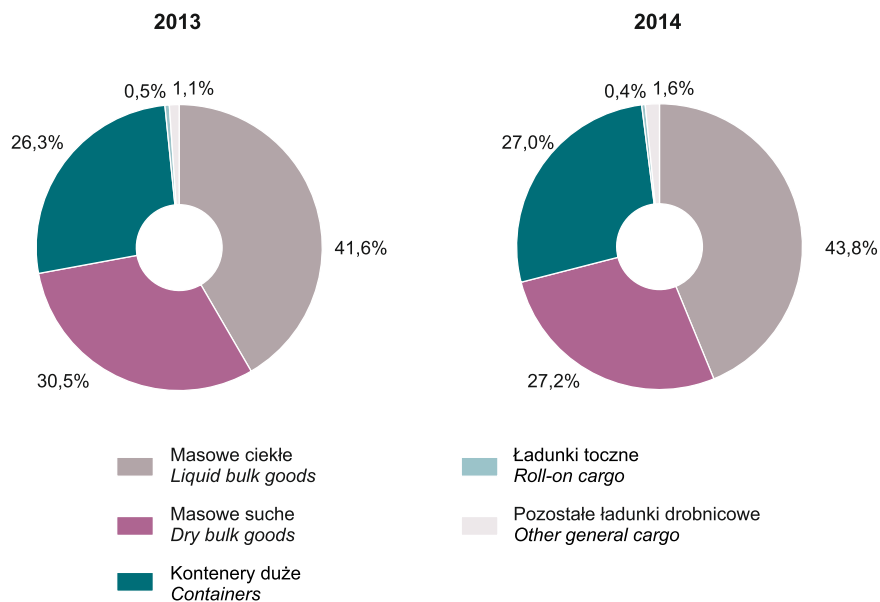
^a Połączenia sezonowe.
 Źródło: www.airport.gdansk.pl.
^a Seasonal connection.
 Source: www.airport.gdansk.pl.

STATKI WCHODZĄCE I WYCHODZĄCE Z PORTU MORSKIEGO^a
SHIPS ARRIVING AT AND DEPARTING FROM SEAPORT^a



^a W ruchu międzynarodowym i krajowym.
^a In international and domestic traffic.

STRUKTURA OBROTÓW ŁADUNKOWYCH^a W PORCIE MORSKIM WEDŁUG GRUP ŁADUNKÓW
STRUCTURE OF CARGO TURNOVER^a IN SEAPORT BY CARGO GROUPS



^a Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 57.
^a See general notes, item 8 on page 57.

HANDEL I GASTRONOMIA TRADE AND CATERING

W 2014 r. sprzedaż detaliczna (w cenach bieżących), zrealizowana przez przedsiębiorstwa handlowe i niehandlowe (o liczbie pracujących powyżej 9 osób) z siedzibą na terenie Gdańska, ukształtowała się na poziomie 13,2 mld zł, co oznacza wzrost o 10,7% w porównaniu z 2013 r.

Według specjalizacji branżowej, najwyższy wzrost sprzedaży w stosunku do poprzedniego roku uzyskiwały przedsiębiorstwa prowadzące sprzedaż żywności, napojów i wyrobów tytoniowych (o 54,3%).

Sprzedaż hurtowa (w cenach bieżących) w przedsiębiorstwach handlowych (o liczbie pracujących powyżej 9 osób) wyniosła 26,8 mld zł, w tym przedsiębiorstwa handlu hurtowego zrealizowały sprzedaż w wysokości 24,3 mld zł.

Międzynarodowe Targi Gdańskie S.A. w 2014 r. były organizatorem 10 imprez o charakterze targowo-wystawienniczym. W imprezach targowych wzięło udział 1351 wystawców z 30 państw, a stoiska targowe odwiedziło 46,3 tys. osób.

W 2014 r. swoją siedzibę w Gdańsku miały 423 placówki gastronomiczne, zatrudniające powyżej 9 osób, w tym 91,7% stanowiły jednostki z sektora prywatnego. Przychody z działalności placówek gastronomicznych wyniosły 243,4 mln zł, w tym 95,4% generowały przedsiębiorstwa sektora prywatnego. Przychody ze sprzedaży produkcji gastronomicznej stanowiły natomiast 87,1% przychodów z działalności gastronomicznej ogółem.

The retail sale made by commercial and non-commercial enterprises seated in Gdańsk (employing more than 9 persons) in 2014 amounted to PLN 13.2 billion (in current prices). The sale was by 10.7% higher than in 2013.

According to specialization by trade, the biggest increase in relation to the previous year was recorded in companies selling foodstuffs, beverages and tobacco products (by 54.3%).

Wholesale (in current prices) in commercial enterprises (employing more than 9 persons) amounted to PLN 26.8 billion, of which the sale in wholesale trade enterprises – PLN 24.3 billion.

In 2014, Międzynarodowe Targi Gdańskie S.A. (Gdańsk International Trade Fair Co) organized 10 exhibitions. 1351 exhibitors from 30 countries and 46.3 thousand visitors participated in these events.

In 2014, 423 catering establishments employing more than 9 persons, 91.7% of whom worked in private sector units, were seated in Gdańsk. Revenue from catering activity of these entities amounted to PLN 243.4 million, of which 95.4% came from the private sector. Revenue from the sale of catering production accounted for 87.1% of the total revenue from the total catering activity.

TABL. 1 (189). **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI**

PRZEDSIĘBIORSTWA^a (ceny bieżące)

RETAIL SALE OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013		2014		2013 = = 100	SPECIFICATION
	w mln zł in PLN m.		w odsetkach in per cent			
OGÓŁEM	11932,7	13213,1	100,0	100,0	110,7	TOTAL
w tym:						of which:
Pojazdy samochodowe, motocykle, części	1149,3	1149,7	9,6	8,7	100,0	Motor vehicles, motorcycles, parts
Paliwa stałe, ciekłe i gazowe	#	#	x	x	x	Solid, liquid and gaseous fuels
Żywność, napoje i wyroby tytoniowe	482,2	744,2	4,0	5,6	154,3	Foodstuffs, beverages and tobacco products
Farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny	239,8	125,6	2,0	1,0	52,4	Pharmaceuticals, cosmetics, orthopaedic equipment
Włókno, odzież, obuwie	#	#	x	x	x	Textiles, clothing, footwear
Meble, RTV, AGD	#	#	x	x	x	Furniture, consumer electronics, household appliances

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 2 (190). **SPRZEDAŻ HURTOWA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^a (ceny bieżące)**
WHOLESALE OF COMMODITIES BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	2013	2014		SPECIFICATION
	w mln zł in PLN m.		w odsetkach in per cent		2013 = = 100	
O G Ó Ł E M	28452,6	26807,0	100,0	100,0	94,2	TOTAL
W tym sprzedaż hurtowa przedsiębiorstw hurtowych	25631,8	24271,8	90,1	90,5	94,7	<i>Of which wholesale by wholesale enterprises of which:</i>
w tym:						
Żywność	1343,9	1082,5	4,7	4,0	80,6	Food
Napoje alkoholowe i bezalkoholowe	-	40,1	x	0,1	x	Alcoholic and non-alcoholic beverages
Wyroby włókiennicze, odzież i obuwie	88,8	107,0	0,3	0,4	120,5	Textile articles, clothing and food wear
AGD, RTV, artykuły użytku domowego	28,2	30,9	0,1	0,1	109,3	Consumer electronics and household goods
Kosmetyki i wyroby farmaceutyczne	221,3	188,1	0,8	0,7	85,0	Cosmetic and pharmaceutical products
Półprodukty i odpady pochodzenia nierolniczego oraz złom	#	20251,1	x	75,5	x	Non-agricultural intermediate products, waste and scrap
Maszyny, sprzęt i dodatkowe wyposażenie	697,3	788,0	2,5	2,9	113,0	Machinery, equipment and other supplies

a Dane dotyczą przedsiębiorstw handlowych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Data concern trade entities employing more than 9 persons.

TABL. 3 (191). **PLACÓWKI GASTRONOMICZNE^a I PRZYCHODY WEDŁUG SEKTORÓW W 2014 R.**
**CATERING ESTABLISHMENTS^a AND REVENUE FROM CATERING ACTIVITY
BY SECTORS IN 2014**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total		Sektor Sector		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	w odsetkach in per cent	publiczny public	prywatny private	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				
Placówki gastronomiczne^b	423	100,0	35	388	Catering establishments^b
Restauracje	63	14,9	1	62	Restaurants
Bary	57	13,5	13	44	Bars
Stołówki	30	7,1	21	9	Canteens
Punkty gastronomiczne	273	64,5	-	273	Food stands
Przychody z działalności gastronomicznej (ceny bieżące) w tys. zł	243354,5	100,0	11172,2	232182,3	Revenues from catering activity (current prices) in PLN thous.
Ze sprzedaży towarów handlowych	8962,2	3,7	270,5	8691,7	From sale of trade commodities
Z produkcji gastronomicznej	211911,5	87,1	10469,2	201442,3	From catering production
Ze sprzedaży napojów alkoholowych i wyrobów tytoniowych	21206,8	8,7	239,0	20967,8	Of which from the sale of alcoholic beverages and tobacco
Pozostałe przychody	1274,0	0,5	193,5	1080,5	Other revenues

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Stan w dniu 31 XII.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons. b As of 31 XII.

TABL. 4 (192). **TARGOWISKA**
 Stan w dniu 31 XII
MARKETPLACES
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Targowiska stałe:			<i>Permanent marketplaces:</i>
liczba targowisk	4	4	<i>number of marketplaces</i>
powierzchnia w m ²	35446	35446	<i>area in m²</i>
w tym sprzedażowa	19890	19890	<i>of which sales area</i>
stałe punkty sprzedaży drobnode- talicznej	507	507	<i>permanent small-retail sales outlet</i>
w tym na targowiskach czynnych codziennie	116	116	<i>of which on marketplaces opened daily</i>
Targowiska sezonowe (w ciągu roku)	9	9	<i>Seasonal marketplaces (during the year)</i>
Roczne wpływy z opłaty targowej w tys. zł	874,8	1252,4	<i>Annual receipts from marketplace fees in PLN thous.</i>

TABL. 5 (193). **MIĘDZYNARODOWE TARGI GDAŃSKIE**
GDAŃSK INTERNATIONAL TRADE FAIR

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Imprezy targowe	15	10	<i>Fairs</i>
Państwa biorące udział w targach	36	30	<i>The countries taking part in fairs</i>
Wystawcy	2092	1351	<i>Exhibitors</i>
w tym krajowi	1752	1171	<i>of which domestic</i>
Zwiedzający w tys.	64,9	46,3	<i>Public visitors in thous.</i>
Powierzchnia wystawiennicza w tys. m ² w tym kryta	38,3 30,7	27,2 14,5	<i>The size of exhibition area in thous. m² of which roofed area</i>

Źródło: dane Międzynarodowych Targów Gdańskich S.A.
 Source: data of Gdańsk International Trade Fair Co.

TABL. 6 (194). **IMPREZY ZORGANIZOWANE PRZEZ MIĘDZYNARODOWE TARGI GDAŃSKIE W 2014 R.**
FAIRS ORGANIZED BY GDAŃSK INTERNATIONAL TRADE FAIR IN 2014

NAZWA IMPREZY	Termin Time	Wystawcy Exhibitors	Zwiedzający Public visitors	EVENTS NAME
Amberif	19-22 III	433	6380	<i>Amberif</i>
GTT/ Kajak Expo	11-13 IV	185	6642	<i>GTT/ Kajak Expo</i>
About Design	9-11 V	63	4000	<i>About Design</i>
BME	24-26 VI	118	3247	<i>BME</i>
Ambermart	28-30 VIII	183	2729	<i>Ambermart</i>
Bike Trade Show	11-13 IX	10	800	<i>Bike Trade Show</i>
Uroda	4-5 X	219	6340	<i>Uroda</i>
Technicon	23-24 X	37	6967	<i>Technicon</i>
Gra i Zabawa	15-16 XI	71	7200	<i>Gra i Zabawa</i>
Gołębie	06-07 XII	32	2036	<i>Golebie</i>

Źródło: dane Międzynarodowych Targów Gdańskich S.A.
 Source: data of Gdańsk International Trade Fair Co.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW FINANCES OF ENTERPRISES

W 2014 r. badaniem sytuacji finansowej podmiotów gospodarczych objęto 885 jednostek mających siedzibę na terenie Gdańska, prowadzących księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekraczała 9 osób.

Przychody z całokształtu działalności analizowanych przedsiębiorstw wyniosły 103,1 mld zł i były niższe o 4,0% w porównaniu z 2013 r. Przychody netto ze sprzedaży produktów (58,9 mld zł) stanowiły 57,1% przychodów ogółem. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności wyniosły 101,2 mld zł, a ich udział w przychodach ogółem w omawianym okresie wyniósł 98,1%, (przed rokiem – 96,2%).

Przedsiębiorstwa objęte badaniem w 2014 r. wypracowały wynik finansowy brutto w wysokości 1930,8 mln zł. Po odliczeniu obowiązkowych obciążeń wyniku finansowego brutto w wysokości 310,9 mln zł osiągnęły one wynik finansowy netto o wartości 1619,9 mln zł, o 51,7% niższy niż w 2013 r.

W analizowanym roku zwiększył się udział podmiotów rentownych w ogólnej liczbie badanych podmiotów, a przedsiębiorstwa wykazujące zysk netto stanowiły 76,6% ogólnej liczby badanych przedsiębiorstw (przed rokiem 76,3%).

W 2014 r. pogorszyły się wskaźniki rentowności obrotu brutto oraz netto i wyniosły odpowiednio 1,9% i 1,6% (przed rokiem 3,8% i 3,1%). Wskaźnik płynności finansowej I stopnia wyniósł 40,6% i był wyższy w porównaniu z poprzednim rokiem o 10,9 p.proc., a wskaźnik płynności finansowej II stopnia osiągnął dla ogółu badanych przedsiębiorstw poziom 95,6% (wzrost o 3,0 p.proc. w stosunku do poprzedniego roku).

Wartość aktywów obrotowych gdańskich przedsiębiorstw na koniec grudnia 2014 r. wyniosła 27,9 mld zł i w porównaniu z 2013 r. wzrosła o 2,1%. Z ogółu aktywów obrotowych 36,3% stanowiły należności krótkoterminowe, natomiast inwestycje krótkoterminowe – 26,8%. Zobowiązania krótkoterminowe wyniosły 18,4 mld zł (w tym 45,4% stanowiły zobowiązania z tytułu dostaw i usług) i przewyższały należności krótkoterminowe o 81,9%.

885 economic entities based in Gdańsk, employing more than 9 persons and keeping account ledgers were surveyed in 2014.

Revenue from the total activity of enterprises amounted to PLN 103.1 billion and was by 4.0% down on 2013. Net revenue from sales of goods (PLN 58.9 billion) accounted for 57.1% of the total revenue. The cost of obtaining revenue made up PLN 101.2 billion. Its share in the total revenue was 98.1% (96.2% the year before).

The surveyed enterprises achieved PLN 1930.8 million gross financial result in 2014. After tax deduction (PLN 310.9 million), the net financial result was PLN 1619.9 million, by 51.7% lower than in 2013.

In the reporting year profitable enterprises had a bigger share in the total number of surveyed companies. The companies showing net profit made up 76.6% of all surveyed enterprises (76.3% the year before).

In 2014, gross and net turnover profitability rates decreased and accounted for 1.9% and 1.6% respectively (3.8% and 3.1% the year before). The first degree financial liquidity indicator reached 40.6%, which was by 10.9 percentage point higher than in 2013, while the second degree financial liquidity indicator accounted for 95.6% (by 3.0 percentage point more than in 2013).

The value of current assets of enterprises located in Gdańsk reached PLN 27.9 billion in December 2014 and was by 2.1% higher than in 2013. Short-term dues made up 36.3% of the current assets, while short-term investments made up 26.8%. Short-term liabilities amounted to PLN 18.4 billion (45.4% of which were liabilities from deliveries and services). Short-term liabilities were by 81.9% higher than short-term receivables.

TABL. 1 (195). WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności Revenue from total activity							
	ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	przychody netto ze sprzedaży produktów net revenue from sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net revenue from sale of goods and materials			przychody finansowe financial revenue
					przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net revenue from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operating revenue	przychody finansowe financial revenue	
				razem total	w tym dotacje of which grants			
	w mln zł			in PLN m.				
2013 I-VI	49752,3	24853,2	24899,1	27091,2	21374,8	513,5	50,4	772,8
I-XII	107399,5	51511,4	55888,1	58701,9	46093,7	1187,7	113,1	1416,3
2014 I-VI	49850,3	#	#	28616,4	19978,8	546,8	58,7	708,4
I-XII	103095,7	#	#	58910,7	41826,0	1131,3	122,4	1227,7

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities belonging to NACE Rev. 2 sections: "Agriculture, forestry and fishing" as well as "Financial and insurance activities") employing more than 9 persons.

TABL. 1 (195). WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (cd.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności				Costs of obtaining revenue from total activity		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of goods and materials sold	pozostałe koszty operacyjne other operating costs	koszty finansowe financial costs
w mln zł in PLN m.							
2013 I-VI	48088,3	24228,5	23859,8	28890,8	18065,8	436,4	695,3
I-XII	103343,6	50250,1	53093,5	62430,8	38668,4	1208,3	1036,2
2014 I-VI	47963,1	#	#	29038,7	17763,2	565,3	595,9
I-XII	101165,7	#	#	61176,2	36938,3	1225,8	1825,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów Financial result from sale of products, goods and materials	Wynik finansowy na działalności gospodarczej Financial result on economic activity	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych Result of extraordinary events	Wynik finansowy brutto Gross financial result			Zysk brutto Gross profit	Strata brutto Gross loss
				saldo balance	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
w mln zł in PLN m.								
2013 I-VI	1509,4	1664,0	0,5	1664,5	624,6	1039,8	2221,7	557,3
I-XII	3696,5	4055,9	2,4	4058,3	1263,2	2795,1	4381,8	323,5
2014 I-VI	1793,2	1887,2	0,1	1887,3	#	#	2140,1	252,8
I-XII	2622,2	1930,0	0,8	1930,8	#	#	3778,3	1847,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto Obligatory encumbrances on gross financial result	Wynik finansowy netto Net financial result			Zysk netto Net profit	Strata netto Net loss
		saldo balance	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
w mln zł in PLN m.						
2013 I-VI	276,4	1388,1	546,0	842,1	1843,6	455,5
I-XII	704,2	3354,1	1032,4	2321,8	3615,1	261,0
2014 I-VI	288,8	1598,5	#	#	1823,0	224,5
I-XII	310,9	1619,9	#	#	3145,6	1525,7

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities, keeping accounting ledgers (with the exception of entities belonging to NACE Rev. 2 sections: "Agriculture, forestry and fishing" as well as "Financial and insurance activities") employing more than 9 persons.

TABL. 2 (196). WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW¹ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES¹ BY SECTIONS AND DIVISIONS

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2013 b – 2014	Przychody netto ze sprzedaży produktów, towa- rów i materiałów <i>Net revenue from sale of products, goods and materials</i>	Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów <i>Cost of sold of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towa- rów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>
		w mln zł			
1	OGÓŁEM	104795,6	101099,1	3696,5	4058,3
2	b	100736,7	98114,5	2622,2	1930,8
	w tym:				
3	Przemysł	61401,1	59278,2	2122,9	2353,5
4	b	56301,7	55236,3	1065,4	630,0
	w tym:				
5	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	15079,7	13631,9	1447,8	1112,5
6	b	10773,4	9577,0	1196,4	937,0
7	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	631,8	591,5	40,3	48,3
8	b	589,8	576,6	13,2	27,3
9	Budownictwo	2841,5	2721,2	120,3	237,2
10	b	3040,3	3024,5	15,8	33,4
	w tym:				
11	Budowa budynków ^Δ	1104,0	1030,2	73,8	203,1
12	b	911,4	877,6	33,9	40,1
13	Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ	1344,5	1303,9	40,6	22,0
14	b	1621,0	1662,1	-41,1	-30,3
15	Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ	33546,4	32721,4	825,1	752,2
16	b	32961,7	32093,1	868,6	632,2
17	Handel hurtowy i detaliczny pojaz- dami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ	994,4	970,8	23,6	17,2
18	b	1040,4	1009,0	31,4	25,9
19	Handel hurtowy ^Δ	26351,1	26131,0	220,2	214,5
20	b	25037,5	24785,3	252,3	235,7
21	Handel detaliczny ^Δ	6200,9	5619,6	581,3	520,5
22	b	6883,7	6298,8	584,9	370,7
23	Transport i gospodarka magazy- nowa	2467,8	2223,1	244,7	247,7
24	b	3163,4	2885,7	277,7	188,3
	w tym:				
25	Transport lądowy i rurociągowy ^Δ	1455,3	1378,4	76,8	54,5
26	b	1606,3	1507,2	99,1	77,4
27	Magazynowanie i działalność usłu- gowa wspomagająca transport	875,7	725,3	150,4	176,3
28	b	1418,0	1253,4	164,6	97,8
29	Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	178,6	172,5	6,0	7,6
30	b	198,7	188,0	10,7	7,4
31	W tym zakwaterowanie	118,7	114,2	4,5	6,1
32	b	142,6	134,9	7,7	4,2
33	Informacja i komunikacja	1286,0	1145,3	140,7	147,9
34	b	1295,1	1164,5	130,6	138,9
35	Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	1187,7	1077,9	109,8	156,1
36	b	1092,7	1013,7	79,1	125,6

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność i ubezpieczeniową), w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

¹ Data concern economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities belonging to NACE Rev. 2 sections:

Zysk brutto Gross profit	Strata brutto Gross loss	Wynik finansowy netto Net financial result	Zysk netto Net profit	Strata netto Net loss	SPECIFICATION a – 2013 b – 2014	No.
<i>in PLN m.</i>						
4381,8	323,5	3354,1	3615,1	261,0	a TOTAL	1
3778,3	1847,5	1619,9	3145,6	1525,7	b	2
					of which:	
2530,3	176,8	1940,5	2053,7	113,2	a Industry	3
2214,9	1584,8	564,6	1824,2	1259,5	b	4
					of which:	
1112,5	-	865,4	865,4	-	a Electricity, gas, steam and air	5
982,2	45,2	806,7	837,9	31,2	b conditioning supply	6
48,5	0,2	37,2	37,4	0,2	a Water supply, sewerage, waste management and remediation activities	7
33,1	5,8	20,7	26,5	5,8	b	8
266,4	29,1	220,0	249,7	29,7	a Construction	9
114,3	80,9	19,9	96,5	76,7	b	10
					of which:	
206,0	2,9	197,3	200,5	3,1	a Construction of buildings	11
44,8	4,8	35,0	39,7	4,8	b	12
38,6	16,7	13,0	30,0	16,9	a Civil engineering	13
39,4	69,7	-34,0	31,4	65,4	b	14
810,2	58,0	618,5	675,7	57,2	a Trade; repair of motor vehicles ^Δ	15
674,2	42,0	542,9	593,2	50,3	b	16
					of which:	
22,4	5,2	13,6	18,8	5,2	a Wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	17
27,6	1,7	21,0	22,7	1,7	b	18
257,3	42,9	176,1	218,1	42,0	a Wholesale trade ^Δ	19
269,1	33,4	187,1	228,7	41,6	b	20
530,5	10,0	428,8	438,7	10,0	a Retail trade ^Δ	21
377,6	6,9	334,8	341,9	7,0	b	22
250,7	3,0	196,5	199,7	3,2	a Transportation and storage	23
195,7	7,3	143,2	151,0	7,8	b	24
					of which:	
55,2	0,6	43,2	43,8	0,6	a Land and pipeline transport ^Δ	25
77,8	0,5	64,2	64,6	0,5	b	26
178,7	2,4	139,4	142,0	2,6	a Warehousing and support activities for transportation	27
104,0	6,2	68,8	75,5	6,7	b	28
13,8	6,1	5,8	12,0	6,2	a Accommodation and catering ^Δ	29
12,7	5,3	4,5	9,9	5,3	b	30
11,0	4,8	5,0	9,8	4,8	a Of which accommodation	31
9,3	5,1	2,0	7,1	5,1	b	32
151,4	3,5	122,6	127,0	4,4	a Information and communication	33
149,1	10,3	108,2	120,3	12,2	b	34
159,9	3,8	132,9	137,3	4,4	a Real estate activities	35
142,7	17,1	104,1	121,2	17,1	b	36

gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa

“Agriculture, forestry and fishing” as well as “Financial and insurance activities”) employing more than 9 persons.

TABL. 3 (197). RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH
ECONOMIC RELATIONS AND STRUCTURE OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2013 b – 2014	Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %	Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %	Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Gross turnover profitability rate in %	Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Net turnover profitability rate in %	Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % The first degree financial liquidity indicator in %
1	OGÓŁEM	3,5	96,2	3,8	3,1	29,7
2		2,6	98,1	1,9	1,6	40,6
	w tym:					
3	Przemysł	3,5	96,3	3,7	3,1	27,8
4		1,9	98,9	1,1	1,0	44,3
	w tym:					
5	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	9,6	92,8	7,2	5,6	33,9
6		11,1	91,6	8,4	7,2	50,2
7	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	6,4	92,6	7,4	5,7	143,6
8		2,2	95,6	4,4	3,4	126,4
9	Budownictwo	4,2	92,3	7,7	7,2	30,6
10		0,5	99,0	1,0	0,6	37,1
	w tym:					
11	Budowa budynków ^Δ	6,7	84,1	15,8	15,4	30,9
12		3,7	95,8	4,2	3,7	44,8
13	Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ	3,0	98,4	1,6	0,9	30,4
14		-2,5	101,8	-1,8	-2,0	35,0
15	Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	2,5	97,8	2,2	1,8	10,2
16		2,6	98,1	1,9	1,6	13,2
	Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ	2,4	98,3	1,7	1,4	9,0
17		3,0	97,5	2,5	2,0	11,9
18	Handel hurtowy ^Δ	0,8	99,2	0,8	0,7	9,4
19		1,0	99,1	0,9	0,7	14,8
20	Handel detaliczny ^Δ	9,4	91,8	8,2	6,7	11,8
21		8,5	94,9	5,1	4,6	10,7
22	Transport i gospodarka magazynowa	9,9	90,5	9,5	7,5	104,9
23		8,8	94,2	5,8	4,4	86,9
	w tym:					
25	Transport lądowy i rurociągowy ^Δ	5,3	96,4	3,6	2,9	78,1
26		6,2	95,3	4,7	3,9	61,2
27	Magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport	17,2	81,8	18,2	14,4	137,6
28		11,6	93,3	6,7	4,7	123,0
29	Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	3,4	95,9	4,1	3,1	45,1
30		5,4	96,4	3,6	2,2	27,1
31	W tym zakwaterowanie	3,8	95,2	4,8	3,9	48,2
32		5,4	97,2	2,8	1,3	30,9
33	Informacja i komunikacja	10,9	88,9	11,1	9,2	72,0
34		10,1	89,5	10,5	8,2	64,3
35	Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	9,2	88,3	11,7	9,9	125,6
36		7,2	89,6	10,4	8,6	138,6

1 Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność i ubezpieczeniową¹⁾, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. 2 Odpowiednio: sekcji, działu.

1 Data concern economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities belonging to NACE Rev. 2 sections: respectively).

WYNIKÓW FINANSOWYCH¹
RESULTS¹

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % <i>The second degree financial liquidity indicator in %</i>	Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem <i>Number of enterprises covered by survey</i>	Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w % <i>Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %</i>	Udział przychodów przedsiębiorstw rentownych (według wskaźnika rentowności obrotu netto) w przychodach z całokształtu działalności ² w % <i>Share of revenue from profitable enterprises (by net turnover profitability rate) in revenue from total activity² in %</i>	SPECIFICATION a – 2013 b – 2014	No.
92,6	859	76,3	63,0	a TOTAL	1
95,6	885	76,6	62,9	b	2
86,8	201	79,1	41,4	a Industry	3
97,6	218	75,7	39,5	b	4
				of which:	
113,5	11	90,9	100,0	a <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	5
131,8	12	58,3	99,5	b	6
226,8	10	90,0	99,6	a <i>Water supply, sewerage, waste management and remediation activities</i>	7
195,9	9	77,8	88,6	b	8
98,7	110	73,6	91,7	a Construction	9
114,2	106	79,2	62,7	b	10
				of which:	
85,5	33	75,8	95,6	a <i>Construction of buildings</i>	11
123,9	28	82,1	97,8	b	12
101,8	33	72,7	90,7	a <i>Civil engineering</i>	13
104,5	36	72,2	36,2	b	14
78,1	207	78,3	94,3	a Trade; repair of motor vehicles^Δ	15
65,9	210	81,4	97,0	b	16
44,0	30	83,3	81,7	a <i>Wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	17
47,9	27	81,5	76,1	b	18
78,2	119	79,0	95,3	a <i>Wholesale trade^Δ</i>	19
77,4	121	85,1	97,6	b	20
83,1	58	74,1	92,4	a <i>Retail trade^Δ</i>	21
49,7	62	74,2	97,8	b	22
192,2	49	75,5	96,5	a Transportation and storage	23
164,5	52	82,7	96,1	b	24
				of which:	
166,0	18	77,8	98,5	a <i>Land and pipeline transport^Δ</i>	25
143,3	19	89,5	99,0	b	26
225,2	27	70,4	93,0	a <i>Warehousing and support activities for transportation</i>	27
197,5	28	78,6	92,5	b	28
66,3	20	60,0	78,4	a Accommodation and catering^Δ	29
48,4	20	75,0	82,3	b	30
64,8	11	72,7	76,6	a <i>Of which accommodation</i>	31
50,8	12	75,0	77,4	b	32
221,2	59	81,4	84,4	a Information and communication	33
218,2	54	81,5	86,3	b	34
156,3	46	67,4	92,0	a Real estate activities	35
166,0	47	70,2	96,1	b	36

gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa
 “Agriculture, forestry and fishing” as well as “Financial and insurance activities”) employing more than 9 persons. 2 Of section, division,

TABL. 4 (198). **AKTYWA OBROTOWE I ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW¹**
Stan w dniu 31 XII
CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS AND DIVISIONS¹
As of 31 XII

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2013 b – 2014	Aktywa obrotowe				
		ogółem <i>grand total</i>	w tym			
			razem <i>total</i>	zapasy <i>stocks</i>		
				produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	
w mln zł						
1	OGÓŁEM	a	27371,4	10320,2	2046,8	3199,8
2		b	27934,7	9627,2	1419,7	3855,9
	w tym:					
3	Przemysł	a	15939,1	6786,6	1865,9	378,1
4		b	16134,4	5491,8	1270,7	434,9
	w tym:					
5	Wytwarzanie i zaopatrywanie	a	3448,7	154,9	3,1	23,3
6	w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	b	4509,4	339,3	-	111,3
7	Dostawa wody; gospodarowanie	a	236,0	9,4	0,2	1,8
8	ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	b	227,9	6,5	0,1	1,5
9	Budownictwo	a	1790,5	431,6	63,6	156,6
10		b	1542,9	445,1	32,8	184,4
	w tym:					
11	Budowa budynków ^Δ	a	819,3	374,8	62,9	153,8
12		b	678,9	377,9	32,4	181,7
13	Budowa obiektów inżynierii lądowej	a	794,3	35,8	0,6	0,5
14	i wodnej ^Δ	b	649,5	37,9	0,3	0,2
15	Handel; naprawa pojazdów samo-	a	6269,7	2657,4	13,3	2522,7
16	chodowych ^Δ	b	6515,4	3202,7	29,1	3050,2
17	Handel hurtowy i detaliczny pojaz-	a	300,2	194,4	1,7	177,3
18	dami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ	b	305,3	199,4	0,5	180,2
19	Handel hurtowy ^Δ	a	3456,3	1256,2	11,0	1178,5
20		b	3721,7	1459,9	28,1	1361,8
21	Handel detaliczny ^Δ	a	2513,3	1206,8	0,7	1166,9
22		b	2488,4	1543,4	0,4	1508,3
23	Transport i gospodarka magazy-	a	862,0	65,0	0,0	13,0
24	nowa	b	966,0	52,6	-	12,5
	w tym:					
25	Transport lądowy i rurociągowy ^Δ	a	383,3	20,2	0,0	1,9
26		b	424,3	23,5	-	2,2
27	Magazynowanie i działalność usłu-	a	425,7	34,1	-	3,4
28	gowa wspomagająca transport	b	491,8	19,6	-	2,9
29	Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	a	40,0	2,0	-	0,5
30		b	30,8	2,2	-	0,5
31	W tym zakwaterowanie	a	30,9	1,3	-	0,3
32		b	23,9	1,4	-	0,3
33	Informacja i komunikacja	a	599,0	52,6	12,2	5,4
34		b	465,9	18,5	6,4	6,4
35	Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	a	1043,3	293,4	90,6	109,7
36		b	1191,4	333,1	72,2	127,3

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność i ubezpieczeniową²), w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ² Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem

¹ Data concern economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities belonging to NACE Rev. 2 sections: with the maturity date of up to 1 year, except for liabilities from deliveries and services; excluding special funds. ³ Regardless the

Current assets			Zobowiązania krótkoterminowe ²			SPECIFICATION a – 2013 b – 2014	No.
of which			Short-term liabilities ²				
należności krótkoterminowe short-term receivables		inwestycje krótkoterminowe short-term investments	ogółem total	w tym of which			
razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ³ of which from deliveries and services ³			kredyty i pożyczki credits and loans	z tytułu dostaw i usług ³ from deliveries and services ³		
in PLN m.							
11240,7	9756,1	5310,9	17876,8	3935,0	9234,1	a TOTAL	1
10135,8	8895,3	7483,1	18437,7	5228,6	8365,0	b	2
6098,4	5184,8	2871,7	10328,6	1778,6	5427,6	a Industry	3
5606,9	4923,4	4661,7	10516,8	2896,8	4454,7	b	4
						of which:	
2283,5	2097,7	972,5	2868,3	72,6	1817,3	a Electricity, gas, steam and air conditioning supply	5
2556,0	2188,0	1575,7	3135,9	599,3	1517,0	b	6
82,4	68,1	142,4	99,1	10,6	58,3	a Water supply, sewerage, waste management and remediation activities	7
77,7	62,8	141,4	111,9	25,1	54,1	b	8
822,2	712,6	369,1	1206,9	178,0	495,2	a Construction	9
647,8	555,1	311,2	839,6	117,0	490,0	b	10
						of which:	
277,8	239,7	156,9	508,3	108,2	167,6	a Construction of buildings	11
162,0	145,2	91,9	204,9	36,7	133,6	b	12
424,6	364,9	180,7	594,6	49,3	263,7	a Civil engineering	13
351,8	297,2	176,7	505,5	64,2	272,6	b	14
3092,5	2898,8	464,0	4554,9	1518,1	2663,1	a Trade; repair of motor vehicles^Δ	15
2597,9	2364,9	649,0	4927,5	1572,6	2735,9	b	16
82,2	72,4	21,0	234,4	123,2	97,5	a Wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	17
76,7	50,4	25,3	213,0	98,2	100,7	b	18
1919,2	1771,8	262,9	2790,1	776,7	1829,3	a Wholesale trade ^Δ	19
1811,9	1645,3	428,2	2893,4	638,8	1842,6	b	20
1091,0	1054,7	180,1	1530,3	618,2	736,3	a Retail trade ^Δ	21
709,3	669,2	195,5	1821,1	835,6	792,5	b	22
353,6	299,7	424,3	404,6	64,5	164,3	a Transportation and storage	23
420,8	348,9	471,0	542,2	92,7	204,6	b	24
						of which:	
187,7	164,9	166,5	213,3	11,5	103,1	a Land and pipeline transport ^Δ	25
225,6	197,1	168,1	274,9	15,4	118,9	b	26
148,4	127,8	233,3	169,5	49,4	56,4	a Warehousing and support activities for transportation	27
172,7	134,3	285,4	232,0	63,3	78,8	b	28
11,2	5,9	23,8	52,8	29,8	12,1	a Accommodation and catering^Δ	29
12,1	5,3	15,5	57,1	33,6	10,5	b	30
6,8	4,3	19,9	41,2	29,6	6,8	a Of which accommodation	31
8,6	4,1	13,5	43,6	28,9	6,6	b	32
358,5	295,3	172,8	240,1	17,3	107,3	a Information and communication	33
304,7	261,4	127,4	198,0	29,5	77,9	b	34
142,6	94,1	583,7	464,6	42,7	197,9	a Real estate activities	35
136,6	87,7	690,4	498,2	56,3	177,2	b	36

gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. 3 Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

“Agriculture, forestry and fishing” as well as “Financial and insurance activities”) employing more than 9 persons. 2 Include liabilities maturity date.

TABL. 5 (199). **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a**
 Stan w końcu okresu
CURRENT ASSETS AS WELL AS SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a
 End of the period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe Current assets							
	ogółem grand total	zapasy stocks					należności krótkoterminowe short-term receivables	
		razem total	w tym of which				razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^b of which from deliveries and services ^b
			materiały materials	półprodukty i produkty w toku semi-finished products and products in progress	produkty gotowe finished products	towary goods		
w mln zł				in PLN m.				
2013 I-VI	27561,3	10010,2	3971,8	1293,5	1859,5	2591,8	11727,2	9945,7
I-XII	27371,4	10320,2	3859,2	1108,0	2046,8	3199,8	11240,7	9756,1
2014 I-VI	27135,3	9947,5	3232,7	1427,4	1810,5	3100,6	10325,2	9015,9
I-XII	27934,7	9627,2	2692,3	1178,7	1419,7	3855,9	10135,8	8895,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe Current assets		Zobowiązania krótkoterminowe ^c Short-term liabilities ^c				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
	inwestycje krótko- terminowe short-term investments	krótco- terminowe rozliczenia między- okresowe short-term pre- payments	ogółem total	w tym of which			
				kredyty i pożyczki credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^b from deliveries and services ^b	z tytułu podatków, cel, ubezpie- czeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w mln zł		in PLN m.					
2013 I-VI	5126,4	697,5	18696,9	3501,2	8819,8	1864,8	11953,0
I-XII	5310,9	499,6	17876,8	3935,0	9234,1	1476,1	11301,1
2014 I-VI	6142,1	720,5	17767,6	5043,1	8421,4	1634,3	12009,1
I-XII	7483,1	688,6	18437,7	5228,6	8365,0	1551,8	12600,9

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Bez względu na okres wymagalności zapłaty. c Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych.

a Data concern economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities belonging to NACE Rev. 2 sections: "Agriculture, forestry and fishing" as well as "Financial and insurance activities") employing more than 9 persons. b Regardless of the maturity date. c Include liabilities with maturity of up to 1 year, except for liabilities from deliveries and services; excluding special funds.

TABL. 6 (200). KOSZTY W UKŁADZIE RODZAJOWYM PRZEDSIĘBIORSTW¹ WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI I DZIAŁÓW
COSTS OF ENTERPRISES BY TYPES¹ BY SELECTED SECTIONS AND DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2013 b – 2014	Ogółem Total	Amortyzacja Depreciation	Zużycie materiałów i energii Consumption of materials and energy	Usługi obce External services	Podatki i opłaty Taxes and fees	Wynagrodzenia Wages and salaries	Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia Social security and other benefits	Pozostałe Others	w mln zł / in PLN m.	
OGÓŁEM	a 62967,6	2380,9	32475,4	12788,7	8851,3	4398,2	1059,0	1014,1		
TOTAL	b 60393,4	2407,0	31671,8	10612,4	8744,9	4755,5	1118,0	1083,8		
w tym: of which:										
Przemysł	a 49617,1	1517,8	29831,2	6940,1	8527,3	1816,6	498,1	486,0		
Industry	b 45869,8	1494,5	28878,6	4333,8	8335,9	1830,0	495,5	501,4		
w tym: of which:										
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	a 6044,4	771,2	367,6	3651,0	566,2	406,6	158,7	123,1		
<i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	b 2844,3	767,7	64,6	921,1	532,8	328,6	137,9	91,6		
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	a 405,1	32,2	54,9	82,2	21,2	77,2	19,2	118,2		
<i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	b 419,6	35,5	58,8	83,0	20,4	83,0	20,9	118,0		
Budownictwo	a 2662,3	57,6	834,5	1271,1	15,3	348,1	85,0	50,8		
Construction	b 2957,0	43,7	770,8	1693,9	13,7	311,2	74,9	48,8		
w tym: of which:										
Budowa budynków ^Δ	a 1020,1	18,5	361,2	493,2	5,5	104,0	22,8	14,9		
<i>Construction of buildings</i>	b 857,1	12,2	271,0	479,0	3,8	66,6	14,3	10,2		
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ	a 1282,7	28,8	350,8	651,5	7,7	170,9	48,7	24,3		
<i>Civil engineering</i>	b 1641,6	23,4	350,9	1027,6	7,4	166,4	45,9	20,0		
Handel; naprawa pojazdów samochodowych^Δ	a 4454,3	263,1	800,4	2318,7	154,6	618,3	128,9	170,4		
Trade; repair of motor vehicles^Δ	b 4365,2	282,2	784,5	2090,4	218,8	653,1	139,3	196,9		
Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ	a 164,8	12,3	29,3	52,7	3,4	49,1	10,2	8,0		
<i>Wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	b 154,8	10,5	24,0	52,0	3,4	46,8	10,0	8,0		

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

¹ Data concern economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities belonging to NACE Rev. 2 sections: “Agriculture, forestry and fishing” as well as “Financial and insurance activities”) employing more than 9 persons.

TABL. 6 (200). **KOSZTY W UKŁADZIE RODZAJOWYM PRZEDSIĘBIORSTW¹ WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI I DZIAŁÓW (dok.)**
COSTS OF ENTERPRISES BY TYPES¹ BY SELECTED SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

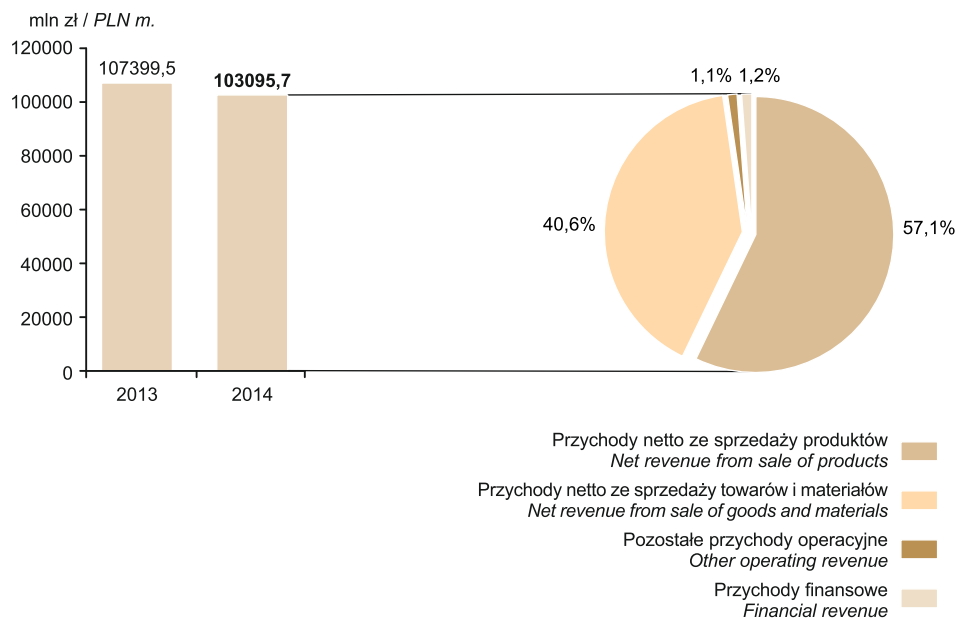
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2013 b – 2014	Ogółem Total	Amortyzacja Depreciation	Zużycie materiałów i energii Consumption of materials and energy	Usługi obce External services	Podatki i opłaty Taxes and fees	Wynagrodzenia Wages and salaries	Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia Social security and other benefits	Pozostałe Others
Handel; naprawa pojazdów samochodowych^Δ (dok.): Trade; repair of motor vehicles^Δ (cont.):								
Handel hurtowy ^Δ a	2264,2	106,9	617,4	1065,3	35,1	298,1	60,5	80,9
Wholesale trade ^Δ b	1873,3	106,4	596,5	659,9	37,0	318,6	65,2	89,7
Handel detaliczny ^Δ a	2025,3	144,0	153,7	1200,7	116,1	271,1	58,3	81,4
Retail trade ^Δ b	2337,1	165,2	163,9	1378,5	178,3	287,6	64,2	99,3
Transport i gospodarka magazynowa a	2194,5	147,8	358,7	1044,3	32,4	420,2	109,7	81,3
Transportation and storage b	2393,4	162,1	352,9	1190,5	36,0	448,7	113,4	89,8
w tym: of which:								
Transport lądowy i rurociągowy ^Δ a	1347,5	57,6	244,6	740,5	21,2	197,2	52,5	33,9
Land and pipeline transport ^Δ b	1480,9	56,4	235,2	862,3	25,0	213,1	55,4	33,7
Magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport a	735,8	79,0	92,1	278,5	10,4	184,2	48,3	43,2
Warehousing and support activities for transportation b	792,3	93,3	96,7	299,7	10,2	193,3	48,9	50,2
Zakwaterowanie i gastronomia^Δ a	168,9	11,3	48,8	42,8	6,0	38,8	7,6	13,7
Accommodation and catering^Δ b	178,0	12,2	51,1	43,7	6,4	41,8	8,6	14,3
W tym zakwaterowanie a	111,4	8,2	23,3	38,1	5,8	27,4	5,3	3,3
Of which accommodation b	125,3	10,0	28,1	40,1	6,1	30,7	6,4	3,8
Informacja i komunikacja a	1138,2	74,1	97,2	334,6	7,4	447,8	89,6	87,5
Information and communication b	1152,2	70,1	111,7	313,7	7,9	482,2	88,8	77,6
Obsługa rynku nieruchomości^Δ a	1013,8	119,5	307,4	247,9	88,8	134,9	29,8	85,5
Real estate activities b	1012,2	119,4	308,1	224,8	103,8	136,1	29,9	90,1

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

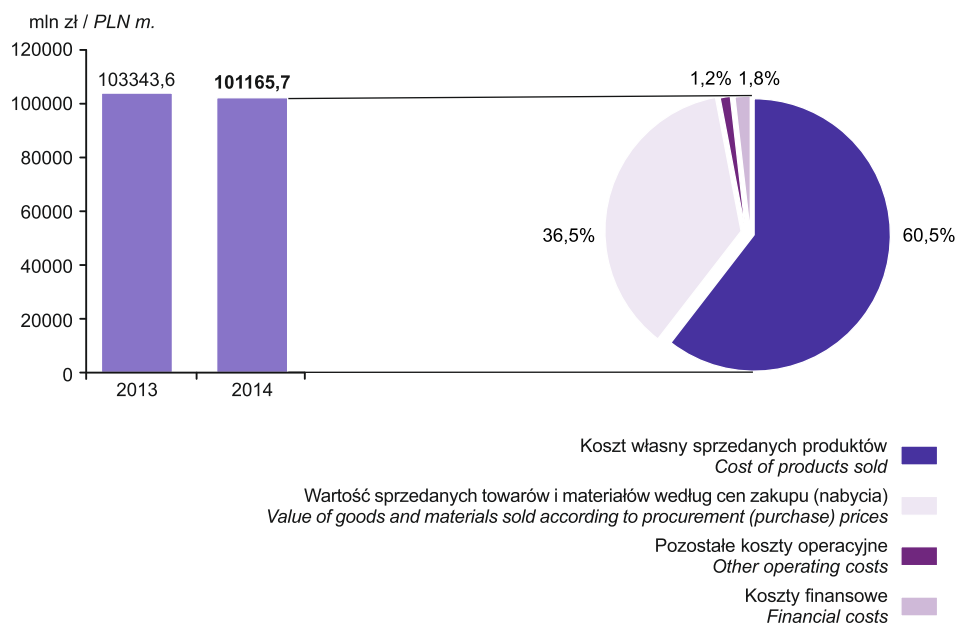
¹ Data concern economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities belonging to NACE Rev. 2 sections: “Agriculture, forestry and fishing” as well as “Financial and insurance activities”) employing more than 9 persons.

WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES

Przychody z całokształtu działalności
Revenue from total activity



Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności
Costs of obtaining revenue from total activity



HANDEL ZAGRANICZNY FOREIGN TRADE

W 2013 r. towary były importowane przez 982 podmioty z terenu Gdańska prowadzące działalność w zakresie handlu zagranicznego, co oznacza wzrost o 8,6% w stosunku do 2012 r. Wartość importu zmniejszyła się o 4,5% w stosunku do poprzedniego roku i ukształtowała się na poziomie 37243,8 mln zł.

W odniesieniu do 2012 r. odnotowano wzrost zarówno liczby podmiotów eksportujących towary (z 671 w 2012 r. do 678 w 2013 r.), jak i wartości eksportu (odpowiednio z 19459,9 mln zł do 22970,5 mln zł).

In 2013, 982 entities from Gdańsk operating in foreign trade imported goods, which means an increase of 8.6% compared to 2012. The value of import decreased by 4.5% compared to the previous year and amounted to PLN 37243.8 million.

In relation to 2012 the number of enterprises exporting goods increased (from 671 in 2012 to 678 in 2013), as well as the value of exports (from PLN 19459.9 million to PLN 22970.5 million).

TABL. 1 (201). **IMPORT^a I EKSPORT^b**
IMPORT^a AND EXPORT^b

WYSZCZEGÓLNIENIE	2011	2012	2013		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		2012 = 100		
	PODMIOTY		ENTITIES		
Import	906	904	982	108,6	<i>Import</i>
Eksport	648	671	678	101,0	<i>Export</i>
	W MILIONACH ZŁOTYCH		IN MILLION ZLOTYS		
Import	33299,8	39002,9	37243,8	95,5	<i>Import</i>
Eksport	17404,1	19459,9	22970,5	118,0	<i>Export</i>

^a Import łącznie z nabyciem wewnątrzspółnotowym. ^b Eksport łącznie z dostawą wewnątrzspółnotową.
Źródło: dane Izby Celnej w Warszawie.

^a *Import including intra-community acquisitions.* ^b *Export including intra-community supplies.*
Source: data of the Customs Chamber in Warsaw.

TABL. 2 (202). **IMPORT^a I EKSPORT^b WEDŁUG SEKCJI NOMENKLATURY SCALONEJ CN**
(ceny bieżące) W 2013 R.
IMPORT^a AND EXPORT^b BY SECTIONS OF COMBINED NOMENCLATURE – CN
(current prices) IN 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE	Podmioty <i>Entities</i>		Wartość w mln zł <i>Value in PLN m.</i>		SPECIFICATION
	import <i>import</i>	eksport <i>export</i>	import <i>import</i>	eksport <i>export</i>	
Zwierzęta żywe; produkty pochodzenia zwierzęcego	24	12	23,6	101,4	<i>Live animals; animal products</i>
Produkty pochodzenia roślinnego	38	18	506,9	1152,1	<i>Vegetable products</i>

^a Import łącznie z nabyciem wewnątrzspółnotowym. ^b Eksport łącznie z dostawą wewnątrzspółnotową.
^a *Import including intra-community acquisitions.* ^b *Export including intra-community supplies.*

TABL. 2 (202). **IMPORT^a I EKSPORT^b WEDŁUG SEKCJI NOMENKLATURY SCALONEJ CN (ceny bieżące) W 2013 R. (dok.)**
IMPORT^a AND EXPORT^b BY SECTIONS OF COMBINED NOMENCLATURE – CN
(current prices) IN 2013 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Podmioty Entities		Wartość w mln zł Value in PLN m.		SPECIFICATION
	import import	eksport export	import import	eksport export	
Tłuszcze i oleje ^Δ	12	3	11,2	136,5	Fats and oils ^Δ
Przetwory spożywcze ^Δ	42	27	622,8	331,8	Prepared foodstuffs ^Δ
Produkty mineralne	54	39	22038,4	8099,4	Mineral products
Produkty przemysłu chemicznego ^Δ	222	89	692,5	73,4	Products of the chemical industry ^Δ
Tworzywa sztuczne i kauczuk oraz artykuły z nich ^Δ	345	171	258,1	170,4	Plastics and rubber and articles thereof ^Δ
Skóry i artykuły z nich ^Δ	114	37	77,0	19,2	Rawhides and skins, articles thereof ^Δ
Drewno i artykuły z drewna ^Δ	68	67	78,5	51,8	Wood and articles of wood ^Δ
Ścier drzewny, papier, tektura i artykuły z nich ^Δ	191	97	142,0	53,1	Pulp of wood, paper, paper-board and articles thereof ^Δ
Materiały i artykuły włókiennicze	176	95	1431,5	459,6	Textiles and textile articles
Obuwie, nakrycia głowy itp. ^Δ	76	31	154,9	44,0	Footwear, headgear, etc. ^Δ
Artykuły z kamienia, wyroby ceramiczne, szkło ^Δ	124	86	56,3	41,3	Articles of stone, ceramic products, glass ^Δ
Perły, kamienie szlachetne, metale szlachetne i artykuły z nich ^Δ	56	77	21,0	38,1	Pearls, precious stones, metals and articles thereof ^Δ
Metale nieszlachetne i artykuły z nich ^Δ	315	185	505,2	708,6	Base metals and articles thereof ^Δ
Maszyny i urządzenia, sprzęt elektryczny i elektrotechniczny ^Δ	574	299	1426,8	1161,1	Machinery and mechanical appliances, electrical and electrotechnical equipment ^Δ
Sprzęt transportowy ^Δ	99	124	8319,6	9786,9	Transport equipment ^Δ
Przyrządy i aparatura, optyczne, fotograficzne, pomiarowe, kontrolne itp. ^Δ	273	110	123,7	29,1	Optical, photographic, measuring, checking instruments, etc. ^Δ
Artykuły przemysłowe różne – meble, prefabrykaty budynków, zabawki itp.	188	152	529,5	512,8	Miscellaneous manufactured articles
Pozostałe sekcje	9	1	11,9	0,0	Other sections

a Import łącznie z nabyciem wewnątrzspółnotowym. b Eksport łącznie z dostawą wewnątrzspółnotową.

Źródło: dane Izby Celnej w Warszawie.

a Import including intra-community acquisitions. b Export including intra-community supplies.

Source: data of the Customs Chamber in Warsaw.

BUDŻET MIASTA

CITY BUDGET

Dochody i wydatki

W budżecie miasta w 2014 r. dochody budżetowe ogółem wyniosły 2733,2 mln zł (101,2% planu na 2014 r. zatwierdzonego uchwałą Rady Miasta Gdańska), a wydatki 2626,8 mln zł (odpowiednio 94,0% planu).

W skali roku nominalna wartość dochodów zmniejszyła się o 1,0%, a wydatków wzrosła o 0,4%.

Subwencje stanowiły 15,5% łącznych dochodów budżetu miasta (analogicznie jak przed rokiem), a ich zasadniczą częścią była subwencja oświatowa (96,7%), której spadek o 0,6% w stosunku do 2013 r. przyczynił się do spadku o 1,0% wartości subwencji ogółem.

Dochody własne były o 15,3% wyższe niż przed rokiem i stanowiły 63,8% łącznych dochodów budżetu miasta (wobec 54,8% w roku poprzednim). Główne źródło dochodów własnych stanowił udział w podatku dochodowym od osób fizycznych (34,3%; spadek o 2,5 p.proc. w stosunku do 2013 r.), podatek od nieruchomości (21,9%; spadek o 0,5 p.proc.) oraz dochody z mienia komunalnego (14,5%; wzrost o 2,1 p.proc.).

Udział dotacji w dochodach ogółem wyniósł 20,7% (29,7% przed rokiem), a wartość nominalna dotacji zmniejszyła się o 31,1% w stosunku do 2013 r. Na dotacje składały się dotacje na zadania własne (77,8%) oraz z budżetu państwa na zadania zlecone i realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej (22,2%).

Wydatki bieżące stanowiły 71,0% wszystkich wydatków (przed rokiem – 69,5%), a ich wartość była wyższa o 2,5% niż w 2013 r.

Na wydatki majątkowe przypadało 29,0% wydatków ogółem (30,5% rok wcześniej), przy czym 92,8% wydatków majątkowych stanowiły wydatki inwestycyjne.

Inwestycje miejskie

W 2014 r. na inwestycje miejskie wydatkowano kwotę w wysokości 708,0 mln zł, o 4,6% mniej niż w 2013 r. Wydatki inwestycyjne poniesiono przede wszystkim na transport i łączność, na które wydatkowano 421,6 mln zł (59,5% wszystkich wydatków inwestycyjnych) oraz kulturę i ochronę dziedzictwa narodowego – 91,7 mln zł (13,0%).

Revenue and expenditure

The revenue of the city budget in 2014 totalled PLN 2733.2 million (101.2% of the plan for 2014, ratified by Gdańsk City Council), while the expenditure – PLN 2626.8 million (respectively 94.0%).

The nominal value of the revenue decreased by 1.0%, while expenditure increased by 0.4% over the year.

Subvention came to 15.5% of the total revenue (like the year before). Educational subvention was its main component (96.7%). The value of subvention decreased by 0.6% on the year 2013, thus decreasing the total subvention by 1.0%.

Own revenue was by 15.3% bigger than in 2013 and accounted for 63.8% of the total revenue (54.8% in 2013). Personal taxes provided the main source of the revenue (34.3%, a decrease of 2.5 percentage points on 2013), followed by real estate tax (21.9%; a decrease of 0.5 percentage point) and municipal property revenue (14.5%; an increase of 2.1 percentage points).

Grants made up 20.7% of the total revenue (29.7% in 2013). The nominal value of grants decreased by 31.1% on the year 2013. Grants consisted of grants on own tasks (77.8% of the total subsidy) and grants from the state budget for commissioned tasks and tasks fulfilled on the basis of agreements with bodies of the government administration (22.2% of the total amount).

Current expenditure made up 71.0% of the total expenditure (the year before – 69.5%), its value was by 2.5% higher than in 2013.

Property expenditure accounted for 29.0% of the total expenditure (in 2013 – 30.5%), of which investment expenditure – 92.8%.

City investments

PLN 708.0 million was spent on municipal investments in 2014, by 4.6% less than in 2013. Investment expenditure was incurred mainly on transport and communication – PLN 421.6 million (59.5% of total investment expenditure) and culture and protection of national heritage – PLN 91.7 million (13.0%).

TABL. 1 (203). DOCHODY BUDŻETU MIASTA
REVENUE OF CITY BUDGET

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013		2014		SPECIFICATION
	w tys. zł in PLN thous.		w odsetkach in per cent	plan roczny = 100 yearly plan = 100	
O G Ó Ł E M	2761350	2733224	100,0	101,2	T O T A L
Dochody własne	1512210	1744081	63,8	107,2	Own revenue
w tym:					of which:
Udział w podatku dochodowym od osób prawnych	62420	62243	2,3	102,2	Share in corporate income tax
Udział w podatku dochodowym od osób fizycznych	556434	599010	21,9	101,1	Share in personal income tax
Wpływ z karty podatkowej	1218	1229	0,0	91,6	Receipts from lump sum taxation
Podatek od nieruchomości	338843	382495	14,0	111,7	Tax on real estate
Podatek od środków transportowych	13818	12369	0,5	90,9	Tax on means of transport
Dochody z mienia komunalnego	188244	253052	9,3	111,0	Revenue from municipal property
Subwencje	427817	423550	15,5	100,0	Subventions
W tym subwencja oświatowa	411967	409639	15,0	100,0	Of which educational subvention
Dotacje	821322	565593	20,7	87,0	Grants
Na zadania własne	698167	440250	16,1	84,1	For own tasks
Na zadania zlecone i realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej	123155	125343	4,6	99,1	For order tasks and tasks realized on the basis of agreements with government administration bodies

Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.
Source: data of the City Hall in Gdańsk.

TABL. 2 (204). WYDATKI BUDŻETU MIASTA WEDŁUG DZIAŁÓW
EXPENDITURE OF CITY BUDGET BY DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013		2014		SPECIFICATION
	w tys. zł in PLN thous.		w odsetkach in per cent	plan roczny = 100 yearly plan = 100	
O G Ó Ł E M	2615173	2626810	100,0	94,0	T O T A L
wydatki bieżące	1818412	1864002	71,0	97,3	current expenditure
wydatki majątkowe	796761	762808	29,0	86,8	property expenditure
w tym inwestycyjne	741873	708000	27,0	86,0	of which investment expenditure
w tym:					of which:
Rolnictwo i łowiectwo	16426	35069	1,3	99,1	Agriculture and hunting
Transport i łączność	902677	766696	29,2	91,2	Transport and communications
Gospodarka mieszkaniowa	69778	93786	3,6	86,0	Dwelling economy
Działalność usługowa	43102	36689	1,4	95,4	Service activity
Administracja publiczna	125468	134246	5,1	92,0	Public administration
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	42195	44740	1,7	99,2	Public safety and fire care
Obsługa długu publicznego	55364	41540	1,6	99,4	Public debt servicing
Oświata i wychowanie	668335	694176	26,4	99,0	Education
Ochrona zdrowia	24404	24887	0,9	96,0	Health care

TABL. 2 (204). **WYDATKI BUDŻETU MIASTA WEDŁUG DZIAŁÓW (dok.)**
EXPENDITURE OF CITY BUDGET BY DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013		2014		SPECIFICATION
	w tys. zł in PLN thous.		w odsetkach in per cent	plan roczny = 100 yearly plan = 100	
Pomoc społeczna i pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	235810	241225	9,2	99,0	Social assistance and other tasks in the sphere of social policy
Edukacyjna opieka wychowawcza	56185	58317	2,2	98,9	Educational care
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	108278	151862	5,8	88,3	Municipal economy and environmental protection
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	123743	158779	6,0	89,1	Culture and national heritage
Kultura fizyczna	74167	81858	3,1	96,2	Physical education

Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.
 Source: data of the City Hall in Gdańsk.

TABL. 3 (205). **DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU MIASTA NA 1 MIESZKAŃCA**
REVENUE AND EXPENDITURE OF CITY BUDGET PER CAPITA

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013		2014		SPECIFICATION
	w zł in PLN				
Dochody	5983,02	5922,62			Revenue
w tym własne	3276,51	3779,25			of which own revenue
Wydatki	5666,30	5692,03			Expenditure
w tym:					of which:
bieżące	3939,96	4039,10			current
majątkowe	1726,34	1652,93			property
w tym wydatki inwestycyjne ^a	1607,42	1534,16			of which investment expenditure ^a

^a Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych samorządowych zakładów budżetowych.

Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.

^a Including allocations for financing investment tasks of local governmental budgetary establishments.

Source: data of the City Hall in Gdańsk.

TABL. 4 (206). **NAKŁADY NA INWESTYCJE MIEJSKIE**
CITY INVESTMENTS OUTLAYS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013		2014		SPECIFICATION
	w tys. zł in PLN thous.		w odsetkach in per cent	plan roczny = 100 yearly plan = 100	
OGÓŁEM	741873	708000	100,0	86,0	TOTAL
zadania gminne	233728	445290	62,9	85,4	tasks of gminas
zadania powiatowe	508145	262710	37,1	87,0	tasks of powiats
w tym:					of which:
Rolnictwo i łowiectwo	8497	21271	3,0	98,6	Agriculture and hunting
Transport i łączność	544317	421612	59,5	85,9	Transport and communications
Gospodarka mieszkaniowa	37077	57396	8,1	82,6	Dwelling economy
Administracja publiczna	3259	7667	1,1	69,8	Public administration
Oświata i wychowanie	41103	51444	7,3	99,1	Education

TABL. 4 (206). **NAKLADY NA INWESTYCJE MIEJSKIE (dok.)**
CITY INVESTMENTS OUTLAYS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013		2014		SPECIFICATION
	w tys. zł in PLN thous.		w odsetkach in per cent	plan roczny =100 yearly plan = 100	
Pomoc społeczna i pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	3579	4854	0,7	98,0	Social assistance and other tasks in the sphere of social policy
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	12807	11868	1,7	59,1	Municipal economy and environmental protection
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	59036	91690	13,0	83,0	Culture and national heritage
Kultura fizyczna	10983	19696	2,8	94,2	Physical education
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	315	1989	0,3	122,8	Public safety and fire care

Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.
 Source: data of the City Hall in Gdańsk.

TABL. 5 (207). **WPLYWY Z PODATKU DOCHODOWEGO^a OD OSÓB FIZYCZNYCH I OSÓB PRAWNYCH DO GDAŃSKICH URZĘDÓW SKARBOWYCH**

Stan w dniu 31 XII

PERSONAL AND CORPORATE INCOME TAX REVENUE^a RECEIVED BY TAX OFFICES IN GDAŃSK

As of 31 XII

A. WPLYWY Z PODATKU DOCHODOWEGO OD OSÓB FIZYCZNYCH

PERSONAL INCOME TAX REVENUE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	SPECIFICATION
Dochody ogółem w mln zł	10641,4	10972,3	Total revenues in PLN m.
według skali podatkowej:			by tax scale:
A	8690,3	8854,5	A
B	1951,1	2117,9	B
Liczba podatników ogółem	304818	303684	Taxpayers in total
według skali podatkowej:			by tax scale:
A	291569	289248	A
B	13249	14436	B
Podatnicy według skali podatkowej w % ogółu:			Taxpayers by tax scale in % of the total:
A	95,7	95,2	A
B	4,3	4,8	B

B. WPLYW Z PODATKU DOCHODOWEGO OD OSÓB PRAWNYCH

CORPORATE INCOME TAX REVENUE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	SPECIFICATION
Liczba podatników	11976	12647	Number of taxpayers
Dochody ogółem w mln zł	607,5	680,0	Revenue in total in PLN m.

a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 64.

U w a g a. Dane za 2014 r. będą dostępne w terminie późniejszym w wersji elektronicznej na stronie www.gdansk.pl.

Źródło: dane Izby Skarbowej w Gdańsku.

a See general notes, item 1 on page 64.

Note. Data for 2014 will be available later in the online version on www.gdansk.pl.

Source: data of Tax Chamber in Gdańsk.

TABL. 6 (208). **WYBRANE PROJEKTY WSPÓLFINANSOWANE ZE ŚRODKÓW UNII EUROPEJSKIEJ**
SELECTED PROJECTS CO-FINANCED FROM THE EUROPEAN UNION RESOURCES

NAZWA PROJEKTU	Koszt całkowity projektu <i>Total cost of the project</i>	Dofinansowanie z funduszy unijnych <i>Subsidized from union funds</i>	NAME OF PROJECT
	w mln zł	in PLN m.	
PROJEKTY INWESTYCYJNE REALIZOWANE PRZEZ GMINĘ INVESTMENT PROJECTS CARRIED OUT BY GMINA			
Połączenie Portu Lotniczego z Portem Morskim Gdańsk – Trasa Słowackiego	1411,0	1143,7	<i>Airport connection with Gdańsk Sea Port-Słowacki Route</i>
Połączenie dróg krajowych – Trasa Sucharskiego	472,6	378,2	<i>National Road connection – Sucharski Route</i>
Budowa Europejskiego Centrum Solidarności w Gdańsku	231,1	107,5	<i>Construction of the European Solidarity Centre in Gdańsk</i>
Budowa Trasy W-Z w Gdańsku – odcinek Kartuska – Otomińska	149,2	100,4	<i>W-Z Road building in Gdańsk, Kartuska-Otomińska section</i>
Kompleksowe zabezpieczenie przeciwpowodziowe Żuław – Etap I – Miasto Gdańsk Przebudowa Kanalu Raduni na terenie Miasta Gdańska	137,7	116,7	<i>Comprehensive Flood Protection in Żuławy – Phase I – Gdańsk City The Radunia Canal in Gdańsk rebuilding</i>
Budowa ul. Nowej Łódzkiej w Gdańsku	70,8	43,3	<i>Construction of Nowa Łódzka Street in Gdańsk</i>
Modernizacja wejścia do Portu Wewnętrznego w Gdańsku. Etap II – przebudowa szlaku wodnego na Motławie	27,5	23,3	<i>Modernization of the entrance to the Inner Port in Gdansk. Phase II – the rebuilding of the Motława waterway</i>
Centrum Hewelianum. Budowa kompleksu edukacyjno-rekreacyjnego w Gdańsku. Etap I B	13,2	7,6	<i>Hewelianum Centre: the construction of education and recreation complex in Gdańsk. Phase I B</i>
Adaptacja Centrum Hewelianum w Gdańsku na potrzeby naukowo-dydaktyczne pomorskich szkół wyższych	7,1	4,3	<i>Adaptation of Hewelianum Centre for research and teaching needs of Pomeranian universities</i>
Wykonanie kompleksowej dokumentacji projektowej dla ulicy Nowej Bulońskiej Północnej i ulicy Nowej Jabłoniowej	2,3	1,7	<i>Preparation of a comprehensive design documentation for Nowa Bulońska Północna Street and Nowa Jabłoniowa Street</i>
PROJEKTY INWESTYCYJNE REALIZOWANE W PARTNERSTWIE INVESTMENT PROJECTS CARRIED OUT IN PARTNERSHIP			
Gdański Projekt Komunikacji Miejskiej – Etap III A	327,8	139,9	<i>Gdańsk Project of Urban Transportation – Phase III A</i>
Gdański Projekt Komunikacji Miejskiej – Etap III B	200,4	96,5	<i>Gdańsk Project of Urban Transportation – Phase III B</i>
Gdański Projekt Komunikacji Miejskiej – Etap III C	124,5	75,9	<i>Gdańsk Project of Urban Transportation – Phase III C</i>

TABL. 6 (208). WYBRANE PROJEKTY WSPÓLFINANSOWANE ZE ŚRODKÓW UNII EUROPEJSKIEJ (dok.)
 SELECTED PROJECTS CO-FINANCED FROM THE EUROPEAN UNION RESOURCES (cont.)

NAZWA PROJEKTU	Koszt całkowity projektu Total cost of the project	Dofinansowanie z funduszy unijnych Subsidized from union funds	NAME OF PROJECT
	w mln zł	in PLN m.	

PROJEKTY INWESTYCYJNE REALIZOWANE W PARTNERSTWIE (dok.)
 INVESTMENT PROJECTS CARRIED OUT IN PARTNERSHIP (cont.)

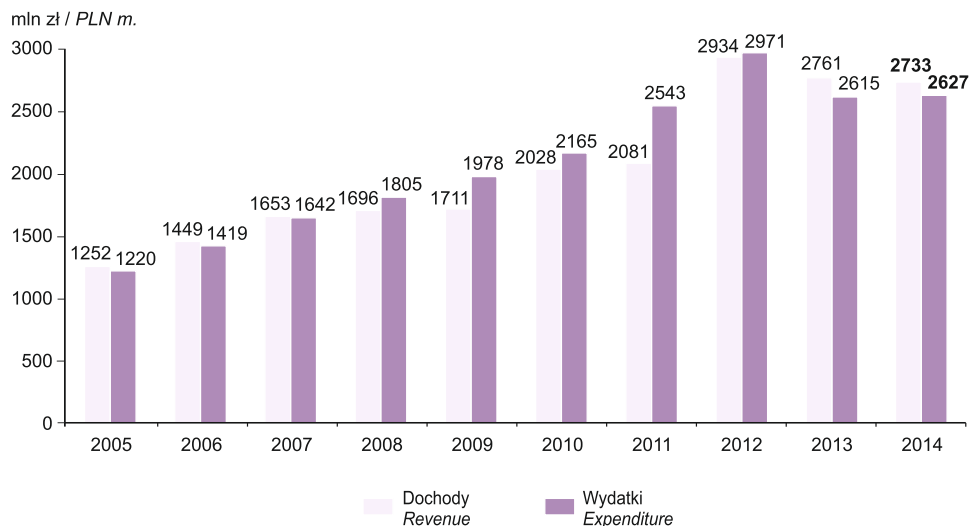
Ochrona wód Zatoki Gdańskiej – budowa i modernizacja systemu odprowadzania wód opadowych w Gdańsku	127,3	33,8	Protection of Gdańsk Bay waters – the construction and modernization of rainwater drainage system in Gdańsk.
Rozbudowa układu komunikacyjnego Trójmiasta z układem komunikacyjnym ERGO Areny	40,3	28,1	Expansion of the Tri-city ERGO Arena transportation system
Budowa siedziby Gdańskiego Teatru Szekspirowskiego	98,4	51,1	Construction of the Gdańsk Shakespeare Theatre
Zintegrowany System Zarządzania Ruchem TRISTAR	85,5	72,2	Integrated system of traffic management TRISTAR
Rewitalizacja Letnicy w Gdańsku	45,8	17,5	Revitalization of Letnica in Gdańsk
Rozwój Komunikacji Rowerowej Aglomeracji Trójmiejskiej w latach 2007-2013	49,6	27,6	Development of bike transportation in Tricity conurbation in 2007-2013 years
Rewitalizacja Dolnego Wrzeszcza w Gdańsku	10,8	7,5	Revitalization of Lower Wrzeszcz in Gdańsk
Rewitalizacja Nowego Portu w Gdańsku	18,9	12,9	Revitalization of New Port in Gdańsk
Rewitalizacja Dolnego Miasta w Gdańsku	33,5	14,2	Revitalization of Lower Town in Gdańsk

PROJEKTY INWESTYCYJNE REALIZOWANE PRZEZ SPÓŁKI MIEJSKIE
 INVESTMENT PROJECTS CARRIED OUT BY THE CITY COMPANIES

Rozbudowa Portu Lotniczego Gdańsk im. Lecha Wałęsy	208,6	32,1	Redevelopment of Gdańsk Lech Walesa Airport
Gdański Projekt Komunikacji Miejskiej – Etap III A	343,4	165,3	Gdańsk Project of Urban Transportation – Phase III A
Gdański Projekt Komunikacji Miejskiej – Etap III B	54,1	26,0	Gdańsk Project of Urban Transportation – Phase III B
Modernizacja Gospodarki Odpadami Komunalnymi w Gdańsku	319,6	188,1	Modernization of Municipal Waste Management in Gdańsk
Gdański Projekt Wodno-Ściekowy – Etap II	293,1	164,1	Gdańsk Water and Sewage Project – Phase II
Rozwój Szybkiej Kolei Miejskiej w Trójmieście	253,2	202,6	Rapid Urban Railway Development in Tri-City

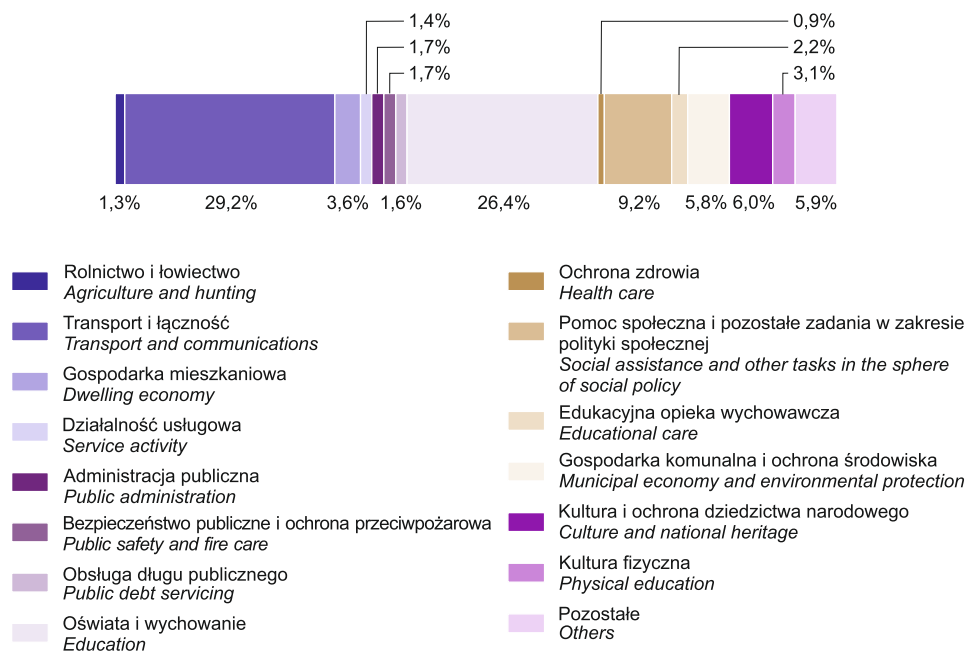
Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku oraz Urzędu Marszałkowskiego Województwa Pomorskiego.
 Source: data of City Hall in Gdańsk and Marshall Office of Pomorskie Voivodship.

BUDŻET MIASTA
CITY BUDGET



Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.
Source: data of the City Hall in Gdańsk.

WYDATKI BUDŻETU MIASTA WEDŁUG DZIAŁÓW W 2014 R.
EXPENDITURE OF CITY BUDGET BY DIVISIONS IN 2014



Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.
Source: data of the City Hall in Gdańsk.

INWESTYCJE INVESTMENTS

W 2014 r. przedsiębiorstwa mające siedzibę na terenie Gdańska, w których liczba pracujących przekracza 49 osób, poniosły nakłady inwestycyjne (w cenach bieżących) w wysokości 3367,0 mln zł (o 7,6% więcej niż w 2013 r.), w tym 1955,6 mln zł zainwestowano w budynki i budowlę, a 658,3 mln zł przeznaczono na zakup maszyn, urządzeń technicznych i narzędzi. Udział nakładów poniesionych przez te przedsiębiorstwa wyniósł 54,4% nakładów województwa pomorskiego ogółem.

In 2014, the companies established in Gdańsk, employing more than 49 people, incurred capital expenditure worth PLN 3367.0 million (in current prices), which was by 7.6% bigger than in 2013. PLN 1955.6 million of the outlays were invested in buildings and structures, while PLN 658.3 million were allotted for the purchase of machinery, technical equipment and tools. The share of expenditures incurred by these enterprises amounted to 54.4% of the total outlays in Pomorskie Voivodship.

TABL. 1 (209). **NAKLADY INWESTYCYJNE^a (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014		2013		SPECIFICATION
	w mln zł in PLN m.	2013 = 100	w odsetkach in per cent		
O G Ó Ł E M	3367,0	107,6	100,0	100,0	TOTAL
w tym:					of which:
Budynki i budowlę	1955,6	108,4	58,1	57,7	Buildings and structures
Maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia	658,3	70,2	19,6	30,0	Machinery, technical equipment and tools
Środki transportu	670,6	201,4	19,9	10,6	Transport equipment
W tym nakłady poniesione przez spółki z udziałem kapitału zagranicznego^b	450,7	88,5	100,0	100,0	Of which outlays incurred by companies with foreign capital participation^b
w tym:					of which:
Budynki i budowlę	109,8	154,2	24,4	14,0	Buildings and structures
Maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia	112,0	55,7	24,9	39,5	Machinery, technical equipment and tools
Środki transportu	226,8	99,1	50,3	44,9	Transport equipment

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. ^b W przypadku kapitału mieszanego zaprezentowano spółki z przeważającym udziałem kapitału zagranicznego.

^a Data concern economic entities employing more than 49 persons. ^b In the case of mixed capital companies with majority share of foreign capital have been presented.

TABL. 2 (210). **NAKLADY INWESTYCYJNE W PAŃSTWOWYCH I SAMORZĄDOWYCH JEDNOSTKACH I ZAKŁADACH BUDŻETOWYCH^a (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS IN STATE AND LOCAL GOVERNMENT UNITS AND ESTABLISHMENTS^a (current prices)

SEKCJE	2013	2014		SECTIONS
	w mln zł in PLN m.		w odsetkach in per cent	
O G Ó Ł E M	688,0	809,1	100,0	TOTAL
w tym:				of which:
Przemysł	43,1	1,7	0,2	Industry
Transport i gospodarka magazynowa	79,9	268,6	33,2	Transportation and storage
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	0,6	0,8	0,1	Accommodation and catering ^Δ
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	30,4	36,9	4,6	Real estate activities
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	30,0	7,3	0,9	Professional, scientific and technical activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	205,3	160,7	19,9	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	151,5	264,6	32,7	Education
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	95,3	8,1	1,0	Human health and social work activities
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	51,3	56,1	6,9	Arts, entertainment and recreation

^a Według lokalizacji inwestycji.
^a According to investment location.

RACHUNKI REGIONALNE REGIONAL ACCOUNTS

W 2012 r. w Trójmieście wytworzono produkt krajowy brutto (PKB) o wartości 46463 mln zł, co w porównaniu z 2011 r. oznacza wzrost o 7,4%. Kwota ta stanowiła 49,5% wartości PKB województwa pomorskiego (przed rokiem 49,0%). Udział Trójmiasta w tworzeniu krajowej wielkości PKB utrzymywał się na zbliżonym poziomie od 2000 r. i wyniósł 2,9%.

Miernikiem rozwoju regionu jest także wartość PKB przeliczona na 1 mieszkańca. W 2012 r. dla Trójmiasta wyniosła ona 62170 zł i była wyższa zarówno od wartości dla województwa (o 51,5%, wzrost o 2,1 p.proc. w odniesieniu do 2011 r.), jak dla kraju (o 48,3%, wzrost odpowiednio o 5,0 p.proc.).

W 2012 r. wartość dodana brutto (WDB) Trójmiasta wyniosła 41172 mln zł i w porównaniu z 2011 r. wzrosła o 8,3%. Kwota ta stanowiła 49,5% WDB województwa i 2,9% WDB kraju (w 2011 r. odpowiednio: 49,0% i 2,8%).

Śród rodzajów działalności decydujący wpływ na strukturę WDB miał handel; naprawa pojazdów samochodowych; transport i gospodarka magazynowa; zakwaterowanie i gastronomia; informacja i komunikacja (łącznie 13653 mln zł – 33,2% ogólnej WDB Trójmiasta – wzrost o 11,3% w stosunku do 2011 r.), a także pozostałe usługi (10120 mln zł – odpowiednio 24,6% i wzrost o 5,9%) oraz przemysł (9797 mln zł – 23,8% – wzrost o 10,9%).

In 2012, the Tri-city generated gross domestic product (GDP) worth PLN 46463 million, which represented an increase of 7.4% on the year 2011. This amount accounted for 49.5% of GDP in Pomorskie Voivodship (prior year 49.0%). The Tri-city had a similar share, which accounted for 2.9%, in the creation of the GDP since the year 2000.

The value of GDP per inhabitant is also the measure of development of the region. In 2012, it amounted to PLN 62170 in the Tri-city, and was higher than value for Voivodship (by 51.5%, an increase of 2.1 percentage points in relation to 2011), and higher than national value (by 48.3%, an increase of 5.0 percentage points respectively).

In 2012, the gross value added (GVA) of the Tri-city amounted to PLN 41172 million. It increased by 8.3% in comparison with 2011. This amount accounted for 49.5% of GVA of the region and 2.9% of the country GVA (in 2011, respectively 49.0% and 2.8%).

Activities with the biggest impact on the structure of GVA were: trade; repair of motor vehicles; transportation and storage; accommodation and catering; information and communication (PLN 13653 million – 33.2% of the total GVA in the Tri-city – an increase of 11.3% on 2011), other services (PLN 10120 million – respectively 24.6% and an increase of 5.9%), as well as industry (PLN 9797 million – 23.8% – an increase of 10.9%).

TABL. 1 (211). **PRODUKT KRAJOWY BRUTTO^a (ceny bieżące)**
GROSS DOMESTIC PRODUCT^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2011 ^b	2012	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M w mln zł	43242	46463	T O T A L in PLN m.
Województwo = 100	49,0	49,5	Voivodship = 100
Polska = 100	2,8	2,9	Poland = 100
Rok poprzedni = 100	109,9	107,4	Previous year = 100
Na 1 mieszkańca w zł	57796	62170	Per capita in PLN
Województwo = 100 ^c	149,4	151,5	Voivodship = 100 ^c
Polska = 100 ^d	143,3	148,3	Poland = 100 ^d
Rok poprzedni = 100	110,1	107,6	Previous year = 100

^a Wytworzony w podregionie trójmiejskim. ^b Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 66. ^c Relacja do średniej: ^c – wojewódzkiej, ^d – krajowej.

^a Generated in Trójmiejski subregion. ^b See general notes, item 3 on page 66. ^c Relation to: ^c – voivodship average, ^d – national average.

TABL. 2 (212). WARTOŚĆ DODANA BRUTTO^a WEDŁUG RODZAJU DZIAŁALNOŚCI (ceny bieżące)
GROSS VALUE ADDED^a BY TYPE OF ACTIVITIES (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem w mln zł Total in PLN m.		W odsetkach In per cent		Województwo = = 100 Voivodship = = 100		Polska = 100 Poland = 100		Rok poprzedni = = 100 Previous year = = 100	
	2011 ^b	2012	2011 ^b	2012	2011 ^b	2012	2011 ^b	2012	2011 ^b	2012
OGÓŁEM TOTAL	38011	41172	100,0	100,0	49,0	49,5	2,8	2,9	109,7	108,3
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	22	25	0,1	0,1	1,2	1,2	0,1	0,1	113,9	112,0
Przemysł <i>Industry</i>	8832	9797	23,2	23,8	44,3	44,6	2,5	2,6	117,4	110,9
w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>	6998	7650	18,4	18,6	41,3	41,3	2,6	2,7	121,6	109,3
Budownictwo <i>Construction</i>	3299	3321	8,7	8,1	47,3	46,6	3,0	3,0	103,8	100,7
Handel; naprawa pojaz- dów samochodowych ^Δ ; transport i gospodarka magazynowa; zakwa- terowanie i gastrono- mia ^Δ ; informacja i komunikacja <i>Trade; repair of motor vehicles ^Δ; transporta- tion and storage; accommodation and catering ^Δ; information and communication</i>	12270	13653	32,3	33,2	53,8	55,1	3,1	3,2	106,7	111,3
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa; obsługa rynku nieru- chomości ^Δ <i>Financial and insurance activities; real estate activities</i>	4028	4257	10,6	10,3	56,6	57,9	3,1	3,4	114,5	105,7
Pozostałe usługi <i>Other services</i>	9558	10120	25,1	24,6	50,8	51,0	2,9	2,9	107,3	105,9

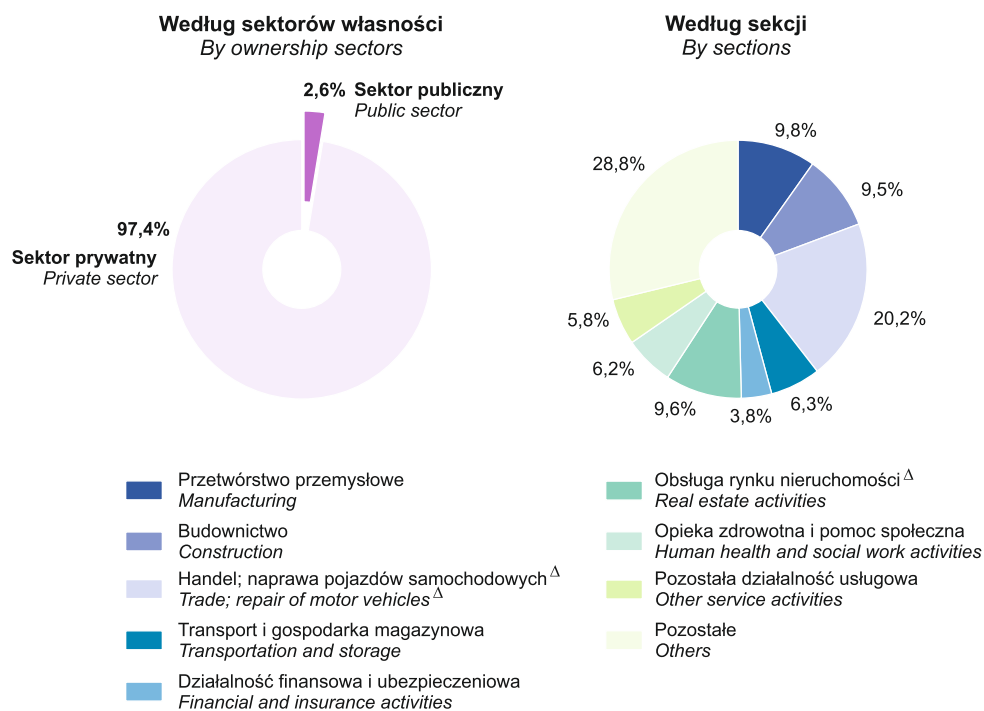
a Wytworzona w podregionie trójmiejskim. b Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 66.
a Generated in Trójmiejski subregion. b See general notes, item 3 on page 66.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W 2014 R.

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN 2014

As of 31 XII

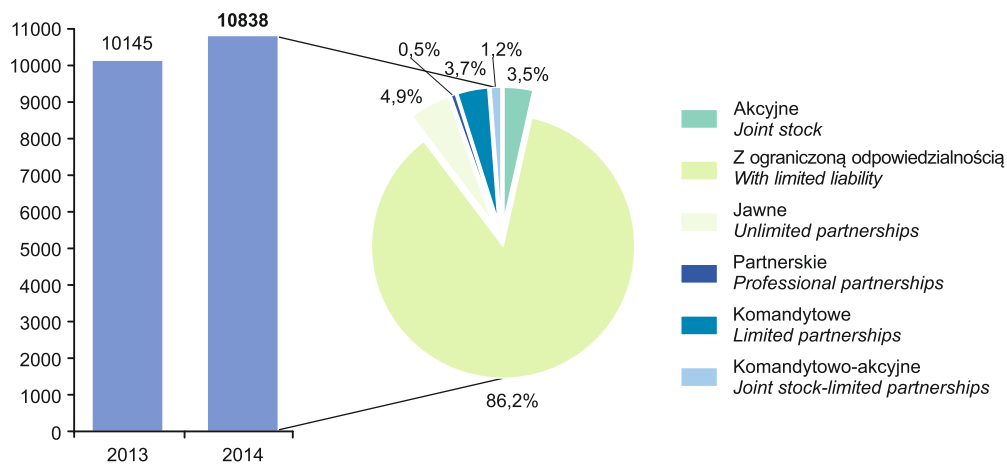


SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG FORM PRAWNYCH

Stan w dniu 31 XII

COMMERCIAL COMPANIES BY LEGAL STATUS

As of 31 XII



PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

W końcu grudnia 2014 r. w Krajowym Rejestrze Urzędowym Podmiotów Gospodarki Narodowej REGON zarejestrowanych w Gdańsku było 71,1 tys. podmiotów gospodarczych, co stanowiło 25,8% ogólnej liczby podmiotów zarejestrowanych w województwie pomorskim. W porównaniu z końcem 2013 r. liczba podmiotów w Gdańsku zwiększyła się o 1,8%.

Dominującą grupę (95,8% ogólnej liczby podmiotów) stanowiły jednostki zatrudniające nie więcej niż 9 osób, a także jednostki znajdujące się w sektorze prywatnym skupiającym 69,2 tys. jednostek – 97,4% ogólnej liczby jednostek, których siedzibą był Gdańsk. Spośród zarejestrowanych podmiotów dominowały także jednostki, których podstawową działalnością był handel; naprawa pojazdów samochodowych (20,2% ogólnej liczby podmiotów) oraz działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (12,8%).

Wśród jednostek sektora prywatnego najliczniejszą grupę – 65,0% stanowiły osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, wśród których głównym obszarem działania był handel; naprawa pojazdów samochodowych (20,6% ogólnej liczby osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą), działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (odpowiednio 15,3%) oraz przetwórstwo przemysłowe (10,7%).

W porównaniu z 2013 r. wzrosła liczba spółek o 5,0% (w tym spółek handlowych o 6,8%), fundacji (o 14,9%) oraz stowarzyszeń i organizacji społecznych (o 4,0%).

At the end of December 2014, 71.1 thousand economic entities based in Gdańsk were recorded in the REGON register, which made up 25.8% of the total number of units registered in Pomorskie Voivodship. Compared with the end of 2013, the number of economic entities increased by 1.8%.

The most numerous group (95.8%) were small units employing up to 9 persons and also entities in the private sector – 69.2 thousand entities – 97.4% of all units based in Gdańsk. Trade; repair of motor vehicles (20.2% of all enterprises) as well as professional, scientific and technical activities (12.8%) were also predominating businesses.

Natural persons conducting business activity were the biggest group in the private sector – 65.0%, active mainly in trade; repair of motor vehicles (20.6% of all natural persons running business), professional, scientific and technical activities (15.3% respectively) and manufacturing (10.7%).

In comparison with 2013, the number of companies increased by 5.0% (of which commercial companies by 6.8%), foundations (by 14.9%) and associations and social organizations (by 4.0%).

TABL. 1 (213). OSOBY FIZYCZNE PROWADZĄCE DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ^a WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI

Stan w dniu 31 XII

NATURAL PERSONS CONDUCTING ECONOMIC ACTIVITY^a BY SELECTED SECTIONS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
OGÓŁEM	45939	46237	TOTAL
w tym:			of which:
Przetwórstwo przemysłowe	5002	4956	Manufacturing
Budownictwo	4839	4773	Construction
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	9651	9503	Trade; repair of motor vehicles ^Δ
Transport i gospodarka magazynowa	3928	3925	Transportation and storage
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	1385	1398	Accommodation and catering ^Δ
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	2343	2270	Financial and insurance activities
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	725	757	Real estate activities

^a Zarejestrowane w rejestrze Regon; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 67.

^a Recorded in the Regon register; excluding persons tending private farms in agriculture; see general notes, item 3 on page 67.

TABL. 2 (214). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG WYBRANYCH GRUP PODMIOTÓW**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY SELECTED GROUPS AND SECTIONS IN 2014
As of 31 XII

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2013 = 100	Przedsiębior- stwa pań- stwowe State owned enterprises	Spółki w tym		
			ogółem grand total	handlowe	commercial
				razem total	w tym z udzia- łem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation
1	OGÓŁEM	3	15673	10838	1752
2		100,0	105,0	106,8	104,5
3	Rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo i rybactwo	-	80	71	18
4		x	109,6	110,9	112,5
5	Górnictwo i wydobywanie	-	51	47	2
6		x	104,1	104,4	100,0
7	Przetwórstwo przemysłowe	2	1972	1484	257
8		100,0	103,0	104,1	102,4
9	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię ele- ktryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	-	184	181	52
10		x	108,9	109,0	100,0
11	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	-	80	70	11
12		x	103,9	104,5	122,2
13	Budownictwo	1	1881	1489	164
14		100,0	104,7	106,1	106,5
15	Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	-	4800	2863	638
16		x	102,5	104,0	103,1
17	Transport i gospodarka magazynowa	-	528	370	67
18		x	105,4	107,2	97,1
19	Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	-	591	249	65
20		x	106,1	111,2	110,2
21	Informacja i komunikacja	-	958	772	90
22		x	107,4	109,7	111,1
23	Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	-	405	326	41
24		x	110,1	111,3	117,1
25	Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	-	680	543	73
26		x	110,2	110,6	93,6
27	Działalność profesjonalna, naukowa techniczna	-	1998	1441	156
28		x	107,6	110,1	111,4
29	Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	-	557	424	55
30		x	108,8	111,3	101,9
31	Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	-	5	5	-
32		x	100,0	100,0	x
33	Edukacja	-	197	112	15
34		x	108,8	108,7	115,4
35	Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	-	259	168	11
36		x	103,2	103,7	100,0
37	Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	-	201	118	14
38		x	107,5	108,3	107,7
39	Pozostała działalność usługowa	-	245	104	23
40		x	102,9	109,5	109,5

¹ Zarejestrowane w rejestrze Regon; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; patrz uwagi ogólne,
¹ Recorded in the Regon register; excluding persons tending private farms in agriculture; see general notes, item 3 on page 67.

I SEKCJI W 2014 R.

Companies of which					
cywilne civil law partnerships	Spółdzielnie Cooperatives	Fundacje Foundations	Stowarzyszenia i organizacje społeczne Associations and social organizations	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2013 = 100	No.
4833	292	540	1406	a TOTAL	1
101,0	100,3	114,9	104,0	b	2
9	1	-	17	a Agriculture, forestry and fishing	3
100,0	100,0	x	100,0	b	4
4	-	-	-	a Mining and quarrying	5
100,0	x	x	x	b	6
488	29	-	-	a Manufacturing	7
99,8	100,0	x	x	b	8
3	-	-	-	a Electricity, gas, steam and air conditioning supply	9
100,0	x	x	x	b	10
8	-	-	-	a Water supply; sewerage, waste man- agement and remediation activities	11
100,0	x	x	x	b	12
392	96	-	-	a Construction	13
99,7	99,0	x	x	b	14
1937	16	-	-	a Trade; repair of motor vehicles ^Δ	15
100,2	106,7	x	x	b	16
158	3	-	-	a Transportation and storage	17
101,3	100,0	x	x	b	18
342	1	-	-	a Accommodation and catering ^Δ	19
102,7	100,0	x	x	b	20
186	11	-	-	a Information and communication	21
98,9	100,0	x	x	b	22
79	13	-	8	a Financial and insurance activities	23
105,3	100,0	x	100,0	b	24
137	88	-	-	a Real estate activities	25
108,7	98,9	x	x	b	26
557	15	-	1	a Professional, scientific and technical activities	27
101,6	107,1	x	100,0	b	28
133	6	-	2	a Administrative and support service activities	29
101,5	85,7	x	100,0	b	30
-	-	-	6	a Public administration and defence; compulsory social security	31
x	x	x	100,0	b	32
85	2	-	11	a Education	33
109,0	200,0	x	100,0	b	34
91	2	1	-	a Human health and social work activities	35
102,2	100,0	100,0	x	b	36
83	7	6	316	a Arts, entertainment and recreation	37
106,4	116,7	120,0	104,0	b	38
141	2	533	1045	a Other service activities	39
98,6	100,0	114,9	104,0	b	40

TABL. 3 (215). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG FORM WŁASNOŚCI I SEKCJI W 2014 R.**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY FORM OF OWNERSHIP AND SECTIONS
As of 31 XII

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2013 = 100	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector		
			razem total	w tym własność of which	
				państwowa state property	samorządowa local govern- ment property
1	OGÓŁEM a	71093	1862	140	410
2	b	101,8	99,8	100,7	99,3
3	Rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo i rybactwo a	208	-	-	-
4	b	88,1	x	x	x
5	Górnictwo i wydobywanie	69	-	-	-
6	b	107,8	x	x	x
7	Przetwórstwo przemysłowe	6967	17	9	-
8	b	100,2	94,4	100,0	x
9	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ a	213	1	-	-
10	b	107,6	50,0	x	x
11	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ a	155	3	-	1
12	b	102,6	100,0	x	100,0
13	Budownictwo	6758	23	6	3
14	b	100,3	100,0	100,0	100,0
15	Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ a	14333	4	2	-
16	b	99,8	100,0	100,0	x
17	Transport i gospodarka magazynowa	4463	9	3	2
18	b	100,5	100,0	100,0	100,0
19	Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	1996	6	2	4
20	b	102,4	100,0	100,0	100,0
21	Informacja i komunikacja	3091	5	3	-
22	b	107,3	100,0	100,0	x
23	Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	2715	6	-	2
24	b	98,8	100,0	x	100,0
25	Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	6849	1277	1	6
26	b	102,3	100,1	100,0	100,0
27	Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna a	9124	19	10	8
28	b	104,1	111,8	111,1	114,3
29	Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ a	1986	4	2	1
30	b	104,6	100,0	200,0	100,0
31	Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne a	96	85	73	12
32	b	97,0	97,7	97,3	100,0
33	Edukacja	2408	331	18	313
34	b	102,6	99,7	120,0	98,7
35	Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	4441	41	7	34
36	b	105,1	97,6	100,0	97,1
37	Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją a	1092	31	4	24
38	b	103,1	100,0	80,0	104,3
39	Pozostała działalność usługowa	4120	-	-	-
40	b	103,2	x	x	x
41	Organizacje i zespoły eksterytorialne	8	-	-	-
42	b	100,0	x	x	x

¹ Zarejestrowane w rejestrze Regon; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; patrz uwagi ogólne,
¹ Recorded in the Regon register; excluding persons tending private farms in agriculture; see general notes, item 3 on page 67.

IN 2014

Sektor prywatny <i>Private sector</i>				SPECIFICATION <i>a – in absolute numbers b – 2013 = 100</i>	No.
razem <i>total</i>	w tym własność <i>of which</i>				
	prywatna krajowa <i>private domestic property</i>		zagraniczna <i>foreign property</i>		
	razem <i>total</i>	w tym osoby fizyczne prowa- dzące działalność gospodarczą <i>of which natural persons con- ducting econ- omic activity</i>			
69225	63531	46237	1350	<i>a TOTAL</i>	1
101,9	101,7	100,6	104,9	<i>b</i>	2
208	181	110	8	<i>a Agriculture, forestry and fishing</i>	3
88,1	84,6	75,9	114,3	<i>b</i>	4
69	63	18	1	<i>a Mining and quarrying</i>	5
107,8	108,6	120,0	100,0	<i>b</i>	6
6949	6553	4956	161	<i>a Manufacturing</i>	7
100,2	100,0	99,1	105,9	<i>b</i>	8
212	152	28	41	<i>a Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	9
108,2	110,9	100,0	100,0	<i>b</i>	10
152	139	75	4	<i>a Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	11
102,7	102,2	101,4	100,0	<i>b</i>	12
6735	6454	4773	116	<i>a Construction</i>	13
100,3	99,9	98,6	105,5	<i>b</i>	14
14329	13515	9503	492	<i>a Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	15
99,8	99,5	98,5	105,1	<i>b</i>	16
4454	4350	3925	51	<i>a Transportation and storage</i>	17
100,5	100,5	99,9	100,0	<i>b</i>	18
1990	1881	1398	77	<i>a Accommodation and catering^Δ</i>	19
102,4	101,7	100,9	116,7	<i>b</i>	20
3083	2920	2116	62	<i>a Information and communication</i>	21
107,2	107,2	107,4	106,9	<i>b</i>	22
2709	2643	2270	32	<i>a Financial and insurance activities</i>	23
98,8	98,3	96,9	114,3	<i>b</i>	24
5572	2451	757	44	<i>a Real estate activities</i>	25
102,8	104,8	104,4	88,0	<i>b</i>	26
9103	8826	7079	120	<i>a Professional, scientific and technical activities</i>	27
104,0	103,8	103,1	106,2	<i>b</i>	28
1982	1878	1415	48	<i>a Administrative and support service activities</i>	29
104,6	104,4	103,1	109,1	<i>b</i>	30
11	11	-	-	<i>a Public administration and defence; compulsory social security</i>	31
91,7	91,7	x	x	<i>b</i>	32
2077	2028	1396	34	<i>a Education</i>	33
103,1	103,3	99,5	91,9	<i>b</i>	34
4400	4369	4141	19	<i>a Human health and social work activities</i>	35
105,2	105,3	105,3	95,0	<i>b</i>	36
1061	1031	535	11	<i>a Arts, entertainment and recreation</i>	37
103,2	102,7	101,1	157,1	<i>b</i>	38
4120	4083	1742	23	<i>a Other service activities</i>	39
103,2	103,2	100,7	95,8	<i>b</i>	40
8	2	-	6	<i>a Activities of extraterritorial organizations and bodies</i>	41
100,0	100,0	x	100,0	<i>b</i>	42

ust. 3 na str. 67.

TABL. 4 (216). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH I SEKCJI W 2014 R.**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY NUMBER OF EMPLOYEES AND SECTIONS IN 2014
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – w odsetkach	Ogółem Total	Podmioty gospodarcze o liczbie pracujących Economic entities by number of employees				SPECIFICATION a – in absolute numbers b – in per cent
		do 9 osób up to 9 employees	10-49	50-249	250 osób i więcej 250 em- ployees and more	
OGÓŁEM	a 71093	68084	2428	493	88	TOTAL
	b 100,0	95,8	3,4	0,7	0,1	
sektor publiczny	a 1862	1503	147	175	37	public sector
	b 100,0	80,7	7,9	9,4	2,0	
sektor prywatny	a 69225	66575	2281	318	51	private sector
	b 100,0	96,2	3,3	0,5	0,1	
Rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo i rybactwo	a 208	201	7	-	-	Agriculture, forestry and fishing
	b 100,0	96,6	3,4	x	x	
Górnictwo i wydobywanie	a 69	58	8	2	1	Mining and quarrying
	b 100,0	84,1	11,6	2,9	1,4	
Przetwórstwo przemysłowe	a 6967	6446	427	79	15	Manufacturing
	b 100,0	92,5	6,1	1,1	0,2	
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	a 213	201	7	4	1	Electricity, gas, steam and air conditioning supply
	b 100,0	94,4	3,3	1,9	0,5	
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	a 155	133	15	5	2	Water supply; sewerage, waste management and remediation activities
	b 100,0	85,8	9,7	3,2	1,3	
Budownictwo	a 6758	6338	375	37	8	Construction
	b 100,0	93,8	5,5	0,5	0,1	
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	a 14333	13746	529	53	5	Trade; repair of motor vehicles ^Δ
	b 100,0	95,9	3,7	0,4	0,0	
Transport i gospodarka magazynowa	a 4463	4362	78	16	7	Transportation and storage
	b 100,0	97,7	1,7	0,4	0,2	
Zakwaterowanie i gastro- nomia ^Δ	a 1996	1883	104	8	1	Accommodation and catering ^Δ
	b 100,0	94,3	5,2	0,4	0,1	
Informacja i komunikacja ...	a 3091	3008	70	10	3	Information and communication
	b 100,0	97,3	2,3	0,3	0,1	
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	a 2715	2673	26	11	5	Financial and insurance activities
	b 100,0	98,5	1,0	0,4	0,2	
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	a 6849	6771	61	14	3	Real estate activities
	b 100,0	98,9	0,9	0,2	0,0	
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	a 9124	8928	173	20	3	Professional, scientific and technical activities
	b 100,0	97,9	1,9	0,2	0,0	
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	a 1986	1889	65	28	4	Administrative and support service activities
	b 100,0	95,1	3,3	1,4	0,2	

¹ Zarejestrowane w rejestrze Regon; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 67.

¹ Recorded in the Regon register; excluding persons tending private farms in agriculture; see general notes, item 3 on page 67.

TABL. 4 (216). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH I SEKCJI W 2014 R. (dok.)**
 Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY NUMBER OF EMPLOYEES AND SECTIONS IN 2014 (cont.)
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – w odsetkach	Ogółem Total	Podmioty gospodarcze o liczbie pracujących Economic entities by number of employees				SPECIFICATION a – in absolute numbers b – in per cent
		do 9 osób up to 9 employees	10-49	50-249	250 osób i więcej 250 em- ployees and more	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obo- wiązkowe zabezpiecze- nia społeczne	a 96 b 100,0	38 39,6	12 12,5	33 34,4	13 13,5	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	a 2408 b 100,0	2002 83,1	289 12,0	112 4,7	5 0,2	Education
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	a 4441 b 100,0	4326 97,4	75 1,7	30 0,7	10 0,2	Human health and social work activities
Działalność związana z kultu- rą, rozrywką i rekreacją	a 1092 b 100,0	1042 95,4	36 3,3	13 1,2	1 0,1	Arts, entertainment and recreation
Pozostała działalność usłu- gowa	a 4120 b 100,0	4031 97,8	70 1,7	18 0,4	1 0,0	Other service activities
Organizacje i zespoły eks- terytorialne	a 8 b 100,0	7 87,5	1 12,5	- x	- x	Activities of extraterritorial organizations and bodies

¹ Zarejestrowane w rejestrze Regon; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 67.

¹ Recorded in the Regon register; excluding persons tending private farms in agriculture; see general notes, item 3 on page 67.

TABL. 5 (217). **SPÓŁKI HANDLOWE^a WEDŁUG FORM PRAWNYCH I RODZAJU KAPITAŁU**
 Stan w dniu 31 XII
COMMERCIAL COMPANIES^a BY LEGAL STATUS AND KIND OF CAPITAL
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
OGÓŁEM	10145	10838	TOTAL
WEDŁUG FORM PRAWNYCH BY LEGAL STATUS			
Akcyjne	371	380	Joint stock
Z ograniczoną odpowiedzialnością	8749	9342	Limited liability
Jawne	521	532	Unlimited partnerships
Partnerskie	54	54	Professional partnerships
Komandytowe	300	399	Limited partnerships
Komandytowo-akcyjne	150	131	Joint stock-limited partnerships
WEDŁUG RODZAJU KAPITAŁU ^b BY KIND OF CAPITAL ^b			
Skarbu Państwa	33	28	State Treasury
Państwowych osób prawnych	136	135	State legal persons
Samorządu terytorialnego	36	35	Local government
Prywatnego krajowego	9101	9746	Private domestic
Zagranicznego	1677	1752	Foreign

^a Zarejestrowane w rejestrze Regon; patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 67. ^b Suma pozycji nie równa się ogólnej liczbie spółek, gdyż spółki o mieszanym kapitale mogą występować w kilku pozycjach.

^a Recorded in the Regon register; see general notes, item 3 on page 67. ^b The amount of items does not equal the total number of companies, as the companies with mixed capital may be shown in several positions.

**WYBORY DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO,
WYBORY SAMORZĄDOWE, WYBORY DO RAD DZIELNIC
ELECTIONS TO THE EUROPEAN PARLIAMENT,
LOCAL GOVERNMENT, DISTRICTS COUNCILS**

Podstawą prawną wyborów przeprowadzanych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest ustawa z dnia 5 stycznia 2011 r. Kodeks wyborczy, która określa zasady i tryb zgłaszania kandydatów, przeprowadzania oraz warunki ważności wyborów do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej i do Senatu Rzeczypospolitej Polskiej; Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej; do Parlamentu Europejskiego w Rzeczypospolitej Polskiej; do organów stanowiących jednostek samorządu terytorialnego; wójtów, burmistrzów i prezydentów miast.

The Act of 5 January 2011, Election Code, is the legal basis for elections held on Polish territory. The Act sets out rules and procedures for the nomination of candidates, the conduct and conditions of validity of the election to the Sejm and Senate of the Republic of Poland; President of the Republic of Poland; to the European Parliament in the Republic of Poland; to constitutive organs of local government units; mayors of gminas and towns and presidents of cities.

TABL. 1 (218). WYBORY DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO
ELECTION TO EUROPEAN PARLIAMENT

DZIELNICA DISTRICT	Uprawnieni do głosowania Persons entitled to vote		Oddane głosy Votes cast		Frekwencja Voter turnout		różnica między 2014 r. a 2009 r. w p.proc. difference between 2014 and 2009 in percentage points
	7 VI 2009	25 V 2014	7 VI 2009	25 V 2014	7 VI 2009	25 V 2014	
					w %	in %	
OGÓŁEM	362171	357280	141015	128290	38,9	35,9	-3,0
<i>TOTAL</i>							
Aniolki	4616	4543	1717	1630	37,2	35,9	-1,3
Brętowo	6292	6224	2772	2588	44,1	41,6	-2,5
Brzeźno	11576	10962	4070	3623	35,2	33,1	-2,1
Chelm ^a	51870	37829	20584	13661	39,7	36,1	-3,7
Jasień ^a		8509		3164		37,2	
Ujeścisko-Łostowice ^a		14989		5227		34,9	
Kokoszki	5230	6280	2020	2208	38,6	35,2	-3,5
Krakowiec-Górki Zachodnie	1597	1547	392	314	24,6	20,3	-4,2
Letnica	1253	1040	215	153	17,2	14,7	-2,4
Matarnia	4640	4719	1808	1742	39,0	36,9	-2,1
Młyniska	3027	2620	1050	843	34,7	32,2	-2,5

a Do 2010 r. dzielnica o nazwie Chelm z dzielnicą Gdańsk Południe.

a Until 2010, district named Chelm with Gdańsk Południe district.

TABL. 1 (218). WYBORY DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO (dok.)
ELECTION TO EUROPEAN PARLIAMENT (cont.)

DZIELNICA DISTRICT	Uprawnieni do głosowania Persons entitled to vote		Oddane głosy Votes cast		Frekwencja Voter turnout		różnica między 2014 r. a 2009 r. w p.proc. difference between 2014 and 2009 in percentage points
	7 VI 2009	25 V 2014	7 VI 2009	25 V 2014	7 VI 2009	25 V 2014	
					w %	in %	
Nowy Port	8954	8371	2633	2193	29,4	26,2	-3,2
Oliwa	15454	14189	6526	5328	42,2	37,6	-4,7
Olszynka	2619	2560	604	551	23,1	21,5	-1,5
Orunia-Św. Wojciech-Lipce	12967	12338	3585	3018	27,7	24,5	-3,2
Osowa	9701	10818	4813	4949	49,6	45,8	-3,9
Piecki-Migowo	18704	19937	8338	8153	44,6	40,9	-3,7
Przymorze Małe	13404	12723	6014	5300	44,9	41,7	-3,2
Przymorze Wielkie	26650	25049	10614	9278	39,8	37,0	-2,8
Rudniki	1277	1080	252	199	19,7	18,4	-1,3
Siedlce	12446	11506	4484	3747	36,0	32,6	-3,5
Stogi ^a	14979	9606	4345	2346	29,0	24,4	-3,1
Przeróbka ^a		4217		1232		29,2	
Strzyża	4956	4597	2389	1994	48,2	43,4	-4,8
Suchanino	9588	9124	3923	3554	40,9	39,0	-2,0
Śródmieście	27696	25103	9742	7714	35,2	30,7	-4,4
VII Dwór	3579	3236	1767	1507	49,4	46,6	-2,8
Wrzeszcz Górny ^b	44127	20174	17057	7477	38,7	37,1	-3,0
Wrzeszcz Dolny ^b		20705		7101		34,3	
Wyspa Sobieszewska	2744	2691	721	661	26,3	24,6	-1,7
Wzgórze Mickiewicza	2172	2137	1092	1021	50,3	47,8	-2,5
Zaspa Młyniec	12395	11588	5427	4972	43,8	42,9	-0,9
Zaspa Rozstaje	11319	11001	4953	4609	43,8	41,9	-1,9
Żabianka-Wejhera	16339	15268	7108	6233	43,5	40,8	-2,7

ab Do 2010 r. dzielnica o nazwie: a – Stogi z Przeróbką, b – Wrzeszcz.

Źródło: dane Państwowej Komisji Wyborczej.

ab Until 2010, district named: a – Stogi z Przeróbką, b – Wrzeszcz.

Source: data of the National Electoral Commission.

TABL. 2 (219). WYBORY SAMORZĄDOWE
LOCAL GOVERNMENT ELECTION

Lp.	DZIELNICA DISTRICT	Uprawnieni do głosowania <i>Persons entitled to vote</i>		
		12 XI 2006	21 XI 2010	16 XI 2014
1	OGÓŁEM	361467	359848	356816
	TOTAL			
2	Aniolki	4536	4236	4433
3	Brętowo	6233	6315	6241
4	Brzeżno	11768	11385	10841
5	Chelm ^a	46864	55053	38257
6	Jasień ^a			8878
7	Ujeścisko-Łostowice ^a			15431
8	Kokoszki			6392
9	Krakowiec-Górki Zachodnie	1629	1567	1550
10	Letnica	1411	1096	1042
11	Matarnia	4414	4714	4740
12	Młyniska	3186	2910	2590
13	Nowy Port	9329	8851	8348
14	Oliwa	15943	15135	14078
15	Olszynka	2657	2614	2563
16	Orunia-Św. Wojciech-Lipce	13456	12876	12314
17	Osowa	8841	10130	10970
18	Piecki-Migowo	18689	19026	20075
19	Przymorze Małe	13646	13295	12695
20	Przymorze Wielkie	27317	26223	24916
21	Rudniki	1358	1162	1083
22	Siedlce	12967	12164	11459
23	Stogi ^b	14653	14218	9540
24	Przeróbka ^b			4090
25	Strzyża	5094	4919	4619
26	Suchanino	9687	9495	9197
27	Śródmieście	28136	26211	24353
28	VII Dwór	3582	3399	3229
29	Wrzeszcz Górny ^c	45278	42916	20345
30	Wrzeszcz Dolny ^c			19911
31	Wyspa Sobieszewska	2708	2727	2679
32	Wzgórze Mickiewicza	2155	2191	2155
33	Zaspa Młyniec	12669	12286	11564
34	Zaspa Rozstaje	11595	11053	11117
35	Żabianka-Wejhera	16932	16066	15121

abc Do 2010 r. dzielnica o nazwie: a – Chelm z dzielnicą Gdańsk Południe, b – Stogi z Przeróbką, c – Wrzeszcz.

Źródło: dane Państwowej Komisji Wyborczej.

abc Until 2010, district named: a – Chelm with Gdańsk Południe district, b – Stogi z Przeróbką, c – Wrzeszcz.

Source: data of the National Electoral Commission.

Oddane głosy <i>Votes cast</i>			Frekwencja <i>Voter turnout</i>					różnica między 2010 r. a 2006 r. w p.proc. <i>difference between 2010 and 2006 in percentage points</i>	różnica między 2014 r. a 2010 r. w p.proc. <i>difference between 2014 and 2010 in percentage points</i>	No.
12 XI 2006	21 XI 2010	16 XI 2014	12 XI 2006	21 XI 2010	16 XI 2014	w %	in %			
160469	143348	140456	44,4	39,8	39,4			-4,6	-0,5	1
1973	1614	1576	43,5	38,1	35,6			-5,4	-2,6	2
3060	3000	2804	49,1	47,5	44,9			-1,6	-2,6	3
4991	4219	4032	42,4	37,1	37,2			-5,4	0,1	4
}	21813	15667	}	}	41,0			}	}	5
		3425			46,6	40,3	38,6			
		6001			38,9					7
1935	2073	2584	40,9	36,9	40,4			-4,0	3,5	8
532	440	392	32,7	28,1	25,3			-4,6	-2,8	9
364	214	214	25,8	19,5	20,5			-6,3	1,0	10
1894	1750	1848	42,9	37,1	39,0			-5,8	1,9	11
1366	1074	997	42,9	36,9	38,5			-6,0	1,6	12
3315	3046	2807	35,5	34,4	33,6			-1,1	-0,8	13
7516	6341	5553	47,1	41,9	39,4			-5,2	-2,5	14
762	722	736	28,7	27,6	28,7			-1,1	1,1	15
4421	3876	3693	32,9	30,1	30,0			-2,8	-0,1	16
4796	5006	5302	54,3	49,4	48,3			-4,8	-1,1	17
9175	8494	8761	49,1	44,6	43,6			-4,4	-1,0	18
6772	5958	5605	49,6	44,8	44,2			-4,8	-0,7	19
12168	10611	9861	44,5	40,5	39,6			-4,1	-0,9	20
374	268	249	27,5	23,1	23,0			-4,5	-0,1	21
5439	4549	4164	41,9	37,4	36,3			-4,5	-1,1	22
}	5343	2940	}	}	30,8			}	}	23
		1189			36,5	31,2	29,1			
2630	2303	2087	51,6	46,8	45,2			-4,8	-1,6	25
4540	4191	3963	46,9	44,1	43,1			-2,7	-1,0	26
11492	9568	8341	40,8	36,5	34,3			-4,3	-2,3	27
1974	1620	1530	55,1	47,7	47,4			-7,4	-0,3	28
}	19802	7699	}	}	37,8			}	}	29
		7746			43,7	38,8	38,9			
874	718	796	32,3	26,3	29,7			-5,9	3,4	31
1194	1106	1076	55,4	50,5	49,9			-4,9	-0,5	32
6181	5552	5322	48,8	45,2	46,0			-3,6	0,8	33
5698	4913	4962	49,1	44,5	44,6			-4,7	0,2	34
8075	6872	6534	47,7	42,8	43,2			-4,9	0,4	35

TABL. 3 (220). WYBORY DO RAD DZIELNIC
ELECTION TO DISTRICTS COUNCILS

DZIELNICA DISTRICT	Uprawnieni do głosowania Persons entitled to vote		Wydane karty do głosowania Issued ballots		Frekwencja Voter turnout		różnica między 2015 r. a 2011 r. w p.proc. difference between 2015 and 2011 in percentage points
	8 V 2011	22 III 2015	8 V 2011	22 III 2015	8 V 2011	22 III 2015	
					w %	in %	
OGÓŁEM	278371	305435	29255	34087	10,5	11,2	0,7
TOTAL							
Aniolki ^a	x	3907	x	715	x	18,3	x
Brętowo	6320	6250	1013	1190	16,0	19,0	3,0
Brzeżno	11329	10824	1537	1388	13,6	12,8	-0,7
Chelm	36333	38545	2267	3066	6,2	8,0	1,7
Jasień	6199	9178	591	674	9,5	7,3	-2,2
Ujeścisko-Łostowice	13345	15748	1290	1155	9,7	7,3	-2,3
Kokoszki	5743	6474	733	1272	12,8	19,7	6,9
Krakowiec-Górki Zachodnie	1556	1541	275	180	17,7	11,7	-6,0
Letnica	1010	1033	128	153	12,7	14,8	2,1
Matarnia ^a	x	x	x	x	x	x	x
Młyniska	2910	2589	199	319	6,8	12,3	5,5
Nowy Port	8833	8346	1102	1346	12,5	16,1	3,7
Oliwa	15056	13989	2511	1800	16,7	12,9	-3,8
Olszynka	2617	2556	386	397	14,8	15,5	0,8
Orunia-Św. Wojciech-Lipce	12947	12312	1684	1130	13,0	9,2	-3,8
Osowa	10291	11082	1407	2055	13,7	18,5	4,9
Piecki-Migowo	19147	20230	1589	1487	8,3	7,4	-1,0
Przymorze Małe ^a	x	12754	x	1925	x	15,1	x
Przymorze Wielkie ^a	x	x	x	x	x	x	x
Rudniki	1152	1084	207	138	18,0	12,7	-5,2
Siedlce	12046	11366	1190	1353	9,9	11,9	2,0
Stogi	10087	9528	1570	1282	15,6	13,5	-2,1
Przeróbka	4003	3709	773	573	19,3	15,5	-3,9
Strzyża	4891	4631	976	1080	20,0	23,3	3,4
Suchanino ^a	x	x	x	x	x	x	x
Śródmieście	25666	23404	1702	1482	6,6	6,3	-0,3
VII Dwór	3336	3117 ^b	357	475 ^b	10,7	15,2 ^b	4,5
Wrzeszcz Górny	20854	19560	1607	1790	7,7	9,2	1,5
Wrzeszcz Dolny	21747	20204	1736	1636	8,0	8,1	0,1
Wyspa Sobieszewska	2741	2690	424	437	15,5	16,3	0,8
Wzgórze Mickiewicza	2203	2158	506	440	23,0	20,4	-2,6
Zaspa Młyniec ^a	x	11532	x	1919	x	16,6	x
Zaspa Rozstaje ^a	x	x	x	x	x	x	x
Żabianka-Wejhera	16009	15094	1495	1230	9,3	8,2	-1,2

^a Wybory nie odbyły się – x. ^b Wybory odbyły się 28 VI 2015 r.

Źródło: Dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.

^a Elections were not held – x. ^b Elections were held on 28 VI 2015.

Source: data of the City Hall in Gdańsk.

Jak i gdzie uzyskać informacje?

Urząd Statystyczny w Gdańsku, ul. Danusi 4, 80-434 Gdańsk

Centrala: +48 58 76 83 100, fax: +48 58 76 83 270, e-mail: SekretariatUSGDK@stat.gov.pl

INFORMATORIUM STATYSTYCZNE

parter, pok. nr 3,
tel. +48 58 76 83 210, tel./fax +48 58 76 83 232

Więcej INFORMACJI na
<http://gdansk.stat.gov.pl>

- udostępnianie danych statystycznych US i GUS (na miejscu, telefonicznie i korespondencyjnie):
 - ◆ konsultacje,
 - ◆ wyjaśnienia,
 - ◆ doradztwo;
- przyjmowanie zamówień na:
 - ◆ niepublikowane dane statystyczne ze zbiorów US,
 - ◆ opracowanie zestawień liczbowych z badań GUS w grupowaniach innych niż wymienione w aktualnym „Programie badań statystycznych statystyki publicznej”,
 - ◆ dane adresowe z rejestru REGON;
- udostępnianie do wglądu obowiązujących klasyfikacji stosowanych w statystyce, ewidencji, rachunkowości i systemach informacyjnych administracji publicznej.

BIBLIOTEKA STATYSTYCZNA - Informacja biblioteczna, czytelnia

parter, pok. nr 3

PUNKT SPRZEDAŻY WYDAWNICTW US I GUS (sprzedaż detaliczna i wysyłkowa)

parter, pok. nr 3, tel. +48 58 76 83 210, +48 58 76 83 232
czynny w godzinach: poniedziałek-piątek - 7:30-14:00

Urząd Miejski w Gdańsku, ul. Nowe Ogrody 8/12, 80-803 Gdańsk

Centrala: +48 58 323 60 00, fax: +48 58 302 39 41, e-mail: umg@gdansk.gda.pl

Informacja

tel. (58) 323 60 30, (58) 323 60 68

Adres www Biuletynu Informacji Publicznej:

www.bip.gdansk.pl

WYDZIAŁ POLITYKI GOSPODARCZEJ

III piętro, pok. nr 322

tel. (58) 323 63 22

fax (58) 323 66 22

e-mail: wpg@gdansk.gda.pl

Więcej INFORMACJI na

<http://www.gdansk.pl>

oraz

<http://www.gdansk.pl/cennik>



cennik miejski

ile kosztuje miasto?

How and where to get information?

Statistical Office in Gdańsk, Danusi Street 4, 80-434 Gdańsk

Switchboard phone +48/58 76 83 100, fax +48/58 76 83 270, e-mail: SekretariatUSGDK@stat.gov.pl

STATISTICAL INFORMATION OFFICE

ground floor, room 3

phone +48/58 76 83 210, phone/fax +48/58 76 83 232

More INFORMATION on

<http://gdansk.stat.gov.pl>

- offers access to SO and CSO statistical data (by telephone, directly and by post):
 - ◆ consultations,
 - ◆ explanation,
 - ◆ advice;
- receives orders for:
 - ◆ unpublished statistical data from the SO databases,
 - ◆ statistical description of the CSO surveys on the basis of other information than quoted in "Programme of statistical surveys of official statistics",
 - ◆ address data from REGON register;
- offers access to classification currently applied in statistic, records, accountancy and information system of public administration.

STATISTICAL LIBRARY - library information, reading-room

ground floor, room 3

SALES OUTLETS WITH SO AND CSO PUBLICATIONS (retail and mail order)

ground floor, room 3, phone +48/58 76 83 210, +48/58 76 83 232

office hours: Monday-Friday from 7.30 a.m. to 2.00 p.m.

City Hall of Gdańsk, Nowe Ogrody Street 8/12, 80-803 Gdańsk

Switchboard phone +48/58 323 60 00, fax +48/58 302 39 41, e-mail: umg@gdansk.gda.pl

Information

phone +48/58 323 60 30, +48/58 323 60 68

Web site of the Public Information Bulletin:

www.bip.gdansk.pl

DEPARTMENT OF ECONOMIC POLICY

3rd floor, room 322

phone +48/58 323 63 22

fax +48/58 323 66 22

e-mail: wpg@gdansk.gda.pl

More INFORMATION on

<http://www.gdansk.pl>

and

<http://www.gdansk.pl/cennik>



cennik miejski

ile kosztuje miasto?